a13

THE FLOWERS OF THE BRITISH LITERATURE

Ga' II

oder
die schönsten und interessantesten
prosaischen und poëtischen

Aufsätze

der berühmtesten
Schriftsteller der Engländer
mit
Bezeichnung der Aussprache und Erklärung
der Wörter

zum Selbstunterricht
in der Englischen Sprache

nebst einer
Abhandlung über die Englische Aussprache

von
Johann Heinrich Emmert,
Professor zu Tübingen.

BAMBERG

Neue vermehrte Ausgabe.

Erster Band.

Leipzig und Gera, 1798.
bey Wilhelm Heinsius.

Floriferis ut apes in ſaltibus omnia limant,
Omnia nos itidem depaſcimur aurea dicta.

LUCRETIUS.

Staatliche
Bibliothek
Bamberg

Inhalt des ersten Bandes.

Of Shakespeare. Adams. 1
Love and Marriage. An Allegory. Hume. 4
Pun. An Epigram. Dr. Donne. 7
Of Thomson, Parnel, Akenside and Armstrong. Adams. 8
Of Hammond and Gray. Adams. 12
The Man of the World. A Tale. Goldsmith. 13
Margaret's Ghost. A Ballad. Mallet. 22
A Genealogy and Description of Merit. Swift. 25
The Church-Yard. Watts. 26
Never repine at thy own Misfortunes, nor envy the Happiness of an other. A Vision. Addison. 28
Of Fielding, Smollet, Richardson, Hume, and Robertson. Adams. 36
Lavinia and Palemon. Thomson. 38
The Progress of Life. Shakespeare. 43
On May Morning. A Song. Milton. 44
An Account of two Lovers who were struck dead by the same Flash of Lightening. A Letter by Mr. Gay. 45
The dead Ass. Sterne. 48
Resignation. Bolingbroke. 51
Taking of Bird-Nests. Shenstone. 53
On Snow. A Ridde. Swift. 54
False Hair. An Epigram. Harrington. 55
Directions for forming a Style. Blair. 55
Labour. An Allegory. World. 62
Dishonesty punnished. Kam[e]s. 63
Innocence the best of all Things. Fielding. 64
The Jack Daw. Cowper. 65
To a bad Fiddler. An Epigram. Hill. 66
The despairing Lover. A Song. Walsh. 67
Virtue preferable to Rank. Rowe. 68
Cowardice and Injustice; Courage and Generosity. Percival. 69
Honour and Regard to truth. Stretch. 71
The Hermit. Beattie. 72
The contented Porter. Richardson. 74
Firmness exemplified in Alexander Severus. Gibbon. 75

The

The dying Christian. Hervey. - 77
The Rake reformed in the House of Mourning. Watts. 79
The two rivulets. A Fable. Hume. - 91
Prosperity and Adversity. An Allegory. World. 92
Morning, Evening and Night. Thomson, Milton and Young. - - 98
The Miser. Hume. - - - 101
On human Grandeur. Goldsmith. - 102
Mercury, an English Duellist and a North-American Savage. A Dialogue of the Dead. Littleton. 107
Rustic Felicity. Sterne. - - 114
On Providence. A Hymn. Addison. - 115
Alexander's Feast, or the Power of Music. Dryden. 116
Good-natured Credulity. Percival. - 121
The disabled Soldier. Goldsmith. - 124
The Dervise. Spectator. - - 132
Benefit of rural Solitude. Hervey. - 133
Hamlet's Meditation on Death. Shakespeare. 137
The Giant and the Dwarf. A Fable. Goldsmith. 139
Pity. An Allegory. Mrs. Barbauld. - 141
The Sultan and his Visier. An eastern Fable. Spectator. - - 143
The Shepherd and Philosopher. A Fable. Gay. 145
The old Man and his Ass. An eastern Tale. World. 148
On the Beauties of the Creation. Hervey. 149
On Honour. Guardian. - - 151
Attachment. Goldsmith. - - 155
An Elegy, written in a Country Church Yard. Gray. - - - 157

Vorbericht.

Der Zweck dieſer Sammlung iſt, den Anfängern in der Engliſchen Sprache nicht allein ein unterhaltendes Leſebuch in die Hände zu geben, ſondern ſie auch zugleich mit den ſchönſten und beſten Engliſchen Aufſätzen und ihren Verfaſſern bekannt zu machen. Zur Erleichterung des Leſens und Verſtehens habe ich eine mit Accenten bezeichnete Erklärung der Wörter angehängt. In Beſtimmung der Ausſprache bin ich Herrn Sheri-

dan, und besonders Herrn Nares, gefolgt. Die Laute, in welchen sie von einander abweichen, spreche ich aus, wie ich sie von den meisten gebildeten Engländern in einem sechzehenjährigen Umgange mit denselben gehört habe.

OF

OF SHAKESPEARE.

The character which Dryden has drawn of Shakeſpeare, is not only juſt, but uncommonly elegant and happy. „He was the man, who of all modern, „and perhaps ancient Poets, had the largeſt and moſt „comprehenſive ſoul. All the images of nature were „ſtill preſent to him, and he drew them not labo-„riouſly, but luckily. When he deſcribes any thing, „you more than ſee it; you feel it too. They who „accuſe him of wanting learning, give him the „greateſt commendation. He was naturally learned. „He needed not the ſpectacles of Books to read „Nature. He looked inward, and found her there. „I cannot ſay he is every where alike. Were he ſo, „I ſhould do him iniury, to compare him to the „greateſt of mankind. He is many times flat and „inſipid; his comic wit degenerating into clenches; „his ſerious ſwelling into bombaſt. But he is always „great, when ſome great occaſion is preſented to „him.“

Great he may be juſtly called, as the extent and force of his natural genius both for Tragedy and Comedy, are altogether unrivaled. But, at the ſame time, it is a genius ſhooting wild; deficient in juſt

A taſte,

taſte, and altogether unaſſiſted by knowledge or art. Long has he been idolized by the Britiſh nation; much has been ſaid, and much has been written concerning him; Criticiſm has been drawn to the very dregs, in commentaries upon his words and witticiſms; and yet it remains, to this day, in doubt, whether his beauties, or his faults, be greateſt. Admirable ſcenes, and paſſages without number, there are in his Plays; paſſages beyond what are to be found in any other Dramatic Writer; but there is hardly any one of his Plays which can be read with uninterrupted pleaſure from beginning to end. Beſides extreme irregularities in conduct, and groteſque mixtures of ſerious and comic in one piece, we are often interrupted by unnatural thoughts, harſh expreſſions, a certain obſcure bombaſt, and a play upon words, which he is fond of purſuing; and theſe interruptions to our pleaſure too frequently occur, on occaſions when we would leaſt wiſh to meet with them. All theſe faults, however, Shakeſpeare redeems, by two of the greateſt excellencies which any Tragic Poet can poſſeſs; his lively and diverſified paintings of character; his ſtrong and natural expreſſions of paſſion. Theſe are his two chief virtues; on theſe his merit reſts. Notwithſtanding his many abſurdities, all the while we are reading his Plays, we find ourſelves in the midſt of our fellows; we meet with men vulgar perhaps in their manners, coarſe or harſh in their ſentiments, but ſtill they are men; they ſpeak with human voices, and are actuated by human paſſions; we are intereſted in what they ſay or do, becauſe we feel that they are of the ſame nature with ourſelves. It is therefore no matter of

wonder,

wonder, that from the more poliſhed and regular, but more cold and artificial performances of other Poets, the Public ſhould return with pleaſure to ſuch warm and genuine repreſentations of human nature. Shakeſpeare poſſeſſes likewiſe the merit of having created for himſelf, a ſort of world of praeter-natural beings. His witches, ghoſts, fairies, and ſpirits of all kinds, are deſcribed with ſuch circumſtances of awful and myſterious ſolemnity, and ſpeak a language ſo peculiar to themſelves, as ſtrongly to affect the imagination. His two maſter-pieces, and in which the ſtrength of his genius chiefly appears, are Othello and Macbeth.

With regard to his hiſtorical plays, they are, properly ſpeaking, neither Tragedies nor Comedies; but a peculiar ſpecies of Dramatic Entertainment, calculated to deſcribe the manners of the times of which he treats, to exhibit the principal characters, and to fix our imagination on the moſt intereſting events and revolutions of our own country.

Adams.

LOVE AND MARRIAGE.

AN ALLEGORY.

Mankind were not, as at prefent, originally divided into male and female; but each individual was a compound of both fexes, and was in himfelf both Husband and Wife, melted down into one living creature. This union was doubtlefs very entire, and the parts well adjufted together, fince there fubfifted the moft perfect harmony between male and female, though obliged to continue infeparable companions. But fo great was the happinefs flowing from this union, that the men - women became infolent on their profperity, and rebelled againft the gods. To punifh them for this temerity, Jupiter could contrive no better expedient, than to divorce the male part from the female, and make two imperfect beings of the compound, which was before fo perfect. Hence the origin of men and women, as diftinct creatures. But notwithftanding our divifion, fo lively is our remembrance of the happinefs enjoyed in our primaeval ftate, that we are never at reft in the prefent. Each of thefe halves is continually fearching through the whole fpecies to find the other half, which was broken from it: and when they meet, they join again with the greateft fondnefs and fympathy. But it often happens, that they are miftaken in this particular; that they take for their half what no way correfponds to them; and that the parts do not meet nor join in with each other, as is ufual with fractures.

In

In this caſe, the union is ſoon diſſolved, and each part is ſet looſe again, to hunt for its loſt half; joining itſelf to every one it meets, by way of trial, and enjoying no reſt, till its perfect ſympathy with its partner ſhews that it has at laſt been ſucceſsful in its endeavours.

When Jupiter had ſeparated the male from the female, and had quelled their pride and ambition by ſo ſevere an operation, he could not but repent him of the cruelty of his vengeance, and take compaſſion on poor mortals, who were now become incapable of any repoſe or tranquillity. Such cravings, ſuch anxieties, ſuch neceſſities, aroſe, as made them curſe their creation, and think exiſtence itſelf a puniſhment. In vain had they recourſe to every other occupation and amuſement. In vain did they ſeek after every pleaſure of ſenſe, and every refinement of reaſon. Nothing could fill that void, which they felt in their hearts, or ſupply the loſs of their partner, who was ſo fatally ſeparated from them. To remedy this diſorder, and to beſtow ſome comfort, at leaſt, on human race in their forlorn ſituation, Jupiter ſent down Love and Hymen to collect the broken halves of human kind, and piece them together, in the beſt manner poſſible. Theſe two deities found ſuch a prompt diſpoſition in mankind to unite again in their primitive ſtate, that they proceeded on their work with wonderful ſucceſs for ſome time; till at laſt, from many unlucky accidents, diſſenſion aroſe betwixt them. The chief counſellor and favourite of Hymen was Care, who was continually filling his patron's head with proſpects of futurity; a ſet-

lement, family, children, ſervants; ſo that little elſe was regarded in all the matches they made. On the other hand, Love had choſen Pleaſure for his favourite, who was as pernicious a counſellor as the other, and would never allow Love to look beyond the preſent momentary gratification, or the ſatisfying of the prevailing inclination. Theſe two favourites became, in a little time, irreconcileable enemies, and made it their chief buſineſs to undermine each other in all their undertakings. No ſooner had Love fixed upon two halves, which he was cementing together, and forming to a cloſe union, but Care inſinuates himſelf, and, bringing Hymen along with him, diſſolves the union produced by Love, and joins each half to ſome other half, which he had provided for it. To be revenged of this, Pleaſure creeps in upon a pair already joined by Hymen; and calling Love to his aſſiſtance, they under-hand contrive to join each half, by ſecret links, to halves which Hymen was wholly unacquainted with. It was not long before this quarrel was felt in its pernicious conſequences; and ſuch complaints aroſe before the throne of Jupiter, that he was obliged to ſummon the offending parties to appear before him, in order to give an account of their proceedings. After hearing the pleadings on both ſides, he ordered an immediate reconcilement betwixt Love and Hymen, as the only expedient for giving happineſs to mankind: and that he might be ſure this reconcilement ſhould be durable, he laid his ſtrict injunctions on them, never to join any halves without conſulting their favourites, Care and Pleaſure, and obtaining the conſent of both to the conjunction. Where this order

order is ſtrictly obſerved, the Androgyne is perfectly reſtored, and human race enjoy the ſame happineſs as in their primaeval ſtate. The ſeam is ſcarce perceived that joins the two beings together; but both of them combine to form one perfect and happy creature.

Hume.

P U N.

AN EPIGRAM.

I am unable, yonder Beggar cries,
To ſtand or go; if he ſays true, he lies.

Dr. Donne.

OF THOMSON, PARNEL, AKENSIDE, AND ARMSTRONG.

Of all profeffed defcriptive compofitions, fays Doctor Blair, the largeft and fulleft that I am acquainted with, in any language, is Mr. Thomfon's Seafons; a work which poffeffes verey uncommon merit. The ftyle in the midft of much fplendor and ftrength, is fometimes harfh, and may be cenfured as deficient in eafe and diftinctnefs. But, notwithftanding this defect, Thomfon is a ftrong and a beautiful defcriber; for he had a feeling heart, and a warm imagination. He had ftudied, and copied nature with care. Enamoured of her beauties, he not only defcribed them properly, but felt their impreffion with ftrong fenfibility. The impreffion which he felt, he transmits to his readers; and no perfon of tafte can perufe any one of his Seafons, without having the ideas and feelings which belong to that feafon, recalled, and rendered prefent to his mind. Several inftances of moft beautiful defcription might be given from him; fuch as, the fhower in the fpring, the morning in fummer, and the man perifhing in fnow in winter. But, at prefent, I fhall produce a paffage of another kind, to fhow the power of a fingle well-chofen circumftance, to heighten a defcription. In his Summer, relating the effects of heat in the torrid zone, he is led to take notice of the peftilence that deftroyed the Englifh fleet, at Carthagena,

under

under Admiral Vernon; when he has the following lines:

— — „*You, gallant Vernon, ſaw*
„*The miſerable ſcene, you pitying ſaw*
„*To infant weakneſs ſunk the warrior's arm;*
„*Saw the deep raking pang; the ghaſtly form,*
„*The lip pale quiv'ring; and the beamleſs eye*
„*No more with ardour bright; you heard the groans*
„*Of agonizing ſhips from ſhore to ſhore;*
„*Heard nightly plunged, amid the ſullen waves,*
„*The frequent corſe.*" —

All the circumſtances here are properly choſen, for ſetting this diſmal ſcene in a ſtrong light before our eyes. But what is moſt ſtriking in the picture, is the laſt image. We are conducted through all the ſcenes of diſtreſs, till we come to the mortality prevailing in the fleet, which a vulgar Poet would have deſcribed by exaggerated expreſſions, concerning the multiplied trophies and victories of death. But, how much more is the imagination impreſſed by this ſingle circumſtance, of dead bodies being thrown overboard every night; of the Admiral liſtening to the melancholy ſound, ſo often ſtriking his ear?

„*Heard nightly plunged, amid the ſullen waves,*
„*The frequent corſe.*"

The eulogium which Dr. Johnſon, in his Lives of the Poets, gives of Thomſon, is high, and very juſt. „As a Writer, he is entitled to one praiſe of the higheſt kind; his mode of thinking, and of expreſſing his thoughts, is original. His Blank Verſe is no more the Blank Verſe of Milton, or any other Poet, than the Rhymes of Prior are the Rhymes of

Cowley. His numbers, his paufes, his diction, are of his own growth, without tranfcription, without imitation. He thinks in a peculiar train, and he thinks always as a man of genius. He looks round on nature and life, with the eye which nature beftows only on a Poet; the eye that diftinguifhes in every thing prefented to its view, whatever there is on which imagination can delight to be detained; and with a mind, that at once comprehends the vaft, and attends to the minute. The reader of the Seafons wonders that he never faw before what Thomfon fhows him, and that he never yet has felt what Thomfon impreffes. His defcriptions of extended fcenes, and general effects, bring before us the whole magnificence of nature, whether pleafing or dreadful. The gaiety of Spring, the fplendour of Summer, the tranquillity of Autumn, and the horror of Winter, take, in their turn, poffeffion of the mind. The Poet leads us through the appearances of things, as they are fucceffively varied by the viciffitudes of the year, and imparts to us fo much of his own enthufiafm, that our thoughts expand with his imagery, and kindle with his fentiments. "

Mr. Parnell's Tale of the Hermit, is confpicuous, throughout the whole of it, for beautiful Defcriptive Narration. The manner of the Hermit's fetting forth to vifit the world; his meeting with a companion, and the houfes in which they are fucceffively entertained, of the vain man, the covetous man, and the good man, are pieces of very fine painting, touched with a light and delicate pencil, overcharged with no fuperfluous colouring, and conveying to us a lively idea of the objects.

Akenfide,

Akenſide, *feelingly alive* to all the impreſſions of natural and moral beauty, who ſurveyed the univerſe with a truly philoſophic eye, and a heart filled with admiration and love of the wiſdom and goodneſs of the Supreme Being, has given us, in his Pleaſures of Imagination, a delightful ſyſtem of taſte unfolded in all the majeſty of Miltonic verſe.

Armſtrong, the friend of Thomſon, and like Akenſide a phyſician by profeſſion, has bequeathed to mankind a very valuable legacy in his Art of preſerving Health, and furniſhed the literary world with a more claſſical poem, perhaps, in the ſame ſpecies of verſe, than either the Seaſons, or the Pleaſures of Imagination.

While blank verſe was thus attaining its higheſt poliſh, and deſcriptive and didactic poetry approaching towards perfection, the lighter walks of the Muſe were not neglected. Akenſide, not ſatisfied with rivaling Virgil in his moſt finiſhed work, entered the liſts alſo with Horace and Pindar; and although he has not perhaps equalled the courtly gaiety of the former, or the grandeur, fire, and bold digreſſions of the latter, he deſerves much praiſe for having given us the firſt claſſical examples of the manner of both. Nor have we yet many finer ſtanzas in our language than the following, in his Ode on Lyric Poetry.

— — — — „*Propitious Muſe!*
„*While I ſo late unlock thy hallowed ſprings,*
„*And breathe whate'er thine ancient airs infuſe*
„*To poliſh Albion's warlike ear,*
„*This long - loſt melody to hear*

„*Thy*

„Thy ſweeteſt arts employ;
„As when the winds from ſhore to ſhore
„Through Greece thy Lyre's perſuaſive language bore,
„Till towns, and iſles, and ſeas return'd the vocal joy.“

Adams.

OF HAMMOND AND GRAY.

About the ſame time that Akenſide was perfecting our Lyric Poetry, a new turn was given to our love-verſes, by Hammond; a man of taſte and ſenſibility, who has ſucceſsfully imitated the elegiac manner of Tibullus, and given to his amorous ſolicitations a ſoft melancholy entirely in uniſon with the tone of the paſſion, and a tenderneſs to which Waller and Prior were ſtrangers. A ſhort extract will illuſtrate theſe obſervations.

„With thee I hop'd to waſte the pleaſing day,
„Till in thine arms an age of joy was paſt
„Then, old with love, inſenſibly decay,
„And on thy boſom gently breathe my laſt.“

„I ſcorn the Lydian river's golden wave,
„And all the vulgar charms of human life;
„I only aſk to live my Delia's ſlave,
„And when I long have ſerv'd her, — call her wife.“

This ſpecies of verſification is happily adapted to ſuch ſubjects. It has accordingly been adopted by all ſucceeding elegiac writers of any eminence; but parti-

particularly by Gray, in his celebrated Elegy in a Country Church Yard, and by Shenſtone in thoſe excellent moral elegies, publiſhed after his death, which do ſo much honour both to his head and heart.

Adams.

THE MAN OF THE WORLD.

A TALE.

If you are fond of hearing hair-breadth' ſcapes my hiſtory muſt certainly pleaſe; for I have been for twenty years upon the very verge of ſtarving, without ever being ſtarved.

My father, the younger ſon of a good family was poſſeſſed of a ſmall living in the church. His education was above his fortune, and his generoſity greater than his education. Poor as he was, he had his flatterers ſtill poorer than himſelf; for every dinner he gave them, they returned him an equivalent in praiſe; and this was all he wanted. The ſame ambition that actuates a monarch at the head of an army, influenced my father at the head of his table: he told the ſtory of the ivy-tree, and that was laughed at; he repeated the jeſt of the two ſcholars and one pair of breeches, and the company laughed at that; but the ſtory of Taffy in the ſedan-chair was ſure to ſet the table in a roar. Thus his pleaſure increaſed, in propor-

proportion to the pleaſure he gave: he loved all the word, and he fancied all the world loved him.

As his fortune was but ſmall, he lived up to the very extent of it; he had no intentions of leaving his children money, for that was droſs; he was reſolved they ſhould have learning, for learning he uſed to obſerve, was better than ſilver or gold. For this purpoſe he undertook to inſtruct us himſelf; and took as much pains to form our morals, as to improve our underſtanding. We were told that univerſal benevolence was what firſt cemented ſociety: we were taught to conſider all the wants of mankind as our own;] to regard the human face divine with affection and eſteem: he wound us up to be mere machines of pity, and rendered us incapable of withſtanding the ſlighteſt impulſe made either by real or fictitious diſtreſs; in a word, we were perfectly inſtructed in the art of giving away thouſands, before we were taught the more neceſſary qualifications of getting a farthing.

I cannot avoid imagining that, thus refined by his leſſons out of all my ſuſpicion and diveſted of even all the little cunning which nature had given me, I reſembled, upon my firſt entrance into the buſy and inſidious world, one of thoſe gladiators who were expoſed without armour in the amphitheatre at Rome. My father, however, who had only ſeen the world on one ſide, ſeemed to triumph in my ſuperior diſcernment; though my whole ſtock of wiſdom conſiſted in being able to talk like himſelf upon ſubjects that once were uſeful, becauſe they were then topics

of

of the bufy world, but that now were utterly ufelefs, becaufe connected with the bufy world no longer.

The firft opportunity he had of finding his expectations difappointed was at the very middling figure I made in the Univerfity: he had flattered himfelf that he fhould foon fee me rifing into the foremoft rank in literary reputation, but was mortified to find me utterly unnoticed and unknown. His difappointment might have been partly afcribed to his having overrated my talents, and partly to my dislike of mathematical reafonings at a time when my imagination and memory, yet unfatisfied, were more eager after new objects, than defirous of reafoning upon thofe I knew. This did not, however, pleafe my tutors, who obferved, indeed, that I was a little dull; but at the fame time allowed, that I feemed to be very good-natured, and had no harm in me.

After I had refided at college feven years, my father died, and left me — his bleffing. Thus fhoved from fhore without ill-nature to protect, or cunning to guide, or proper ftores to fubfift me in fo dangerous a voyage, I was obliged to embark in the wide world at twenty-two. But, in order to fettle in life, my friends advifed (for they always advife when they begin to defpife us) they advifed me, I fay, to go into orders.

To be obliged to wear a long wig, when I liked a fhort one, or a black coat, when I generally drefsed in brown, I thought was fuch a reftraint upon my liber-

liberty, that I abſolutely rejected the propoſal. A prieſt in England is not the ſame mortified creature with a bonze in China; with us, not he that faſts beſt, but eats beſt, is reckoned the beſt liver: yet I rejected a life of luxury, indolence, and eaſe, from no other conſideration but that boyiſh one of dreſs; ſo that my friends were now perfectly ſatisfied I was undone; and yet they thought it a pity for one who had not the leaſt harm in him, and was ſo very good-natured.

Poverty naturally begets dependance, and I was admitted as flatterer to a great man. At firſt I was ſurpriſed, that the ſituation of a flatterer at a great man's table could be thought diſagreeable; there was no great trouble in liſtening attentively when his lordſhip ſpoke, and laughing when he looked round for applauſe. This even good-manners might have obliged me to perform. I found, however, to ſoon, that his lordſhip was a greater dunce than myſelf; and from that very moment my power of flattery was at an end. I now rather aimed at ſetting him right, than at receiving his abſurdities with ſubmiſſion. To flatter thoſe we do not know is an eaſy taſk; but to flatter our intimate acquaintances, all whoſe foibles are ſtrongly in our eye, is drudgery inſupportable. Every time I now opened my lips in praiſe, my falſehood went to my conſcience: his lordſhip ſoon perceived me to be unfit for ſervice; I was therefore diſcharged; my patron at the ſame time being graciously pleaſed to obſerve, that he believed I was tolerably good-natured, and had not the leaſt harm in me.

Diſap-

Difappointed in ambition, I had recourfe to Love. A young lady, who lived with her aunt, and was poffeffed of a pretty fortune in her own difpofal, had given me, as I fancied, fome reafons to expect fuccefs. The fymptoms by which I was guided were ftriking: fhe had always laughed with me at her aukward acquaintance, and at her aunt among the number; fhe always obferved, that a man of fenfe would make a better hufband than a fool, and I, as conftantly, applied the obfervation in my own favour. She continually talked in my company of friendfhip and the beauties of the mind, and fpoke of Mr. Shrimp my rival's high-heel'd fhoes with deteftation. Thefe were circumftances which I thought ftrongly in my favour; fo, after refolving and re-refolving, I had courage enough to tell her my mind. Mifs heard my propofal with ferenity, feeming at the fame time to ftudy the figures of her fan. Out at laft it came. There was but one fmall objection to complete our happinefs, which was no more than — that fhe was married three months before to Mr. Shrimp with high-heel'd fhoes! By way of confolation, however, fhe obferved, that, though I was difappointed in her, my addreffes to her aunt would probably kindle her into fenfibility; as the old lady always allowed me to be very good-natured, and not to have the leaft fhare of harm in me.

Yet ftill I had friends, numerous friends; and to them I was refolved to apply. O Friendfhip! thou fond foother of the human breaft, to thee we fly in every calamity; to thee the wretched feek for fuccour, on thee the care-tired fon of mifery fondly

relies; from thy kind aſſiſtance the unfortunate always hopes relief, and may be ever ſure of — diſappointment! My firſt application was to a city-ſcrivener, who had frequently offered to lend me money, when he knew I did not want it. I informed him, that now was the time to put his friendſhip to the teſt; that I wanted to borrow a couple of hundreds for a certain occaſion, and was reſolved to take it up from him. And pray, Sir, cried my friend, do you want all this money? Indeed, I never wanted it more, returned I. I am ſorry for that, cries the ſcrivener, with all my heart; for they who want money when they come to borrow, will always want money when they ſhould come to pay.

From him I flew with indignation to one of the beſt friends I had in the world, and made the ſame requeſt. Indeed, Mr. Dry-bone, cries my friend, I always thought it would come to this. You know, Sir, I would not adviſe you but for your own good; but your conduct has hitherto been ridiculous in the higheſt degree, and ſome of your acquaintance always thought you a very ſilly fellow. Let me ſee — you want two thundred pounds; do you want only two hundred, Sir, exactly? To confeſs a truth, returned I, I ſhall want hree hundred; but then I have another friend, from whom I can borrow the reſt. Why then, replied my friend, if you would take my advice — and you know I ſhould not preſume to adviſe you but for your own good — I would recommend it to you to borrow the whole ſum from that other friend; and then one note will ſerve for all, you know.

Poverty now began to come faſt upon me; yet, inſtead of growing more provident or cautious as I grew poor, I became every day more indolent and ſimple. A friend was arreſted for fifty pounds; I was unable to extricate him, except by becoming his bail. When at liberty, he fled from his creditors, and left me to take his place. In priſon I expected greater ſatisfaction than I had enjoyed at large. I hoped to converſe with men in this new world, ſimple and believing like myſelf; but I found them as cunning and as cautious as thoſe in the world I had left behind. They ſpunged up my money whilſt it laſted; borrowed my coals, and never paid them; and cheated me when I played at cribbage. All this was done becauſe they believed me to be very good-natured, and knew that I had no harm in me.

Upon my firſt entrance into this manſion which is to ſome the abode of deſpair, I felt no ſenſations different from thoſe I experienced abroad. I was now on one ſide the door, and thoſe who were unconfined were on the other; this was all the difference between us. At firſt, indeed, I felt ſome uneaſineſs, in conſidering how I ſhould be able to provide this week for the wants of the week enſuing; but, after ſome time, if I found myſelf ſure of eating one day, I never troubled my head how I was to be ſupplied another. I ſeized every precarious meal with the utmoſt good-humour, indulged no rants of ſpleen at my ſituation, never called down heaven and all the ſtars to behold me dining upon an half-penny-worth of radiſhes; my very companions were taught to believe that I liked ſallad better than mutton.

I contented myſelf with thinking, that all my life I ſhould either eat white bread or brown; conſidered that all that happened was beſt, laughed when I was not in pain, took the world as it went, and read Tacitus often, for want of more books and company.

How long I might have continued in this torpid ſtate of ſimplicity I cannot tell, had I not been rouſed by ſeeing an old acquaintance, whom I knew to be a prudent blockhead, preferred to a place in the government. I now found that I had purſued a wrong track, and that the true way of being able to relieve others, was to aim at independance myſelf. My immediate care, therefore, was to leave my preſent habitation, and make an entire reformation in my conduct and behaviour. For a free, open, undeſigning deportment, I put on that of cloſeneſs, prudence and oeconomy. One of the moſt heroic actions I ever performed, and for which I ſhall praiſe myſelf as long as I live, was the refuſing half a crown to an old acquaintance, at the time when he wanted it, and I had it to ſpare; for this alone I deſerve to be decreed an ovation.

I now, therefore, purſued a courſe of uninterrupted frugality, ſeldom wanted a dinner, and was conſequently invited to twenty. I ſoon began to get the character of a ſaving hunks that had money; and inſenſibly grew into eſteem. Neighbours have aſked my advice in the diſpoſal of their daughters, and I have always taken care not to give any. I have contracted a friendſhip with an alderman, only by obſer-

obſerving, that if we take a farthing from thouſand pound, it will be a thouſand pound no longer. I have been invited to pawnbroker's table, by pretending to hate gravy; and am now actually upon treaty of marriage with a rich widow, for only having obſerved that bread was riſing. If ever I am aſked a queſtion, whether I know it or not, inſtead of anſwering, I only ſmile, and look wiſe. If a charity is propoſed, I go about with the hat, but put nothing in myſelf. If a wretch ſolicits my pity, I obſerve, that the world is filled with impoſtors; and take a certain method of not being deceived, by never relieving. In ſhort, I now find the trueſt way of finding eſteem, even from the indigent, is to give away nothing, and thus have much in our power to give.

Goldſmith.

MARGARET's GHOST.

A BALLAD.

When all was wrapt in dark midnight
    And all were faſt aſleep,
In glided Margaret's grimly ghoſt
    And ſtood at Willam's feet.

Her face was like an April morn,
    Clad in a wintry cloud,
And clay - cold was her lily hand,
    That held her ſable ſhroud.

So ſhall the faireſt face appear,
    When youth and years are flown;
Such is the robe that kings muſt wear
    When death has reft their crown.

Her bloom was like the ſpringing flower
    That ſips the ſilver dew;
The roſe was budded in her cheek,
    Juſt opening to the view.

But love had, like the canker worm,
    Conſum'd her early prime;
The roſe grew pale and left her cheek,
    She died before her time.

Awake,

Awake, ſhe cried, thy true - love calls
Come from her midnight grave;
Now let thy pity hear the maid
Thy love refuſed to ſave.

This is the mirk and fearful hour,
When injur'd ghoſts complain;
Now dreary graves give up their dead
To haunt the faithleſs ſwain.

Bethink thee, William, of thy fault,
Thy pledge, and broken oath;
And give me back my maiden vow,
And give me back my troth.

How could you ſay my face was fair,
And yet that face forſake?
How could you win my virgin heart,
Yet leave that heart to break?

How could you promiſe love to me,
And not that promiſe keep?
Why did you ſwear mine eyes were bright,
Yet leave thoſe eyes to weep?

How could you ſay my lips were ſweet,
And made the ſcarlet pale?
And why did I, young witleſs maid,
Believe the flatt'ring tale?

That face, alas! no more is fair,
Thoſe lips no longer red;
Dark are mine eyes now cloſ'd in death,
And ev'ry charm is fled.

The hungry worm my ſiſter is,
    This winding ſheet I wear,
And cold and weary laſts our night
    Till that laſt morn appear.

But hark! the cock has warn'd me hence,
    A long and laſt adieu!
Come, ſee, falſe man, how low ſhe lies,
    That died for love of you.

Now birds did ſing; and morning ſmite
    And ſhow her gliſt'ring head;
Pale William ſhook in every limb
    And raving left his bed.

He hied him to the fatal place
    Where Marg'ret's body lay,
And ſtretch'd him on the green graſs turf
    That wrap'd her breathleſs clay.

And thrice he call'd on Marg'ret's name,
    And thrice he wept full ſore;
Then laid his cheek to the cold earth,
    And word ſpake never more.

Mallet.

A GE-

A GENEALOGY AND DESCRIPTION OF MERIT.

True Merit was the ſon of Virtue and Honour; there was likewiſe a ſpurious child, who uſurped the name, and whoſe parents were Vanity and Impudence. At a diſtance there was a great reſemblance between them, and they were often miſtaken for each other. The baſtard iſſue had a loud ſhrill voice, which was perpetually employed in cravings and complaints; while the other never ſpoke louder than a whiſper, and was often ſo baſhful, that he could not ſpeak at all. In all great aſſemblies the falſe Merit would ſtep before the true, and ſtand juſt in his way; was conſtantly at court, or great men's levees, or whiſpering in ſome miniſter's ear. The more you fed him, the more hungry and importunate he grew. He often paſſed for the true ſon of Virtue and Honour, and the genuine for an impoſtor. He was born diſtorted and a dwarf, but by force of art appeared of a handſome ſhape, and taller than the uſual ſize; and none but thoſe who were wiſe and good, as well as vigilant, could diſcover his littleneſs or deformity. The true Merit had been often forced to the indignity of applying to the falſe for his credit with thoſe in power, and to keep himſelf from ſtarving. Falſe Merit filled the anti-chambers with a crew of his dependants and creatures, ſuch as projectors, ſche-

matiſts, occaſional converts to a party, proſtitute flatterers, ſtarveling writers, buffoons, ſhallow politicians, empty orators, and the like; who all owned him for their patron, and grew diſcontented if they were not immediately fed.

Swift.

THE CHURCH-YARD.

What a number of hillocks of death appear all round us. What are the tomb-ſtones, but memorials of the inhabitants of their town, to inform us of the period of all their lives, and to point out the day when it was ſaid to each of them, „Your time ſhall be no longer.“ O, may I readily learn this important leſſon, that my turn is haſtening too; ſuch a little hillock ſhall ſhortly ariſe for me in ſome unknown ſpot of ground, it ſhall cover this fleſh and theſe bones of mine in darkneſs, and ſhall hide them from the light of the ſun, and from the ſight of man till the heavens be no more.

Perhaps ſome kind ſurviving friend may engrave my name, with the number of my days, upon a plain funeral ſtone, without ornament, and below envy: there ſhall my tomb ſtand among the reſt as a freſh monument of the frailty of nature and the end of time.

It

It is poſſible ſome friendly foot may now and then viſit the place of my repoſe, and ſome tender eye may bedew the cold memorial with a tear: one or another of my old acquaintance may poſſibly attend there to learn the ſilent lecture of mortality from my grave-ſtone, which my lips are now preaching to the world: and if love and ſorrows ſhould reach ſo far, perhaps while his ſoul is melting in his eye-lids, and his voice ſcarce finds an utterance, he will point with his finger and ſhew his companion the month and the day of my deceaſe. O that ſolemn, that awful day, which ſhall finiſh my appointed time on earth, and put a final period to all the deſigns of my heart, and all the labours of my tongue and pen!

Think, o my ſoul, that while friends, or ſtrangers, are engaged on that ſpot, and reading the date of my departure hence, thou wilt be fixed under a deciſive and unchangeable ſentence rejoicing in the rewards of time well-improved, or ſuffering the longer ſorrows which ſhall attend the abuſe of it, in an unknown world of happineſs or miſery.

Watts.

NEVER

NEVER REPINE AT THY OWN MISFORTUNES, NOR ENVY THE HAPPINESS OF ANOTHER.

A VISION.

It is a celebrated thought of Socrates, that if all the misfortunes of mankind were caſt into a public ſtock, in order to be equally diſtributed among the whole ſpecies, thoſe, who now think themſelves the moſt unhappy, would prefer the ſhare they are already poſſeſſed of, before that which would fall to them by ſuch a diviſion. Horace has carried this thought a great deal further, thinking, that the hardſhips or misfortunes we lie under, are more eaſy to us than thoſe of any other perſon would be, in caſe we could change conditions with him.

As I was ruminating on thoſe two remarks, and ſeated in my elbow-chair, I inſenſibly fell aſleep; when on a ſudden, methought, there was a proclamation made by Jupiter, that every mortal ſhould bring in his griefs and calamities, and throw them together in a heap. There was a large plain appointed for this purpoſe. I took my ſtand in the centre of it, and ſaw with a great deal of pleaſure the whole human ſpecies marching one after another, and throwing down their ſeveral loads, which immediately grew up into a prodigious mountain, that ſeemed to riſe above the clouds.

There

There was a certain Lady, of a thin airy ſhape, who was very active in this ſolemnity. She carried a magnifying glaſs in one of her hands, and was clothed in a looſe flowing robe, embroidered with ſeveral figures of fiends and ſpectres, that diſcovered themſelves in a thouſand chimerical ſhapes, as her garment hovered in the wind. There was ſomething wild and diſtracted in her looks. Her name was Fancy. She led up every mortal to the appointed place, after having very officiously aſſiſted him in making up his pack, and laying it upon his ſhoulders. My heart melted within me to ſee my fellow-creatures groaning under their reſpective burdens, and to conſider that prodigious bulk of human calamities which lay before me.

There were, however, ſeveral perſons who gave me great diverſion upon this occaſion. I obſerved one bringing in a fardel very carefully concealed under an old embroidered cloke, which, upon his throwing it into the heap, I diſcovered to be poverty. Another, after a great deal of puffing, threw down his luggage, which, upon examining, I found to be his wife.

There were multitudes of Lovers ſaddled with very whimſical burdens compoſed of darts and flames; but what was very odd, though they ſighed as if their hearts would break under theſe bundles of calamites, they could not perſuade themſelves to caſt them into the heap, when they came up to it; but after a few faint efforts, ſhook their heads and marched away as heavy loaden as they came. I ſaw multi-

multitudes of old women throw down their wrinkles, and ſeveral young ones who ſtripped themſelves of a dawny ſkin. There were very great heaps of red noſes, large lips, and ruſty teeth. The truth of it is, I was ſurpriſed to ſee the greateſt part of the mountain made up of bodily deformities. Obſerving one advancing towards the heap, with a larger cargo than ordinary upon his back I, found upon his near approach, that it was only a natural hump, which he diſpoſed of, with great joy of heart, among this collection of human miſeries. There were likewiſe diſtempers of all ſorts, though I could not but obſerve, that there were many more imaginary than real. One little packet I could not but take notice of, which was a complication of all the diſeaſes incident to human nature, and was in the hand of a great many fine people: This was called the ſpleen. But what moſt of all ſurpriſed me, was a remark I made, that there was not a ſingle vice or folly thrown into the whole heap: At which I was very much aſtoniſhed, having concluded within myſelf, that every one would take this opportunity of getting rid of his paſſions, prejudices, and frailties.

I took notice in particular of a very profligate fellow, who I did not queſtion came loaden with his crimes; but upon ſearching into his bundle, I found that inſtead of throwing his guilt from him, he had only laid down his memory. He was followed by another worthleſs rogue who flung away his modeſty inſtead of his ignorance.

When the whole race of mankind had thus caſt their burdens, the Phantom which had been ſo buſy on this occaſion, ſeeing me an idle ſpectator of what

had

had paſſed, approached towards me. I grew uneaſy at her preſence, when on a ſudden ſhe held her magnifying glaſs full before my eyes. I no ſooner ſaw my face in it, but was ſtartled at the ſhortneſs of it, which now appeared to me in its utmoſt aggravation. The immoderate breadth of the features made me very much out of humour with my own countenance; upon which I threw it from me like a maſk. It happened very luckily, that one who ſtood by me had juſt before thrown down his viſage, which, it ſeems, was too long for him. It was indeed extended to a moſt ſhameful length; I believe the very chin was, modeſtly ſpeaking, as long as my whole face. We had both of us an opportunity of mending ourſelves; and all the contributions being now brought in, every man was at liberty to exchange his misfortunes for thoſe of an other perſon.

I ſaw, with unſpeakable pleaſure, the whole ſpecies thus delivered from its ſorrows, though at the ſame time, as we ſtood round the heap, and ſurveyed the ſeveral materials of which it was compoſed, there was ſcarce a mortal, in this vaſt multitude, who did not diſcover what he thought pleaſures and bleſſings of life; and wondered how the owners of them ever came to look upon them as burdens and grievances.

As we were regarding very attentively this confuſion of miſeries, this chaos of calamity, Jupiter iſſued out a ſecond proclamation, that every one was now at liberty to exchange his affliction, and to return to his habitation with any ſuch other bundle as ſhould be delivered to him.

Upon

Upon this Fancy began again to beſtir herſelf, and parcelling out the whole heap with incredible activity, recommended to every one his particular packet. The hurry and confuſion at this time was not to be expreſſed. Some obſervations, which I made upon the occaſion, I ſhall communicate to the Public. A venerable gray-headed man, who had laid down the cholic, and who I found wanted an heir to his eſtate, ſnatched up an undutiful ſon, that had been thrown into the heap by his angry father. The graceleſs youth, in leſs than a quarter of a hour, pulled the old Gentleman by the beard and had like to have knocked his brains out; ſo that meeting the true father, who came towards him with a fit of the gripes, he begged him to take his ſon again, and give back his cholic; but they were incapable, either of them to recede from the choice they had made. A poor gally-ſlave, who had thrown down his chains, took up the gout in their ſtead, but made ſuch wry faces, that one might eaſily perceive he was no great gainer by the bargain. It was pleaſant enough to ſee the ſeveral exchanges that were made, for ſikneſs againſt poverty, hunger againſt want of appetite, and care againſt pain.

The female world were very buſy among themſelves in bartering for features, one was trucking a lock of gray hairs for a carbuncle, another was making over a ſhort waiſt for a pair of round ſhoulders, and a third cheapening a bad face for a loſt reputation: But on all theſe occaſions, there was not one of them who did not think the new blemiſh, as ſoon as ſhe had got it into her poſſeſſion, much more disagree-

disagreeable than the old one. I made the same observation on every other misfortune or calamity, which every one in the assembly brought upon himself, in lieu of what he had parted with; whether it be that all the evils which befall us, are in some measure suited and proportioned to our strength, or that every evil becomes more supportable by our being accustomed to it, I shall not determine.

I could not for my heart forbear pitying the poor hump-backed Gentleman mentioned before, who went off a very well-shaped person with a stone in his bladder; nor the fine Gentleman who had struck up his bargain with him, that limped through a whole assembly of Ladies, who used to admire him, with a pair of shoulders peeping over his head.

I must not omit my own particular adventure. My friend with the long visage had no sooner taken upon him my short face, but he made such a grotesk figure in it, that as I looked upon him I could not forbear laughing at myself, in so much that I put my own face out of countenance. The poor Gentleman was so sensible of the ridicule, that I found he was ashamed of what he had done: on the other side I found that I myself had no great reason to triumph, for as I went to touch my forehead I missed the place, and clapped my finger upon my upper lip. Besides, as my nose was exceeding prominent, I gave it two or three unlucky knoks as I was playing my hand about my face, and aiming at some other part of it. I saw two other Gentlemen by me, who were in the same ridiculous circumstances. These had made a

foolifh fwop between a couple of thick bandy legs, and two long trapfticks that had not calfs to them. One of thefe looked like a man walking upon ftilts, and was fo lifted up into the air, above his ordinary height, that his head turned round with it, while the other made fuch aukward circles, as he attempted to walk, that he fcarce knew how to move forward upon his new fupporters: Obferving him to be a pleafant kind of fellow I ftuck my cane in the ground, and told him I would lay him a bottle of wine, that he did not march up to it in a line, that I drew for him, in a quarter of an hour.

The heap was at laft diftributed among the two Sexes, who made a moft piteous fight, as they wandered up and down under the preffure of their feveral burdens. The whole plain was filled with murmurs and complaints, groans and lamentations. Jupiter at length, taking compaffion of the poor mortals, ordered them a fecond time to lay down their loads, with a defign to give every one his own again. They difcharged themfelves with a great deal of pleafure; after which, the Phantom, who had led them into fuch grofs delufions, was commanded to difappear. There was fent in her ftead a Goddefs of a quite different figure. Her motions were fteady and compofed, and her afpect ferious but chearful. She now and then caft her eyes towards Heaven, and fixed them upon Jupiter: Her name was Patience. She had no fooner placed herfelf by the mount of forrows, but what I thought very remarkable, the whole heap funk to fuch a degree, that it did not appear a third part fo big as it was before.

before. She afterwards returned every man his own proper calamity, and teaching him how to bear it in the moſt commodious manner, he marched off with it contentedly, being very well pleaſed that he had not been left to his own choice, as to the kind of evils which fell to his lot.

Beſides the ſeveral pieces of morality to be drawn out of this viſion, I learned from it, never to repine at my own misfortunes, or to envy the happineſs of another, ſince it is impoſſible for any man to form a right judgment of his neighbour's ſufferings; for which reaſon alſo I have determined never to think too lightly of another's complaints, but to regard the ſorrows of my fellow-creatures with ſentiments of humanity and compaſſion.

Addiſon.

OF FIELDING, SMOLLET, RICHARDSON, HUME AND ROBERTSON.

A zealous and continued attention to the improvement of our Poetry, in its various branches, did not prevent imagination and ſentiment from flowing in other channels. A claſſical form was given to the Comic Romance by Fielding and Smollet, who have painted modern manners with great force of colouring, as well as truth of expreſſion, and given to the ludicrous features of life all the heightenings of wit, humour, and ſatire. Richardſon, no leſs claſſical, created a new ſpecies of fiction, which may be called the Modern Epic, or the Epic of Civil Life; as it exhibits in an extended and artfully conſtructed fable, and in a variety of ſtrongly delineated characters, under the influence of different paſſions, and engaged in different purſuits, the beauty and dignity of virtue, and the meanneſs and deformity of vice, without any ludicrous circumſtance, or diſplay of warlike exploits.

The principal performances of theſe writers, under the well-known names of Tom Jones, Roderik Random, Sir Charles Grandiſon, and Clariſh, ſeemed for a time wholly to engage the attention, and even to turn the heads of the younger part of the nation. But the hiſtories of Hume

Hume and Robertſon appeared, and romances were no longer read. A new taſte was introduced. The lovers of mere amuſement found, „that real incidents properly ſelected and diſpoſed, ſetting aſide the idea of utility, and real characters delineated with truth and force, can more ſtrongly intereſt both the mind and the heart, than any fabulous narration." This taſte, which has ſince given birth to many other elegaut hiſtorical productions, happily continues to gain ground.

Adams.

LAVINIA AND PALEMON.

The lovely young Lavinia once had friends;
And fortune ſmil'd, deceitful on her birth,
For, in her helpleſs years depriv'd of all
Of every ſtay, ſave Innocence and Heaven,
She, with her widow'd mother, feeble, old,
And poor, liv'd in a cottage, far retir'd
Among the windings of a woody vale;
By ſolitude and deep ſurrounding ſhades,
But more by baſhful modeſty conceal'd.
Together thus they ſhunn'd the cruel ſcorn
Which virtue, ſunk to poverty, would meet
From giddy paſſion and low-minded pride:
Almoſt on Nature's common bounty fed;
Like the gay birds that ſung them to repoſe,
Content, and careleſs of to-morrow's fare.
Her form was freſher than the morning roſe
When the dew wets its leaves; unſtain'd, and pure,
As is the lily, or the mountain ſnow.
The modeſt virtues mingled in her eyes,
Still on the ground dejected, darting all
Their humid beams into the blooming flowers:
Or when the mournful tale her mother told,
Of what her faithleſs fortune promis'd once,
Thrill'd in her thought, they, like the dewy ſtar
Of evening, ſhone in tears. A native grace
Sat fair-proportion'd on her poliſh'd limbs,
Veil'd in a ſimple robe, their beſt attire

Beyond

Beyond the pomp of dreſs; for lovelineſs
Needs not the foreign aid of ornament,
But is when unadorn'd adorn'd the moſt.
Thoughtleſs of beauty, ſhe was beauty's ſelf,
Recluſe amid the cloſe embowering woods.
As in the hollow breaſt of Appenine,
Beneath the ſhelter of encircling hills,
A myrtle riſes, far from human eye,
And breathes its balmy fragrance o'er the wild;
So flouriſh'd blooming, and unſeen by all,
The ſweet Lavinia; till, at length, compell'd
By ſtrong Neceſſity's ſupreme command,
With ſmiling patience in her looks, ſhe went
To glean Palemon's fields. The pride of ſwains
Palemon was, the generous, and the rich;
Who led the rural life in all its joy
And elegance, ſuch as Arcadian ſong
Tranſmits from ancient uncorrupted times;
When tyrant cuſtom had not ſhackled man,
But free to follow Nature was the mode.
He then, his fancy with autumnal ſcenes
Amuſing, chanc'd beſide his reaper-train
To walk, when poor Lavinia drew his eye;
Unconſcious of her power, and turning quick
With unaffected bluſhes from his gaze:
He ſaw her charming, but he ſaw not half
The charms her downcaſt modeſty conceal'd.
That very moment love and chaſte deſire
Sprung in his boſom, to himſelf unknown;
For ſtill the world prevail'd, and its dread laugh,
Which ſcarce the firm philoſopher can ſcorn,
Should his heart own a gleaner in the field:
And thus in ſecret to his ſoul he ſigh'd.

„What pity! that ſo delicate a form,
„By beauty kindled, where enlivening ſenſe
„And more than vulgar goodneſs ſeem to dwell,
„Should be devoted to the rude embrace
„Of ſome indecent clown! ſhe looks, methinks,
„Of old Acoſto's line; and to my mind
„Recalls that patron of my happy life,
„From whom my liberal fortune took its riſe;
„Now to the duſt gone down; his houſes, lands,
„And once fair-ſpreading family, diſſolv'd.
„'Tis ſaid that in ſome lone obſcure retreat,
„Urg'd by remembrance ſad, and decent pride,
„Far from thoſe ſcenes which knew their better days,
„His aged widow and his daughter live,
„Whom yet my fruitleſs ſearch could never find.
„Romantic wiſh! would this the daughter were!"

When, ſtrict inquiring, from herſelf he found
She was the ſame, the daughter of his friend,
Of bountiful Acaſto; who can ſpeak
The mingled paſſions that ſurpris'd his heart,
And thro' his nerves in ſhivering transport ran.
Then blaz'd his ſmother'd flame, avow'd, and bold;
And as he view'd her, ardent, o'er and o'er,
Love, gratitude, and pity wept at once.
Confus'd, and frighten'd at his ſudden tears,
Her riſing beauties fluſh'd a higher bloom,
As thus Palemon, paſſionate and juſt,
Pour'd out the pious rapture of his ſoul.

„And art thou then Acaſto's dear remains?
„She, whom my reſtleſs gratitude has ſought,

„So

„So long in vain? O heavens! the very ſame,
„The ſoftened image of my noble friend,
„Alive his every look, his every feature,
„More elegantly touch'd. Sweeter than ſpring!
„Thou ſole ſurviving bloſſom from the root
„That nouriſh'd up my fortune! Say, ah where,
„In what ſequeſter'd deſart haſt thou drawn
„The kindeſt aſpect of delighted Heaven?
„Into ſuch beauty ſpread, and blown ſo fair;
„Tho' poverty's cold wind, and cruſhing rain,
„Beat keen, and heavy, on thy tender years?
„O let me now, into a richer ſoil,
„Transplant thee ſafe! where vernal ſuns, and ſhowers,
„Diffuſe their warmeſt, largeſt influence;
„And of my garden be the pride, and joy!
„Ill it befits thee, oh it ill befits
„Acaſto's daughter, his whoſe open ſtores,
„Tho' vaſt, were little to his ampler heart,
„The father of a country, thus to pick
„The very refuſe of thoſe harveſt-fields,
„Which from his bounteous friendſhip I enjoy,
„Then throw that ſhameful pittance from thy hand,
„But ill apply'd to ſuch a rugged taſk;
„The fields, the maſter, all, my fair, are thine,
„If to the various bleſſings which thy houſe
„Has on me laviſh'd, thou wilt add that bliſs,
„That deareſt bliſs, the power of bleſſing thee!“

Here ceas'd the youth: yet ſtill his ſpeaking eye,
Expreſs'd the ſacred triumph of his ſoul,
With conſcious virtue, gratitude, and love
Above the vulgar joy divinely rais'd.

Nor waited he reply. Won by the charm
Of goodneſs irreſiſtible, and all
In ſweet diſorder loſt, ſhe bluſh'd conſent,
The news immediate to her mother brought,
While, pierc'd with anxious thought, ſhe pin'd away
The lonely moments for Lavinia's fate;
Amaz'd and ſcarce believing what ſhe heard,
Joy ſeiz'd her wither'd veins, and one bright gleam
Of ſetting life ſhone on her evening-hours:
Not leſs enraptur'd than the happy pair;
Who flouriſh'd long in tender bliſs, and rear'd
A numerous offspring, lovely like themſelves
And good, the grace of all the country round.

Thomſon.

THE PROGRESS OF LIFE.

All the world's a ſtage,
And all the men and women merely players;
They have their exits and their entrances,
And one man in his time plays many parts:
His acts beeing ſeven ages. At firſt the infant,
Mewling and puking, in the nurſe's arms.
And then the whining ſchool-boy, with his ſatchel,
And ſhining morning-face, creeping like ſnail
Unwillingly to ſchool. And then the lover,
Sighing like furnace, with a woful ballad
Made to his miſtreſs' eye-brow. Than a ſoldier,
Full of ſtrange oaths, and bearded like the pard,
Jealous in honour, ſudden and quick in quarrel,
Seeking the bubble reputation
Even in the cannon's mouth. And then the juſtice,
In fair round belly, with good capon lin'd,
With eyes ſevere, and beard of formal cut,
Full of wiſe ſaws and modern inſtances,
And ſo he plays his part. The ſixth age ſhifts
Into the lean and ſlipper'd pantaloon,
With ſpectacles on noſe, and pouch on ſide;
His youthful hoſe well-ſav'd, a world too wide
For his ſhrunk ſhank; and his big manly voice,
Turning again tow'rds childiſh treble, pipes,
And whiſtles in his ſound. Laſt ſcene of all,

That

That ends this ſtrange eventful hiſtory,
Is ſecond childiſhneſs, and mere oblivion,
Sans teeth, ſans eyes, ſans taſte, ſans every thing.

Shakeſpeare,

ON MAY MORNING.

A SONG,

Now the bright morning ſtar, day's harbinger,
Comes dancing from the eaſt, and leads with her
The flowery May, who from her green lap throws
The yellow cowſlip, and the pale primroſe.
    Hail, bounteous May, that doſt inſpire
    Mirth and youth and warm deſire;
    Woods and groves are of thy dreſſing,
    Hill and dale doth boaſt thy bleſſing.
Thus we ſalute thee with our early ſong,
And wellcome thee, and wiſh thee long.

Milton.

AN

AN ACCOUNT OF TWO LOVERS WHO WERE STRUCK DEAD BY THE SAME FLASH OF LIGHTENING.

A LETTER BY MR. GAY.

Stanton-Harcourt, Aug. 9. 1718.

The only news you can expect to have from me here, is news from Heaven: for I am quite out of the world; and there is ſcarce any thing can reach me, except the noiſe of thunder, which undoubtedly you have heard too. We have heard in old authors, of high towers levelled by it to the ground, while the humble valleys have eſcaped. The only thing that is proof againſt it, is the laurel; which however I take to be no great ſecurity to the brains of modern authors. But to let you ſee that the contrary to this often happens, I muſt acquaint you, that the higheſt and moſt extravagant heap of towers in the univerſe, which is in this neighbourhood, ſtands ſtill undefaced, while a cock of barley in our next field has been conſumed to aſhes: Would to God that this heap of barley had been all that had periſhed! But unhappily beneath this little ſhelter ſat two much more conſtant lovers than ever were found in romance under the ſhade of a beech-tree. John Hewit was a well-ſet man about five and twenty; Sarah Drew might be rather called comely than beautiful, and was about the ſame age. They had paſſed

paſſed through the various labours of the year together, with the greateſt ſatisfaction; if ſhe milked, it was his morning and evening care to bring the cows to her hand. It was but the laſt fair that he bought her a preſent of green ſilk for her ſtraw-hat; and the poſey on her ſilver ring was of his chuſing. Their love was the talk of the whole neighbourhood: for ſcandal never affirmed that they had any other views than the lawful poſſeſſion of each other in marriage. It was that very morning that he had obtained the conſent of her parents, and it was but till the next week that they were to wait to be happy. Perhaps in the intervals of their work they were now talking of their wedding-cloaths; and John was ſuiting ſeveral ſorts of poppies and field-flowers to her complexion, to chuſe her a knot for the wedding day. While they were thus buſied (it was on the laſt of July, between two or three in the afternoon) the clouds grew black, and ſuch a ſtorm of lightening and thunder enſued, that all the labourers made the beſt of their way to what ſhelter the trees and hedges afforded. Sarah was frightened and fell down in a ſwoon on a heap of barley; John, who never ſeparated from her, ſat down by her ſide, having raked together two or three heaps, the better to ſecure her from the ſtorm. Immediately there was heard ſo loud a crack, as if heaven had ſplit aſunder; every one was ſolicitous for the ſafety of his neighbour, and called to one another throughout the field. No anſwer being returned to thoſe who called to our lovers, they ſtept to the place where they lay; they perceived the barley all in a ſmoke, and then ſpied this faithful pair. John with one arm about Sarah's

neck,

neck, and the other held over her, as if to ſcreen her from the lightening. They were both ſtruck in this tender poſture. Sarah's left eye-brow was ſinged, and there appeared a black ſpot on her breaſt; her lover was all over black, but not the leaſt ſigns of life were found in either. Attended by their melancholy companions, they were conveyed to the town, and the next day interred in Stanton-Harcourt church-yard. My Lord Harcourt, at Mr. Pope's and my requeſt, has cauſed a ſtone to be placed over them, upon condition that we ſhould furniſh the epitaph, which is as follows:

When eaſtern lovers feed the funeral fire,
On the ſame pile the faithful pair expire,
Here pitying heav'n that virtue mutual found,
And blaſted both, that it might neither wound.
Hearts ſo ſincere th' Almighty ſaw well pleas'd,
Sent his own light'ning, and the Victims ſeiz'd

But my Lord is apprehenſive the country people will not underſtand this; and Mr. Pope ſays he will make one with ſomething of ſcripture in it, and with as little poetry as Hopkins and Sternhold.

I am etc.

Gay.

THE

THE DEAD ASS.

And this, ſaid he, putting the remains of a cruſt into his wallet — — and this ſhould have been thy portion ſaid he, hadſt thou been alive to have ſhared it with me. I thought by the accent, it had been an apoſtrophe to his child; but it was to his aſs, and to the very aſs we had ſeen dead in the road, which had occaſioned La Fleur's miſadventure. The man ſeemed to lament it much; and it inſtantly brought into my mind Sancho's lamentation for his; but he did it with more true touches of nature.

The mourner was ſitting upon a ſtone-bench at the door with the aſs's pannel and its bridle on one ſide, which he took up from time to time — then laid them down — looked at them, and ſhook his head. He then took his cruſt of bread out of his wallet again, as if to eat it; held it ſome time in his hand — then laid it upon the bit of his aſs's bridle — looked wiſtfully at the little arrangement he had made — and then gave a ſigh.

The ſimplicity of his grief drew numbers about him, and La Fleur among the reſt, whilſt the horſes were getting ready; as I continued ſitting in the poſt-chaiſe, I could ſee and hear over their heads.

He ſaid, he had come laſt from Spain, where he had been from the furtheſt borders of Franconia; and had

had got ſo far on his return home, when his aſs died. Every one ſeemed deſirous to know what buſineſs could have taken ſo old and poor a man ſo far a journey from his own home.

It had pleaſed Heaven, he ſaid, to bleſs him with three ſons, the fineſt lads in all Germany; but having in one week loſt two of them by the ſmall-pox, and the youngeſt falling ill of the ſame diſtemper, he was afraid of being bereſt of them all; and made a vow, if Heaven would not take him from him alſo, he would go in gratitude to Saint Jago in Spain.

When the mourner got thus far in his ſtory, he ſtopp'd to pay nature her tribute — — and wept bitterly.

He ſaid, Heaven had accepted the conditions, and that he had ſet out from his cottage with this poor creature, who had been a patient partner of his journey — — that it had eat the ſame bread with him all the way, and was unto him as a friend.

Every body who ſtood about, heard the poor fellow with concern — La Fleur offered him money — The mourner ſaid, he did not want it — it was not the value of the aſs — but the loſs of him — The aſs, he ſaid, he was aſſured, loved him — and upon this, told them a long ſtory of a miſchance upon their paſſage over the Pyrenean mountains which had ſeparated them from each other three days; during which time the aſs had ſought him as much as he had ſought the aſs, and that they had neither ſcarce eat or drank till they met.

Thou haſt one comfort, friend, ſaid I, at leaſt, in the loſs of thy poor beaſt; I am ſure thou haſt been a merciful maſter to him — Alas! ſaid the mourner, I thought ſo when he was alive — but now he is dead I think otherwiſe — I fear the weight of myſelf and my afflictions together have been too much for him — they have ſhortened the poor creature's days, and I fear I have them to anſwer for — — Shame on the world! ſaid I to myſelf — Did we love each other, as this poor ſoul but loved his aſs — 't would be ſomething.

Sterne.

RESIG-

RESIGNATION.

The darts of adverſe fortune are always levelled at our heads. Some reach us, ſome graze againſt us, and fly to wound our neighbours. Let us therefore impoſe an equal temper on our minds, and pay without murmuring the tribute which we owe to humanity. The winter brings cold, and we muſt freeze. The ſummer returns with heat, and we muſt melt. The inclemency of the air disorders our health, and we muſt be ſick. Here we are expoſed to wild beaſt, and there to men more ſavage than the beaſts; and if we eſcape the inconveniencies and dangers of the air and the earth, there are perils by water and perils by fire. This eſtabliſhed courſe of things it is not in our power to change; but it is in our power to aſſume ſuch a greatneſs of mind as becomes wiſe and virtuous men; as may inable us to encounter the accidents of life with fortitude, and to conform ourſelves to the order of Nature, who governs her great kingdom, the world, by continual mutations. Let us ſubmit to this order; let us be perſuaded that whatever does happen ought to happen, and never be ſo fooliſh as to poſtulate with Nature. The beſt reſolution we can take, is to ſuffer what we cannot alter, and to purſue, without repining, the road which Providence, who directs every thing, has marked out to us: for it is not enough to follow; and he is but a bad ſoldier who ſighs, and marches on with reluctancy. We

muſt receive the orders with ſpirit and chearfulneſs, and not endeavour to ſlink out of the poſt which is aſſigned us in this beautiful diſpoſition of things, whereof even our ſufferings make a neceſſary part. Let us addreſs ourſelves to God, who governs all, as Cleanthes did in thoſe admirable verſes, which are going to loſe part of their grace and energy in my translation of them.

Parent of Nature! Maſter of the World!
Where'er thy Providense directs, behold
My ſteps with chearful reſignation turn,
Fate leads the willing, drags the backward on.
Why ſhould I grieve, when grieving I muſt bear,
Or take with guilt, what guiltleſs I might ſhare.

Thus let us ſpeak, and thus let us act. Reſignation to the will of God is true magnanimity. But the ſure mark of puſillanimous and baſe ſpirit, is to ſtruggle againſt, to cenſure the order of Providence, and, inſtead of mending our own conduct, to ſet up for correcting that of our Maker.

Bolingbroke.

TA-

TAKING OF BIRD-NESTS.

I have found out a gift for my fair;
  I have found where the wood-pigeons breed.
But let me that plunder forbear!
  She will ſay 'tis a barbarous deed.

For he ne'er can be true, ſhe averr'd,
  Who can rob a poor bird of its young:
And I lov'd her the more when I heard
  Such tenderneſs fall from her tongue.

I have heard her with ſweetneſs unfold,
  How that pity was due to a dove;
That it ever attended the bold;
  And ſhe call'd it the ſiſter of love.

Shenſtone.

ON SNOW.

A RIDDLE.

From heaven I fall, though from earth I begin,
No lady alive can ſhew ſuch a ſkin.
I'm bright as an Angel, and light as a feather,
But heavy and dark, when you ſqueeze me together
Though candour and truth in my aſpect I bear,
Yet many poor creatures I help to enſnare,
Though ſo much of heaven appears in my make,
The fouleſt impreſſions I eaſily take.
My parent and I produce one another,
The mother the daughter, the daughter the mother.

Swift.

FALSE HAIR.

AN EPIGRAM.

The golden hair that Galla wears,
Is her's: who wou'd ha' thought it?
She ſwears, 'tis her's; and true ſhe ſwears,
For I know where ſhe bought it.

Harrington.

DIRECTIONS FOR FORMING A STYLE.

The firſt direction which I give for this purpoſe is, to ſtudy clear ideas on the ſubject concerning which we are to write or ſpeak. This is a direction which may at firſt appear to have ſmall relation to ſtyle. Its relation, however, is extremely cloſe. The foundation of all good ſtyle is good ſenſe accompanied with a lively imagination. The ſtyle and thoughts of a writer are ſo intimately connected, that as I have ſeveral times hinted, it is frequently hard to diſtinguiſh them. Whereever the impreſſions of things upon our minds are faint and indiſtinct, or perplexed and confuſed, our ſtyle in treating of ſuch things will infallibly be ſo too. Whereas what we conceive clearly and feel ſtrongly, we will naturally expreſs with clearneſs and with ſtrength. This then, we may be aſſured, is a capital rule as to ſtyle, to think cloſely of the ſubject, till we have attained a full and diſtinct view of the matter which we are to

clothe in words, till we become warm and intereſted in it; then, and not till then, ſhall we find expreſſion begin to flow. Generally ſpeaking, the beſt and moſt proper expreſſions are thoſe which a clear view of the ſubjects ſuggeſts, without much labour or inquiry after them. This is Quinctilian's obſervation. „The moſt proper words for the moſt part adhere to „the thoughts which are to be expreſſed by them, „and may be diſcovered as by their own light. But „we hunt after them as if they were hidden, and „only to be found in a corner. Hence, inſtead of „conceiving the words to lie near the ſubject, we go „in queſt of them to ſome other quarter, and endeavour to give force to the expreſſions we have „found out."

In the ſecond place, in order to form a good ſtyle, the frequent practice of compoſing is indiſpenſably neceſſary. Many rules concerning ſtyle I have delivered; but no rules will anſwer the end without exerciſe and habit. At the ſame time, it is not every ſort of compoſing that will improve ſtyle. This is ſo far from being the caſe, that, by frequent careleſs and haſty compoſition, we ſhall acquire certainly a very bad ſtyle; whe ſhall have more trouble afterwards in unlearning faults and correcting negligences, than if we had not been accuſtomed to compoſition at all. In the beginning, therefore, we ought to write, ſlowly, and with much care. Let the facility and ſpeed of writing be the fruit of longer practice. „I enjoin," ſays Quinctilian, „that ſuch as are beginning the practice of compoſition write ſlowly, and „with anxious deliberation. Their great object at „firſt ſhould be, to write as well as poſſible; practice

„will

„will enable them to write ſpeedily. By degrees, „matter will offer itſelf ſtill more readily; words will „be at hand; compoſition will flow; every thing, as „in the arrangement of a well-ordered family, will „preſent itſelf in its proper place. The ſum of the „whole is this: By haſty compoſition, we ſhall never „acquire the art of compoſing well; by writing well „we ſhall come to write ſpeedily."

We muſt obſerve however, that there may be an extreme in too great and anxious a care about words. We muſt not retard the courſe of thought, nor cool the heat of imagination, by pauſing too long on every word we employ. There is, on certain occaſions, a glow of compoſition, which ſhould be kept up, if we hope to expreſs ourſelves happily, though at the expence of allowing ſome inadvertencies to paſs. A more ſevere examination of theſe muſt be left to the work of correction. For if the practice of compoſitions be uſeful, the laborious work of correcting is no leſs ſo; it is indeed abſolutely neceſſary to our reaping any benefit from the habit of compoſition. What we have written ſhould be laid by for ſome little time, till the ardour of compoſition be paſt, till the fondneſs for the expreſſions we have uſed be worn off, and the expreſſions themſelves be forgotten; and then reviewing our work with a cool and critical eye, as if it were the performance of another, we ſhall diſcern many imperfections which at firſt eſcaped us. Then is the ſeaſon for pruning redundancies; for weighing the arrangement of ſentences; for attending to the juncture and connecting particles; and bringing ſtyle into a regular, correct and ſupported

 form.

form. This „limae labor“ muſt be ſubmitted to by all who would communicate their thoughts with proper advantage to others; and ſome practice in it will ſoon ſharpen their eye to the moſt neceſſary objects of attention, and render it a much more eaſy and practicable work than might at firſt be imagined.

In the third place, with reſpect to the aſſiſtance that is to be gained from the writings of others, it is obvious, that we ought to render ourſelves well acquainted with the ſtyle of the beſt authors. This is requiſite, both in order to form a juſt taſte in ſtyle, and to ſupply us with a full ſtock of words on every ſubject. In reading authors with a view to ſtyle, attention ſhould be given to the peculiarities of their different manners; and in this and former lectures I have endeavoured to ſuggeſt ſeveral things that may be uſeful in this view. I know no exerciſe that will be found more uſeful for acquiring a proper ſtyle, than to tranſlate ſome paſſage from an eminent Engliſh author into our own words. What I mean is, to take, for inſtance, ſome page of one of Mr. Addiſon's Spectators, and read it carefully over two or three times, till we have got a firm hold of the thoughts contained in it; then to lay aſide the book; to attempt to write out the paſſage from memory, in the beſt way we can; and having done ſo, next to open the book, and compare what we have written with the ſtyle of the author. Such an exerciſe will, by compariſon, ſhow us where the defects of our ſtyle lie; will lead us to the proper attentions for rectifying them; and among the different ways in

which the ſame thought may be expreſſed, will make us perceive that which is the moſt beautiful.

In the fourth place, I muſt caution at the ſame time againſt a ſervile imitation of any one author whatever. This is always dangerous. It hampers genius; it is likely to produce a ſtiff manner; and thoſe who are given to cloſe imitation, generally imitate an author's faults as well as his beauties. No man will ever become a good writer or ſpeaker, who has not ſome degree of confidence to follow his own genius. We ought to beware, in particular, of adopting any author's noted phraſes, or tranſcribing paſſages from him. Such a habit will prove fatal to all genuine compoſition. Infinitely better it is to have ſomething that is our own, though of moderate beauty, than to affect to ſhine in borrowed ornaments which will at laſt betray the utter poverty of our genius. On theſe heads of compoſing, correcting, reading, and imitating, I adviſe every ſtudent of oratory to conſult what Quinctilian has delivered in the tenth book of his Inſtitutions, where he will find a variety of excellent obſervations and directions, that well deſerve attention.

In the fifth place, it is an obvious, but material rule with reſpect to ſtyle, that we always ſtudy to adapt it to the ſubject, and alſo to the capacity of our hearers, if we are to ſpeak in public. Nothing merits the name of eloquent or beautiful, which is not ſuited to the occaſion, and to the perſons to whom it is addreſſed. It is to the laſt degree awkward and abſurd, to attempt a poetical florid ſtyle, on occa-

ſions

ſions when it ſhould be our buſineſs only to argue and reaſon; or to ſpeak with elaborate pomp of expreſſion, before perſons who comprehend nothing of it, and who can only ſtare at our unſeaſonable magnificence. Theſe are defects not ſo much in point of ſtyle, as, what is much worſe, in point of common ſenſe. When we begin to write or ſpeak, we ought previously to fix in our minds a clear conception of the end to be aimed at; to keep this ſteadily in our view and to ſuit our ſtyle to it. If we do not ſacrifice to this great object every ill-timed ornament that may occur to our fancy, we are unpardonable; and though children and fools may admire, men of ſenſe will laugh at us and our ſtyle.

In the laſt place, I cannot conclude the ſubject without this admonition, that, in any caſe, and on any occaſion, attention to ſtyle muſt not engroſs us ſo much, as to detract from a higher degree of attention to the thoughts: „To your expreſſion be attentive, but about your matter be ſolicitous," ſays the great Roman critic. A direction the more neceſſary, as the preſent taſte of the age in writing ſeems to lean more to ſtyle than to thought. It is much eaſier to dreſs up trivial and common ſentiments with ſome beauty of expreſſion, than to afford a fund of vigorous, ingenious, and uſeful thoughts. The latter requires true genius; the former may be attained by induſtry, with the help of very ſuperficial parts. Hence we find ſo many writers frivolously rich in ſtyle, but wretchedly poor in ſentiment. The public ear is now ſo much accuſtomed to a correct and a ornamented ſtyle, that no writer can with ſafety neglect

the ſtudy of it. But he is a contemptible one who does not look to ſomething beyond it; who does not lay the chief ſtreſs upon his matter, and employ ſuch ornaments of ſtyle to recommend it, as are manly; not foppiſh: „A higher ſpirit," ſays the writer whom I have ſo often quoted, „ought to animate „thoſe who ſtudy eloquence. They ought to conſult „the health and ſoundneſs of the whole body, rather „than bend their attention to ſuch trifling objects as „paring the nails and dreſſing the hair. Let orna- „ment be manly and chaſte, without effeminate „gaiety, or artificial colouring; let it ſhine with the „glow of health and ſtrength."

Blair.

LABOUR

LABOUR.

AN ALLEGORY.

Labour, the offspring of Want and the mother of Health and Contentment, lived with her two daughters in a little cottage, by the fide of a hill, at a great diftance from town. They were totally unacquainted with the great, and had kept no better company than the neighbouring villagers; but having a defire of feeing the world, they forfook their companions and habitation, and determined to travel. Labour went foberly along the road with Health on her right hand, who by the fprightlinefs of her converfation, and fongs of cheerfulnefs and joy, foftened the toils of the way; while contentment went fmiling on the left, fupporting the fteps of her mother, and by her perpetual good humour increafing the vivacity of her fifter.

In this manner they travelled over forefts and through towns and villages, till at laft they arrived at the capital of the kingdom. At their entrance into the great city, the mother conjured her daughters, never to lofe fight of her; it was the will of Jupiter, fhe faid, that their feparation fhould be attended with the utter ruin of all three. But Health was of too gay a difpofition to regard the counfels of Labour: fhe fuffered herfelf to be debauched by Intemperance,

and at laſt died in child-birth of Diſeaſe. Contentment in the abſence of her ſiſter, gave herſelf up to the enticements of Sloth, and was never heard of after: while Labour, who could have no enjoyment without her daughters, went every where in ſearch of them, till ſhe was at laſt ſeized by Laſſitude in her way, and died in miſery.

World.

DISHONESTY PUNISHED.

An uſurer, having loſt an hundred pounds in a bag, promiſed a reward of ten pounds to the perſon who ſhould reſtore it. A man having brought it to him, demanded the reward. The uſurer, loth to give the reward now that he had got the bag, alleged, after the bag was opened, that there were an hundred and ten pounds in it when he loſt it. The uſurer being called before the judge, unwarily acknowledged, that the ſeal was broken open in his preſence, and that there were no more at that time but a hundred pounds in the bag. „You ſay,“ ſays the judge, „that the bag you loſt had a hundred and ten pounds in it.“ „Yes, my Lord.“ „Then,“ replied the judge, „this cannot be your bag, as it contained but a hundred pounds: Therefore the plaintiff muſt keep it till the true owner appears; and you muſt look your bag where you can find it.“

Kames.

INNO-

INNOCENCE, THE BEST OF ALL THINGS.

O Innocence! how glorious and happy art thou to the breaſt that poſſeſſes thee! Thou feareſt neither the eyes, nor the tongues of men. Truth, the moſt powerful of all things, is thy ſtrongeſt friend, and the brighter the light is in which thou art diſplayed, the more it discovers thy tranſcendent beauties. Guilt, on the contrary, like a baſe thief, ſuſpects every eye that beholds him to be privy to his transgreſſions, and every tongue that mentions his name to be proclaiming them. Fraud and falſehood are his weak and treacherous allies, and he lurkes trembling in the dark, dreading every ray of light, leſt it ſhould diſcover him, and give him up to ſhame and puniſhment.

The pooreſt ſhould conſole themſelves, that though few of the other good things of life are their lot — — Innocence, the beſt of all things, is always within their power; for though fortune can make a man unhappy, ſhe can never make him completely and irreparably miſerable, without his own conſent.

Fielding.

THE

THE JACK DAW.

There is a bird who by his coat,
    And by the hoarſeneſs of his note,
    Might be ſuppoſ'd a crow;
A great frequenter of the church
Where biſhop-like he finds a perch,
    And dormitory too.

Above the ſteeple ſhines a plate,
That turns and turns, to indicate
    From what point blows the weather;
Look up — your brains begin to ſwim,
'Tis in the clouds — — that pleaſes him,
    He chooſes it the rather.

Fond of the ſpeculative height
Thither he wings his airy flight,
    And thence ſecurely ſees
The buſtle and the raree-ſhow
That occupy mankind below,
    Secure and at his eaſe.

You think no doubt he ſits and muſes
On future broken bones and bruiſes,
    If he ſhould chance to fall,
No, not a ſingle thought like that
Employs his philoſophic pate,
    Or troubles it at all.

He fees that this great round-about,
The world with all its motley rout,
Church, army, phyfic, law,
Its cuftoms and its bus'neffes
Are no concern at all of his,
And fays, what fays he? Caw.

Thrice happy bird! I too have feen
Much of the vanities of men,
And, fick of having feen 'em
Would chearfully thefe limbs refign
For fuch a pair of wings as thine,
And fuch a head between 'em

Cowper.

TO A BAD FIDDLER.

AN EPIGRAM.

Old Orpheus play'd fo well, he moved Old Nick,
Whilft thou mov'ft nothing — — but thy Fiddle-
Stick.

Hill.

THE

THE DESPAIRING LOVER.

A SONG.

Distracted with care,
For Phyllis the fair;
Since nothing could move her,
Poor Damon, her lover,
Refolves in defpair
No longer to languifh,
Nor bear fo much anguifh;
But, mad with love,
To a precipice goes;
Where a leap from above
Would foon finifh his woes.

When in rage he came there,
Beholding how fteep
The fides did appear,
And the bottom how deep;
His torments projecting,
And fadly reflecting,
That a lover forfaken
A new love may get;
But a neck, when once broken,
Can never be fet:

And that he could die
Whenever he would;
But that he could live
But as long as he could:
How grievous ſoever
The torment might grow,
He ſcorn'd to endeavour
To finiſh it ſo.
But bold, unconcern'd
At thoughts of the pain,
He calmly return'd
To his cottage again.

Walſh.

VIRTUE PREFERABLE TO RANK.

What tho' no gaudy titles grace my birth!
Titles, the ſervile courtier's lean reward!
Sometimes the pay of virtue, but more oft
The hire which greatneſs gives to ſlaves and ſycophants:
Yet heav'n, that made me honeſt, made me more
Than e'er a King did, when he made a Lord,

Rowe.

COWARDICE AND INJUSTICE; COURAGE AND GENEROSITY.

A little boy was amuſing himſelf with a top, which he whipped with great expertneſs, on the flags in one of the ſtreets of Mancheſter. An old and more luſty boy, happening to paſs that way, ſnatched up the top, and would have eſcaped with it, if the proprietor had not laid hold of his coat, and prevented his flight. Remonſtrances however were vain; and when the little boy offered to wreſt the top out of his hand, with more ſpirit than ſtrength, he received ſo many blows from the plunderer, that he was obliged to deſiſt. Jacobus was returning from ſchool, when he ſaw the combatants at a diſtance; and he haſtened to them, that he might put an end to a conteſt ſo unequal. But before he arrived, the ſenior boy, conſcious of his cowardice and injuſtice, and fearing to engage with one who was his match, threw down the top, and ran away with great precipitation. Jacobus related this little incident to his father, and informed him, that the boy, whom he had put to flight, was terror to all others, inferior to himſelf in ſize and ſtrength. Euphronius liſtened to his ſon with pleaſure; and explained to him the nature of property, and the baſeneſs of depriving another of his right, either by fraud or violence. He then repeated the following ſtory, to diſplay the union of courage with generoſity, and to ſhew that

it is even below brutality to attack without being provoked, or to take undue advantage of the feeblenefs of an adverfary.

„I remember a certain perfon inhumanly caft a poor little dog into the den of a lion, in full affurance of feeing him immediately devoured: But, contrary to his expectations, the noble animal not only fpared the victim, but foon honoured him with particular affection. He regarded the dog, as an unfortunate fellow-prifoner, which, on his part, from motive of gratitude, was conftantly fawning about his generous Lord. They long lived together in uninterrupted peace and friendfhip; one watched, while the other flept. Firft the lion fed, and then his humble companion. In a word, the magnanimity of the one, and the gratitude of the other, had united them in the clofeft manner: But a carelefs fervant, forgetting that other creatures required food as well as himfelf, left the two friends twenty-four hours without victuals. At laft, recollecting his charge, he brought them their ufual provifion; when the dog eagerly catched at the firft morfel. But it was at the expence of his life: For the angry lion inftantly feized his poor companion, and crufhed him to death. The perpetration of this horrid deed, was inftantly fucceeded by a fevere and painful repentance. The lion's defection daily increafed. He refufed his food, with heroic obftinacy, and voluntarily famifhed himfelf to death."

Percival.

HONOUR AND REGARD TO TRUTH.

The Spaniſh hiſtorians relate a memorable inſtance of honour and regard to truth. A Spaniſh cavalier in a ſudden quarrel ſlew a Mooriſh gentleman and fled. His purſuers ſoon loſt ſight of him, for he had unperceived thrown himſelf over a garden wall. The owner, a Moor, happening to be in his garden, was addreſſed by the Spaniard on his knees, who acquainted him with his caſe, and implored concealment. „Eat this," ſaid the Moor (giving him half a peach) „you now know that you may confide in my protection." He then locked him up in his garden apartement, telling him as ſoon as it was night he would provide for his eſcape to a place of greater ſafety. The Moor then went into his houſe, where he had but juſt ſeated himſelf, when a great crowd, with loud lamentations, came to his gate, bringing the corpſe of his ſon, who had juſt been killed by a Spaniard. When the firſt ſhock of ſurpriſe was a little over, he learnt from the deſcription given, that the fatal deed was done by the very perſon then in his power. He mentioned this to no one; but, as ſoon as it was dark, he retired to his garden, as if to grieve alone, giving orders that none ſhould follow him, Then accoſting the Spaniard, he ſaid, „Chriſtian, the perſon you have killed is my ſon, his body is now in my houſe. You ought to ſuffer; but you have eaten with me, and I have given you my faith, which muſt not be broken." He then led the

aſtoniſh-

aſtoniſhed Spaniard to his ſtables, and mounted him on one of his fleeteſt horſes, and ſaid: „Fly far, while the night can cover you, you will be ſave in the morning. You are indeed guilty of my ſon's blood: but God is juſt and good, and I thank him, I am innocent of your's; and that my faith given is preſerved.

Stretch.

THE HERMIT.

At the cloſe of the day, when the hamlet is ſtill,
And mortals the ſweets of forgetfulneſs prove,
When nought but the torrent is heard on the hill,
And nought but the nightingale's ſong in the grove:
'Twas then, by the cave of a mountain, reclin'd,
An Hermit his nightly complaint thus began,
Tho' mournful his voice, his heart was reſign'd,
He thought as a Sage, but he felt as a Man.

„Ah, why thus abandon'd to darkneſs and woe,
Why thus, lonely Philomel, flows thy ſad ſtrain?
For Spring ſhall return, and a lover beſtow,
And thy boſom no trace of misfortune retain.
Yet, if pity inſpire thee, ah ceaſe not thy lay,
Mourn ſweeteſt Complainer, Man calls thee to mourn:
O ſooth him, whoſe pleaſures like thine paſs away —
Full quickly they paſs, — but they never return.

Now

Now gliding remote, on the verge of the ſky
The Moon half-extinguiſh'd her creſcent diſplays:
But lately I mark'd, when majeſtic on high
She ſhone, and the planets were loſt in her blaze.
Roll on, thou fair orb, and with gladneſs purſue
The path that conducts thee to ſplendor again. —
But Man's faded glory no change ſhall renew,
Ah fool! to exult in a glory ſo vain!

„ 'Tis night, and the landſcape is lovely no more;
I mourn, but, ye woodlands, I mourn not for you;
For morn is approaching, your charms to reſtore,
Perfumed with freſh fragrance, and glittering with dew.
Nor yet for the ravage of Winter I mourn;
Kind nature the embryo bloſſom will ſave. —
But when ſhall Spring viſit the mouldering urn!
O when ſhall it dawn on the night of the grave!"

Beattie.

THE CONTENTED PORTER.

A Porter, one day, reſting himſelf, with his load by him, groaned aloud, and „wiſhed he had five hundred pounds.“ „Why,“ ſays a gentleman who was paſſing by, „I will give you five hundred pounds; — and now what will you do with it?“ „Oh,“ ſays the porter, „I will ſoon tell you what I will do with it: Firſt, I will have a pint of ale, and a toaſt and nutmeg, every morning for my breakfaſt.“ „Well, and what time will you get up?“ „Oh I have been uſed to be up at five or ſix o' clock, ſo I will do that now.“ „Well what will you do after breakfaſt?“ „Why, I will fetch a walk till dinner.“ And what will you have for dinner?“ „Why, I will have a good dinner; I will have good roaſt and boiled beef, and ſome carrots and greens — and I will have a full pot every day — and then I will ſmoke a pipe.“ „Well, and then, perhaps you will take a nap.“ May be I May—no, I will not take a nap; I will fetch another walk till ſupper.“ „Well, and what will you have for ſupper?“ „I do not know — I will have more beef, if I am a hungry; or elſe I will have a Welch rabbit, and another full pot of beer.“ — „Well, and then?“ „Why, then I will go to bed, to be ſure.“ — „Pray, how much now may you earn a week by your buſineſs?“ „Why, maſter, I can make you eighteen ſhillings a week.“ — „Will not you be tired now, do you think, after a little while, in

in doing nothing every day?" „I do not know, maſter, I have been thinking ſo." „Well then, let me propoſe a ſcheme to you." „With all my heart, maſter." — „Cannot you do all this every day, as you are, and employ your time into the bargain?" „Why, really ſo I can, maſter, I think, and ſo take your five hundred pounds again, and thank you."

Richardſon.

FIRMNESS EXEMPLIFIED IN ALEXANDER SEVERUS.

Whilſt Alexander Severus lay at Antioch, in his Perſian expedition, the puniſhment of ſome ſoldiers excited a ſedition in the legion to which they belonged. Alexander aſcended his tribunal, and, with a modeſt firmneſs, repreſented to the armed multitude, the abſolute neceſſity, as well as his inflexible reſolution, of correcting the vices introduced by his impure predeceſſor; and of maintaining the diſcipline, which could not be relaxed, without the ruin of the Roman name and empire. Their clamours interrupted his mild expoſtulation. „Reſerve „your ſhouts," ſaid the undaunted emperor, „till „you take the field, againſt the Perſians, the Ger„mans, and the Sarmatians. Be ſilent, or I ſhall no „longer ſtyle you ſoldiers, but citizens; if thoſe, „indeed, who diſclaim the laws of Rome, deſerve to „be ranked among the meaneſt of the people." His menaces inflamed the fury of the legion, and their bran-

brandifhed arms already threatened his perfon. „Your courage,“ refumed the intrepid Alexander, „would be more nobly difplayed in a field of battle: „me you may deftroy; you cannot intimidate: and „the fevere juftice of the republic, would punifh „your crime, and revenge my death.“ The legion ftill perfifting in clamorous fedition, the emperor pronounced, with a loud voice, the decifive fentence: „Citizens! lay down your arms, and depart, in „peace, to your refpective habitations.“

The tempeft was inftantly appeafed: the foldiers, filled with grief and fhame, filently confeffed the juftice of their punifhment, and the power of difcipline; yielded up their arms and military enfigns; and retired, in confufion, not to their camp, but to the feveral inns of the city. Alexander enjoyed, during thirty days, the edifying fpectacle of their repentance; nor did he reftore them to their former rank in the army, till he had punifhed thofe tribunes, whofe connivance had occafioned the mutiny.

Gibbon.

THE DYING CHRISTIAN.

The ſufferer, all patient and adoring, ſubmits to the divine will; and, by ſubmiſſion, becomes ſuperior to his affliction. He is ſenſibly touched with the diſconſolate ſtate of his attendants; and pierced with an anxious concern for his wife and his children. His wife, who will ſoon be a deſtitute widow, his children, who will ſoon be helpleſs orphans. „Yet, though caſt down, not in deſpair.“ He is greatly refreſhed, by his truſt in the everlaſting covenant, and his hope of approaching glory. Religion gives a dignity to diſtreſs. At each interval of care, he comforts his very comforters; and ſuffers with all the majeſty of woe.

The ſoul, juſt going to abandon the tottering clay, collects all her force, and exerts her laſt efforts. The good man raiſes himſelf on his pillow; extends a kind hand to his ſervants, which is bathed in tears; takes an affecting farewell of his friends; claſps his wife in a feeble embrace; kiſſes the dear pledges of their mutual love; and then pours out all that remains of life and of ſtrength, in the following words; — „I die, my dear children: but God, the everlaſting „God will be with you. — Though you loſe an „earthly parent, you have a Father in Heaven who „lives for evermore. — Nothing, nothing but an „unbelieving heart, and irreligious life, can ever „ſepa-

„parate you from the regards of his providence —
„from the endearments of his love." He could proceed no farther. His heart was full; but utterance failed. — After a ſhort pauſe, with difficulty, great difficulty, he added; — —

„You the dear partner of my ſoul, you are now
„the only protector of our orphans. — I leave you
„under a weight of cares. — But God, who de-
„fendeth the cauſe of the widow — God, whoſe
„promiſe is faithfulneſs and truth — God hath
„ſaid, I will never leave thee, nor forſake thee. —
„This revives my drooping ſpirits — Let this
„ſupport the wife of my boſom — And now,
„o Father of compaſſions, into thy hands I commend
„my ſpirit — encouraged by thy promiſed goodneſs,
„I leave my fatherleſs" — Here he fainted; fell back upon the bed; and lay for ſome minutes, bereft of his ſenſes.

As a taper, upon the very point of extinction, is ſometimes ſuddenly rekindled, and leaps into a quivering flame: ſo life, before it totally expired, gave a parting ſtruggle, and once more looked abroad from the opening eyelids. — He would fain have ſpoke; fain have uttered the ſentence he began. More than once he eſſayed; but the organs of his ſpeech were become like a broken veſſel, and nothing but the obſtructing phlegm rattled in his throat. His aſpect, however, ſpoke affection inexpreſſible. With all the father, all the husband ſtill living in his looks; he takes one more view of thoſe dear children, whom he had ſo often beheld with a parental triumph. He turns his dying

dying eyes on that beloved woman, whom he never beheld but with a glow of delight. Fixed in this poſture, amidſt ſmiles of love, and under a gleam of heaven, he ſhines out his laſt.

Hervey.

THE RAKE REFORMED IN THE HOUSE OF MOURNING.

Florino was young and idle; he gave himſelf up to all the diverſions of the town, and roved wild among the pleaſures of ſenſe; nor did he confine himſelf within the limits of virtue, or withold his heart from any forbidden joy. Often hath he been heard to ridicule marriage, and affirm that no man can mourn heartly for a dead wife, for then he hath leave by the law to chooſe a new companion, to riot in all the gayer ſcenes of a new courtſhip, and perhaps to advance his fortune too.

When he heard of the death of Serena „Well, „ſaid he, I will go viſit my friend Lucius, and „rally him a little on this occaſion." He went the next day in all the wantonneſs of his heart to fulfill his deſign, inhuman and barbarous as it was, and to ſport with ſolemn ſorrow. But when Lucius appeared, the man of gaiety was ſtrangely ſurpriſed, he ſaw ſuch a ſincere and inimitable diſtreſs ſitting on his countenance, and diſcovering itſelf in every air and

and action, that he dropt his cruel purpoſe, his ſoul began to melt, and he aſſumed the comforter.

Florino's methods of conſolation were all drawn from two topics; ſome from fate and neceſſity, adviſing an heroic indolence about unavoidable events, which are paſt and cannot be reverſed; and ſome were derived from the various amuſements of life which call the ſoul abroad, and divide and ſcatter the thoughts, and ſuffer not the mind to attend to its inward anguiſh. „Come, Lucius, ſaid he, come, „ſmooth your brows a little and brighten up for an „hour or two: come along with me to a concert this „evening where you ſhall hear ſome of the beſt „pieces of muſic that were ever compoſed, and per„formed by ſome of the beſt hands that ever touched „an inſtrument. To morrow I will wait on you to „the play, or, if you pleaſe to the new opera, where „the ſcenes are ſo ſurpriſing and ſo gay; they would „almoſt tempt an old hermit from his beloved cell, „and call back his years to three and twenty. Come, „my friend; what have the living to do with the „dead? Do but forget your grievances a little, and „they will die too: come, ſhake off the ſpleen, „divert your heart with the entertainments of wit „and melody, and call away your fancy from theſe „gloomy and uſeleſs contemplations.“ Thus he ran on in his own way of talking, and opened to his mourning friend the beſt ſprings of comfort that he was acquainted with.

Lucius endured this prattle as long as he was able to endure it, but it had no manner of influence

to

to ſtaunch the bleeding wound, or to abate his ſmarting ſorrows. His pain waxed more intenſe by ſuch ſort of applications, and the grief ſoon grew too unruly to contain itſelf.

Lucius then aſked leave to retire a little: Florino followed him ſoftly a diſtance to the door of his cloſet, where indeed he obſerved not any of the rules of civility or juſt decency, but placed himſelf near enough to liſten how the paſſion took its vent: and there he heard the diſtreſſed Lucius mourning over Serena's death in ſuch language as this.

What did Florino talk about? Neceſſity and fate? Alas, this is my miſery, that ſo painful an event cannot be reſerved, that the divine will has made it fate, and there is a neceſſity of my enduring it.

Plays and muſic and operas! what poor trifles are theſe to give eaſe to a wounded heart! to a heart that has loſt its choiceſt half! a heart that lies bleeding in deep anguiſh under ſuch a keen parting ſtroke, and the long, long abſence of my Serena! She is gone. — The deſire of my eyes and the delight of my ſoul are gone. — The firſt of earthly comforts and the beſt of mortal bleſſings.

— She is gone, and ſhe has taken with her all that was pleaſant, all that could brighten the gloomy hours of life, that could ſoften the cares and relieve the burdens of it. She is gone and the beſt portion and joy of my life is departed. Will ſhe never return, never come back and bleſs my eyes again? No;

never, never. — She will no more come back to visit this wretched world, and to dry these weeping eyes. That best portion of my life, that dearest blessing is gone, and will return no more. Sorrows in long succession await me while I live; all my future days are marked out for grief and darkness.

Let the man, who feels no inward pain at the loss of such a partner, dress his dwelling in black shades and dismal formalities: let him draw the curtains of dakness around him and teach his chambers a fashionable mourning: but real anguish of heart needs none of these modish and dissembled sorrows. My soul is hung round with dark images in all her apartments, and every scene is sincere lamentation and death.

I thought once I had some pretences to the courage of a man: but this is a season of untried distress: I now shudder at a thought, I start at shadows, my spirits are sunk, and horror has taken hold of me. I feel passions in me that were unknown before; love has its own proper grief and its peculiar anguish. Mourning love has those agonies and those sinkings of spirit which are known only to bereaved and virtuous lovers.

I stalk about like a ghost in musing silence, till the gathering sorrow grows too big for the heart, and bursts out into weak and unmanly wailings. Strange and overwhelming stroke indeed! It has melted all the man within me down to softness! my nature is gone back to childhood again: I would main-

tain

tain the dignity of my age and my ſex, but theſe eyes rebel and betray me; the eyelids are full, they overflow; the drops of love and grief trickle down my cheeks, and plow the furrows of age there before their time.

How often in a day are theſe ſluices opened afreſh? The ſight of every friend that knew her calls up my weakneſs and betrays my frailty. I am quite aſhamed of myſelf. What ſhall I do? Is there nothing of manhood left about my heart? I will reſiſt the paſſion, I will ſtruggle with nature, I will grow indolent and forbid my tears. Alas, poor feeble wretch that I am! In vain I ſtruggle; in vain I reſiſt: the aſſumed indolence vaniſhes, the real paſſion works within, it ſwells and bears down all before it: the torrent riſes and prevails hourly, and nature will have its way. Even the Son of God when he became man, was found weeping at the tomb of a darling friend. Lazarus died and Jeſus wept.

O my ſoul, what ſhall I do to relieve this heart ake? How ſhall I cure this painful ſenſibility? Is there no opiate will reach it? Whither ſhall I go to leave my ſorrows behind me? I wander from one room to another, and wherever I go I ſtill ſeem to ſeek her, but I miſs her ſtill. My imagination flatters me with her lovely image, and tempts me to doubt, Is ſhe dead indeed? My fond imagination would fain forget her deathbed, and impoſe upon my hope that I ſhall find her ſomewhere. I viſit her apartment, I ſteal into her cloſet: in days paſt when I have

miſſed her in the parlour, how often have I found the dear creature in that beloved corner of the houſe, that ſweet place of divine retirement and converſe with heaven? But even that cloſet is empty now. I go thither, and I retire in diſappointment and confuſion.

Methinks I ſhould meet her in ſome of her walks, in ſome of her family cares, or her innocent amuſements. I ſhould ſee her face, methinks, I ſhould hear her voice and exchange a tender word or two. — Ah fooliſh rovings of a diſtreſſed and diſquieted fancy! Every room is empty and ſilent; cloſet, parlours, chambers, all empty, all ſilent; and that very ſilence, and emptineſs proclaim my ſorrows: even emptineſs and deep ſilence join to confeſs the painful loſs.

Shall I try then to put quite out of my thoughts, ſince ſhe will come no more within the reach of my ſenſes? Shall I looſen the fair picture and drop it from my heart, ſince the fairer original is for ever gone? Go, then, fair picture, go from my boſom, and appear to my ſoul no more. Hard word! but it muſt be done: go, depart thou deareſt form; thou moſt lovely of images, go from my heart; thy preſence is now too painful in that tender part of me. O unhappy word! Thy preſence painful? A diſmal change indeed! When thou wert wont to ariſe and ſhow thyſelf there, graces and joys were wont to ariſe and ſhow themſelves: graces and joys went always with her: nor did her image ever appear without them, till that dark and bitter day that ſpread

the

the veil of death over her: but her image dreſt in that gloomy veil hath loſt all the attendant joys and graces.

Let her picture vaniſh from my ſoul then, ſince it has loſt thoſe endearing attendants: let it vaniſh away into forgetfulneſs, for death hath robbed it of every grace and every joy.

Yet ſtay a little there, tempting image, let me once more ſurvey thee; ſtay a little moment, and let me take one laſt glance, one ſolemn farewel. Is there not ſomething in the reſemblance of her too lovely ſtill to have it quite baniſhed from my heart? Can I ſet my ſoul at work to try to forget her? Can I deal ſo unkindly with one who would never have forgotten me? Can my ſoul live without her image on it? Is it not ſtampt there too deep ever to be effaced?

Methinks I feel all my heart-ſtrings wrapt around her, and grow ſo faſt to that dear picture in my fancy, they ſeem to be rooted there. To be divided from it is to die. Why ſhould I then purſue ſo vain and fruitleſs an attempt? What? forget myſelf? forget my life? No; it cannot be; nor can I bear to think of ſuch a rude and cruel treatment of an image ſo much deſerving and ſo much beloved. Neither paſſion nor reaſon permits me to forget her, nor is it within my power. She is preſent almoſt to all my thoughts: ſhe is with me in all my motions; grief has arrows with her name upon them, that ſtick as faſt and as deep as thoſe of love; they cleave to my

vitals where-ſoever I go, but with a quicker ſenſation and a keener pain. Alas it is love and grief together that have ſhot all their arrows into my heart, and filled every vein with acute anguiſh and long diſtreſs.

Whither then ſhall I fly to find ſolace and eaſe? I cannot depart from myſelf: I cannot abandon theſe tender and ſmarting ſenſations. Shall I quit the houſe and all the apartments of it which renew her dear memory? Shall I rove in theſe open fields which lie near my dwelling, and ſpread wide their pleaſing verdure? Shall I give my ſoul a looſe to all nature that ſmiles around me, or ſhall I confine my daily walk to this ſhady and delightful garden? Oh, no: neither of theſe will relieve my anguiſh. Serena has too often bleſſed me with her company both in this garden and in theſe fields. Her very name ſeems written on every tree: I ſhall think of her and fancy I ſee her in every ſtep I take. Here ſhe preſt the graſs with her feet, here ſhe gathered violets and roſes and refreſhing herbs, and gave the lovely collection of ſweetneſs into my hand. But alas, the ſweeteſt violet and the faireſt roſe is fallen, is withered, and is no more. Farewel then, ye fields and gardens, with all your varieties of green and flowery joys! Ye are all a deſert, a barren wilderneſs, ſince Serena has for ever left you and will be ſeen there no more.

But can friends do nothing to comfort a mourner? Come, my wiſe friends, ſurround me and divert my cares with your agreeable converſation. Can books afford no relief? Come, my books, ye volumes of knowledge, ye labours of the learned dead; come, fill

fill up my hours with ſome ſoothing amuſement. I call my better friends about me, I fly to the heroes and the philoſophers of ancient ages to employ my ſoul among them. But alas! neither learning nor books amuſe me, nor green and ſmiling proſpects of nature delight me, nor converſation with my wiſeſt and beſt friends can entertain me in theſe dark and melancholy hours. Solitude, ſolitude in ſome unſeen corner, ſome lonely grotto, overgrown with ſhades, this is my deareſt choice; let me dwell in my beloved ſolitude where none ſhall come near me; midnight and ſolitude are the moſt pleaſing things to a man who is weary of day-light, and of all the ſcenes of this viſible and buſy world. I would eat and drink and dwell alone, though this loneſome humour ſooths and gratifies the painful paſſion, and gives me up to the tyranny of my ſharpeſt ſorrows. Strange mixture that I am made of! I mourn and grieve even to death, and yet I ſeem fond of nothing but grief and mourning.

Woe is me! Is there nothing on earth can divert, nothing relieve me? Then let my thoughts aſcend to paradiſe and heaven, there I ſhall find her better part, and grief muſt not enter there. From this hour take a new turn, o my ſoul, and never think of Serena but as ſhining and rejoicing among the ſpirits of the bleſt, and in the preſence of her God. Riſe often in holy meditation to the celeſtial world, and betake thyſelf to more intenſe piety. Devotion has wings that bear thee high above tumults and paſſions of lower life: devotion will direct and ſpeed thy flight to a country of brighter ſcenes.

Shake off this earthlineſs of mind, this duſt of mortality that hangs about thee; riſe upward often in an hour, and dwell much in thoſe regions whither thy devout partner is gone: thy better half is ſafely arrived there, and that world knows nothing but joy and love.

She is gone; the prophets and the apoſtles and the beſt of departed ſouls have marked out her way to heaven: bear witneſs ye apoſtles and holy prophets, ye beſt of departed ſouls bear witneſs, that I am ſeeking to follow her in the appointed moment. Let the wheels of nature and time roll on apace in their destined way. Let ſuns and moons ariſe and ſet apace, and light a loneſome traveller onward to his home. Bleſſed Jeſus! be thou my living leader: Virtue, and the track of Serena's feet be my daily and delightful path. The track leads upward to the regions of love and joy. How can I dare to wander from the path of virtue leſt I loſe that beloved track? Remember, o my ſoul, her footſteps are found in no other road.

If my love to virtue ſhould ever fail me, the ſteps of my Serena would mark out my way, and help to ſecure me from wandering. O may the kind influences of heaven deſcend from above and eſtabliſh and guard my pious reſolutions! May the divine powers of religion be my continual ſtrength, and the hope of eternal things my never failing ſupport, till I am diſmiſſed from this priſon of the fleſh and called to aſcend to the ſpirits of the juſt made perfect, till I bid adieu to all that is not immortal, and go dwell with

my

my God and my adored Saviour; there ſhall I find my loſt Serena again, and ſhare with her the unutterable joys of paradiſe.

Here Lucius threw himſelf on the couch and lay ſilent in profound meditation.

When Florino had heard all this mournful rhapſody, he retired and ſtole away in ſecret, for he was now utterly aſhamed of his firſt barbarous deſign: He felt a ſort of ſtrange ſympathy of ſorrow, ſuch as he never knew before, and with it ſome ſparks of virtue began to kindle in his boſom.

As he muſed, the fire burnt within, and at laſt it made its way to his lips and vented itſelf. „Well, „ſaid he, I have learnt two excellent leſſons to-day, „and I hope I ſhall never forget them. There muſt „be ſome vaſt and unknown pleaſure in a virtuous „love beyond all the madneſs of wild and tranſient „amours; otherwiſe the loſs of the object could „never have wrought ſuch deep and unfeigned woe „in a ſoul ſo firm and manly as that of Lucius. „I begin now to believe what Milton ſung though I „always read the lines before as mere poeſy and „fable.“

Hail wedded love myſterious law, true ſource
Of human offspring, ſole propriety
In Paradiſe, of all things common elſe:
By thee adulterous luſt was driv'n from men
Among the beſtial herds to range; by thee
Fonded in reaſon, loyal, juſt, and pure
Relations dear, and all the charities

Of

Of father, ſon and brother, firſt were known:
Perpetual fountain of domeſtic ſweets.
Here love his golden ſhafts employs, here lights
His conſtant lamp, and waves his purple wings,
Reigns here and revels; not in the bought ſmile
Of harlots, loveleſs, joyleſs, unindear'd,
Caſual amours, mixt dance, or wanton maſk
Or midnight ball etc.

„Bleſſed poet, that could ſo happily unite love and „virtue, and draw ſo beautiful a ſcene of real felicity, „which till this day I always tought was merely „romantic and viſionary! Lucius has taught me to „underſtand theſe lines, for he has felt them; and „methinks while I repeat them now I feel a ſtrange „new ſenſation. I am convinced the blind poet ſaw „deeper into nature and truth I could have imagined. „There is, there is ſuch thing as a union of virtuous „ſouls, where happineſs is only found. I find ſome „glimmerings of ſacred light riſing upon me, ſome „unknown pantings within after ſuch a partner and „ſuch a life."

„Nor is the other leſſon which I have learnt at all „inferior to this but in truth, it is of higher and more „durable importance. I confeſs ſince I was nineteen „years old, I never thought virtue and religion had been „good for any thing, but to tye up children from „miſchief, and frighten fools: but now I find by the „conduct of my friend Lucius, that as the ſweeteſt „and ſinctereſt joys of life are derived from virtue, ſo „the moſt diſtreſſing ſorrows may find a juſt relief in „religion and ſincere piety. Hear me, thou Al- „mighty Maker of my frame, pity and aſſiſt a return-

„ing

„ing wanderer, and o may thy hand ſtamp „theſe leſſons upon my ſoul in everlaſting ca„racters!“

Watts.

THE TWO RIVULETS.

A FABLE.

One rivulet meeting another, with whom he had been long united in ſtricteſt amity, with noiſy haughtineſs and disdain thus beſpoke him: „What,“ brother! „ſtill in the ſame ſtate! ſtill low and creeping! Are you not aſhamed, when you behold me, who, though lately in a like condition with you, am now become a great river; and ſhall ſhortly be able to rival Danube or the Rhine, provided thoſe friendly rains continue, which have favoured my banks, but neglected yours?“ „Very true,“ replies the humble rivulet, you are now, indeed, ſwoln to great ſize: but methinks you are become withal, ſomewhat turbulent and muddy. I. am contented with my low condition and my purity.

Hume.

PROS-

PROSPERITY AND ADVERSITY.

AN ALLEGORY.

Profperity and Adverfity, the daughters of Providence, were fent to the houfe of a rich Phoenician merchant, named Velafco whofe refidence was at Tyre the capital city of that kingdom.

Profperity, the eldeft, was beautiful as the morning and chearful as the fpring: but Adverfity was forrowful and ill-favoured.

Velafco had two fons, Felix aud Uranio. They were both bred to commerce, though liberally educated, and had lived together from their infancy in the ftricteft harmony and friendfhip. But love, before whom all the affections of the foul are as the traces of a fhip upon the ocean, which remain only for a moment, threatened in an evil hour to fet them at variance, for both were become enamoured with the beauties of Profperity. The nymph, like one of the daugthers of men, gave encouragement to each by turns: but to avoid a particular declaration, fhe avowed a refolution never to marry, unlefs her fifter, from whom fhe faid it was impoffible for her to be long feparated, was married at the fame time.

Velafco,

Velaſco, who was no ſtranger to the paſſions of his ſons, and who dreaded every thing from their violence, to prevent conſequences, obliged them by his authority to decide their pretenſions by lots, each previously engaging in a ſolemn oath to marry the nymph that ſhould fall to his ſhare. The lots were accordingly drawn; and Proſperity became the wife of Felix, and Adverſity of Uranio.

Soon after the celebration of theſe nuptials Velaſco died, having bequeathed to his eldeſt ſon Felix the houſe wherein he dwelt, together with the greateſt part of his large fortune and effects. The Husband of Proſperity was ſo tranſported with the gay diſpoſition and enchanting beauties of his bride, that he cloathed her in gold and ſilver, and adorned her with jewels of ineſtimable value. He built a palace for her in the woods; he turned rivers into his gardens, and beautified their banks with temples and pavillions. He entertained at his table the nobles of the land, delighting their ears with muſic, and their eyes with manigficence. But his kindred he beheld as ſtrangers, and the companions of his youth paſſed by him unregarded. His brother alſo became hateful in his ſight, and in proceſs of time he commanded the doors of his houſe to be ſhut againſt him.

But as the ſtream flows from its channel and loſes itſelf among the vallies, unleſs confined by banks; ſo alſo will the current of fortune be diſſipated, unleſs bounded by oeconomy. In a few years the eſtate of Felix was waſted by extravagance, his merchandize failed him by neglect, and his effects were ſeized by the

the mercilefs hands of creditors. He applied himfelf for fupport to the nobles and great men whom he had feafted and made prefents to, but his voice was as the voice of a ftranger, and they remembered not his face. The friends whom he had neglected derided him in their turn, his wife alfo infulted him, and turned her back upon him and fled. Yet was his heart fo bewitched with her forceries, that he purfued her with entreaties, till by her hafte to abandon him, her mafk fell off, and difcovered to him a face as withered and deformed, as before it had appeared youthful and engaging.

What became of him afterwards tradition does not relate with certainty. It is believed that he fled into Egypt, and lived precarioufly on the fcanty benevolence of a few friends, who had not totally deferted him, and that he died in a fhort time wretched and an exile.

Let us now return to Uranio, who as we have already obferved, had been driven out of doors by his brother Felix. Adverfity, though hateful to his heart, and a fpectre to his eyes, was the conftant attendant upon his fteps: and to aggravate his forrow, he received certain intelligence that his richeft veffel was taken by a Sardinian pirate; that another was loft upon the Lybian Syrtes, and, to compleat all, that the banker with whom the greateft part of his ready money was entrufted, had deferted his creditors and retired into Sicily. Collecting therefore the fmall remains of his fortune, he bid adieu to Tyre, and, led by Adverfity through unfrequented roads

and

and forefts overgrown with thickets, he came at laft to a fmall village at the foot of a mountain. Here they took up their abode for fome time; and Adverfity, in return for all the anxiety he had fuffered foftening the feverity of her looks, adminiftred to him the moft faithful counfel, weaning his heart from the immoderate love of earthly things and teaching him to revere the Gods, and to place his whole truft and happinefs in their government and protection. She humanized his foul, made him modeft and humble, taught him to compaffionate the diftrefs of his fellow-creatures, and inclined him to relieve them.

„I am fent,“ faid fhe,' „by the Gods to thofe „alone whom they love; for I not only train them „up by my fevere difcipline to future glory, but alfo „prepare them to receive with greater relifh all fuch „moderate enjoyments, as are not inconfiftent with „this probationary ftate. As the fpider when affailed, „feeks fhelter in its inmoft web, fo the mind which „I afflict, contracts its wandering thoughts, and flies „for happinefs to itfelf. It was I who raifed the charac-„ters of Cato, Socrates and Timoleon to fo divine a „height, and fet them up as guides and examples to „every future age. Profperity, my fmiling, but „treacherous fifter, too frequently delivers thofe „whom fhe has feduced, to be fcourged by her cruel „followers, Anguifh and Defpair: while Adverfity „never fails to lead thofe who will be inftructed by „her, to the blifsful habitations of Tranquillity and „Content.“

Uranio liftened to her words with great attention; and as he looked earneftly on her face, the deformity of it feemed infenfibly to decreafe. By gentle degrees

his

his adverſion to her abated; and at laſt, he gave himſelf wholly up to her counſel and direction. She would often repeat to him the wiſe maxim of the philoſopher, „That thoſe, who want the feweſt things, approach neareſt to the Gods who want nothing.“ She admoniſhed him to turn his eyes to the many thouſands beneath him, inſtead of gazing on the few who live in pomp and ſplendor; and in his addreſſes to the Gods, inſtead of aſking for riches and popularity, to pray for a virtuous mind, a quiet ſtate, and unblameable life, and a death full of good hopes.“

Finding him to be every day more and more compoſed and reſigned, though neither enamoured of her face, nor delighted with her ſociety, ſhe at laſt addreſſed him in the following manner.

„As gold is purged and refined from droſs by the „fire, ſo is Adverſity ſent by Providence to try and „improve the virtue of mortals. The end obtained „my taſk is finiſhed; and I now leave you, to go „and give an account of my charge. Your brother, „whoſe lot was Proſperity, and whoſe condition you „ſo much envied, after having experienced the error „of his choice, is at laſt releaſed by death from the „moſt wretched of lives. Happy has it been for „Uranio, that his lot was Adverſity, whom if he „remembers as he ought, his life will be honourable, „and his death happy.“

As ſhe pronounced theſe words, ſhe vaniſhed from his ſight. But though her features at that moment, inſtead

inſtead of inſpiring their uſual horror, ſeemed to diſplay a kind of languiſhing beauty, yet as Uranio, in ſpite of his utmoſt efforts, could never prevail upon himſelf to love her, he neither regretted her departure, nor wiſhed for her return. But though he rejoiced in her abſence he treaſured up her counſels in his heart, and grew happy by the practice of them.

He afterwards betook himſelf again to merchandize; and having in a ſhort time acquired a competency ſufficient for the real enjoyments of life, he retreated to a little farm, which he had bought for that purpoſe, and where he determined to continue the remainder of his days. Here he employed his time in planting, gardening and husbandry, in quelling all diſorderly paſſions, and in forming his mind by the leſſons of Adverſity. He took great delight in a little cell or hermitage in his garden, which ſtood under a tuft of trees, encompaſſed with eglantine and honey-ſuckles.

Adjoining to it was a cold bath, formed by a ſpring iſſuing from a rock, and over the door was written in large characters the following inſcription.

Beneath this moſs-grown roof, within this cell,
Truth, Liberty, Content and Virtue dwell.
Say, you who dare this happy place diſdain,
What Palace can diſplay ſo fair a train?

He lived to a good old age, and died honoured and lamented.

World.

MORNING, EVFNING AND NIGHT.

When now no more th' alternate Twins are fir'd,
And Cancer reddens with the ſolar blaze,
Short is the doubtful empire of the night;
And ſoon, obſervant of approaching day,
The meek ey'd Morn appears, mother of dews;
At firſt, faint-gleaming in the dappled eaſt,
Till far o'er aether ſpreads the widening glow,
And, from before the luſtre of her face,
White break the clouds away. With quicken'd ſtep
Brown Night retires. Young Day pours in apace,
And opens all the lawny proſpect wide.
The dripping rock, the mountain's miſty top,
Swell on the ſight, and brighten with the dawn.
Blue, thro' the duſk, the ſmoking currents ſhine;
And, from the bladed field, the fearful hare
Limps awkward, while, along the foreſt-glade,
The wild deer trip, and, often turning, gaze
At early paſſenger. Muſic awakes,
The native voice of undiſſembled joy;
And, thick, around the woodland, hymns ariſe.
Rous'd by the cock the ſoon-clad ſhepherd leaves
His moſſy cottage, where with Peace he dwells;
And, from the crowded fold, in order, drives
His flock, to taſte the verdure of the morn. —
But yonder comes the powerful king of day,

Rejoicing in the eaſt. The leſſening cloud,
The kindling azure, and the mountains brow
Illum'd with fluid gold, his near approach
Betoken glad. Lo! now, apparent all,
Aſlant the dew-bright earth and colour'd air,
He looks in boundleſs majeſty abroad,
And ſheds the ſhining day, that burniſhd plays
On rocks, and hills, and towers and wandering ſtreams;
High-gleaming from afar.

Now came ſtill Evening on, and Twilight gray
Had in her ſober livery all things clad.
Silence accompanied: for beaſt and bird,
They to their graſſy couch, theſe to their neſts,
Were ſlunk; all but the wakeful nightingale.
She, all night long, her amorous deſcant ſung.
Silence was pleas'd. — Now glow'd the firmament
With living ſapphirs. Heſperus, that led
The ſtarry hoſt, rode brighteſt; till the moon,
Riſing in clouded majeſty, at length,
Apparent queen, unveil'd her peerleſs light,
And o'er the dark her ſilver mantle threw.

Staatliche Bibliothek Bamberg

Night, ſable goddeſs! from her ebon throne
In rayleſs majeſty, now ſtretches forth
Her leaden ſceptre o'er a ſlumb'ring world.
Silence, how dead! and darkneſs, how profound!
Nor eye nor liſt'ning ear an object finds:
Creation ſleeps. 'Tis as the gen'ral pulſe
Of life ſtood ſtill, and nature made a pauſe,
An awful pauſe, prophetic of her end.

Thomſon, Milton and Young.

THE

THE MISER.

A Miser being dead, and fairly interred, came to the banks of the Styx; desiring to be ferry'd over along with the other ghosts. Charon demands his fare, and is surprised to see the Miser, rather than pay it, throw himself into the river, and swim over to the other side, notwithstanding all the clamour and opposition that could be made to him. All hell was in an uproar; and each of the judges was meditating some punishment suitable to a crime of such dangerous consequences to the infernal revenues. Shall he be chained to the rock along with Prometheus? or tremble below the precipice in company with the Danaides? or assist Sisyphus in rolling his stone? No, says Minos; none of these. We must invent some severer punishment. Let him be sent back to the earth, to see the use his heirs are making of his riches.

Hume.

ON HUMAN GRANDEUR.

An alehouſe-keeper near Iſlington, who had long lived at the ſign of the French King, upon the commencement of the laſt war pulled down his old ſign, and put up that of the Queen of Hungary. Under the influence of her red face and golden ſceptre, he continued to ſell ale, till ſhe was no longer the favourite of his cuſtomers; he changed her therefore, ſome time ago, for the King of Pruſſia, who may probably be changed, in turn, for the next great man that ſhall be ſet up for vulgar admiration.

In this manner the great are dealt out, one after the other, to the gazing crowd. When we have ſufficiently wondered at one of them, he is taken in, and another exhibited in his room, who ſeldom holds his ſtation long; for the mob are ever pleaſed with variety.

I muſt own I have ſuch an indifferent opinion of the vulgar, that I am ever led to ſuſpect that merit which raiſes their ſhout: at leaſt I am certain to find thoſe great, and ſometimes good men, who find ſatisfaction in ſuch acclamations, made worſe by it; and hiſtory has too frequently taught me, that the head which has grown this day giddy with the roar of the million, has the very next been fixed upon a pole.

As

As Alexander VI. was entering a little town in the neighbourhood of Rome, which had been juſt evacuated by the enemy, he perceived the townsmen buſy in the market-place in pulling down from a gibbet a figure which had been deſigned to repreſent himſelf. There were ſome alſo knocking down a neighbouring ſtatute of one of the Orſini family, with whom he was at war, in order to put Alexander's effigy in its place. It is poſſible a man who knew leſs of the world would have condemned the adulation of thoſe bare-faced flatterers, but Alexander ſeemed pleaſed at their zeal; and, turning to Borgia, his ſon, ſaid with a ſmile, „Vides, mi fili, quam leue „diſcrimen patibulum inter et ſtatuam. „You ſee, my ſon, the ſmall difference between „a gibbet and a ſtatue." If the great could be taught any leſſon, this might ſerve to teach them upon how weak a foundation their glory ſtands; for, as popular applauſe is excited by what ſeems like merit, it as quickly condemns what has only the appearance of guilt.

Popular glory is a perfect coquet: her lovers muſt toil, feel every inquietude, indulge every caprice; and perhaps, at laſt, be jilted for their pains. True glory, on the other hand, reſembles a woman of ſenſe; her admirers muſt play no tricks; they feel no great anxiety, for they are ſure, in the end, of being rewarded in proportion to their merit. When Swift uſed to appear in public, he generally had the mob ſhouting in his train. „Pox take theſe fools," he would ſay, „how much joy might all this bawling give my lord-mayor!"

We have ſeen thoſe virtues which have, while living, retired from the public eye, generally tranſmitted to poſterity, as the trueſt objects of admiration and praiſe. Perhaps the character of the late duke of Marlborough may one day be ſet up, even above that of his more talked-of predeceſſor; ſince an aſſemblage of all the mild and amiable virtues are far ſuperior to thoſe vulgarly called the great ones. I muſt be pardoned for this ſhort tribute to the memory of a man who, while living, would as much deteſt to receive any thing that wore the appearance of flattery, as I ſhould to offer it.

I know not how to turn ſo trite a ſubject out of the beaten road of common-place, except by illuſtrating it, rather by the aſſiſtance of my memory than judgment; and, inſtead of making reflections, by telling a ſtory,

A Chineſe, who had long ſtudied the works of Confucius, who knew the characters of fourteen thouſand words, and could read a great part of every book that came in his way, once took it into his head to travel into Europe, and obſerve the cuſtoms of a people which he thought not very much inferior even to his own countrymen. Upon his arrival at Amſterdam, his paſſion for letters naturally led him to a bookſeller's ſhop; and, as he could ſpeak a little Dutch, he civilly aſked the bookſeller for the works of the immortal Xixofou. The bookſeller aſſured him he had never heard the book mentioned before.

„Alas!"

„Alas!“ cries our traveller, „to what purpofe, then, „has he fafted to death, to gain a renown which has „never travelled beyond the precincts of China!“

There is fcarce a village in Europe, and not one univerfity, that is not thus furnished with its little great men. The head of a petty corporation, who oppofes the defigns of a prince, who would tyranically force his fubjects to fave their beft cloaths for Sundays; the puny pedant, who finds one undiscovered quality in the polype, or defcribes an unheeded procefs in the fkeleton of a mole; and whofe mind, like his microfcope, perceives nature only in detail; the rhymer, who makes fmooth verfes, and paints to our imagination, when he fhould only fpeak to our hearts; all equally fancy themfelves walking forward to immortality, and defire the crowd behind them to look on. The crowd takes them at their word. Patriot, philofopher, and poet, are fhouted in their train. „Where was there ever „fo much merit feen? no times fo important as our „own! Ages, yet unborn, fhall gaze with wonder „and applaufe!“ To fuch mufic the important pigmy moves forward, buftling and fwelling, and aptly compared to a puddle in a ftorm.

I have lived to fee generals who once had crowds hallowing after them whereever they went, who were praifed by news-papers and magazines, thofe echoes of the voice of the vulgar, and yet they have long funk into merited obfcurity, with fcarce even an epitaph left to flatter. A few years ago the

herring-fiſhery employed all Grub-ſtreet; it was the topic in every coffee-houſe, and the burden of evey ballad. We were to drag up oceans of gold from the bottom of the ſea; we were to ſupply all Europe with herrings upon our own terms. At preſent, we hear no more of all this. We have fiſhed up very little gold that I can learn; nor do we furniſh the world with herrings, as was expected. Let us wait but a few years longer, and we ſhall find all our expectations an herring-fiſhery.

Goldſmith.

A DIA-

A DIALOGUE OF THE DEAD.

MERCURY, AN ENGLISH DUELLIST AND A NORTH-AMERICAN SAVAGE.

DUELLIST.

Mercury, Charon's Boat is on the other ſide of the Water. Allow me, before it returns, to have ſome converſation with the North-American Savage, whom you brought hither with me. I never before ſaw one of that Species. He looks very grim. — Pray, Sir, what is your Name? I unterſtand you ſpeak Engliſh.

SAVAGE.

Yes, I learnt it in my Childhood, having been bred for ſome years among the Engliſh of New York. But, before I was a Man, I returned to my valiant Countrymen, the Mohawks; and having been villainously cheated by one of your in the ſale of ſome Rum, I never cared to have any thing to do with them afterwards. Yet I took up the Hatchet for them with the reſt of my Tribe in the late War againſt France, and was killed while I was out upon a Scalping Party. But I died very well ſatisfied: for my Brethren were victorious; and, before I was ſhot, I had gloriously ſcalped ſeven Men, and five Women and Children. In a former War I had performed ſtill greater Exploits. My Name is the bloody Bear;

Bear; it was given me to expreſs my Fierceneſs and Valour.

DUELLIST.

Bloody Bear, I reſpect you, and am much your humble Servant. My Name is Tom Puſhwell, very well known at Arthur's. I am a Gentleman by my Birth, and by Profeſſion a Gameſter and Man of Honour. I have killed Men in fair Fighting, in honourable ſingle Combat, but don't underſtand cutting the Throats of Women and Children.

SAVAGE.

Sir, that is our way of making War. Every Nation has its Cuſtoms. But, by the Grimneſs of your Countenance, and that Hole in your Breaſt, I preſume you were killed, as I was, in ſome ſcalping Party. How happened it that your Enemy did not take off your Scalp?

DUELLIST.

Sir, I was killed in a Duel. A Friend of mine had lent me a Sum of Money. After two or three years, being in great Want himſelf, he aſked me to pay him. I thought his Demand, which was ſomewhat peremtory, an Affront to my Honour, and ſent him a Challenge. We met in Hide-Park. The Fellow could not fence: I was abſolutely the adroiteſt Swordſman in England. So I gave him three or four Wounds: but at laſt he run upon me with ſuch Impetuoſity, that he put me out of my Play, and I could not prevent him from Whipping me through the Lungs. I died the next Day, as a Man of Honour ſhould,

ſhould, without any ſniveling Signs of Contrition or Repentance: and he will follow me ſoon: for his Surgeon has declared his wound to be mortal. It is ſaid, that his wife is dead of Grief, and that his Family of ſeven Children will be undone by his Death. So I am well revenged, and that is a Comfort. For my Part, I had no Wife — I always hated Marriage: my Miſtreſs will take good care of herſelf, and my Children are provided for at the Foundling-Hoſpital.

SAVAGE.

Mercury, I won't go in a Boat with that Fellow. He has murdered his Countryman, he has murdered his Friend: I ſay poſitively, I won't go in a Boat with that Fellow. I will ſwim over the River: I can ſwim like a Duck.

MERCURY.

Swim over the Styx! it muſt not be done; it is againſt the Laws of Pluto's Empire. You muſt go in the Boat, and be quiet.

SAVAGE.

Don't tell me of Laws: I am a Savage: I value no Laws. Talk of Laws to the Engliſhman: there are Laws in his Country, and yet you ſee he did not regard them. For they could never allow him to kill his Fellow-ſubject, in Time of Peace, becauſe he aſked him to pay a Debt. I know, indeed, that the Engliſh are a barbarous Nation; but they can't poſſibly be ſo brutal as to make ſuch Things lawful.

MER-

MERCURY.

You reaſon well againſt him, but how comes it that you are ſo offended with Murder, you, who have frequently maſſacred Women in their Sleep and Children in the Cradle?

SAVAGE.

I killed none but my Enemies. I never killed my own Country-men: I never killed my Friend. — Here take my Blanket, and let it come over in the Boat; but ſee that the Murderer does not ſit upon it, or touch it. If he does, I will burn it inſtantly in the Fire I ſee yonder. Farewell. — I am determined to ſwim over the Water.

MERCURY.

By this touch of my Wand I deprive thee of all thy Strength. — Swim now if thou canſt.

SAVAGE.

This is a potent Enchanter. — Reſtore me my Strength, and I promiſe to obey thee.

MERCURY.

I reſtore it: but be orderly; and do as I bid you: Otherwiſe worſe will befall you.

DUELLIST.

Mercury, leave him to me. I'll tutor him for you. Sirrah, Savage, doſt thou pretend to be aſhamed of my company? Doſt thou know that I have kept the beſt company in England?

SAVAGE.

I know thou art a Scoundrel. — Not pay thy Debts! kill thy Friend, who lent thee Money, for aſking thee for it! Get out of my ſight. I will drive thee into the Styx.

MERCURY.

Stop. — I command thee: No violence. — Talk to him calmly.

SAVAGE.

I muſt obey thee. — Well, Sir, let me know what Merit you had, to introduce you into good company? What could you do?

DUELLIST.

Sir, I gamed, as I told you. — Beſides, I kept a good table. — I eat as well as any Man either in England or France.

SAVAGE.

Eat! did you ever eat the liver of a Frenchman, or his Leg, or his Shoulder! There is fine Eating! I have eat twenty. — My table was always well ſerved. My Wife was eſteemed the beſt Cook for the dreſſing of Man's Fleſh in all North-America. You will not pretend to compare your Eating with mine?

DUELLIST.

I danced very finely.

SAVAGE.

SAVAGE.

I'll dance with thee for thy Ears. — I can dance all day long, I can dance the War — Dance with more Spirit than any Man of my Nation. Let us ſee thee, begin it. How thou ſtandſt like a Poſt! Has Mercury ſtruck thee with his enfeebling Rod? Or art thou aſhamed to let us ſee how aukward thou art? If he would permit me, I would teach thee to dance in a way that thou haſt never yet learnt. But what elſe canſt thou do, thou bragging Raſcal?

DUELLIST.

O Heavens! muſt I bear this! What can I do with this Fellow? I have neither Sword, nor Piſtol. And his ſhade ſeems to be twice as ſtrong as mine.

MERCURY.

You muſt anſwer his Queſtions. It was your own Deſire to have a Converſation with him. He is not well bred, but he will tell you ſome truths which you muſt neceſſarily hear, when you come before Rhadamanthus. He aſked you what you could do beſides Eating and Dancing.

DUELLIST.

I ſung very agreeably.

SAVAGE.

Let me hear you ſing your Death-Song, or the War-Whoop. I challenge you to ſing. — Come, begin. — The Fellow is mute. Mercury, this is a Liar. — He has told us nothing but Lies. Let me pull out his tongue.

DUEL-

DUELLIST.

The Lie given me! — and alas! I dare not reſent it. What an indelible Diſgrace to the family of the Puſhwells! This indeed is Damnation.

MERCURY.

Here, Charon, take theſe two Savages to your Care. How far the Barbariſm of the Mohawk will excuſe his horrid Acts, I leave Minos to judge. But what can be ſaid for the other, for the Engliſhman? The Cuſtom of Duelling? A bad Excuſe at the beſt! but here it cannot avail. The Spirit that urged him to draw his Sword againſt his Friend is not that of Honour; it is the Spirit of the Furies, and to them he muſt go.

SAVAGE.

If he is to be puniſhed for his wickedneſs, turn him over to me. I perfectly underſtand the Art of tormenting. Sirrah, I begin my Work with this Kick on your Breech.

DUELLIST.

Oh my Honour, my Honour, to what Infamy art thou fallen!

Littleton.

RUSTIC FELICITY.

Many are the ſilent pleaſures of the honeſt peaſant; who riſes cheerfully to his labour: — look into his dwelling, — where the ſcence of every man's happineſs chiefly lies: — he has the ſame domeſtic endearments; — as much joy and comfort in his children, and as flattering hopes of their doing well, — to enliven his hours and glad his heart, as you could conceive in the moſt affluent ſtation. — And I make no doubt, in general, but if the true account of his joys and ſufferings were to be ballanced with thoſe of his betters, — that the up-ſhot would prove to be little more than this, — that the rich man had the more meat, — but the poor man the better Stomach; — the one had more luxury, — more able phyſicians to attend and ſet him to rights; — the other, more health and ſoundneſs in his bones; and leſs occaſion for their help; — that, after theſe two articles betwixt them were ballanced, — in all other things they ſtood upon a level: — that the ſun ſhines as warm, — the air blows as freſh, and the earth breathes as fragrant upon the one as the other; and that they have an equal ſhare in all the beauties and real benefits of nature.

Sterne.

ON

ON PROVIDENCE.

A HYMN.

The Lord my paſture ſhall prepare,
And feed me with a Shepherd's care:
His preſence ſhall my wants ſupply,
And guard me with a watchful eye;
My noon-day walks he ſhall attend,
And all my midnight hours defend.

* * *

When in the ſultry glebe I faint,
Or on the thirſty mountains pant;
To fertile vales, and dewy meads,
My weary wand'ring Steps he leads;
Where peaceful rivers, ſoft and ſlow,
Amid the verdant landſkip flow.

* * *

Tho' in the paths of Death I tread,
With gloomy horrors overſpread,
My ſtedfaſt heart ſhall fear no ill,
For thou, o Lord, art with me ſtill;
Thy friendly crook ſhall give me aid,
And guide me through the dreadful ſhade.

* * *

Tho' in a bare and rugged way,
Through devious lonely wilds I ſtray,
Thy bounty ſhall my pains beguile:
The barren wilderneſs ſhall ſmile,
With ſudden greens and herbage crown'd,
And ſtreams ſhall murmur all around.

Addiſon.

ALEXANDER's FEAST;

OR

THE POWER OF MUSIC.

'Twas at the royal feaſt, for Perſia won
By Philip's warlike ſon.
Aloft, in awful ſtate,
The god-like hero ſat
On his imperial throne.
His valiant peers were plac'd around,
Their brows with roſes and with myrtle bound:
So ſhould deſert in arms be crown'd.
The lovely Thais, by his ſide,
Sat like a blooming eaſtern bride,
In flower of youth, and beauty's pride.
Happy, happy, happy pair!
None but the brave,
None but the brave,
None but the brave, deſerves the fair.
Timotheus plac'd one high

Amid the tuneful quire,
With flying fingers touch'd the lyre:
The trembling notes aſcend the ſky,
And heav'nly joys inſpire. —
The ſong began from Jove,
Who left his bliſsful ſeats above;
(Such is the power of mighty love!)
A dragon's fiery form bely'd the god:
Sublime on radiant ſpheres he rode,
When he to fair Olympia preſs'd,
And ſtamp'd an image of himſelf, a ſovereign of the world. —
The liſt'ning crowd admire the lofty ſound;
A preſent deity, they ſhout around;
A preſent deity, the vaulted roofs rebound.
With raviſh'd ears
The monarch hears,
Aſſumes the god,
Affects to nod,
And ſeems to ſhake the ſpheres.
The praiſe of Bacchus, then the ſweet muſician ſung;
Of Bacchus, ever fair and ever young.
The jolly god in triumph comes!
Sound the trumpets; beat the drums:
Fluſh'd with a purple grace,
He ſhows his honeſt face:
Now give the hautboys breath — he comes! he comes!
Bacchus, ever fair and young,
Drinking joys did firſt ordain:
Bacchus' bleſſings are a treaſure;
Drinking is the ſoldier's pleaſure,

Rich the treaſure,
Sweet the pleaſure;
Sweet is pleaſure, after pain.
Sooth'd with the ſound, the king grew vain;
Fought all his battles o'er again;
And thrice he routed all his foes, and thrice he ſlew
the ſlain. —
The maſter ſaw the madneſs riſe;
His glowing cheeks, his ardent eyes;
And, while he heav'n and earth defy'd,
Chang'd his hand and check'd his pride. —
He choſe a mournful muſe,
Soft pity to infuſe:
He ſung Darius, great and good,
By too ſevere a fate,
Fall'n, fall'n, fall'n, falln,
Fall'n from his high eſtate,
And weltering in his blood;
Deſerted at his utmoſt need,
By thoſe his former bounty fed,
On the bare earth expoſ'd he lies,
With not a friend to cloſe his eyes, —
With downcaſt look, the joyleſs victor ſat,
Revolving, in his alter'd ſoul,
The various turns of fate below;
And now and then a ſigh he ſtole,
And tears began to flow.
The mighty maſter ſmil'd, to ſee
That love was in the next degree:
'Twas but a kindred ſound to move;
For pity melts the mind to love.
Softly ſweet, in Lydian meaſures,
Soon he ſooth'd his ſoul to pleaſures.

War,

War, he ſung, is toil and trouble;
Honour but an empty bubble;
Never ending, ſtill beginning,
Fighting ſtill, and ſtill deſtroying.
If the world be worth thy winning,
Think, o think it worth enjoying!
Lovely Thais ſits beſide thee;
Take the good the gods provide thee. —
The many rend the ſkies with loud applauſe:
So love was crown'd; but muſic won the cauſe. —
The prince, unable to conceal his pain,
Gaz'd on the fair
Who caus'd his care,
And ſigh'd and look'd, ſigh'd and look'd
Sigh'd and look'd, and ſigh'd again:
At length, with love and wine at once oppreſs'd,
The vanquiſh'd victor — ſunk upon her breaſt.
Now, ſtrike the golden lyre again;
A louder yet, and yet a louder ſtrain:
Break his bands of ſleep aſunder,
And rouſe him, like a rattling peal of thunder.
Hark! hark! the horrid ſound
Has rais'd up his head,
As awak'd from the dead;
And, amaz'd, he ſtares around.
Revenge, revenge! Timotheus cries —
See the furies ariſe!
See the ſnakes that they rear;
How they hiſs in their hair,
And the ſparkles that flaſh from their eyes!
Behold a ghaſtly band,
Each a torch in his hand!

Theſe are Grecian ghoſts, that in battle were ſlain,
And unbury'd remain
Inglorious on the plain.
Give the vengeance due
To the valiant crew.
Behold! how they toſs their torches on high,
How they point to the Perſian abodes,
And glitt'ring temples of their hoſtile gods! —
The princes applaud, with a furious joy;
And the king ſeiz'd a flambeau, with zeal to deſtroy:
Thais led the way,
To light him to his prey;
And, like another Helen, fir'd another Troy.
Thus, long ago,
Ere heaving bellows learn'd to blow;
While organs yet were mute:
Timotheus, to his breathing flute,
And ſounding lyre,
Could ſwell the ſoul to rage — or kindle ſoft deſire,
At laſt, divine Cecilia came,
Inventreſs of the vocal frame.
The ſweet enthuſiaſt, from her ſacred ſtore,
Enlarg'd the former narrow bounds,
And added length to ſolemn ſounds,
With nature's mother-wit, and arts unknown before.
Let old Timotheus yield the prize,
Or both divide the crown,
He rais'd a mortal to the ſkies,
She drew an angel down.

Dryden.

GOOD

GOOD NATURED CREDULITY.

A Chaldean peaſant was conducting a goat to the city of Bagdat. He was mounted on an aſs, and the goat followed him, with a bell ſuſpended from his neck. „I ſhall ſell theſe animals," ſaid he to himſelf, „for „thirty pieces of ſilver; and with this money I can „purchaſe a new turban, and a rich veſtment of taf- „fety, which I will tie with a faſh of purple ſilk. „The young damſels will then ſmile more favourably „upon me; and I ſhall be the fineſt man at the „Moſque." Whilſt the peaſant was thus anticipating in idea his future enjoyments, three artful rogues concerted a ſtratagem to plunder him of his preſent treaſures. As he moved ſlowly along, one of them ſlipped off the bell from the neck of the goat, and faſtening it, without being perceived, to the tail of the aſs, carried away his booty. The man riding upon the aſs, and hearing the ſound of the bell, continued to muſe without the leaſt ſuſpicion of the loſs which he had ſuſtained. Happening however, a ſhort while afterwards, to turn about his head, he diſcovered, with grief and aſtoniſhment, that the animal was gone, which conſtituted ſo conſiderable a part of his riches and he inquired, with the utmoſt anxiety, after his goat, of every traveller whom he met.

The ſecond rogue now accoſted him, and ſaid, I have juſt ſeen in yonder fields, a man in great haſte,

 „dragg-

„dragging along with him a goat.“ The peaſant diſmounted with precipitation, and requeſted the obliging ſtranger to hold his aſs, that he might loſe no time in overtaking the thief. He inſtantly began the purſuit, and having traverſed, in vain, the courſe that was pointed out to him, he came back fatigued and breathleſs to the place from whence he ſet out; where he neither found his aſs, nor the deceitful informer, tho whoſe care he had entruſted him. As he walked penſively onwards, overwhelmed with ſhame, vexation, and diſappointment, his attention was rouſed by the loud complaints and lamentations of a poor man, who ſat by the ſide of a well. He turned out of the way to ſympathiſe with a brother in affliction, recounted his own misfortunes, and inquired the cauſe of that violent ſorrow, which ſeemed to oppreſs him. „Alas!“ ſaid the poor man, in the moſt piteous tone of voice, „as I was reſting here to „drink, I dropped into the water a caſket full of dia„monds, which I was employed to carry to the Caliph at Bagdat; and I ſhall be put to death on the „ſuſpicion of having ſecreted ſo valuable a treaſure.“ „Why do not you jump into the well in ſearch of „the caſket,“ cried the peaſant, aſtoniſhed at the ſtupidity of his new acquaintance. „Becauſe it is „deep,“ replied the man, „and I can neither dive „nor ſwim. But will you undertake this kind office „for me, and I will reward you with thirty pieces of „ſilver?“ The peaſant accepted the offer with exultation, and whilſt he was putting of his caſſock, veſt, and ſlippers, poured out his ſoul in thanksgivings to the holy prophet, for this providential ſuccour. But the moment he plunged into the water, in ſearch

of

of the pretended caſket, the man (who was one of the three rogues that had concerted the plan of robbing him) ſeized upon his garments, and bore them off in ſecurity to his comrades.

Thus, through inattention, ſimplicity, and credulity, was the unfortunate Chaldean duped of all his little poſſeſſions, and he haſtened back to his cottage, with no other covering for his nakedneſs, than a tattered garment which he borrowed on the road.

Percival.

THE

THE DISABLED SOLDIER.

No obſervation is more common and at the ſame time more true, than that one half of the world are ignorant how the other half lives. The misfortunes of the great are held up to engage our attention; are enlarged upon in tones of declamation; and the world is called upon to gaze at the noble ſufferers: the great, under the preſſure of calamity, are conſcious of ſeveral others ſympathizing with their diſtreſs; and have, at once, the comfort of admiration and pity.

There is nothing magnanimous in bearing misfortunes with fortitude, when the whole world is looking on: men in ſuch circumſtances will act bravely, even from motives of vanity; but he, who, in the vale of obſcurity, can brave adverſity; who, without friends to encourage acquaintances to pity, or even without hope to alleviate his misfortunes, can behave with tranquillity and indifference, is truly great: whether peaſant or courtier, he deſerves admiration, and ſhould be held up for our imitation and reſpect.

While the ſlighteſt inconveniencies of the great are magnified into calamities, while Tragedy mouths out their ſufferings in all the ſtrains of eloquence, the miſeries of the poor are entirely disregarded; and yet ſome of the lower ranks of people undergo more real hardſhips

hardſhips in one day, than thoſe of a more exalted ſtation ſuffer in their whole lives. It is inconceivable what difficulties the meaneſt of our common ſailors and ſoldiers endure, without murmuring or regret; without paſſionately declaiming againſt Providence, or calling their fellows to be gazers on their intrepidity. Every day is to them a day of miſery, and yet they entertain their hard fate without repining.

With what indignation do I hear an Ovid, a Cicero, or a Rabutin complain of their misfortunes and hardſhips; whoſe greateſt calamity was that of being unable to viſit a certain ſpot of earth, to which they had fooliſhly attached an idea of happineſs! Their diſtreſſes were pleaſures, compared to what many of the adventuring poor every day endure without murmuring. They ate, drank, and ſlept; they had ſlaves to attend them, and were ſure of ſubſiſtence for life: while many of their fellow-creatures are obliged to wander without a friend to comfort or aſſiſt them, and even without ſhelter from the ſeverity of the ſeaſon.

I have been led into theſe reflections, from accidentally meeting, ſome days ago, a poor fellow, whom I knew when a boy, dreſſed in a ſailor's jacket, and begging at one of the outlets of the town, with a wooden leg. I knew him to have been honeſt and induſtrious when in the country, and was curious to learn what had reduced him to his preſent ſituation; wherefore, after giving him what I thought proper, I deſired to know the hiſtory of his life and misfortunes, and the manner in which he was reduced

to his prefent diftrefs. The difabled foldier, for fuch he was, though dreffed in a failor's habit, fcratching his head, and leaning on his crutch, put himfelf into an attitude to comply with my requeft, and gave me his hiftory, as follows.

„As for my misfortune, mafter I can't pretend to have gone through any more than other folks; for, except the lofs of my limb, and my being obliged to beg, I don't know any reafon, thank Heaven, that I have to complain; there is Bill Tibbs, of our regiment, he has loft both his legs, and an eye to boot; but, thank Heaven, it is not fo bad with me yet.

„I was born in Shropfhire; my father was a labourer, and died when I was five years old; fo I was put upon the parifh. As he had been a wandering fort of a man, the parifhioners were not able to tell to what parifh I belonged, or where I was born; fo they fent me to another parifh, and that parifh fent me to a third. I thought in my heart, they kept fending me about fo long, that they would not let me be born in any parifh at all; but, at laft, however, they fixed me. I had fome difpofition to be a fcholar, and was refolved, at leaft, to know my letters; but the mafter of the work-houfe put me to bufinefs as foon as I was able to handle a mallet; and here I lived an eafy kind of live for five years. I only wrought ten hours in the day, and had my meat and drink provided for my labour. It is true, I was not fuffered to ftir out of the houfe, for fear, as they faid, I fhould run away. But what of that? I had the

the liberty of the whole houſe, and the yard before the door; and that was enough for me. I was then bound out to a farmer, where I was up both early and late; but I ate and drank well, and liked my buſineſs well enough, till he died, when I was obliged to provide for myſelf; ſo I was reſolved to go ſeek my fortune.

„In this manner I went from town to town, worked when I could get employment, and ſtarved when I could get none; when happening one day to go through a field belonging to a juſtice of peace, I ſpied a hare croſſing the path juſt before me; and I believe the devil put it in my head to fling my ſtick at it. Well, what will you have on't? I killed the hare, and was bringing it away, when the juſtice himſelf met me: he called me a poacher and a villain; and collaring me, deſired I would give an account of myſelf. I fell upon my knees, begged his worſhip's pardon, and began to give a full account of all that I knew of my breed, feed, and generation; but, though I gave a very true account, the juſtice ſaid I could give no account; ſo I was indicted at the ſeſſions, found guilty of being poor, and ſent up to London to Newgate, in order to be tranſported as a vagabond.

„People may ſay this and that of being in jail; but, for my part, I found Newgate as agreeable a place as ever I was in all my life. I had my belly full to eat and drink, and did no work at all. This kind of life was too good to laſt for ever; ſo I was taken out of priſon, after five months, put on board a ſhip,

and

and ſent off with two hundred more, to the plantations. We had but an indifferent paſſage; for being all confined in the hold, more than a hundred of our people died for want of ſiveet air; and thoſe that remained were ſickly enough, God knows. When we came a-ſhore, we were ſold to the planters, and I was bound for ſeven years more. As I was no ſcholar, for I did not know my letters, I was obliged to work among the negroes; and I ſerved out my time, as in duty bound to do.

„When my time was expired, I worked my paſſage home; and glad I was to ſee old England again; becauſe I loved my country. I was afraid, however, that I ſhould be indicted for a vagabond , nce more, ſo did not much care to go down into the country, but kept about the town, and did little jobs, when I could get them.

„I was very happy in this manner for ſome time, till one evening, coming home from work, two men knocked me down, and then deſired me to ſtand. They belonged to a preſs-gang. I was carried before the juſtice, and, as I could give no account of myſelf, I had my choice left whether to go on board a man of war, or liſt for a ſoldier. I choſe the latter; and, in this poſt of a gentleman, I ſerved two compaigns in Flanders, was at the battles of Val and Fontenoy and received but one wound, through the breaſt here; but the doctor of our regiment ſoon made me well again.

„When the peace came on, I was diſcharged; and, as I could not work, becauſe my wound was ſometimes troubleſome, I liſted for a landman in the Eaſt-India company's ſervice. I have fought the French

French in ſix battles; and I verily believe, that, if I could read or write, our Captain would have made me a corporal. But it was not my good fortune to have any promotion, for I ſoon fell ſick, and ſo got leave to return home again, with forty pounds in my pocket. This was at the beginning of the preſent war, and I hoped to be ſet on ſhore, and to have the pleaſure of ſpending my money; but the government wanted men, and ſo I was preſſed for a ſailor before ever I could ſet foot on ſhore.

„The boatſwain found, as he ſaid, an obſtinate fellow: he ſwore he knew that I underſtood my buſineſs well, but that I ſhammed Abraham to be idle; but God knows, I knew nothing of ſea-buſineſs, and he beat me without conſidering what he was about. I had ſtill, however, my forty pounds, and that was ſome comfort to me under beating; and the money I might have had to this day, but that our ſhip was taken by French, and ſo I loſt all.

„Our crew was carried into Breſt, and many of them died, becauſe they were not uſed to live in jail; but, for my part, it was nothing to me for I was ſeaſoned. One night, as I was aſleep on my bed of boards, with a warm blanket about me (for I always loved to lie well) I was awakened by the boatſwain, who had a dark lantern in his hand.

„Jack," ſays he to me, „will you knock out the French centry's brains?" „I don't care," ſay I, ſtriving to keep myſelf awake, „if I lend a hand." „Then follow me," ſays he, „and I hope we ſhall

do buſineſs." So up I got, and tied my blanket, which was all the clothes I had, about my middle, and went with him to fight the Frenchman. I hate the French, becauſe they are all ſlaves, and wear wooden ſhoes.

„Though we had no arms, one Engliſhman is able to beat five French at any time; ſo we went down to the door, where both the centries were poſted, and, ruſhing upon them, ſeized their arms in a moment, and knocked them down. From thence, nine of us ran together to the quay, and ſeizing the firſt boat we met, got out of the harbour, and put to ſea.

We had not been here three days before we were taken up by the Dorſet privateer, who were glad of ſo many good hands; and we conſented to run our chance. However, we had not as much luck as we expected. In three days we fell in with the Pompadour privateer, of forty guns, while we had but twenty-three; ſo to it we went, yard-arm and yard-arm. The fight laſted for three hours, and I verily believe we ſhould have taken the Frenchman, had we but had ſome more men left behind; but unfortunately, we loſt all our men juſt as we were going to get the victory.

„I was once more in the power of the French, and, I believe, it would have gone hard with me, had I been brought back to Breſt; but by good fortune, we were retaken by the Viper. I had almoſt forgot to tell you, that, in that engagement, I was wounded

in

in two places: I loſt four fingers of the left hand, and my leg was ſhot off. If I had had the good fortune to have loſt my leg and uſe of my hand on board a king's ſhip, and not aboard a privateer, I ſhould have been intitled to clothing and maintenance during the reſt of my life; but that was not my chance. One man is born with a ſilver ſpoon in his mouth, and another with a wooden ladle. However bleſſed be God! I enjoy good health, and will for ever love liberty and old England. Liberty, property, and old England, for ever, huzza!"

Thus ſaying, he limped off, leaving me in admiration at his intrepidity and content; nor could I avoid acknowledging, that an habitual acquaintance with miſery ſerves better than philoſophy to teach us to deſpiſe it.

Goldſmith.

THE DERVISE.

A Dervise, travelling through Tartary, being arrived at the town of Balk, went into the king's palace by miſtake, as thinking it to be a public inn or caravanſary. Having looked about him for ſome time, he entered into a long gallery, where he laid down his wallet, and ſpread his carpet, in order to repoſe himſelf upon it after the manner of the eaſtern nations. He had not been long in this poſture, before he was diſcovered by ſome of the guards, who aſked him what was his buſineſs in that place? The Dervise told them, he intended to take up his night's lodging in that caravanſary. The guards let him know, in a very angry manner, that the houſe he was in, was not a caravanſary, but the king's palace. It happened that the king himſelf paſſed through the gallery during this debate, and ſmiling at the miſtake of the Dervise, aſked him how he could poſſibly be ſo dull, as not to diſtinguiſh a palace from a caravanſary? Sir, ſays the Dervise, give me leave to aſk your majeſty a queſtion or two. Who were the perſons, who lodged in this houſe when it was firſt built? The king replied: His anceſtors. And who, ſays the Dervise, was the laſt perſon that lodged here? The king replied: His father. And who is it, ſays the Dervise, that lodges here at preſent? The king anſwered: the young prince his ſon. „Ah ſir," ſaid the Dervise,

„a

„a houſe that changes its inhabitants ſo often, and receives ſuch a perpetual ſucceſſion of gueſts, is not a palace but a caravanſary."

Spectator.

BENEFITS OF RURAL SOLITUDE.

„How delightful are the ſcenes of rural nature! eſpecially to the philoſophic eye and contemplative mind — I cannot wonder that perſons in high life are ſo fond of retiring from a conſpicuous and exalted ſtation, to the covert of a ſhady grove, or the margin of a cryſtal ſtream; are ſo deſirous of quitting the ſmoaky town, and noiſy ſtreet, in order to breathe purer air, and ſurvey the wonders of creation in the ſilent, the ſerene, the peaceful villa.

„'Tis true, in the country there are none of the modiſh, I had almoſt ſaid, meretricious ornaments of that falſe politeneſs, which refines people out of their veracity, but an eaſy ſimplicity of manners, with an unaffected ſincerity of mind. Here the ſolemn farce of ceremony is ſeldom brought into play, and the pleaſing deluſions of compliment have no place; but the brow is the real index of the temper, and ſpeech the genuine interpreter of the heart.

„In the country, I acknowledge, we are ſeldom invited to ſee the mimic attempts of human art; but we, every where, behold the grand and maſterly

exertions of divine power. — No theatre erects its narrow ſtage, ſurrounds it with puny rows of aſcending ſeats, or adorns it with a ſhifting ſeries of gorgeous ſcenery. But fields extend their ample area, at firſt lightly clad with a ſcarf of ſpringing green, then deeply planted with an arrangement of ſpindling ſtalks; as a few more weeks advance covered with a profuſion of bearded or huſky grain, at laſt richly laden with a harveſt of yellow plenty.

„Meadows diſcloſe their beautiful boſom, yield a ſoft and fertile lap for the luxuriant herbage, and ſuckle myriads of their faireſt, gayeſt flowers, which, without any vain oſtentation, or jealous anxiety, rival each other in all the elegance of dreſs. — Groves of various leaf, arrayed in freſheſt verdure, and liberal of their reviving ſhade, riſe in amiable, in noble proſpect all around. — Droves of ſturdy oxen, ſtreng for labour, or fat for the ſhambles; herds of ſleeky kine, with milk in their udders, and violets in their noſtrils; floks of well fleeced ſheep, with their ſnowy lambkins friſking at their ſide; theſe compoſe the living machinery. — Boundleſs tracts of bending azure, varniſhed with inimitable delicacy, and hung with ſtarry lamps, or irradiated with ſolar luſtre, form the ſtately cieling. — While the early breezes and the evening gales, charged with no unwholeſome vapours, breeding no peſtilential taint, but fanning the humid buds, and waving their odoriferous wings, diſpenſe a profuſion of ſweets, mingled with the moſt ſovereign ſupports of health. — This is the ſchool of induſtry! this the magazine of plenty! and

and are they not incomparably more delightful as well as infinitely leſs dangerous, than thoſe ſeminaries of lewdneſs and impiety, where ſin and ruin wear the maſk of pleaſure? than thoſe temples of profuſeneſs and debauchery, where Belial is daily or nightly worſhipped with, what his votaries call, modiſh recreation, and genteel amuſement.

„Here, indeed, is no tuneful voice to melt in ſtrains amorous anguiſh, and transfuſe the ſickening fondneſs to the hearer's breaſt. No ſkilful artiſt to inform the lute with muſical enchantment; to ſtrike infectious melody from the viol, and ſooth away the reſolution and activity of virtue, in wanton deſires, or voluptuous indolence. — But the plains low, the bills bleat, and the hollow circling rocks echo with the univerſal ſong. Every valley remurmurs to the fall of ſilver fountains, or the liquid lapſe of gurgling rills. Birds, when the cheerful morning riſes, or the gentle evening deſcends, perched on a thouſand boughs, play a thouſand airs, wildly, yet ſweetly harmonious. And did ever muſic exceed their untaught ſprightly warblings? or can any colours outvie their gay and gloſſy plumage?

„Charmed therefore, with the fineſt views, lulled with the ſofteſt ſounds, and treated with the richeſt odours, what can be wanting to complete the delight? Here is every entertainment for the eye, the moſt refined gratifications for the ear, and a perpetual banquet for the ſmell, without any inſidious decoy for the integrity of our conduct, or even for the purity of our fancy.

„O ye blooming walks and flowery lawns ſurrounded with dewy landſcapes! how often have Patriots and Heroes laid aſide the burden of power, and ſtole away from the glare of grandeur, to enjoy themſelves in your compoſed retreats! — Ye moſſy couches and fragrant bowers, ſkirted with cooling caſcades! how many illuſtrious perſonages, after all their glorious toil for the public good, have ſought an honourable and welcome repoſe in your downy lap? Ye venerable oaks and ſolemn groves! woods that whiſper to the quivering gale! clifts that overhang the darkened flood! who can number the Sages and Saints, that have devoted the day to ſtudy, or reſigned a vacant hour to healthy exerciſe beneath your ſylvan porticos and waving arches? that, far from the dull impertinence of man, have liſtened to the inſtructive voice of God, and contemplated the works of his adorable hand, amidſt your moſs-grown cells and rocky ſhades? — How inelegant, or how inſenſible is the mind, which has no awakened lively reliſh for theſe ſweet receſſes and their exquiſite beauties.

Hervey.

HAM-

HAMLET's MEDITATION ON DEATH.

To be or not to be: That is the Queſtion. —
Whether 'tis nobler in the Mind, to ſuffer
The Stings and Arrows of outrageous Fortune;
Or to take Arms againſt a Siege of Troubles,
And by oppoſing end them? — To die — to ſleep —
No more: and by a Sleep, to ſay, we end
The Heart-ach, and the thouſand natural Shocks
That Fleſh is Heir to; 'tis a Conſummation
Devoutly to be wiſh'd. To die — to ſleep —
To ſleep? — perchance, to dream! ay there's the Rub —
For in that Sleep of Death what Dreams may come,
When we have ſhuffled off this mortal Coil,
Muſt give us Pauſe — There's the Reſpect,
That makes Calamity of ſo long Life.
For who would bear the Whips and Scorns o'th'Time,
Th' Oppreſſor's Wrong, the proud Man's Contumely,
The Pangs of deſpis'd Love, the Law's Delay,
The Inſolence of Office, and the Spurns
That patient Merit of th' Unworthy takes;
When he himſelf might his Quietus make
With a bare Bodkin? Who would Fardles bear,
To groan and ſweat under a weary Life?

But that the Dread of ſomething after Death,
(That undiſcover'd Country, from whoſe Bourne
No traveller returns) puzzles the Will;
And makes us rather bear thoſe Ills we have,
Than fly to others that we know not of.
Thus Conſcience does make Cowards of us all:
And thus the native Hue of Reſolution
Is ſicklied o'er with the pale Caſt of Thought;
And Enterprizes of great Pith and Moment,
With this Regard their Currents turn awry,
And loſe the Name of Action.

Shakeſpeare.

TEE

THE GIANT AND THE DWARF.

A FABLE.

Once upon a time, a Giant and a Dwarf were friends, and kept together. They made a bargain, that they would never forſake each other, but go ſeek adventures. The firſt battle they fought was with two Saracens, and the Dwarf, who was very courageous, dealt one of the champions a moſt angry blow. It did the Saracen but very little injury, who lifting up his ſword, fairly ſtruck off the poor Dwarf's arm. He was now in a woeful plight; but the giant coming to his aſſiſtance, in a ſhort time left the two Saracens dead on the plain, and the Dwarf cut off the dead man's head out of ſpite. They then travelled on to another adventure. This was againſt three bloody-minded Satyrs, who were carrying away a damſel in diſtreſs. The Dwarf was not quite ſo fierce now as before; but for all that, ſtruck the firſt blow, which was returned by another, that knocked out his eye; but the Giant was ſoon up with them, and had they not fled, would certainly have killed them every one. They were all very joyful for this victory, and the damſel, who was relieved, fell in love with the Giant, and married him. They now travelled far, and farther than I can tell, till they met with a company of robbers. The giant, for the firſt time, was foremoſt now; but the Dwarf was not far behind.

The

The battle was ſtout and long. Wherever the Giant came, all fell before him; but the Dwarf had like to have been killed more than once. At laſt the victory declared for the two adventurers; but the Dwarf loſt his leg. The Dwarf had now loſt an arm, a leg and an eye, while the Giant was without a ſingle wound. Upon which he cried out to his little companion: My little hero this is glorious ſport; let us get one victory more, and then whe ſhall have honour for ever. No, cries the Dwarf, who was by this time grown wiſer, no I declare off, I 'll fight no more; for I find in every battle, that you get all the honour and rewards, but all the blows fell upon me.

MORAL.

Unequal combinations are always disadvantageous to the weaker ſide; the rich having the pleaſure, and the poor the inconveniencies, that reſult from them.

Goldſmith.

PITY.

In the happy period of the golden age, when all the celeſtial inhabitants deſcended to the earth, and converſed familiarly with mortals, among the moſt cheriſhed of the heavenly flowers, were twins the offſpring of Jupiter, Love and Joy. Wherever they appeared, the flowers ſprung up beneath their feet, the ſun ſhone with a brighter radiance, and all nature ſeemed embelliſhed by their preſence. They were inſeparable companions; and their growing attachment was favoured by Jupiter, who had decreed that a laſting union ſhould be ſolemnized between them ſo ſoon as they were arrived at maturer years. But in the mean time the ſons of men deviated from their native innocence; vice and ruin over-ran the earth with giant ſtrides; and Aſtrea, with her train of celeſtial viſitants, forſook their polluted abodes. Love alone remained, having been ſtolen away by Hope, who was his nurſe, and conveyed by her to the foreſts of Arcadia, where he was brought up among the ſhepherds. But Jupiter aſſigned him a different partner, and commanded him to eſpouſe Sorrow, the daughter of Ate. He complied with reluctance; for her features were harſh and diſagreeable, her eyes ſunk, her forehead contracted into perpetual wrinkles, and her temples were covered with a wreath of cypreſs and wormwood.

From

From this union ſprung a virgin, in whom might be traced a ſtrong reſemblance to both her parents, but the ſullen and unamiable features of her mother were ſo mixed and blended with the ſweetneſs of her father, that her countenance, though mournful, was highly pleaſing. The maids and ſhepherds of the neighbouring plains gathered round, and called her Pity. A redbreaſt was obſerved to build in the cabin where ſhe was born; and while ſhe was yet an infant, a dove purſued by a hawk flew into her boſom. This nymph had a dejected appearance, but ſo ſoft and gentle a mien, that ſhe was beloved to a degree of enthuſiaſm. Her voice was low and plaintive, but inexpreſſibly ſweet; and ſhe loved to lie for hours together on the banks of ſome wild and melancholy ſtream, ſinging to her lute. She taught men to weep, for ſhe took a ſtrange delight in tears; and often, when the virgins of the hamlet were aſſembled at their evening ſports, ſhe would ſteal in amongſt them, and captivate their hearts by her tales full of a charming ſadneſs. She wore on her head a garland, compoſed of her father's myrtles twiſted with her mother's cypreſs.

One day, as ſhe ſat muſing by the waters of Helicon, her tears by chance fell into the fountain; and ever ſince the Muſe's ſpring has retained a ſtrong taſte of the infuſion. Pity was commanded by Jupiter to follow the ſteps of her mother through the world, dropping balm into the wounds ſhe made, and binding up the hearts ſhe had broken. She follows with her hair looſe, her boſom bare and throbbing, her garments torn by the briars, and her feet

feet bleeding with the roughneſs of the path. The nymph is mortal, for her mother is ſo; and when ſhe has fulfilled her deſtined courſe upon the earth, they ſhall both expire together, and Love be again united to Joy, his immortal and long-betrothed bride.

Mrs. Barbauld.

THE SULTAN AND HIS VISIER.

AN EASTERN FABLE.

We are told that the Sultan Mahmoud, by his perpetual wars abroad, and his tyranny at home, had filled his dominions with ruin and deſolation, and half unpeopled the Perſian empire. The Viſier to this great Sultan (whether an humouriſt or an enthuſiaſt, we are not informed) pretended to have learned of a certain Derviſe to underſtand the language of birds, ſo that there was not a bird that could open his mouth, but the Viſier knew what it was he ſaid. As he was one evening with the emperor, in their return from hunting, they ſaw a couple of owls upon a tree that grew near an old wall out of a heap of rubbiſh. I would fain know, ſays the Sultan, what thoſe two owls are ſaying to one another; liſten to their diſcourſe and give me an account of it. The Viſir approached the tree, pretending to be very attentive to the two owls. Upon his return to the Sultan, Sir, ſays he, I have heard part of their conver-

verſation, but dare not tell you what it is. The Sultan would not be ſatisfied with ſuch an anſwer, but forced him to repeat word for word every thing the owls had ſaid. You muſt know then, ſaid the Viſier, that one of theſe owls has a ſon, and the other a daughter, between whom they are now upon a treaty of marriage. The father of the ſon ſaid to the father of the daughter, in my hearing, Brother, I conſent to this marriage provided you will ſettle upon your daughter fifty ruined villages for her portion. To which the father of the daughter replied, Inſtead of fifty I will give her five hundred, if you pleaſe. God grant a long life to Sultan Mahmoud; whilſt he reigns over us, we ſhall never want ruined villages.

The ſtory ſays, the Sultan was ſo touched with the fable, that he rebuilt the towns and villages which had been deſtroyed, and from that time forward conſulted the good of his people.

Spectator.

THE

THE SHEPHERD AND PHILOSOPHER.

A FABLE.

Remote from cities liv'd a ſwain,
Unvex'd with all the cares of gain;
His head was ſilver'd o'er with age,
And long experience made him ſage;
In ſummer's heat, and winter's cold,
He fed his flock and penn'd the fold;
His hours in cheerful labour flew,
Nor envy nor ambition knew:
His wiſdom and his honeſt fame
Through all the country rais'd his name,
A deep Philoſopher (whoſe rules
Of moral life were drawn from ſchools)
The Shepherd's homely cottage ſought,
And thus explor'd his reach of thought.
Whence is thy learning? Hath thy toil
O'er books conſum'd the midnight oil?
Has thou old Greece and Rome ſurvey'd,
And the vaſt ſenſe of Plato weigh'd?
Hath Socrates thy ſoul refin'd,
And haſt thou fathom'd Tully's mind?
Or, like the wiſe Ulyſſes, thrown
By various fates on realms unknown,
Haſt thou through many cities ſtray'd,
Their cuſtoms, laws, and manners weigh'd?
The ſhepherd modeſtly reply'd,
I ne'er the paths of learning try'd;

 Nor

Nor have I roam'd in foreign parts
To read mankind, their laws and arts;
For man is practis'd in diſguiſe,
He cheats the moſt diſcerning eyes;
Who by that ſearch ſhall wiſer grow
When we ourſelves can never know?
The little knowledge I have gain'd,
Was all from ſimple nature drain'd;
Hence my life's maxims took their riſe,
Hence grew my ſettled hate to vice.
The daily labours of the bee
Awake my ſoul to induſtry.
Who can obſerve the careful ant,
And not provide for future want?
My dog (the truſtieſt of his kind)
With gratitude inflames my mind;
I mark his true, his faithful way,
And in my ſervice copy Tray.
In conſtancy and nuptial love,
I learn my duty from the dove.
The hen, who from the chilly air,
With pious wing, protects her care;
And every fowl that flies at large,
Inſtructs me in a parent's charge.
From nature too I take my rule,
To ſhun contempt and ridicule.
I never, with important air,
In converſation overbear.
Can grave and formal paſs for wiſe,
When men the ſolemn owl deſpiſe?
My tongue within my lips I rein;
For who talks much muſt talk in vain.

We from the wordy torrent fly:
Who liſtens to the chattering pye?
Nor would I, with felonious flight,
By ſtealth invade my neighbour's right,
Rapacious animals we hate:
Kites, hawks, and wolves, deſerve their fate.
Do not we juſt abhorrence find
Againſt the toad and ſerpent kind?
But envy, calumny, and ſpite,
Bear ſtronger venom in their bite,
Thus every object of creation
Can furniſh hints to contemplation;
And from the moſt minute and mean
A virtuous mind can morals glean.
Thy fame is juſt, the ſage replies;
Thy virtue proves thee truly wiſe.
Pride often guides the author's pen,
Books as affected are as men:
But he who ſtudies nature's laws,
From certain truth his maxims draws;
And thoſe, without our ſchools, ſuffice
To make men moral, good, and wiſe.

Gay.

THE OLD MAN AND HIS ASS.

AN EASTERN TALE.

An old man and a little boy were driving an aſs to the next market to ſell. What a fool is this fellow (ſays a man upon the road) to be trudging it on foot with his ſon, that his aſs may go light! The old man, hearing this, ſet his boy upon the aſs, and went whiſtling by the ſide of him. Why, ſirrah! (cries a ſecond man to the boy) is it fit for you to be riding, while your poor old father is walking on foot? The father, upon this rebuke, took down his boy from the aſs, and mounted himſelf. Do you ſee (ſays a third) how the lazy old knave rides along upon his beaſt, while his poor little boy is almoſt crippled with walking? The old man no ſooner heard this, than he took up his ſon behind him. Pray, honeſt friend (ſays a fourth) is that aſs your own? Yes, ſays the man. One would not have thought ſo, replied the other, by your loading him ſo unmercifully: you and your ſon are better able to carry the poor beaſt, than he you. Any thing to pleaſe, ſays the owner; and alighting with his ſon, they tied the legs of the aſs together, and by the help of a pole, endeavoured to carry him upon their ſhoulders over the bridge that led to the town. This was ſo entertaining a ſight, that the people ran in crowds to laugh at it; till the aſs, conceiving a diſlike

to

to the over-complaisance of his master, burst asunder the cords that tied him, slipt from the pole, and tumbled into the river. The poor old man made the best of his way home; ashamed and vexed, that by endeavouring to please every body, he had pleased no body, and lost his ass into the bargain.

World.

ON THE BEAUTIES OF THE CREATION.

The earth is assigned us for a dwelling — The skies are stretched over us like a magnificent canopy, dyed in the purest azure, and beautified now with pictures of floating silver, now with colourings of reflected crimson. — The grass is spread under us, as a spacious carpet, wove with silken threads of green, and damasked with flowers of every hue. — The sun, like a golden lamp, is hung out in the ethereal vault; and pours his effulgence all the day to lighten our paths. — When night approaches, the moon takes up the friendly office, and the stars are kindled in twinkling myriads, to cheer the darkness with their milder lustre, not disturb our repose by too intense a glare. — The clouds, besides the rich paintings they hang around the heavens, act the part of a shifting screen, and defend us, by their seasonable interposition, from the scorching beams of summer. May we not also regard them, as the great watering-pots of the

the globe? which wafted on the wings of the wind, diſpenſe their moiſture evenly through the univerſal garden; and fructify with their ſhowers, whatever our hand plants. — The fields are our exhauſtleſs granary. — The ocean is our vaſt reſervoir. — The animals ſpend their ſtrength, to diſpatch our buſineſs, reſign their clothing, to repleniſh our wardrobe, and ſurrender their very lives to provide for our tables. — In ſhort, every element is a ſtore-houſe of conveniencies; every ſeaſon brings us the choiceſt productions; all nature is our caterer. — And which is a moſt endearing recommendation of theſe favours, they are all as lovely as they are uſeful. You obſerve nothing mean or inelegant. All is clad in beauty's faireſt robe, and regulated by proportion's niceſt rule. The whole ſcene exhibits a fund of pleaſures to the imagination, at the ſame time, that it more than ſupplies all our wants.

Hervey.

ON

ON HONOUR.

Every principle that is a motive to good actions ought to be encouraged ſince men are of ſo different a make, that the ſame principle does not work equally upon minds. What ſome men are prompted to by conſcience, duty, or religion, which are only different names for the ſame thing, others are prompted to by honour.

The ſenſe of honour is of ſo fine and delicate a nature, that it is only to be met with in minds which are naturally noble, or in ſuch as have been cultivated by great examples, or a refined education. This eſſay therefore is chiefly deſigned for thoſe, who by means of any of theſe advantages are, or ought to be actuated by this glorious principle.

But as nothing is more pernicious than a principle of action, when it is misunderſtood, I ſhall conſider honour with reſpect to three ſorts of men. Firſt of all, with regard to thoſe who have a right notion of it. Secondly, with regard to thoſe who have a miſtaken notion of it. And thirdly, with regard to thoſe who treat it as chimerical, and turn it into ridicule.

In the firſt place true honour, though it be a different principle from religion, is that which produces the ſame effects. The lines of action, though drawn

from different parts, terminate in the ſame point. Religion embraces virtue as it is enjoined by the laws of God; honour, as it is graceful and ornamental to human nature. The religious man fears, the man of honour ſcorns, to do an ill action. The latter conſiders vice as ſomething that is beneath him; the other, as ſomething that is offenſive to the Divine Being: the one, as what is unbecoming, the other, as what is forbidden. Thus Seneca ſpeaks in the natural and genuine language of a man of honour, when he declares „that were there no God to ſee or puniſh vice, he would not commit it, becauſe it is of ſo mean, ſo baſe and ſo vile a nature.“

I ſhall conclude this head with the deſcription of honour in the part of young Juba:

Honour's a ſacred tie, the law of kings,
The noble mind's diſtinguiſhing perfection,
That aids and ſtrengthens virtue when it meets her,
And imitates her action where ſhe is not;
It ought not to be ſpotted with —

Cato.

In the ſecond place, we are to conſider thoſe, who have miſtaken notions of honour. And theſe are ſuch as eſtabliſh any thing to themſelves for a point of honour, which is contrary either to the laws of God, or of their country; who think it more honourable to revenge, than to forgive an injury; who make no ſcruple of telling a lye, but would put any man to death that accuſes them of it; who are more careful to guard their reputation by their courage than by their virtue. True fortitude is, indeed, ſo becoming in human nature, that he who wants it, ſcarce

ſcarce deſerves the name of a man; but we find ſeveral who ſo much abuſe this notion, that they place the whole idea of honour in a kind of brutal courage; by which means we have had many among us, who have called themſelves men of honour, that would have been a diſgrace to a gibbet. In a word, the man who ſacrifices any duty of a reaſonable creature to a prevailing mode or faſhion; who looks upon any thing as honourable that is diſpleaſing to his Maker, or deſtructive to ſociety; who thinks himſelf obliged by this principle to the practice of ſome virtues, and not of others, is by no means to be reckoned among true men of honour.

Timogenes was a lively inſtance of one actuated by falſe honour. Timogenes would ſmile at a man's jeſt who ridiculed his maker, and at the ſame time run a man through the body that ſpoke ill of his friend. Timogenes would have ſcorned to have betrayed a ſecret that was intruſted with him, though the fate of his country depended upon the diſcovery of it. Timogenes took away the life of a young fellow in a duel, for having ſpoken ill of Belinda, a lady whom he himſelf had ſeduced in her youth, and betrayed into want and ignominy. To cloſe his character, Timogenes, after having ruined ſeveral poor tradesmen's families who had truſted him, ſold his eſtate to ſatisfy his creditors; but, like a man of honour diſpoſed of all the money he could make of it, in paying off his play-debts, or, to ſpeak in his own language, his debts of honour.

In the third place, we are to conſider thoſe perſons, who treat this principle as chimerical and turn it into ridicule. Men who are profeſſedly of no

honour, are of a more profligate and abandoned nature than even thoſe who are actuated by falſe notions of it; as there is more hope of an heretic than of an atheiſt. Theſe ſons of Infamy conſider honour, with old Syphax in the play before-mentioned, as a fine imaginary notion that leads aſtray young unexperienced men, and draws them into real miſchiefs, while they are engaged in the purſuit of a ſhadow. Theſe are, generally, perſons who, in Shakeſpeare's phraſe, „are worn and hackneyed in the ways of men;" whoſe imaginations are grown callous, and have loſt all thoſe delicate ſentiments which are natural to minds that are innocent and undepraved. Such old battered miſcreants ridicule every thing as romantic, that comes in competition with their preſent intereſt; and treat thoſe perſons as viſionaries, who dare to ſtand up, in a corrupt age, for what has not its immediate reward joined to it.

The talents, intereſt, or experience of ſuch men, make them very often uſeful in all parties, and at all times. But whatever wealth and dignities they may arrive at, they ought to conſider, that every one ſtands as a blot in the annals of his country, who arrives at the temple of honour by any other way than through that of virtue.

Guardian.

ATTACHEMENT.

Our Attachement to every object around us increafes, in general, from the length of our acquaintance with it. A mind long habituated to a certain fet of objects infenfibly becomes fond of feeing them; vifits them from habit, and parts from them with reluctance. From hence proceeds the avarice of the old in every kind of poffeffion. They love the world, and all that it produces; they love life, and all its advantages; not becaufe it gives them pleafure, but becaufe they have known it long.

Chinvang the Chafte, afcending the throne of China, commanded that all who were unjuftly detained in prifon, during the preceeding reign, fhould be fet free. Among the number who came to thank their deliverer on this occafion, there appeared a majeftic old man, who falling at the emperor's feet, addreffed him as follows:

„Great father of China, behold a wretch, now eighty-five years old, who was fhut up in a dungeon at the age of twenty-two. I was imprifoned, though a ftranger to crime, or without being even confronted by my accufer. I have now lived in folitude and darknefs for more than fifty years, and am grown familiar with diftrefs. As yet dazzled with the fplendour of that fun to which you have reftored me, I have been wandering the ftreets, to find fome friend that

that would aſſiſt, or relieve, or remember me; but my friends, my family, and relations, are all dead, and I am forgotten. Permit me, then, o Chinvang to wear out the wretched remains of life in my former priſon: the walls of my dungeon are to me more pleaſing than the moſt ſplendid palace; I have not long to live, and ſhall be unhappy except I ſpend the reſt of my days where my youth was paſſed, in that priſon from whence you were pleaſed to releaſe me. "

The old man's paſſion for confinement is ſimilar to that we all have for life. We are habituated to the priſon, we look round with diſcontent, are diſpleaſed with the abode, and yet the length of our captivity only increaſes our fondneſs for the cell.

The trees we have planted, the houſes we have built, or the poſterity we have begotten, all ſerve to bind us cloſer to earth, and embitter our parting. Life ſues the young like a new acquaintance; the companion, as yet unexhauſted, is at once inſtructive and amuſing; its company pleaſes; yet, for all this, it is but little regarded. To us, who are declined in years, life appears like an old friend; its jeſts have been anticipated in former converſation: it has no new ſtory to make us ſmile, no new improvement with which to ſurpriſe; yet ſtill we love it: deſtitute of every agreement, ſtill we love it; huſband the waſting treaſure with increaſed frugality, and feel all the poignancy of anguiſh in the fatal ſeparation.

Goldſmith.

AN

AN ELEGY, WRITTEN IN A COUNTRY CHURCH YARD.

The curfew tolls the knell of parting day,
    The lowing herd winds ſlowly o'er the lea,
The plowman homeward plods his weary way,
    And leaves the world to darkneſs and to me.

Now fades the glimmering landſcape on the ſight
    And all the air a ſolemn ſtillneſs holds,
Save where the beetle wheels his drony flight,
    And drouſy tinklings lull the diſtant folds;

Save that, from yonder ivy-mantled tow'r,
    The moping owl does to the Moon complain
Of ſuch, as, wand'ring near her ſecret bow'r
    Moleſt her ancient, ſolitary reign.

Beneath thoſe rugged elms, that yew-tree's ſhade,
    Where heaves the turf in many a mould'ring heap,
Each in his narrow cell for ever laid,
    The rude forefathers of the hamlet ſleep.

The breezy call of incenſe-breathing morn,
    The ſwallow, twitt'ring from the ſtraw-built ſhed,
The cock's ſhrill clarion, or the echoing horn,
    No more ſhall rouſe them from their lowly bed.

For

For them no more the blazing hearth ſhall burn,
Or buſy houſewife ply her evening care:
Nor children run to liſp their ſire's return,
Or climb his knees the envied kiſs to ſhare.

Oft did the harveſt to their ſickle yield,
Their furrow oft the ſtubborn glebe has broke;
How jocund did they drive their teams afield!
How bow'd the woods beneath their ſturdy ſtroke!

Let not ambition mock their uſeful toil,
Their homely joys, and deſtiny obſcure;
Nor grandeur hear with a disdainful ſmile
The ſhort and ſimple annals of the poor.

The boaſt of heraldry, the pomp of pow'r,
And all that beauty, all that wealth e'er gave,
Await, alike, th' inevitable hour;
The paths of glory lead but to the grave.

Nor you, ye proud, impute to theſe the fault,
If mem'ry o'er their tomb no trophies raiſe.
Where thro' the long-drawn ile and fretted vault,
The pealing anthem ſwells the nothe of praiſe.

Can ſtoried urn, or animated buſt,
Back to its manſion call the fleeting breath?
Can Honour's voice provoke the ſilent duſt,
Or Flatt'ry ſoothe the dull cold ear of death?

Perhaps

Perhaps in this neglected ſpot is laid
    Some heart once pregnant with celeſtial fire:
Hands, that the rod of empire might have ſway'd,
    Or wak'd to extaſy the living lyre.

But knowledge to their eyes her ample page,
    Rich with the ſpoils of Time, did ne'er unroll;
Chill Penury repreſs'd their noble rage,
    And froze the genial current of the ſoul.

Full many a gem, of pureſt ray ſerene,
    The dark unfathom'd caves of ocean bear;
Full many a flow'r is born to bluſh unſeen,
    And waſte its ſweetneſs on the deſert air.

Some village-Hampden, that with dauntleſs breaſt
    The little tyrant of his fields withſtood;
Some mute inglorious Milton here may reſt;
    Some Cromwell guiltleſs of his country's blood.

Th' applauſe of liſt'ning ſenates to command,
    The threats of pain and ruin to deſpiſe,
To ſcatter plenty o'er a ſmiling land,
    And read their hiſtory in a nation's eyes,

Their lot forbad: nor circumſcrib'd alone
    Their growing virtues, but their crimes confin'd;
Forbad to wade through ſlaugther to a throne,
    And ſhut the gates of mercy on mankind;

The

The ſtruggling pangs of conſcious truth to hide,
To quench the bluſhes of ingenious ſhame,
Or heap the ſhrine of Luxury and Pride
With incenſe kindled at the Muſe's flame.

Far from the madding crowd's ignoble ſtrife
Their ſober wiſhes never learn'd to ſtray;
Along the cool ſequeſter'd vale of life
They kept the noiſeleſs tenor of their way.

Yet ev'n theſe bones from inſult to protect,
Some frail memorial ſtill erected nigh,
With uncouth rhimes and ſhapeleſs ſculpture deck'd,
Implores the paſſing tribute of a ſigh.

Their name, their years, ſpelt by th'unletter'd muſe
The place of fame and elegy ſupply:
And many a holy text around ſhe ſtrews,
That teach the ruſtic moraliſt do die.

For who, to dumb forgetfulneſs a prey,
This pleaſing anxious being e'er reſign'd,
Left the warm precincts of the chearful day,
Nor caſt one longing, lingring, look behind?

On ſome fond breaſt the parting ſoul relies,
Some pious drops the cloſing eye requires:
Ev'n from the tomb the voice of nature cries,
E'vn in our aſhes live their wonted fires.

For

For thee, who, mindful of th'unhonour'd dead,
Doſt in theſe lines their artleſs tale relate;
If, chance, by lonely Contemplation led,
Some kindred ſpirit ſhall inquire thy fate;

Haply ſome hoary-headed ſwain may ſay,
„Oft have we ſeen him, at the peep of dawn,
Bruſhing, with haſty ſteps, the dews away,
To meet the ſun upon the upland lawn.

There, at the foot of yonder nodding beech,
That writhes its old fantaſtic roots ſo high,
His liſtleſs length at noon-tide would he ſtretch,
And pore upon the brook that babbles by.

Hard by yon wood, now ſmiling, as in ſcorn,
Mutt'ring his wayward Fancies he would rove;
Now drooping, woeful wan, like one forlorn,
Or craz'd with care, or croſs'd in hopeleſs love.

One morn I miſsd him on the cuſtom'd hill,
Along the heath and near his fav'rite tree:
Another came; nor yet beſide the rill,
Nor up the lawn, nor at the wood was he.

The next, with dirges due, in ſad array,
Slow thro' the church-yard path we ſaw him borne.
Approach and read (for thou canſt read) the lay,
Grav'd on the ſtone beneath yon aged thorn."

THE EPITAPH.

Here refts his head upon the lap of earth,
    A youth to Fortune and to Fame unknown;
Fair Science frown'd not on his humble birth,
    And Melancholy mark'd him for her own.

Large was his bounty, and his foul fincere,
    Heav'n did a recompence as largely fend:
He gave to mis'ry all he had, a tear;
    He gain'd from Heav'n ('twas all he wifh'd) a friend.

No farther feek his merits to difclofe,
    Or draw his frailties from their dread abode,
(There they alike in trembling hope repofe)
    The bofom of his Father and his God.

Gray.

Er=

Erklärung
der
Wörter.

Zur Seite 1.
Óf, von.
Thé, der, die, das.
Chár=ácté r, Schilderung, Charakter.
Whích, welcher, e, es.
Hás, hat. — Von tô háv=e, *Imperf.* und *Partic.* hád, haben.
Drâw=n, entworfen. — Von tô drâw, *Imp.* drêw, *Part.* drâw=n, zeichnen, entwerfen.
Ís, ist. — Von tô bè, *Imp.* wàs, *Part.* bèen, seyn.
Nót, nicht.
Ó=nlý, allein.
Júst, treu, richtig.
Bút, sondern, aber.
'Uncóm=mònlý, ungemein.
Él=égánt, fein, artig.
Ánd, und.
Háp=pý, glücklich.
Hè, er.
Mán, Mensch, Mann.
Whô, welcher.
Â=ll, aller, e, alles.
Mód=érn, neuer, heutig.
Pérháps, vielleicht.
À=ncíént, älter, alt.
Pò=ét, Dichter.
Thé lá=rgést, der größte. — Von lá=rge, groß.
Mò=st cómpréhén=síve, der reichhaltigste. — Von múch, viel, mò=re, mehr, mò=st, am meisten, und cómpréhén=síve, reichhaltig, viel fassend.
Sòu=l, Seele.
Ím=àge, Bild.
Nà=ture, Natur.
Wér-e, waren.
Still, immer, noch.
Prés=sént, gegenwärtig.
Tô hím, ihm. — Von tô, zu, und hè, er.

Thém, sie. — Von théy, sie.
Lábò=ríòusly', mühsam.
Lúck=ílý, glücklich.
Whén, wann.
Déscrí=bes, beschreibet. — Von tô déscrì=be, *Imp.* und *Part.* déscrí=bed, beschreiben.
Án=ý, irgend ein.
Thing, Ding.
Yoû, ihr (man).
Thán, als.
Tô sèe, *Imp.* sâw, *Part.* sèe=n, sehen.
Tô fèe=l, *Imp.* und *Part.* félt, fühlen.
Ít, es.
Tôo, auch.
Théy, diejenigen, sie.
Tô áccù=se, beschuldigen.
Wânt=íng, das Mangeln, mangelnd. — Von tô wânt, *Imp.* und *Part.* wânt=éd, mangeln.
Léar=níng, Gelehrsamkeit.
Tô gív=e, *Imp.* gà=ve, *Part.* gív=en, geben.
Greà=t, groß.
Cómméndà=*tion*, Lob.
Nát=úrállý, von Natur.
Léar=néd, gelehrt, geschickt.
Tô nèe=d, *Imp.* u. *Part.* nèe-déd, bedürfen.
Spéc=tàcles, Brillen.
Bôo=k, Buch.
Tô rèa-d, *Imp.* und *Part.* réad, lesen.
Tô lòok, schauen.
Ín=wârd, in das Innere, in sich selbst.
Tô fì=nd, *Imp.* und *Part.* fou=nd, finden.
Hér, sie.
Thê=re, da.
'I cán, ich kann, 'I coûld, ich konnte.
Tô sày, *Imp.* und *Part.* sàid, sagen.
Év=érý whê=re, überall.
Álì=ke, gleich, ähnlich.
Sò, so, es.
'I shoûld, ich würde, sollte. — Von 'I shâll, ich werde, soll.
Tô dò, *Imp.* 'I díd, *Part.* dón=e, thun.
Ín=júrý, Unrecht, Beleidigung.
Tô cómpà=re, vergleichen.
Mánkì=nd, Menschengeschlecht.
Màn=ý tì=mes, manchmal. — Von màn-ý, viele,

viele, und tì⸗me, Mahl, Zeit.
Flát, platt.
Ínſíp-íd, abgeſchmackt.
Hís, ſein.
Cóm-íc, luſtig, komiſch.
Wít, Witz.
Dégén⸗éràtíng, ausartend. — Von tô dégén⸗éràte, ausarten.
Ín⸗tô, in, hinein.
Clénch, Schwank, poßierliche Rede.
Sè⸗ríòus, ernſtlich, ernſthaft.
Swél⸗líng, Schwung.
Bómbáſt, Schwulſt.
Â⸗lwàys, immer, allezeit.
Whén, wann, da.
Sòm-e, irgend ein.
Óccà⸗ſíon, Veranlaſſung, Gelegenheit.
Tô préſént, darbieten.
Mày, mag, *Imp.* mì⸗ght, mochte.
Júſt⸗lý, mit Recht.
Tô câ⸗ll, nennen.
Ás, da.
Éxtént, Umfang.
Fò-rce, Stärke.
Nát-úrál, natürlich.
Gè⸗níús, Kopf, Genie.
Bò⸗*th*, beydes.
Fór, für.
Trág⸗édý, Trauerſpiel.
Cóm-édý, Luſtſpiel.
Âltògéth⸗ér, gänzlich.
Únrì⸗válled, unerreicht, ohne Mitbuhler.
Át thé ſa⸗me tì⸗me, zu gleicher Zeit. — Von át, zu, thé ſà⸗me, derſelbe, und tì⸗me, Zeit.
Ít, es.
Shôo⸗tíng, ſproſſend. — Von tô ſhôo⸗t, *Imp.* ſhót, *Part.* ſhót oder ſhót⸗tén, ſproſſen, treiben, ſchießen.
Wì⸗ld, wild.
Défíc⸗íént, mangelhaft.
'In, an, in.
Júſt, richtig.

Zur Seite 2.

Tà⸗ſte, Geſchmack.
Únáſſís⸗téd, ununterſtützt, hülflos.
Bý und bỳ, durch, von.
Knówl⸗édge, Kenntniß.
Ór, oder.
Á⸗rt, Kunſt.
Lóng, lang.
'I⸗dòlìze, vergöttern.
Brít⸗íſh, Brittiſch.
Nà⸗tíon, Nation.

Múch, viel.

Tô wrì = te, *Imp.* wrít od. wrò-te, *Part.* writ=tén, schreiben.

Cóncér-níng, betreffend.

Crít = ícísm, das Kunstrichtern, Kritik.

Tô drâw, *Imp.* drêw, *Part.* drâw = n, erschöpfen, ziehen.

Vér-ý, wirklich.

Drég-s, Hefe, Grundsuppe.

Ín, in.

Cóm = méntárý, Commentar, Auslegung.

Úpón, über.

Wòrd, Wort.

Wít-tícísm, witziger Einfall, Witzeley.

Yét, doch.

Tô rémài = n, bleiben.

Tô, bis, zu.

Thís, dieser.

Dày, Tag.

Doubt, Zweifel.

Whéth = ér, ob.

Beaù = tý, Schönheit.

Fâu = lt, Fehler.

Ád = míráble, bewunderns-würdig.

Scè = ne, Auftritt.

Pás = ſàge, Stelle.

Without, ohne.

Núm = bér, Zahl.

Thê = re ár = e, es sind, es gibt. — Von Thê = re, da, und ár = e, sind.

Plày, Schauspiel, Spiel.

Bèyónd, über, jenseit.

Whât, diejenige welche, dasjenige welches, was.

Tô bè tô bè fou = nd, zu finden seyn.

Án-ý, irgend ein.

Óth = ér, ander, anderer.

Drámát = íc Wrì = tér, Schauspielschreiber. — Von drámát = íc, dramatisch, und Wrì = tér, Schreiber, Schriftsteller.

Thê = re ís, es ist, es gibt.

Há = rdlý, kaum, schwerlich.

Ón = e, einer.

Gôod, gut.

With und wíth, mit.

Úníntérrúp = téd, ununterbrochen.

Pléas = úre, Vergnügen.

Fróm, von.

Bégín = níng, Anfang.

Tô, bis zu.

Énd, Ende.

Béſì = des, außer.

Éxtrè = me, äußerst.

Irre-

Írrégùlár - íty', Unregelmåßigkeit.

Cón = dúct, Anordnung, Ausführung, Aufführung.

Gròtésque, poßierlich.

Míx = túre, Mischung.

Piè = ce, Stück.

Óf = ten, oft.

Tô íntérrúpt, unterbrechen.

Únnát = úrál, unnatürlich.

*Th*óu = ght, Gedanke.

Há = rsh, rauh, hart.

Éxpréss = íon, Ausdruck.

Cér = tain, gewiß.

Óbscù = re, dunkel.

Á plày úpón wòrds, ein Wortspiel.

Fónd, sehr liebend, begierig.

Tô púrsù = e, nachjagen, verfolgen.

Thè = se, diese.

Íntérrúp = *t*ion, Unterbrechung.

Ou = r, unser.

Tôo, zu, zu sehr.

Frè = quéntly', håufig.

Tô óccúr, vorkommen.

Ón, bey, an, auf.

Wè woûld, wir würden, wollten. — Von Í will, ich will.

Lèa = st, am wenigsten. — Von lítt = le, wenig, léss, weniger.

Tô wísh, wünschen.

Tô mèe = t wíth. *Imp.* und *Part.* mét, antreffen, begegnen.

Howév = ér, jedoch, indessen.

Tô rédèe = m, wieder gut machen, vergelten, einlösen.

Twô, zwey.

Éx = céllency', Vortrefflichkeit.

Trág = íc Pò = ét, Trauerspieldichter.

Tô pòssés, besitzen.

Lì = vély', lebhaft.

Dívér = sífìed, vermannigfaltiget. — Von tô divér = sìfy, vermannigfaltigen, verändern.

Pài = ntíng, Gemåhlde.

Stróng, stark.

Páss = íon, Leidenschaft.

Chiè = f, vornehmste.

Vîr = tûe, Tugend.

Mér = ít, Verdienst.

Tô résṭ, ruhen, sich stützen.

Nótwi*th*stán = díng, ungeachtet.

Ábsúr = dity, Ungereimtheit.
Á = ll thé whì = le, während, die ganze Weile über.
Oursél = ves, uns, uns selbst.
Mídst, Mitte, das Mittelste.
Fél = lòw, des Gleichen, Geselle.
Mén, Menschen. — Von Mán, Mensch.
Vúl = gár, gemein.
Pérháps, vielleicht.
Thêi = r, ihr.
Mán = nérs, Sitten.
Còa = rse, bäuerisch.
Sén = tímént, Gesinnung, Gedanke, Empfindung.
Stíll, doch, noch.
Tô spèa = k, *Imp.* spò = ke, spà = ke, *Part.* spò = ken, sprechen.
Hù = mán, menschlich.
Voi = ce, Stimme.
Tô ác = tùà - te, treiben, antreiben, bewegen.
Tô ín = téréſt, hineinziehen, interessiren.
Bècâu = se, weil.
Tô fèe = l, *Imp.* und *Part.* fé = lt, fühlen.
Thát, daß.
Thér = efòre, daher.
Nò, kein.
Mát = tér, Ursache, Materie, Sache.

Zur Seite 3.

Wòn = dér, Verwunderung, Wunder.
Pól = íshed, verfeinert. — Von tô pól = ísh, verfeinern.
Rég = ùlár, regelmäßig.
Cò = ld, kalt.
Ártifíc = íál, künstlich.
Pérfó = rmànce, Werk, Ausführung.
Púb = líc, Publikum.
Tô rétúrn, zurückkehren.
Súch, solcher.
Wâ = rm, warm.
Gén = ùíne, natürlich, ächt.
Répréséntà = tíon, Vorstellung.
Lì = kewìse, auch, gleichfalls.
Tô créà = te, schaffen, erschaffen.
Fór, für, fór hímfélf, für sich, für sich selbst.
Sórt, Art, Gattung.
Wórld, Welt.
Praè = térnát = úrál, übernatürlich, außerordentlich.
Bè = íng, Wesen.
Wítch = és, Hexen, Witch, Hexe.

Ghost,

Ghò=st, Geist, abgeschiedene Seele.
Fài=ry', Fee.
Spîr-ít, Geist.
Kì=nd, Gattung, Art.
Cîr=cúmstánce, Umstand.
Aw=fûl, schauerig, schauervoll.
Mýstè=rìous, geheimnißvoll, heimlich.
Sòlém=níty', Feyerlichkeit.
Lán=gùage, Sprache.
Pècù=lìár, eigen, besonders.
Ás, als.
Stróng=ly, stark.
Tô áffect, auf etwas wirken, afficiren.
Ímágìnà=tìon, Einbildungskraft.
Más=térpièces, Meisterstücke.
Stréng=th, Stärke.
Chiè=fly', hauptsächlich.
Tô áppèa=r, erscheinen.
With régá=rd, in Rücksicht, was anbetrifft. Régá=rd, Ansehung, Absicht.
Hístór=ícál, historisch.
Próp=érly', eigentlich.
Nèi=thér, weder.
Nór, noch.
Spè=ciés, Gattung, Art.
Drámát=íc, dramatisch.
Éntértài=nmént, Unterhaltung, Belustigung.
Tô cál=cùlà-te, beabsichtigen, berechnen.
Tì=me, Zeit.
Tô trèa=t, handeln.
Tô éxhíb=ít, darstellen.
Prín=cípál, vornehmst, Haupt=.
Tô fíx, heften.
Ón, auf.
Ín=téréstíng, interessant, wichtig.
Évént, Ereigniß.
Révòlù=tion, Staatsänderung, Revolution.
Ów=n, eigen.
Còun=try', Vaterland, Land.

Zur Seite 4.

Lòv=e, Liebe, Gott der Liebe.
Mâr=rìage, Ehe.
Án, ein.
Ál=légòry', Allegorie.
Mánkì=nd, die Menschen, das Menschengeschlecht.
Ás, wie.
Át prés=sént, jetzt, gegenwärtig.

Óríg = ínálly', urſprünglich.
Tô dívì = de, theilen.
Mà = le, Mann, Männchen. männlich.
Fè = màle, Frau, Weibchen, weiblich.
'Ea = ch, jeder, e, es.
Án índívíd = ùál, ein Einzelnes, ein Individuum.
Á cóm = pound, ein Zuſammengeſetztes.
Bò = *th*, beydes.
Séx = és, Geſchlechter, Séx, Geſchlecht.
Hús = band, Mann, Ehemann.
Wì = fe, Weib.
Tô mélt, ſchmelzen.
Dow = n, zuſammen, nieder.
Ón = e (*uwan*) ein.
Lív = íng, lebend. — Von tô lív = e, leben.
Crèa = túre, Geſchöpf.
'U = níon, Vereinigung.
Doubt = léſs, ohne Zweifel.
Vér = y', ſehr.
'Entì = re, vollkommen, ganz.
Pá = rt, Theil.
Wéll, wohl.
Ádjúſt = ed, geordnet, eingerichtet. — Von tô adjúſt, einrichten.
Tògéth = ér, zuſammen, unter einander.
Sínc = e, weil, ſintemal.
Tò ſúbſíſt, ſeyn, beſtehen.
Pér = féct, vollkommen.
Há = rmony', Eintracht, Harmonie.
Bétwèe = n, zwiſchen,
Thòu = gh, obgleich.
Óblì = ged und óblí = ged, genöthiget. — Von tô oblì = ge und óblí = ge, verbinden.
Tô cóntín = ùe, bleiben, fortfahren.
Ínſép = áràble, unzertrennlich.
Còmpán = íon, Gefährte, Geſellſchafter.
Háp = pínéſs, Glück, Glückſeligkeit.
Tô flòw, fließen.
Mén - wom = én (*men-uwimmen*), Männer - Weiber.
Tô bècòm = e, *Imp.* bècàme, *Part.* bècòm = e, werden.
Ín = sòlént, übermüthig, verwegen.
Próſpér = íty', Wohlſtand, Glück.
Tô rébél, ſich empören.
Ágàinſt, wider.

God,

Gód, Gott.
Tô pún=ísh, strafen.
Thís, dieser.
Témér=íty', Verwegenheit.
Tô cóntrì=ve, ausfinden, erdenken.
Nò, kein.
Bét=tér, besser.
Éxpè=diént, Mittel.
Thán, als.
Tô dívò=rce, trennen, scheiden.
Tô mà=ke, *Imp.* und *Part.* màde, machen.
Ímpér=féct, unvollkommen.
Bèfò=re, zuvor.
Hén=ce, daher.
Ór=ígín, Ursprung.
Dístinct, verschieden.
Nòtwí*th*stán=díng, ungeachtet.
Dívís=ion, Trennung, Theilung.
Lì=vély', lebhaft.
Rémém=brànce, Erinnerung.
Háp=pínéss, Glück, Glückseligkeit.
Tô ènjoy, genießen.
Prímaè=vál, ur, erst.
Stà=te, Stand, Staat.
Név=ér, niemahls.
Át, in.
Rést, Ruhe.
Prés=sént, gegenwärtig.
Há=lf, Hälfte.
Cóntín=ùálly', beständig.
Tô séarch, suchen, spähen.
Thròu=gh, durch.
Whò=le, ganz.
Tô breà=k, *Imp.* brà=ke und brò=ke, *Part.* brò=ken, reißen, brechen.
Tô mèe=t, *Imp.* und *Part.* mèt, sich begegnen.
Tô joi=n, sich vereinen.
Ágàin, wieder.
Fónd=néss, Liebe.
Sým=pá*th*y', Gleichgefühl.
Óf=ten, oft.
Tô hápp-en, sich zutragen, geschehen.
Místà=ken, getäuscht. — Von tô místà=ke, *Imp.* místôok, *Part.* místà=ken irren.
Pártíc=ùlár, besonders.
Nò, kein.
Wày, Weise, Weg.
Tô córréspónd, entsprechen, übereinkommen.
Pá=rt, Theil.
'Ea=ch òth=ér, ein ander.
Ás, wie.
'U=sûál, gewöhnlich.
Frác=túre, Bruch.

Zur

Zur Seite 5.

Cà=se, Fall.
'U=nion, Vereinigung.
Sôo=n, bald.
Tô dissólv=e, auflösen.
Tô sét, *Imp.* und *Part.* sét, setzen.
Lôo=se, los.
Tô húnt, jagen.
Fór, nach, für.
Tô lô=se, *Imp.* und *Part.* lóst, verlieren.
Év=éry' ón=e, jeder, jedermann.
By' und by', durch.
Trì=ál, Versuch.
Tô ènjoy, haben, genießen.
Rést, Ruhe.
Pér=féct, vollkommen.
Pá=rtnér, Gefährte, Gatte.
Tô shòw oder shew, *Imp.* shòw=ed oder shew=ed, *Particip.* shòw=n oder shòw=ed, zeigen.
Át lást, zuletzt.
Súccéss=fûl, glücklich.
'Endéav-òur, Bemühung.
Whén, als.
Tô sép=árà-te, trennen.
Tô quéll, zähmen, löschen.
Prì=de, Stolz.
'Ambi*t*=ion, Ehrgeiz.
Sévè=re, streng, hart.
Ópérà=*t*ion, Verrichtung, Wirkung.
Nót bút, nicht anders als.
Tô répént, bereuen.
Crû=élty, Grausamkeit.
Véng=eánce, Rache.
Tô tà=ke, *Imp.* tôok, *Part.* tà=ken, haben, nehmen.
Cómpá*ss*=ion, Mitleiden.
Ón, mit, gegen, an.
Pôo=r, arm.
Mó=rtál, sterblich.
Whô, welcher.
Now, nun.
Tô bècòm=e, *Imperf.* bècà=me, *Participium* bècòm=e, werden.
Íncà=páble, unfähig.
'An=y', irgend einiger.
Répò=se, Rast.
Tránquill=íty', Ruhe.
Sùch, solch.
Crà=víng, Verlangen.
'Anxì-éty', Bangigkeit, Angst.
Nécés=sity'', Bedürfniß, Noth.
Tô árì=se, *Imp.* árò=se, *Part.* áris=en, entstehen.
'As, welche, als.
Tô mà=ke, *Imp.* und *Part.* mà=de, machen.
Tô cúr=se, verfluchen.

Créà = *t*ion, Schöpfung.
Tô *th*ínk, *Imp.* und *Part.*
thóu = ght, halten, denken.
Éxís = ténce, Daseyn.
Pún = ìshmént, Strafe.
Ín vài = ne, vergebens.
Récòu = rse, Zuflucht.
Óccùpà = *t*ion, Beschäftigung.
'Amù = sement, Belustigung.
Tô sèe = k, *Imp.* und *Part.*
sóu = ght, streben, suchen.
'Af = tér, nach.
Pléa*s* = úre, Vergnügen.
Sénſ = e, Sinnlichkeit, Sinn.
Réfì = nemént, Ausbildung, Verfeinerung.
Rèa = ſon, Vernunft.
Nò*th* = ìng, nichts.
Tô fíll, ausfüllen, füllen.
Voi = d, leer.
Tô fèe = l, *Imp.* und *Part.*
félt, fühlen.
Heá = rt, Herz.
Ór, oder.
Tô ſúpply', ersetzen.
Lóſs, Verlust.
Fà - tálly', unglücklich.
Tô rém = édy', heilen.
Dìsó = rdér, Krankheit, Unordnung.
Tô bèſtòw, ausspenden, geben.
Sòm = e, einig.
Còm = fòrt, Trost.
'At lèa = ſt, zum wenigsten.
Ón, über, an.
Hù = mán, menschlich.
Rà = ce, Geschlecht.
Fórló = rn, verdorben, verloren.
Sìtûà = *t*ion, Lage.
Tô ſénd, *Imp.* und *Part.*
ſént, senden, schicken.
Dow = n, herunter.
Hỳ = mén, Ehe, Gott der Ehe.
Tô cól = léct, sammeln.
Tô breà = k, *Imp.* brò = ke, *Part.* brò = ken, brechen.
Kì = nd, Geschlecht, Art.
Tô piè = ce tògéth = er, zusammen stückeln.
Béſt, best.
Mán = nér, Art.
Pós = ſìble, möglich.
Thè = ſe, diese.
Twô, zwey.
Dé = ìty', Gottheit.
Tô fì = nd, *Imp.* und *Part.*
fou = nd, finden.
Prómpt, fertig, bereitwillig.
Dìſpòſì*t* = ion, Anlage.

Man-

Mánkì = nd, Menschengeschlecht, Menschheit.
Tô ùnì = te, sich vereinigen.
Prím = ítive, ur, ursprünglich.
Tô pròcèe = de ón, fortsezzen.
Wòrk, Werk.
Wòn = dérfûl, wunderbar.
Súccéss, Erfolg.
Till, bis.
'Unlúcky', unglücklich.
'Ac = cídént, Zufall.
Dissén = sion, Uneinigkeit.
Bètwix = t, unter, zwischen.
Chiè = f, vornehmste.
Cou = nséllòr, Rath, Rathgeber.
Fà = vòuríte, Günstling.
Cá = re, Sorge.
Cóntín = ùálly', beständig.
Pà = tròn, Gönner, Patron.
Héad, Kopf, Haupt.
Prós = péct, Aussicht.
Fùtû = ríty', Zukunft.
Sétt = lemént, häusliche Niederlassung.

Zur Seite 6.

Fám = íly', Familie.
Chíl = dren, Kinder, von Chì - ld, Kind.
Sér = vánt, Bedienter.
Lítt = le, wenig.
Él = se, sonst.
Tô régá = rd, betrachten, ansehen.
Mátch, Heirath.
Hánd, Seite, Hand.
Tô chôo = se oder chû = se, *Imp.* chò = se, *Part.* chòsen, wählen.
Pérníc = iòus, schädlich.
Név = ér, niemahls.
Tô állow, erlauben.
Tô lôo = k, sehen, schauen.
Bèyónd, jenseit.
Prés = ént, gegenwärtig.
Mò = méntáry', augenblicklich.
Grátifícà = tion, Vergnügen, Willfahrung.
Sàt = ísfýing, Befriedigung, Sättigung.
Tô prévài = l, herrschen.
Ínclínà = tion, Neigung.
Írrécóncì = leáble, unversöhnlich.
Én = émy', Feind.
Bus = inéss, Geschäft.
Tô úndérmì = ne, untergraben.
Úndértà = king, Unternehmung.
Nò sôo = nér, kaum, nicht eher.

To

Tô fíx úpón, wählen, heften auf.
Tô cémént, fügen, zusammen fügen.
Tô fó=rm, bilden.
Clò=se, fest, dicht.
Tô ínsín=ùà-te ón=e sélf, sich einschleichen.
Tô bríng, *Imp.* und *Part.* bróu=ght, bringen.
'Alóng wíth, mit, längst mit.
Tô pròdû=ce, hervor bringen.
Tô pròvì=de, verschaffen.
Tô révéng=e, rächen.
Tô crèe=p, *Imp.* u. *Part.* crép=t, sich schleichen, kriechen.
Ín, hinein, in.
Úpón, zu, auf.
Pài=r, Paar.
Alréad-y', bereits, schon.
Tô câ=ll, rufen.
'Assís-ténce, Beystand.
Ún=dérhánd, unter der Hand, heimlich.
Tô cóntrì=ve, trachten, ersinnen.
Sè=crét, heimlich.
Línk, Kette, Gelenke, Glied.
Whò=lly', gänzlich.
Únácquài=ntéd, unbekannt.
Lóng, lang.
Bèfò=re, bevor, ehe.
Quâr=rél, Streit, Zank.
Cón=séquénce, Folge.
Cómplài=nt, Klage.
*Th*rò=ne, Thron.
Tô súm=mòn, fordern, vorfordern, citiren.
Tô óffénd, sündigen, beleidigen.
Pá=rty', Partey.
Tô áppèa=r, erscheinen.
Ín ó=rdér, um.
Tô gív=e, *Imp.* gà=ve, *Part.* gív=en, geben.
'Account, Rechenschaft.
Pròcèe=díng, Verfahren.
Tô hèar, *Imp.* und *Part.* héard, hören.
The plèa=díng, das Vertheidigen, Processiren.
Bò=*th*, beides.
Sí=de, Seite.
Tô ó=rdér, befehlen.
Ímmè=diáte, unmittelbar.
Récóncí=lemént, Aussöhnung.
Ó=nly', einzig.
Éxpè=diént, Mittel, Weg.
Háp=pínéss, Glückseligkeit.
*S*û=re, sicher.
Dù=ráble, dauerhaft.
Tô lay, *Imp.* und *Part.* lài=d, legen.

Strict,

Strict, streng.
Injúnc=tion, Befehl, Verordnung.
Without, ohne.
Tô cónsúlt, zu Rathe ziehen.
Tô óbtài=n, erlangen.
Cónsént, Einwilligung.
Cônjúnc=tion, Verbindung.
Whê=re, wo.

Zur Seite 7.

Tô óbsérv=e, beobachten.
'Andróg=ýne, Zwitter, Mannweib.
Tô réstò=re, wieder herstellen.
Sèa=m, Nath, Narbe.
Scàrce, kaum.
Tô pércèi=ve, bemerken.
Tô cómbì=ne, sich vereinigen, fügen.
Háp=pý, glücklich.
Créa=túre, Geschöpf.

Pún, Wortspiel.
Ép-ígrám, Sinngedicht.
Únà=ble, unfähig.
Yón=dér, jener dort.
Bég=gár, Bettler.
Tô crý, schreyen.
Tô stánd, stehen.
Tô gò, gehen.

íf, wenn.
Trû=e, wahr.
Tô lie, liegen, lügen.

Zur Seite 8.

Pròféss=ed, öffentlich bekannt.
Dèscrip=tive, beschreibend.
Cómpòsit=ion, Aufsatz.
Fûll, vollständig.
Tô bè ácquài=ntéd with, kennen, damit bekannt seyn.
Lán=guàge, Sprache.
Sèa=son, Jahrszeit.
Wòrk, Werk.
Tô pòsséss, besitzen.
Vér=ý, sehr.
Úncóm=món, ungemein.
Mér=ít, Verdienst.
Stý=le, Schreibart, Styl.
Mídst, Mitte.
Splén=dòr, Glanz.
Stréng=th, Stärke.
Sòm=etìmes, manchmahl.
Há=rsh, rauh, hartlautend.
Tô cén=sure, tadeln.
Défíc=iént, mangelhaft.
'Ea=se, Leichtigkeit.
Distinct=néss, Deutlichkeit.
Déféc=t, Mangel.
Stróng, stark.
Beaù=tifûl, schön.

De-

Dèſcrì = bér, Beſchreiber.
Wâ = rm, warm.
Ímágínà = *t*íon, Einbildungs-kraft.
Tô ſtúd = y', ſtudieren.
Tô cóp = y', abzeichnen, nachahmen.
Nà = *t*úre, Natur.
Cá = re, Sorgfalt.
'Enám = òured, verliebt.
Beaù = ty', Schönheit.
Próp = érly', ſchicklich.
Ímpré*ſs* = ion, Eindruck.
Sénſíbíl = íty', Empfindung.
Tô tránsmít, übertragen.
Rèa = dér, Leſer.
Nò pér = ſon, Niemand, keine Perſon.
Tà = ſte, Geſchmack.
Tô pérù = ſe, durchleſen.
'Idè = á, Bild, Idee.
Fèe = língs, Gefühle, Empfindungen.
Tô bèlóng, gehören.
Tô récâ = ll, zurück ruſen.
Tô rén = dér, machen, wiedergeben.
Mì = nd, Gemüth, Seele.
Sév = érál, verſchieden.
Ín = ſtánce, Beyſpiel, Beweis.
Dèſcríp = *t*ion, Beſchreibung.
Show = ér, Platzregen.
Spríng, Frühling.
Mó = rníng, Morgen.
Súm = mér, Sommer.
Tô pér = íſh, umkommen.
Snòw, Schnee.
Wín = tér, Winter.
Tô pròdû = ce, anführen.
Páſ = ſàge, Stelle.
Ánòth = ér, ein anderer.
Kì = nd, Art.
Pow = ér, Macht.
Síng = le, einzeln.
Cîr = cúmſtánce, Umſtand.
Tô heì = ghten, erhöhen, erheben.
Tô rélà = te, erzählen.
Éffèct, Wirkung.
Hèa = t, Hitze.
Tór = ríd, heiß.
Zò = ne, Weltſtrich, Zone.
Tô lèa = d, *Imp.* und *Part.* léd, veranlaſſen, leiten, führen.
Nò = tíce, Erwähnung, Notiz.
Pés = tílénce, Peſtilenz, Peſt.
Tô dèſtroy, verheeren, vernichten.
'Eng = líſh, Engliſch.
Fìèe = t, Flotte.

Zur Seite 9.

Ún = dér, unter.
Ád = mírál, Admiral.
Tô fól = lòw, folgen.
Lì = ne, Zeile.
Gál = lánt, tapfer, brav.
Tô ſee, *Imp.* ſaw, *Part.* ſee = n, ſehen.
Mís - éráble, unglücklich, elend.
Tô pít = y', bedauern.
Ín = fánt, unmündig, Kind.
Wèa = knéſs, Schwäche.
Tô ſínk, *Imp.* ſúnk, *Part.* ſunk oder ſúnk = en, ſinken.
Wâ = rríòr, Krieger.
Á = rm, Arm.
Dèe = p, tief.
Tô ráck, foltern.

Páng, Bangigkeit.
Gháſt=ly', ſchreckend, Geſpenſtmäßig.
Fó=rm, Geſtalt.
Líp, Lippe.
Pà=le, bleich, blaß.
Tô quív=ér, zittern.
Bèa=mléſs, ſtrahlenlos.
Eỳ=e, Auge.
Á=rdóur, Feuer, Hitze.
Brì=ght, funkelnd, glänzend.
Gròa=n, ächzen.
Tô ág=ònìze, mit dem Tode kämpfen.
Shíp, Schiff.
Shò=re, Strand, Geſtade.
Nì=ghtly', bey der Nacht, nächtlich.
Tô plúng=e, untertauchen.
Ámíd, mitten.
Súl=lén, tobend, mürriſch.
Wà=ve, Welle.
Frè=quént, häufig.
Cò=rſe, Leiche, todter Körper.
Fór, um, für.
Tô ſét, ſetzen.
Díſ=mál, ſchrecklich.
Lì=ght, Licht.
Strì=kíng, auffallend.
Píc=*t*úre, Gemälde.
Ím=àge, Bild.
Tô cóndúct, führen.
*Th*roû=gh, durch.
Díſtréſs, Elend.
Tíll, bis.
Mórtál=íty', das Sterben, die Sterblichkeit.
Tô prévài=l, herrſchen.
Vúl=gár, gemein.
Pô=ét, Dichter.
Éxágg=érà-téd, übertrieben.
Éxpréſ*ſ*=íon, Ausdruck.
Cóncér=níng, betreffend.
Tô múl=típlỳ, vervielfältigen.
Trò=phy', Siegeszeichen.
Víc=tòry', Sieg.
Déath, Tod.
How, wie.
Tô ímpréſs, eindrucken.
Déad, todt.
Bód=y', Körper.
Tô *th*ròw, *Imp.* *th*rèw, *Part.* thròw=n, werfen.
'O=vérbòard, über Bord.
Év=éry', jeder.
Nì=ght, Nacht.
Sou=nd, Schall.
Fà=llíng, das Fallen. — Von tô fà=ll, *Imp.* féll, *Part.* fà=llen od. fà=ln, fallen.
Wà=tér, Waſſer.
Líſt=eníng, das Lauſchen, Horchen. — Von tô líſt=en, lauſchen.
Mél=ánchóly', düſter, traurig.
Tô ſtrí=ke, *Imp.* ſtrúck, *Part.* ſtrúck od. ſtrúck=en, erſchüttern, ſchlagen.
'Ea=r, Ohr.
Eù=lògíúm, Lob.
Lí=fe, Leben, Lebensbeſchreibung.
Hì=gh, erhaben, hoch.
Júſt, richtig.
Wrì=tér, Schriftſteller.
Tô èntì=tle, berechtigen.
Prài=ſe, Lob.
Mò=de, Art.

Thought,

Thóu=ght, Gedanke.
'Orig=ínál, angeboren, ursprünglich, originell.
Blánk, reimlos.
Vérs=e, Vers.
Rhy'=me, Reim.
Thán, als.

Zur Seite 10.

Núm=bér, Vers, Versifikation.
Pâu=se, Pause, Absatz.
Díc=*tí*on, Ausdruck, Wort.
'Ow=n, eigen.
Gròw=*th*, Hervorbringen, Wuchs.
Tránscríp=*tí*on, Ausschreiben, Abschreiben.
Ímítà=*tí*on, Nachahmung.
Pécù=líár, besonders.
Tràí=n, Reihe, Gang, Zug.
Â=lwàys, allezeit.
Gè=níús, Kopf, Genie.
Tô lôo=k, schauen.
Rou-nd, rund.
Tô bés=tòw, verleihen.
Tô díſtín=guísh, unterscheiden.
*Thí*ng, Ding.
Tô préſſént, *Imp.* u. *Part.* préſſént=éd, darstellen.
Vièw, Gesicht.
Whâtév=ér, was nur.
Tô délì=ght, Vergnügen finden, ergötzen.
Tô détaí=n, heften, zurückhalten.
Tô cómpréhénd, *Imp.* und *Part.* cómpréhénd=éd, fassen, begreifen.
Váſt, groß, ungeheuer.

Tô áttend, *Imp.* u. *Part.* áttend=éd, achten, aufmerken.
Mínù=te, klein.
Tô wòn=dér, sich wundern.
Yét, noch.
Éxténd=éd, ausgebreitet. — Von tô éxténd, ausbreiten.
Gén=érál, allgemein.
Whò=le, ganz.
Mágníf=ícénce, Pracht, Herrlichkeit.
Wh*é*th=ér, es sey, ob.
Plèa=ſíng, gefallend.
Ór, oder.
Dréad=fûl, abschreckend, greulich.
Gaí=éty', Lust, Freude.
Splén=dòur, Pracht.
Tránquíll-íty', Stille, Ruhe.
Âu=túmn, Herbst.
Hór=ròr, Schauder, Grausen.
Túrn, Reihe, Seite.
Pòſſéſ=ſíon, Besitz.
Áppèa=ránce, Erscheinung.
Súccéſs=ívely', allmählich.
Tô và=ry', vermannichfaltigen, verändern.
Vícíſ=ſí*t*ûde, Abwechselung.
Yèa=r, Jahr.
Tô ímpá=rt, mittheilen.
'Ow=n, eigen.
Én*th*û=ſíáſm, Entzückung, Begeisterung.
Tô éxpánd, *Imp.* u. *Part.* éxpánd=éd, erweitern, ausdehnen.
Ím=ágery', Bildnerey, Gemählde.

Tô kín=dle, erhitzen, entflammen, anzünden.
Sén=tímént, Empfindung, Gesinnung.
Tà=le, Erzählung.
Hér=mít, Einsiedler.
Cónspíc=ûòus, vortrefflich.
Throûghou=t, durchaus.
Nár=rà=tíon, Erzählung.
Mán=nér, Art.
Tô sét fò=rth, abreisen, sich auf die Reise machen.
Tô vís=ít, sehen, besuchen.
Wòrld, Welt.
Mèe=tíng, Zusammenkunft. Begegnung.
Còmpán=íon, Gefährter, Gesellschafter.
Hou=se, Haus.
Tô èntértài=n, aufnehmen, bewirthen.
Vài=n, eitel.
Còv=étòus, karg, geizig.
Gôod, gut.
Pìe=ce, Stück.
Vér=y', sehr.
Fì=ne, schön.
Pài=nting, Gemählde.
Tòuch=ed, gemahlt. — Von tô tòuch, berühren, mahlen.
Lì=ght, Licht.
Dél=ícàte, zart.
Pén=cíl, Pinsel.
Tô òv=érchá=rge, überladen.
Sûpér=flùòus, überflüssig.
Còl=òuríng, Colorit, Farbenmischung.
Tô cónvéy, übertragen, führen.
Lì=vély', lebhaft.
Ób=jéct, Gegenstand.

Zur Seite 11.

Fèe=língly', mit Gefühl, sinnlich, empfindlich.
Alì=ve, lebendig.
Nát=ûrál, natürlich.
Mór=ál, sittlich, moralisch.
Tô súrvéy, überschauen.
'U=nívérse, Weltall.
Trû=ly', wahr.
Phílòsóph=íc, philosophisch.
Heá=rt, Herz.
Fíll=ed, erfüllt.
Ádmírà=tíon, Bewunderung.
Wís=dòm, Weisheit.
Gòod=néss, Güte.
Sûprè=me, höchst.
Délì=ghtfûl, ergötzend.
Sýs=tém, Lehrgebäude.
Tô únfò=ld, entfalten, entwickeln.
Máj=ésty', Erhabenheit, Vortrefflichkeit.
Míl=toníc, Miltonisch.
Friénd, Freund.
Lì=ke, wie, gleich.
Phýsíc=ían, Arzt.
Pròféss=íon, Profession.
Tô bèquèa=th, hinterlassen, vermachen.
Mánkì=nd, Menschengeschlecht.
Vál=ùáble, schätzbar.
Lég=ácy', Vermächtniß, Legat.
Á=rt, Kunst.
Tô préférv=e, erhalten.
Héalth, Gesundheit.
Tô fúr=nísh, versehen.
Lít=éráry', gelehrt, literarisch.
Cláss=ícál, classisch.

Pò=ém, Gedicht.
Pérháps, vielleicht.
Sà=me, derselbe.
Spè=ciés, Gattung.
'Ei=thér, weder.
Whì=le, während, da.
Thús, so.
Tò áttài=n, erreichen.
Pól=ísh, Verfeinerung.
Dídác=tíc, lehrend.
Pò=étry', Dichtkunst.
Tô áppròa=ch, sich nähern.
'Tô=wàrds, zu, gegen.
Pérféc=tíon, Vollkommenheit.
Lì=ght, leicht.
Wâ=lk, Gang.
Mú=se, Muse.
Tô négléct, vernachlässigen.
Sát=ísfied, zufrieden.
Tô rì=vál, wetteifern, buhlen.
Fín=íshed, vollendet, vollkommen, geendet.
Wòrk, Werk.
Tô én=tér, betreten.
Líst, Bahn, Laufbahn, Liste,
Âlthòu=gh, ungeachtet.
Tô è=quál, erreichen, gleichkommen.
Còu=rtly', wohlständig, fein.
Gài=éty', Munterkeit.
Fó=rmér, der Erstere, Vorige.
Grán=deúr, Größe.
Fì=re, Feuer.
Bò=ld, kühn.
Digréss=íon, Abweichung, Ausschweifung.
Lát=tér, der letztere.

Tô déſérv=e, verdienen.
Pràì=se, Lob.
Fìrst, erste.
Éxámp=le, Muster, Beyspiel.
Nór, und nicht.
Stán=zá, Strophe.
'Ode, Ode.
Lýr-íc, lyrisch.
Pròpít=íòus, gütig.
Là=te, spät.
Tô únlóck, öffnen.
Hál=lòwed, geheiliget.
Spríng, Quelle.
Tô brèa=the, athmen.
Whâté'ér, was nur, was immer.
Thì=ne, dein.
'A=ncíént, alt.
Aì=r, Weise, Melodie.
Tô ínfù=se, eingeben.
Tô pól=ísh, verfeinern.
Wâ=rlìke, kriegerisch.
'Ea=r, Ohr.
Lóng lóst, lang verloren.
Mél=òdy', Melodie.

Zur Seite 12.

Swèe=t, süß.
Tô èmploy, anwenden.
Ás, als.
Whén, da, wann.
Wínd, Wind.
Fróm, von.
Shò=re, Gestade.
Throû=gh, durch.
Grèe=ce, Griechenland.
Lý=re, Leyer.
Pérsuà=sive, überredend.
Tô béa=r, *Imp.* bò=re, *Part.* bò=rn, tragen.
Tow=n, Stadt.

Isle,

'I=sle, Insel.
Sea, See, Meer.
Tô retúrn, zurück geben.
Vò=cál, Laut.
Joy, Freude.

Ábou=t, um.
Tô pér=féct, vervollkommnen.
Nèw, neu.
Túrn, Wendung.
Lòv=e vérs=és, Minnelieder, Liebesgedichte.
Sénsibíl=íty, Empfindung.
Súccéss-fûlly', glücklich, mit Erfolg.
To ím=ìtà-te, nachahmen.
Élégì=ác, elegisch, traurig.
Ám=òròus, verliebt.
Sólícítà=tíon, Bitte, Gesuch.
Só=ft, sanft.
Mél=ánchóly', schwermüthig.
Íntì=rely', gänzlich.
Ú=níson, Eintönigkeit.
Tò=ne, Ton.
Páss=ion, Leidenschaft.
Tén=dérnéss, Zärtlichkeit.
Strà=ngér, fremd.
Shó=rt, kurz.
Éxtráct, Auszug.
Tô íllús=trà-te, deutlich machen.
Óbsérvà=tíon, Beobachtung.
Tô hò=pe, hoffen.
Tô wà=ste, hinbringen, verwüsten.
Day, Tag.
Á=rm, Arm.
'Age, Menschenalter, Jahrhundert.

Pást, verflossen. — Von tô páss, vorbey gehen.
Thén, dann, alsdann.
'O=ld, alt.
Ínsén=síbly', unvermerkt.
Tô décày, welken, abnehmen.
Bòs=òm, Busen.
Gént=ly', sanft.
Lást, der letzte. — Tô brèa=the óne's lást, verscheiden, sterben.
Tô scó=rn, verachten.
Rív=ér, Fluß.
Gô=ldén, golden.
Wa=ve, Welle.
Chá=rm, Reiz.
Hù=mán, menschlich.
'O=nly', nur.
Tô ásk, verlangen.
Tô lív=e, leben.
Slà=ve, Sclave.
Tô sérv=e, dienen.
Tô câ=ll, nennen.
Wì=fe, Weib, Frau.
Vérsífícà=tíon, Versebau.
Háp=pìly', glücklich.
Ádáp=téd, angemessen.
Súch, solch.
Súb=jéct, Gegenstand, Materie.
Áccó=rdingly', demnach, folglich.
Tô ádópt, annehmen.
Tô súc=cèed, darauf folgen.
Wrì=tér, Schriftsteller.
Ém=inénce, Vorzug, Hoheit.

Zur Seite 13.

Pártíc=ùlárly', besonders.
Cél=ébrà=téd, berühmt, gepriesen.

Elegy,

Él = égy', Klaglied.
Còun = try', Land.
Chúr = ch, Kirche.
Yá = rd, Hof.
Thò = ſe, jene.
Éx = céllént, vortrefflich.
Mór = ál, moraliſch.
Tô púb = liſh, herausgeben.
Áf = tér, nach.
Déa*th*, Tod.
Hón = óur, Ehre.
Bò = *th*, beydes.
Héad, Kopf.

Fónd, geneigt, verliebt.
Hai = rbréad*th*, Haarbreite.
Scà = pe, Entweichung, Entgehung.
My' und my', mein.
Hís = tòry', Geſchichte.
Múſt, muß.
Cér = tainly', gewiß.
Tô plèa = ſe, gefallen.
Twén = ty', zwanzig.
Yèa = r, Jahr.
Upón, auf.
Vér = y', wirklich, wahr.
Vérg = e, Rand, Gebiet.
Tô ſtá = rve, verhungern.
Év = ér, jemals.
Fa = thér, Vater.
Yoûng, jung.
Sòn, Sohn.
Tô bè pòſſéſs = ed, beſitzen.
Smâ = ll, klein.
Lív = ing, Pfründe, Pfarrdienſt.
Édúcà = *t*íon, Erziehung.
Ábòv = e, über.
Fó = rtùne, Vermögen, Glück.
Génèròs = íty', Großmuth.
Pôo = r, arm.
Flát = térér, Schmeichler.
Still, noch.
Év = éry', jeder.
Dín = nér, Mittageſſen.
Équív = álént, Vergütung.
Tô wânt, verlangen, nöthig haben.
Ámbít = íon, Ehrliebe, Ehrgeiz.
Tô ác = tùà - te, antreiben.
Mòn = árch, Alleinherrſcher.
Héad, Spitze, Haupt.
Á = rmy', Kriegsheer, Armee.
Tô ín = flùénce, treiben, beſeelen.
Ta = ble, Tiſch.
Tô tell, *Imp.* und *Part.* tò = ld, erzählen.
Stò = ry', Geſchichte.
'I = výtrèe, Epheubaum.
Tô láugh át, darüber lachen.
Tô répèa = t, wiederholen.
Jéſt, Scherz, Spaß.
Schól = ár, Schüler, Gelehrter.
Pài = r, Paar.
Brèech = és, Hoſen.
Còm = pány', Geſellſchaft.
Sédán chài = r, Sänfte, Tragſeſſel.
Sû = re, ſicher.
Tô ſét, ſetzen.
Ròa = r, lautes Gelächter, Brüllen.
Tô íncrèa = ſe, zunehmen, wachſen.

Zur Seite 14.

Pròpò = r*t*íon, Verhältniß.
Tô fán = cy', ſich einbilden.
Tô líve úp, verzehren.

Éxtént, das Ganze, die Erſtreckung.
Íntén=tíon, Abſicht.
Tô lèa=ve, *Imp. u. Part. left, hinterlaſſen.
Mòn=ey', Geld.
Dróſs, Schlacken.
Tô réſó=lve, entſchließen.
Léar=níng, Gelehrſamkeit.
Tô ùſe, pflegen.
Síl=vér, Silber.
Gô=ld, Gold.
Púr=pòſe, Zweck.
Tô úndérta=ke, *Imperf.* úndértôo=k, *Particip.* úndértà=ken, unternehmen.
Tô ínſtrúc=t, unterrichten.
Pài=n, Mühe.
Tô fó=rm, bilden.
Mór=als, Sitten.
Tô ímprô=ve, verbeſſern.
Úndérſtánd=íng, Verſtand.
'Unívér=ſál, allgemein.
Bénév=òlénce, Wohlwollen.
Fîrſt, zuerſt.
Tô cémént, gründen, befeſtigen.
Sòcì=éty', Geſellſchaft.
Tô tèa=ch, *Imp.* u. *Part.* tâu=ght, lehren.
Tô cónſíd=ér, betrachten.
Wânt, Bedürfniß.
Tô régá=rd, anſehen.
Fà=ce, Geſicht.
Divì=ne, göttlich.
Áfféc=tíon, Zuneigung.
Éſtèe=m, Achtung.
Tô wì=nd úp, *Imp.* u. *Part.* wou=nd, ſtimmen, aufziehen.

Mè=re, bloß.
Máchí=ne, Maſchine.
Pít=y', Mitleiden.
Tô rén=dér, machen, wieder geben.
Íncà=páble, unfähig.
Tô wíthſtánd, widerſtehen.
Slì=ght, gering.
Ím=púlſe, Eindruck, Stoß.
Rè=ál, wirklich.
Fíctít=íòus, erdichtet.
Díſtréſs, Elend.
Wòrd, Wort.
Pér=féctly', vollkommen.
Tô ínſtrúc-t, unterrichten.
Á=rt, Kunſt.
Áwày, weg.
Thou=ſánd, tauſend.
Néc=éſſáry', nöthig.
Quálífícà=tíon, Geſchicklichkeit, Eigenſchaft.
Tô gét, *Imp.* gót, *Part.* gót, gót=ten, erwerben, bekommen.
Fá=rthing, Pfenning.
Tô ávoi=d, vermeiden.
Tô ímág=íne, ſich einbilden.
Réfì=ned, gereiniget.
Léſſ=on, Lehre, Lection.
Súſpíc=íon, Argwohn, Verdacht.
Dívéſt=éd, entblößt.
'E=ven, ſogar, eben.
Cún=níng, Schlauheit.
Tô réſém=ble, gleichen.
Úpón, bey.
Én=tránce, Eintritt.
Buſ=y', geſchäftig.
Ínſíd=íòus, hinterliſtig.
Gládíà=tòr, Fechter.
Éxpò=ſed, ausgeſetzt.

Armour,

Á=rmòur, Rüstung, Bewaffnung.
Ámphithè, átre, Kampfplatz.
Howév=ér, indessen.
Tô sèe=m, scheinen.
Tô trì=úmph, triumphiren.
Sûpè=ríòr, vorstechend, überlegen, höher.
Díscérn=mént, Verstand.
Thòu=gh, ungeachtet.
Stóck, Hauptsumme, Capital.
Tô cónsíst, bestehen.
'A=ble, fähig.
Tô tâ=lk, schwatzen.
'U=sefûl, nützlich.
Bècâu=se, weil.
Thén, damals.
Tóp=ic, Stoff, Materie.

Zur Seite 15.

Út=térly', gänzlich.
'U=seléss, nutzlos.
Cónnéc=téd, verknüpft.
Óppórtù=níty', Gelegenheit.
Éxpéctà=*t*ion, Erwartung.
Díśáppoi=ntéd, getäuscht.
Midd=líng, mittelmäßig.
Fíg=úre, Figur.
'Unívér=síty', Universität.
Tô flát=tér, schmeicheln.
Tô rì=se, *Imp.* rò=se, *Part.* rís=en, empor steigen.
Fò=remóst, vorderste, erste.
Ránk, Rang.
Répùtà=*t*ion, Ruf.
Tô mó=rtífy', kränken.
Únnò-tíced, unbemerkt.
Unknòw=n, unbekannt.
Díśáppoi=ntmént, Täuschung, Fehlschlagung.
Pá=rtly', theils.
Tô áścrì=be, zuschreiben.
Tô ò=verrà=te, überschätzen, zu hoch anschlagen.
Tál=ént, Naturgaben.
Díslì=ke, Mißfallen.
Má*th*émát=ícal, mathematisch.
Rèa=soníng, Vernünfteln, Denken.
Mém=òry', Gedächtniß.
Únsát=ísfíed, ungesättiget, unzufrieden.
'Ea=gér, gierig.
Désì=ròus, begierig.
Tô rèa=son, vernünfteln, nachdenken.
Tô knòw, *Imp.* knèw, *Part.* knòw=n, wissen, kennen.
Tù=tòr, Lehrer.
Índèe=d, zwar, in der That.
Dúll, dumm.
Tô Állow, zugeben.
Gôod=nà=túred, gutherzig.
Há=rm, Arges, Böses.
Tô résì=de, wohnen, sich aufhalten.
Cól=lége, Collegium.
Sév=en, sieben.
Tô dìe, *Imp.* dìed, *Part.* déad, sterben.
Bléś=síng, Segen.
Tô shòv=e, stoßen, schieben.
Shò=re, Ufer, Gestade.
Íll-nà=túre, böses Herz.
Tô pròtéct, schützen.
Tô guì=de, leiten, führen.
Próp=ér, gehörig, eigen.

 Store,

Stò = re, Vorrath an Lebensmitteln.
Tô súbsist, unterhalten.
Dà = ngéròus, gefährlich.
Voy = àge, Seereise.
'Embá = rk, sich einschiffen.
Wì = de, weit.
Tô sétt-le, festsetzen, niederlassen.
Tô advì = se, rathen.
Tô bègín, *Imp.* bègán, *Part.* bègún, anfangen.
Tô dèspì = se, verachten.
Tô gò, *Imp.* wént, *Part.* gón = e, treten, gehen.
Ó rdérs, der geistliche Stand, Orden.
Tô wéa = r, *Imp.* wò = re, *Part.* wò rn, tragen.
Wig, Perücke.
Tô lì = ke, gern haben, lieben.
Á shó = rt ón = e, ein kurzer.
Bláck, schwarz.
Còa = t, Rock.
Dréss = ed, gekleidet.
Brow = n, braun.
Réstrài = nt, Zwang.

Zur Seite 16.

Líb = érty', Freyheit.
'Ab = sòlùtely', schlechterdings.
Tô réjéc = t, verwerfen.
Pròpò = sál, Vorschlag.
Priè = st, Priester.
'Eng = lánd, England.
Crèa = *t*úre, Geschöpf.
Bòn = ze, Bonze, Pfaffe.
Chì = nà, China.
Tô fást, fasten.
Tô èa = t, *Imp.* à = te od. éat, *Part.* éat od. èa = ten, essen.
Tô réck on, halten, rechnen.
Lív = ér, Lebender.
Lúx = úry', Schwelgerey, Luxus.
Ín = dòlénce, Unthätigkeit, Faulheit.
'Ea = se, Gemächlichkeit, Bequemlichkeit.
Cónsídéra = *t*ion, Rücksicht, Betrachtung.
Boy = ísh, knabisch, bübisch.
Dréss, Kleidung.
Úndón = e, verloren, ruiniret.
Pít = y', Mitleiden.
Lèa = st, geringst.
Póv = érty', Armuth.
Nát = úrálly', natürlich.
Tô bègét, *Imp.* bègót, *Part.* bègótt = en, erzeugen.
Dépén = dánce, Abhängigkeit, Unterwerfung.
Tô ádmít, zulassen.
Súrprì = sed, erstaunt.
Sìtùà = *t*ion, Lage.
Dísagrèe = áble, unangenehm.
Tròub = le, Mühe, Unruhe.
Tô lís = ten, horchen.
Áttén = tívely', aufmerksam.
Ló = rdshíp, Herrlichkeit, Herrschaft.
Tô spèa = k, *Imp.* spò = ke, *Part.* spò = ken, sprechen.
Tô láu = gh, lachen.
Rou = nd, rund herum.
Applâu = se, Beyfall.
Tô òblí = ge und òblì = ge, nöthigen.
Tô pérfó = rm, ausführen, erfüllen.
Tôo, zu, zu sehr.
Dún = ce, Tölpel, Püffel.

Mo-

Mò=mént, Augenblick.
Flát=téry', Schmeicheley.
Énd, Ende.
Ráth=ér, vielmehr.
Tô ài=m, trachten, zielen.
Tô sét, bringen, setzen.
Rì=ght, Recht.
Tò récèi=ve, aufnehmen, annehmen.
Ábsúr=díty', Abgeschmacktheit.
Súbmiss=ion, Unterwürfigkeit.
'Ea=sy', leicht.
Tásk, Sache, Tagwerk.
Ín=tímate, vertraut, intim.
'Acquài=tánce, Bekannter, Bekanntschaft.
Whô=se, dessen, wessen.
Foi=ble, Schwäche.
Stróng=ly', stark.
Drùdg=ery', Sclavenarbeit.
Ínsúpò=rtáble, unerträglich.
Tô ô=pen, öffnen.
Fâ=lshôod, Falschheit.
Cón=sciénce, Gewissen.
Tò pércèi=ve, bemerken.
Unfit, ungeschickt.
Sér=více, Dienst.
Thér=efòre, daher.
Tô dischá=rge, abdanken, entlassen.
Pà=tròn, Gönner, Patron.
Grà=cióusly', gnädig.
Tô bè plèa=séd, belieben, sich gefallen lassen.
Tô béliè=ve, glauben.
Tól=èrábly', ziemlich.

Zur Seite 17.

Récòu=rse, Zuflucht.
Là=dy', Frauenzimmer.
Tô lív=e, wohnen, leben.
With und *with*, bey.
'Aunt, Muhme, Tante.
Prèt=ty', hübsch, schön.
Díspò=sál, Verwaltung.
Rèa=sòn, Grund, Ursache.
Tô éxpéct, erwarten.
Súccéss, glücklicher Erfolg.
Sýmp=tòm, Zeichen, Anzeichen.
Â=lwàys, immer.
Âu=kwàrd, tölpisch.
'Amòng, unter.
Núm=bér, Zahl.
Sénse=e, Verstand, Sinn.
Hús=bánd, Mann, Ehemann.
Fôo=l, Narr.
Cón=stántly', beständig.
Tô ápply', anwenden.
Óbsérvà=*t*ion, Beobachtung.
Fà=vòur, Gunst.
Cóntín=ùálly', beständig.
Còm=pány', Gesellschaft.
Friénd=shíp, Freundschaft.
Beaù=ty', Schönheit.
Rì=vál, Nebenbuhler.
Hì=gh hèe=l'd, mit hohen Absätzen.
Shôe, Schuh.
Détéstà=*t*ion, Abscheu.
Résó=lvíng, das Ueberlegen.
Ré-résó=lvíng, das Wiederüberlegen.
Còur=àge, Muth.
Énòugh, genug.
Tô téll, *Imp.* u. *Part.* tò=ld, sagen.
Mì=nd, Meinung.
Míss, Jungfer.
Sérén=íty', Heiterkeit.
Fán, Fächer.

Out,

Ou=t, heraus, aus.
Bút, nur.
Óbjéc=tíon, Einwendung.
Tô cómplè=te, vervollständigen, vollkommen machen.
Tô már=ry', verheirathen.
Thrèe, drey.
Mònth, Monat.
Bèfò=re, zuvor.
By' wày óf cónsòlà=tíon, zum Troste, als Trost.
'Addréss, Anwerbung.
Prób=ábly', wahrscheinlich.
Tô kín=dle, entflammen, anfachen.
Sén=síbílíty', Empfindlichkeit, Empfindung.
Shà=re, Theil, Antheil.
Nù=méròus, viel, zahlreich.
Sôo=thér, Schmeichler.
Bréast, Herz, Brust.
Tô flỳ, *Imp.* flèw u. fléd, *Part.* fled u. flòw=n, fliehen, fliegen.
'Cálám=íty', Trübsal.
Wrétch=ed, elend, verunglückt.
Tô sèe=k, *Imp.* und *Part.* sóu=ght, suchen.
Cà=re-tì=red, durch Sorgen ermattet.
Mís-éry', Elend.
Fónd=ly', begierig, herzlich.

Zur Seite 18.

'Tô réĺỳ, verlassen.
Kì=nd, gütig.
'Assís=tánce, Beystand.
Únfó=rtûnàte, unglücklich.
Tô hò=pe, hoffen.
Rélìè=f, Erleichterung.
Dísappoi=ntmènt,' Täuschung, Fehlschlagung.
'Applícà=tíon, Zuflucht, Geflissenheit.
Cít=y', Stadt.
Scrív=enér, Notarius.
Frè=quéntly', häufig.
Tô óf=fér, erbiethen.
Tô lénd, *Imp.* und *Part.* lént, leihen.
Tô wânt, nöthig haben.
Tô ínfó=rm, benachrichtigen, unterrichten.
Tô pût, setzen.
Tést, Probe, Probierstein.
'Tô bór=ròw, borgen.
Còup=le, Paar.
Hún=dréd, hundert.
Cér=tain, gewiß.
Úp, auf.
Pràỳ, bitte, ich bitte.
Sîr, mein Herr, Herr.
Crỳ, rufen, schreyen.
Tô réturn, erwiedern.
Sór=ry', betrübt.
Tô pày, bezahlen.
Índígnà=tíon, Unwillen.
Réquést, Bitte.
Drỳ=bò=ne, Dürrbein.
Cón=dúct, Aufführung.
Híth=értò, bisher.
Rídíc=ùlòus, lächerlich.
Dégrèe, Grad.
Síl=ly', albern.
Fél=lòw, Kerl.
Tô lét, *Imp.* u. *Part.* lét, lassen.
Hún=dréd, hundert.
Pou=nd, Pfund.
Éxáct=ly', gerade, genau.
Tô cónféss, bekennen.
Trû=th, Wahrheit.

Thrèe, drey.
Thé réſt, das übrige.
Why', warum.
Tô réply', erwiedern.
'Advì = ce, Rath.
Tô préſû = me, ſich erkühnen, vermuthen.
Tô récòmménd, empfehlen.
Súm, Summe.
Nò = te, Handſchrift, Verſchreibung.
Tô ſérv = e, dienen.

Zur Seite 19.

Pòv = érty', Armuth.
Tô bègín, *Imperf.* bègán, *Partic.* bègún, anfangen.
Fáſt, geſchwind.
Ínſtéad, anſtatt.
Tô gròw, *Imp.* grêw, *Part.* gròw = n, werden, wachſen.
Pròv = ídént, vorſichtig.
Caû = tiòus, behutſam.
Ín = dòlént, ſorglos.
Símp = le, einfältig.
Tô árréſt, in Verhaft nehmen, arretiren.
Fíf = ty', funfzig.
Únà = ble, unfähig.
Tô éx = trícà - te, losmachen, loswickeln.
Éxcépt, ausgenommen.
Tô bècòm e, *Imp.* bècá = me, *Part.* bècòm = e, werden.
Bài = l, Bürge.
Whén, als.
'At, in.
Líb = érty', Freyheit.
Créd = ítòr, Gläubiger.
Tô lèa = ve, *Imp.* u. *Part.* léft, verlaſſen.
Plà = ce, Platz.
Prís = on, Gefängniß.
Tô éxpéct, erwarten.
Sátísfác = tíon, Vergnügen, Befriedigung.
Tô ènjoy, genießen.
Lá = rge, weit, groß.
Tô cónvér = ſe, umgehen.
Nèw, neu.
Tô béliè = ve, glauben.
Cún = níng, ſchlau.
Bèhì = nd, dahinter, hinten.
Tô ſpúng = e úp, aufreiben, verzehren.
Whì = líſt, ſo lange als.
Tô láſt, dauern.
Còa = l, Kohle.
Tô chèa = t, betriegen.
Tô plày, ſpielen.
Críb = bàge, eine Art Kartenſpiel.
Én - tránce, Eintritt.
Mán = ſíon, Wohnung.
'Abò = de, Aufenthalt.
Dèſpài = r, Verzweiflung.
Tô fèe = l, fühlen.
Sénſà = tíon, Empfindung.
Díf = férént, verſchieden.
Tô éxpè = riénce, erfahren.
'Abroâ = d, draußen.
Dòo = r, Thür.
Úncónfì = ned, uneingeſchloſſen.
Díf = féréncе, Unterſchied.
Bétwèe = n, zwiſchen.
Únèa = ſínéſs, Unruhe.
Tô cónſíd = ér, betrachten.
Tô pròvì - de, ſorgen, verſchaffen.
Wèe = k, Woche.
Wânt, Bedürfniß.

To

Tô ènsû-e, folgen, darauf folgen.
Tô èa-t, *Imp.* à-te, éat, *Part.* éat, èa-ten, essen.
Tô tròu-ble, beunruhigen.
Tô súpply', versehen.
Tô séi-ze, ergreifen.
Précà-ríòus, erbettelt.
Mèa-l, Mahlzeit.
Út-môst, äußerst.
Hù-mòur, Laune.
Tô índúlg-e, nachhängen, erlauben.
Rânt, hochtrabender Ausdruck.
Splèe-n, Milzsucht.
Sítûà-*t*ion, Lage.
Dow-n, herunter.
Héav-en, Himmel.
Stár, Stern.
Tô bèhò-ld, *Imp.* behéld, *Part.* bèhò-lden, sehen.
Tô dì-ne, zu Mittag essen.
Hà-lf-pénny' (*heh-penni*), ein halber Stüber.
Wòr*th*, Werth.
Rád-ísh, Rettig.
Sál-lád, Salat.
Mút-ton, Hammelfleisch.

Zur Seite 20.

Tô cóntént, sich begnügen.
Tô *th*ink, *Imp.* und *Part.* *t*óu-ght, denken.
Whì-te, weiß.
Bréad, Brot.
Brow-n, schwarz, braun.
Tô háp-pen, sich zutragen, geschehen.
Pài-n, Kummer.
Bôo-k, Buch.
Tô cóntín-ùe, fortfahren.
Tó-rpíd, träge, erstarret.
Stà-te, Zustand.
Símplíc-íty', Einfalt.
Tô rou-se, aufwecken, aufschrecken.
Prû-dént, klug.
Blóck-héad, Dummkopf.
Tô préfér, vorziehen.
Plà-ce, Stelle, Platz.
Gòv-érnmént, Staatsverwaltung, Regierung.
Tô púrsûe, verfolgen.
Wróng, unrecht, falsch.
Tráck, Pfad, Fußtritt.
Trû-e, wahr.
Tô réliè-ve, helfen, aufhelfen.
Tô ài-m, trachten, zielen.
Índépén-dánce, Unabhängigkeit.
Ímmè-díáte, nächst, unmittelbar.
Prèf-ént, gegenwärtig.
Hábítà-*t*ion, Wohnung.
'Entì-re, gänzlich.
Réfórmà-*t*ion, Umänderung, Verbesserung.
Bèhà-vìòur, Verhalten.
Frèe, frey.
'O-pen, offen.
Úndéfì-gníng, zwecklos, ohne Absicht.
Dépò-rtmént, Wandel, Betragen.
Tô pût ón, annehmen, anlegen.
Clò-senéss, Zurückhaltung, Verschwiegenheit.
Prû-dénce, Klugheit.
Oécón-òmy', Haushältigkeit.
Hérò-íc, heldenmäßig.

'Ac⸗tion, Handlung.
Tô pérfô⸗rm, ausführen.
Tô pràiȝse, loben.
Tô réfûȝse, verweigern.
Háȝlf, halb.
Crow⸗n, Krone.
Tô ſpà⸗re, miſſen, ſparen.
'Alò⸗ne, allein.
Tô déſérv⸗e, verdienen.
Tô décrèe, erkennen, beſchließen.
'Ovà⸗tion, Triumpf.
Còu⸗rſe, Laufbahn, Lauf.
Únintérrúp⸗téd, ununterbrochen.
Frû⸗gálity', Wirthſchaftlichkeit, Häuslichkeit.
Sél⸗dom, ſelten.
Dín⸗nér, Mittageſſen.
Cón⸗ſéquéntly', folglich.
Tô ínvì⸗te, einladen.
Tô gét, *Imp.* gót, *Part.* gót, gótten, bekommen.
Tô ſà⸗ve, ſparen, retten.
Húnks, Filz, Geizhals.
Ínſén⸗ſibly', unbemerkt.
Tô gròw, *Imp.* grèw, *Part.* gròw⸗n, kommen, werden.
Éſtèe⸗m, Achtung.
Néi⸗ghbòur, Nachbar.
Tô áſk, fordern, fragen.
Díſpò⸗ſal, Verſorgung, Ausſtattung.
Dâu ghtér, Tochter.
'An⸗y', irgend, ein.
Tô cóntract, machen, zuſammen ziehen.
Âl⸗dérmán, Rathsherr.

Zur Seite 21.

Paw-nbròkér, einer der auf Pfänder leihet.

Tô prétend, vorgeben, ſich ſtellen.
Tô hà⸗te, haſſen.
Grà⸗vy', der Saft des gekochten oder gebratenen Fleiſches.
'Ac⸗tùally', wirklich.
Treà⸗ty', Vertrag.
Rích, reich.
Wíd⸗òw, Witwe.
Qués⸗tion, Frage.
Whéth⸗ér, es ſey, ob.
Tô án⸗ſwér, antworten.
Tô ſmì⸗le, lächeln.
Tô lôo⸗k, ausſehen.
Wì⸗ſe, weiſe.
Chár⸗íty', milde Gabe, Almoſen.
Tô pròpò⸗ſe, vorſchlagen.
Tô gò ábou⸗t, herum gehen.
Hát, Hut.
Tô pût ín, hinein legen, werfen.
Wrétch, Elend.
Tô ſòlic⸗ít, erſuchen, bitten.
Pít⸗y', Mitleiden.
Tô fíll, anfüllen.
Ímpós⸗tòr, Betrüger.
Méth⸗òd, Art.
Tô décèi⸗ve, täuſchen, betriegen.
Tô rélie⸗ve, helfen, unterſtützen.
Shó⸗rt, kurz.
Trû⸗e, ſicher, wahr.
'E⸗ven, ſo gar.
Ín dígént, dürftig.
'Awày, weg.
Pow⸗ér, Macht.

Zur

Zur Seite 22.

Ghò⸗ſt, Geiſt.
Wráp⸗t, gehüllt. — Von tô wráp, einhüllen, einwickeln, umhüllen.
Dá⸗rk, dunkel.
Mìd⸗nìght, Mitternacht.
Fáſt, Feſt.
'Aſlèe⸗p, im Schlafe, eingeſchlafen.
Tô glì⸗de ín, herein ſchleichen.
Grím⸗ly', ſchreckend, ſcheußlich.
Tô ſtánd, *Imp.* und *Part.* ſtôod, ſtehen.
Fèet, Füße. — Von fôo⸗t, Fuß.
Fà⸗ce, Geſicht.
Lì⸗ke, gleich, wie.
'A⸗príl, April.
Mó⸗rn, Morgen.
Tô clò⸗*the*, *Imp.* u. *Part.* clád oder clò⸗*th*'d, kleiden.
Wín⸗try', wintrig.
Clou⸗d, Wolke.
Clày⸗còld, eiskalt, erdkalt.
Líl⸗y' hánd, Lilienhand.
Tô hò⸗ld, *Imp.* héld, *Part.* hò⸗lden, halten.
Sà⸗ble, ſchwarz.
Shrou⸗d, Todtenhemd, Todtenkleid.
Sò, ſo.
Fài⸗r, ſchön.
Tô áppèa⸗r, erſcheinen.
Yoû⸗*th*, Jugend.
Yèa⸗r, Jahr.
Tô flỳ, entfliehen.
Súch, ſolches.
Rò⸗be, Feyerkleid, Rock.
Kíng, König.
Tô wéa⸗r, *Imp.* wò⸗re, *Part.* wò⸗rn, tragen.
Déa*th*, Tod.
Tô réſt, zur Ruhe bringen, ruhen.
Crow⸗n, Krone.
Blôo⸗m, Blüthe.
Tô ſpríng, *Imp.* ſpráng, *Part.* ſprúng, entknoſpen, aufgehen, entſpringen.
Flow⸗ér, Blume.
Tô ſíp, trinken, ſchlürfen.
Síl⸗vér, Silber.
Dèw, Thau.
Rò⸗ſe, Roſe.
Tô búd, entknoſpen.
Chèe⸗k, Wange.
Júſt, gerade.
Tô ò⸗pen, ſich öffnen.
Vièw, Anblick, Geſicht.
Cán⸗kér wòrm, Raupe. — Von Cán⸗kér, Krebs, und Wòrm, Wurm.
Tô cónſù⸗me, verzehren.
Éar⸗ly', früh, frühzeitig.
Prì⸗me, Kern, Blüthe.
Tô gròw, werden.
Pà⸗le, blaß.
Tô lèa⸗ve, *Imp.* u. *Part.* léſt, verlaſſen.
Tô dìe, *Imp.* dìed, *Part.* déad, ſterben.
Bèfò⸗re, vor.

Zur Seite 23.

Tô áwà⸗ke, *Imp.* áwò⸗ke, oder áwà⸗ked, *Particip.* áwà⸗ken oder áwà⸗ked, erwachen, erwecken.
Tô crỳ, ſchreyen.
Trû⸗e, treu, ächt.

Love

Lòv=e, Liebste, Liebe.
Tô câ=ll, rufen.
Grà=ve, Grab.
Pít=y', Mitleiden.
Mài=d. Mädchen.
Tô réfù=se, weigern.
Tô sà=ve, erhalten, retten.
Mìrk, düster.
Fèa-rfûl, fürchterlich.
Hou=r, Stunde.
Tô ín=júre, beleidigen.
Cómplài=n. klagen.
Drèa=ry', schaudervoll, greulich.
Tô gív=e up, von sich geben, aufgeben.
Déad, Todter.
Tô háunt, plagen, besuchen.
Fài=*th*léss, treulos.
Swài=n, Liebster, Schäfer.
Tô bè*th*ink óne's sélf, sich bedenken.
Wíl=líám, Wilhelm.
Fâu=lt, Fehler.
Plédg-e, Pfand.
Tô breà=k, *Imp.* brò=ke, *Part.* brò=ken, brechen.
'Oa=*th*, Eyd, Schwur.
Báck, zurück.
Mài=den, Jungfer, Mädchen.
Vow, Gelübde.
Tró=*th* (trò=*th*), Zusage Treue.
Tô fórsà=ke, *Imp.* fórsôok, *Part.* fórsôok od. forsà=ken, verlassen.
Tô wín, *Imp.* wán u. wón, *Part.* wón, gewinnen.
Vìr=gín, jungfräulich, Jungfer.
Tô próm=íse, versprechen.
Tô kèe=p, *Imp.* und *Part.* képt, halten.
Tô swèa=re, *Imp.* swò=re od. swà=re, *Part.* swò=rn, schwören.
Mì=ne, mein.
Brì=ght, hell, glänzend.
Tô wèe=p, *Imp.* u. *Part.* wépt, weinen.
Líp, Lippe.
Swèe=t, süß.
Scá=rlét, Scharlach.
Wít=léss, einfältig, witzlos.
Tà=le, Märchen, Erzählung.
Álás, ach, leider.
Lóng, lang, lóng=ér, länger, lóng=ést, längste.
Réd, roth.
Tô clò=se, schließen.
Chá=rm, Reiz.

Zur Seite 24.

Húng=ry', hungrig.
Sís=tér, Schwester.
Tô wì=nd, *Imp.* u. *Part.* wou=nd, sich winden, drehen, wallen.
Shèe=t. Leilach, Tuch.
Wèa=ry', langweilig, ermüdend.
Tô láſt, dauern, währen.
Nì=ght, Nacht.
Thát, jener.
Láſt, letzte.
Mó=rn, Morgen.
Tô áppèa=r, erscheinen.
Tô há=rk, horchen.
Còck, Hahn.
Tô wâ=rn, wegrufen, warnen.
Hén=ce, von hier.

Adieu.

Adieû, Lebewohl.
Fâ=lse, falsch.
Lòw, tief, niedrig.
Tô lie, *Imp.* lày, *Part.* lài=n, li=én, liegen.
Bîrd, Vogel.
Tô sing, *Imp.* sáng, súng, *Part.* súng, singen.
Mó=rning, Morgen.
Tó smì=te, *Imp.* smò=te, *Part.* smít oder smítten, anbrechen, anschlagen, schmeißen.
Tô shòw, zeigen.
Glis=t'ring, schimmernd, glänzend.
Tô shà=ke, *Imp.* shôo=k, *Part.* shà=ken od. shôo=k, erschüttern.
Limb, Glied.
Tô rà=ve, phantasiren.
Béd, Bette.
Tô hìe, eilen.
Fà=tál, traurig, tödtlich.
Plà=ce, Platz.
Bód=y'. Körper.
Tô strétch, sich strecken.
Grèe=n, grün.
Gráss, Gras.
Túrf, Rasen.
Bréa*th*=léss, athemlos.
Clày, Erde, Thon, Lehm.
Thrì=ce und trì=ce, drey Mahl.
Nà=me, Nahme.
Fûll, voll.
Sò=re, Schmerz.
Éar*th*, Erde.
Wòrd, Wort.

Zur Seite 25.

Généál=ògy', Geschlechtsableitung, Geschlechtsregister.
Déscrip=*t*ion, Beschreibung.
Mér=ít, Verdienst.
Vîr=*t*ûe, Tugend.
Hón=òur, Ehre.
Lì=kewìse, auch gleichfalls.
Spù=rìous, unächt,
Tô ûsúrp, sich anmaßen.
Pá=rénts, Aeltern.
Ván=íty', Eitelkeit.
Ím=pùdénce, Unverschämtheit.
Dís=tánce, Entfernung.
Résém=blànce, Aehnlichkeit.
Tô bè místà=ken, verwechselt werden, verkannt werden, sich irren.
Bás=tárd, unächt, unehlich.
Ís=sûe, Abkömmling.
Lou=d, laut.
Shrill, kreischend.
Voi=ce, Stimme.
Pérpé*t*=ûálly', beständig.
Tô èmploy, anwenden.
Crà=víng, Forderung.
Cómplài=nt, Klage.
Whì=le, während, indessen.
Whíf=pér, Flistern.
Básh=fûl, schamhaft.
Nót át â=ll, ganz und gar nicht.
Ássém=bly', Gesellschaft.
Woûld, pflegte.
Tô stép, treten.
Tô stánd, *Imp.* und *Part.* stôod, stehen.
Wày, Weg.
Cón=stántly', beständig.

Court,

Cóu = rt, Hof.
Lév = èe, Morgenbesuch, Aufstehen.
Tô whís = pér, flistern.
Mín = ístér, Minister.
'Ea = r, Ohr.
Thé mò = re, je mehr, desto mehr.
Tô fèe = d, *Imp.* und *Part.* féd, füttern.
Ímpó = rtùnàte, ungestüm.
Tô páss, gehalten werden, passiren.
Gén = ùíne, ächt, wahr.
Ímpòs = tòr, Betrüger.
Tô béa = r, *Imp.* bò = re, *Part.* bó = rn, gebären.
Tô dístó = rt, krümmen, biegen.
Dwâ = rf, Zwerg.
Fò = rce, Kraft, Stärke.
Hán = dsòme, schön.
Shà = pe, Gestalt.
Tâ = ll, groß, hoch.
'U = ſûál, gewöhnlich.
Sì = ze, Größe.
Nòn = e, keiner.
Ás wéll ás, so wohl als.
Víg = ílánt, wachsam.
Tô dífcòv - ér, entdecken.
Lítt = lenéss, Kleinheit.
Défó = rmíty', Ungestaltheit.
Tô fò = rce, zwingen.
Índíg = níty', Unwürde.
Tô ápply', sich wenden.
Créd = ít, Ansehen, Glauben.
Tô stá = rve, verhungern.
Án = tichàmbér, Vorzimmer.
Crêw, Haufe, Mange.
Dépén = dánt, abhängig.
Crèa = túre, Geschöpf.

Pròjéc = tòr, Projektenmacher.
Schè = mátíst, Planmacher.

Zur Seite 26.

Óccáſ = íònál, gelegenheitlich, zufällig.
Cón = vért. bekehrt.
Pá = rty', Partey.
Pròs = títûte, gemein, schändlich.
Stárv = eling, verhungert.
Wrì = tér, Schriftsteller.
Búffôo = n, Lustigmacher, Spaßmacher.
Shál = lòw, seicht.
Pólític = íán, Politiker.
Émp = ty', leer.
Ór = átòr, Redner.
Thé lì = ke, dergleichen.
Tô òw = n, anerkennen.
Díscóntént = éd, mißzufrieden.
Ímmè = díátely', sogleich.

Whât, was für.
Núm = bér, Menge, Zahl.
Híl = lóck, Hügel.
Tô = mb - stòne, Grabstein.
Bút, als, aber.
Mém = òry', Andenken.
Ínháb = ítánt, Einwohner.
Tow = n, Stadt.
Pè = ríòd, Lauf, Zeitlauf, Zeitraum.
Tô poi = nt out, festsetzen, zeigen.
'Ea = ch, jeder.
Réad = íly', auswendig, geschwind, fertig.
Tô léarn, lernen.

Ímpó = rtánt, wichtig.
Lés = son, Lehre.
Túrn, Reihe.
Tô hà = sten, herbey eilen.
Tôo, auch.
Tô árì = se, empor steigen.
Únknòw = n, unbekannt.
Spót, Fleckchen, Fleck.
Grou = nd, Boden.
Tô còv = ér, bedecken.
Fléſh, Fleisch.
Bò = ne, Bein, Knochen.
thè = se bò = nes óf mì = ne, diese meine Gebeine.
Dá = rknéss, Dunkelheit.
Tô hì = de, *Imp.* híd, *Part.* hídd = en, verbergen.
Lì = ght. Licht.
Sún, Sonne.
Sì = ght, Gesicht, Anblick.
Tíll, bis.
Héav = en, Himmel.
Pérháps, vielleicht.
Kì = nd, gütig.
Tô súrvì = ve, überleben.
Tô èngrà = ve, eingraben.
Plài = n, flach, ungekünstelt.
Fù = nérál stò = ne, Leichenstein.
Ó = rnáméut, Zierde.
Bèlòw, unter.
Én = vy', Neid.
Tô = mb, Grab.
Ámóng, unter.
Fréſh, frisch.
Món = ùmént, Denkmahl.
Fràì = lty', Hinfälligkeit, Gebrechlichkeit.

Zur Seite 27.

Pós = síble, möglich.
Now ánd thén, dann u. wann.
Tô víſ = ít, besuchen.
Répò = se, Ruhe.
Tén = dér, zärtlich.
Tô bèdèw, bethauen.
Mémò = ríál, Denkmahl.
Tèa = r, Thräne.
Tô áttéud, wallfahrten, wandeln, aufwarten, bedienen.
Sì = lént, still, leise.
Léc = túre, Lehre.
Mó = rtálíty', Sterblichkeit.
Grà = ve - stnòe, Grabstein.
Tô prèa = ch, predigen.
Sór = ròw, Leiden, Kummer.
Tô rèa = ch, reichen.
Fá = r, weit, fern.
Sòu = l, Seele.
Tô mélt, schmelzen.
'Ey = e - líd. Augenlied.
Scàrc = e, kaum.
Út = téránce, Ausdruck, Entledigung, Aussprechung.
Fín = gér, Finger.
Mòn*th*, Monat.
Décèa = se, Abscheiden, Tod.
Sól = émn, feyerlich.
Âw = fûl, schauervoll, ehrwürdig.
Tô fín = íſh, enden.
Áppoi = ntéd, zugemessen, bestimmt.
Fì = nál, endlich.
Déſì = gn, Entwurf, Plan.
Là = bòur, Bemühung, Arbeit.
Tóngue, Zunge.
Pén, Feder.
Strà = ngér, fremd.
Tô èngà = ge, halten, verpflichten.

To

Tô rèa-d, *Imp.* und *Part.* réad, lesen.
Dà-te, Datum, Tag.
Dépá-rture, Hintritt, Abreise.
Tô fix, unterwerfen, bestimmen, festsetzen.
Déci-sive, entscheidend.
Unchà-ngeáble, unveränderlich.
Sén-ténce, Urtheil.
Tô réjoi-ce, sich erfreuen.
Réwà-rd, Belohnung.
Tô imprô-ve, anwenden, gebrauchen, verbessern.
Tô súf-fér, leiden.
Tô áttend, begleiten.
Ábù-se, Mißbrauch.
Únknòw-n, unbekannt.
Háp-pinéss, Glückseligkeit.
Mís-éry', Elend.

Zur Seite 28.

Tô répì-ne, murren.
Át, über, in.
Mis-fó-rtúne, Mißgeschick, Unglück.
Nór, noch, und nicht.
Én-vy', beneiden.
Vís-ion, Gesicht, Traum, Erscheinung.
Cél-ébrà-téd, berühmt.
Thóu-ght, Gedanke.
Tô cást, *Imp.* und *Part.* cást, werfen.
Púb-líc, allgemein, öffentlich.
Stóck, Summe, Haufe, Stock.
Ín ó-rder, um.
'E-quálly', gleich.
Tô distríb-ùte, austheilen.
Únháp-py', unglücklich.
Tô préfér, vorziehen.
Shà-re, Theil.
Â-lréady', bereits, schon.
Tô bè pòssés-sed óf, besitzen.
Dívís-ion, Theilung.
Tô cár-ry', treiben, führen.
Dèa-l, Theil.
Fúr-thér, weiter, ferner.
Há-rdship, Härte.
Tô lìe, liegen.
Únder, unter.
'Ea-sy', leicht.
Pér-sòn, Person.
Cà-se, Fall.
Tô chà-nge, vertauschen, wechseln.
Cóndít-ion, Umstand, Stand. Beschaffenheit.
Tô rû-mínà-te, nachdenken, überlegen.
Ón, über.
Twô, zwey.
Rémá-rk, Bemerkung.
Tô bè sèa-téd, sitzen. — Von tô sèa-t, setzen, niedersetzen.
'El-bòw chài-r, Lehnstuhl.
Ón á súd-dén, plötzlich.
Mèthínk-s, mich dünkt; mèthóu-ght, mich dünkte.
Pròclámà-tion, Ausruf.
Mó-rtál, sterblich.
Tô bríng ín, *Imp.* u. *Part.* bróu-ght, einbringen.
Griè-f, Trübsal, Kummer, Gram.
Cálám-íty', Unglück.
Tô *th*ròw, *Imp.* *th*rèw, *Part.* *th*ròw-n, werfen.

Tògéth = ér, zusammen.
Heà = p, Haufe.
Plài = n. Ebene.
Tô áppoi = nt, anweisen, bestimmen.
Púr = pòse, Zweck.
Stánd, Stand, Stelle.
Cén = tre, Mittelpunkt.
Pléaʃ = úre, Vergnügen.
Tô má = rch, gehen, wandeln.
Lòa = d, Ladung, Bürde.
Tô gròw úp, aufwachsen.
Pròdig = ìous, ungeheuer.
Mou = ntain, Berg.
Ábòv = e, über.
Clou = d, Wolke.

Zur Seite 29.

*Th*ín, dünn.
'Ai = ry', luftig.
Shà = pe, Gestalt.
Ác = tíve, geschäftig, thätig.
Sòlém = níty', Feyerlichkeit.
Tô cár = ry', tragen.
Mág = nífy'ing Gláʃs, Vergrößerungsglas.
Lôo = se, los.
Flòw = íng, wallend, fließend.
Rò = be, Gewand, Kleid.
Tô èmbroi = dér, sticken.
Fì = end, Teufel, Feind, böser Feind.
Spéc = tre, Gespenst.
*Th*ou = ʃánd, tausend.
Chìmér = ícál, chimerisch.
Gá = rmént, Gewand.
Tô hòv = ér, fladdern, schweben.
Wind, Wind.
Wì = ld, wild.
Díʃtráct = éd, zerstreut.

Lôo = k, Blick.
Fán = cy', Phantasie, Einbildungskraft.
Tô lèa = d up, *Imp.* u. *Part.* léd, hinauf führen.
Óff'íc = ìously', dienstfertig.
Tô áʃʃ'iʃt, beystehen.
Tô mà = ke up, *Imp.* u. *Part.* mà = de, zurechte machen.
Páck, Pack, Bündel.
Tô lày, legen.
Shòu = ldér, Schulter.
Wìthín, in, innerhalb.
Féllòw - crèa = túre, Mitgeschöpf.
Tô gròa = n, seufzen.
Réʃpéc = tíve, zugehörig.
Búr = dén, Bürde.
Búlk, Klumpen.
Dívér = ʃion, Belustigung.
Fá = rdél, Päckchen.
Cà = refûlly', sorgfältig.
Tô cóncèa = l, verbergen.
Clò = ke, Mantel.
Tô púff, schnauben, blasen.
Lúg = gàge, Bündel.
Tô éxám = íne, untersuchen.
Múl = títûde, Menge.
Lòv = ér, Liebhaber.
Tô ʃádd = le, beladen, satteln.
Whím = ʃícal, wunderlich, grillenhaft.
Tô cómpò = ʃe, zusammensetzen.
Dárt, Pfeil.
Flà = me, Flamme.
Ódd, seltʃam.
Thòu = gh, obgleich.
Tô ʃì = gh, seufzen.
Bún = dle, Bündel.
Tô pérʃuà = de, überreden.

Fèw, wenige.
Fài=nt, matt, schwach.
Éf=fòrt, Bestrebung, Anstrengung.
Tô shà=ke, *Imp.* shôo=k, *Part.* shà=ken, schütteln.
Héav=y', schwer.
Tô lòa=d, *Imp.* lòa=déd, *Part.* lòa=den, beladen.

Zur Seite 30.

Wrínk=le, Runzel.
Tô strìp, abschälen, ablegen, ausziehen.
Tâw=ny', gelb, schwarzbraun.
Skín, Haut.
Nò=se, Nase.
Rús=ty', rostig, stumpf, garstig.
Tèe=*th*, Zähne. — Von tòo=*th*, Zahn.
Trû=*th*, Wahrheit.
Súrprì=sed, erstaunt.
Pá=rt, Theil.
Bód=íly', körperlich.
Défò=rmíty', Ungestaltheit, Häßlichkeit.
Tô ádván=ce, sich nähern.
Tò=wàrds, gegen.
Cá=rgò, Ladung, Schiffsladung.
Ó=rdinàry', gewöhnlich.
Báck, Rücken.
Neà=r, nahe.
Appròa=ch, Annäherung.
Húmp, Höcker, Buckel.
Tô díspò=se, niederlegen, entledigen.
Joy, Freude.
Cólléc=*t*ion, Sammlung.
Hù=mán, menschlich.

Dístém=pér, Krankheit.
Sórt, Gattung, Art.
Nót bút, nicht anders, als.
Ímág=ínáry'. eingebildet.
Rè=ál, wirklich.
Pác-két, Paket, Päckchen.
Cómplicà=*t*ion, Zusammenhäufung.
Dís=èase, Krankheit.
Ín=cídént, zufällig.
Màn=y', Menge.
Fì=ne, fein, schön.
Pèo=ple, Leute.
Splèe=n, Milzsucht.
Síng=le, einzig, einzeln.
Vì=ce, Laster.
Fól=ly'. Thorheit.
Tô ástón=ísh, erstaunen.
Tô cónclù=de, schließen.
Év=ery' ón=e, Jedermann.
Ópórtù=níty, Gelegenheit.
Tô gét ríd, los werden.
Páss=ion, Leidenschaft.
Préj=ûdíce, Vorurtheil.
Fràì=lty', Schwachheit, Gebrechlichkeit.
Próf=lígàte, liederlich, lasterhaft.
Fél=lòw, Kerl.
Tô qués=*t*íon, zweifeln.
Crì=me, Verbrechen.
Tô sèarch, suchen.
Guílt, Schuld.
Tô fól=lòw, folgen.
Wòr*th*=léss, nichtswürdig.
Rò-gue, Spitzbube.
Tô flíng, *Imp.* und *Part.* flúng, werfen, schleudern.
Mód=ésty', Bescheidenheit.
'Ig=nòránce, Unwissenheit.
Rà=ce, Stamm, Geschlecht.

 Phan-

Phàn = tòm, Schatten, Erscheinung, Gespenst.
Buſ = y', geschäftig.
'I = dle, müßig.
Spèctà = tòr, Zuschauer.

Zur Seite 31.

Tô páſs, vorgehen, geschehen.
Unèa = ſy', unruhig.
Préſ = énce, Gegenwart.
Tô ſtárt = le, erschrecken, erschüttern.
Shó = rtnéſs, Kürze.
Út = móſt, äußerst.
Ággrávà = *tion*, Vergrößerung.
Ímmód = éráte, unmäßig.
Bréad = *th*, Breite.
Fèa = túre, Gesichtszug.
Hù = mòur, Laune.
Cou = nténánce, Gesicht.
Másk, Maske, Larve.
Lúc = kily', glücklich.
Víſ = àge, Gesicht.
Éxténd = éd, ausgedehnt.
Shà = mefûl, schändlich.
Léng = *th*, Länge.
Chín, Kinn.
Tô ménd, verbessern.
Cóntríbù = *tion*, Beytrag.
Líb = érty', Freyheit.
Tô échà = nge, vertauschen.
Únſpéak = áble, unaussprechlich.
Tô déliv = ér, befreyen, übergeben, überliefern.
Tô ſúrvéy, überschauen.
Mátè = ríals, Stoffe, Materialien.
Váſt, ungeheuer.
Bléſ = ſing, Glück, Segen.
Tô wòn = dér, wundern.
'Own = ér, Eigenthümer.
Grìè = vánce, Beschwerung.
Tô régá = rd, ansehen.
Attén = tively', aufmerksam.
Cónfù = *ſion*, Verwirrung.
Chà = òs, Gemische, Chaos.
Tô íſ = *ſûe*, ausgeben.
Séc = ond, zweyte.
Áfflíc = *t'on*, Trübsal, Widerwärtigkeit.
Tô rétúrn, zurückkehren.
Hábítà = *tion*, Wohnung.

Zur Seite 32.

Ágàin, wieder.
Tô bèſtîr óne's sélf, sich bemühen.
Tô pá = rcèl, theilen.
Íncréd = íble, unglaublich.
Áctív = íty', Thätigkeit.
Tô récòmménd, empfehlen.
Húr = ry', Eile, Uebereilung.
Tô éxpréſs, ausdrücken.
Óbſérvà = *tion*, Beobachtung.
Tô cómmù = nícà - te, mittheilen.
Thé Púb = líc, das Publikum.
Vén = éráble, ehrwürdig.
Gràу - héad - éd, grauköpfig.
Chól = íc, Kolik.
Tô wânt, verlangen.
Héi = r, Erbe.
Éſtà = te, Vermögen, Gut.
Tô ſnátch up, aufraffen, ergreifen.
Undù = tífûl, pflichtvergessen, ungehorsam.
Sòn, Sohn.
Áng = ry', erzürnt, zornig.

Grà-celéſs, undankbar.
Yoû-*th*, Jüngling.
Léſs, weniger.
Quâ-rtér, Viertel.
Tô pûll, zupfen, zerren.
Gént-lemán, Herr, Mann von Stande.
Béard, Bart.
Lì-ke, beynahe, wahrſcheinlich, gleich.
Tô knóck ou-t, ausſchlagen.
Brai-ns, Gehirn.
Tô mèe-t, *Imp.* und *Part.* mét, begegnen.
Trû-e, wahr, ächt.
Fit, Anfall.
Grì-pes, Bauchgrimmen.
Tô bég, bitten.
'Incà-páble, unfähig.
'Ei-thér, beyde, einer von beyden.
Tô récè-de, abgehen.
Choi-ce, Wahl.
Gál-leyſlàve, Galeerenſclave.
Chài-n, Kette.
Tô tà-ke up, aufnehmen.
Gout, Gicht.
Stéad, Stelle.
Wrỳ, verzerrt, krumm.
'Ea-ſily', leicht.
Tô pércèi-ve, bemerken.
Gài-nér, Gewinner.
Bá-rgain, Tauſch, Vertrag.
Pleáſ-ánt, luſtig.
Énòugh, genug.
Sick-néſs, Krankheit.
Ágàinſt, gegen.
Pòv-érty', Armuth.
Hùng-ér, Hunger.

Wânt, Mangel.
Áppétì-te, Eßluſt, Appetit.
Fè-mále, weiblich.
Tô bá-rtér, vertauſchen.
Tô trúck, tauſchen.
Lóck, Locke.
Gràý, grau.
Hài-r, Haar.
Cá-rbúncle, Hitzblatter.
Tô mà-ke òv-ér, übergeben, übermachen.
Wài-ſt, Mitte des Leibes, Taille.
Thîrd, dritter.
Tô chèa-pen, handeln, feilſchen.
Bád, ſchlecht.
Lóſt, verloren.
Répùtà-*t*ion, guter Name, Ruf.
Blém-íſh, Schandflecken.
Ás ſôo-n ás, ſo bald als.
Tô gét, *Imp.* gót, *Part.* gót, gót-ten, bekommen.
Póſſéſ*ſ*-ion, Beſitz.

Zur Seite 33.

Díſágrèe-áble, unangenehm.
Lieù, Stelle; in lieù, anſtatt.
Tô pá-rt, trennen; tô pár-t wi*th* á *th*ing, etwas abtreten.
Whéth-ér ít bè, es ſey, ob es ſey.
'E-vil, Uebel.
Tô bèfâ-ll, befallen.
Méaſ-úre, Maß.
Tô ſùi-t, ausſuchen, anpaſſen.
Tô pròpò-rtion, einrichten, anmeſſen.

Stréng=*th*, Stärke.
Súppò=rtáble, erträglich.
Tô áccús=tòm, gewöhnen.
Tô détér=míne, entschei=den.
Tô fórbéa=r, unterlassen.
Tô pít=y', bedauern.
Húmp=bácked, buckelicht.
Tô mén=*tíon*, erwähnen.
Tô gò óff, *Imp.* went, *Part.* gòn=e, weggehen.
Shà=ped, gestaltet.
Stò=ne, Stein.
Blád=dér, Blase.
Tô strì=ke úp, *Imp.* strúck, *Particip.* strick=en oder strúck, schließen, treffen, aufschlagen.
Tô límp, hinken.
Throû=gh, durch.
Tô ù=se, pflegen.
Tô ádmì=re, bewundern.
Tô pèe=p, gucken.
'O=vér, über.
'Omít, weglassen, auslassen.
Ádvén=*túre*, Abenteuer.
Gròtésk, seltsam, wunderlich.
Fig=úre, Figur.
Ás, da.
Tô pût, setzen.
Cou=nténánce, Fassung, Haltung.
Sén=síble, empfindlich.
Ríd=ícûle, das Lächerliche.
Tô bè ásha=med, sich schä=men, beschämt seyn.
Tô trì=úmph, triumphiren.
Tô tòuch, berühren.
Fór=ehéad, Stirn.
Tô míss, verfehlen.
Tô cláp, schlagen.
Úp=pér líp, Oberlippe.

Bèsì=des, überdieß.
Éxceè=díng, übermäßig.
Próm=ínént, vorragend.
Únlúck=y', unglücklich.
Knóck, Stoß, Schlag.
Tô plày, spielen, agiren.
Tô ài=m, zielen.
By' und by', bey.
Ridíc=ûlòus, lächerlich.
Cîr=cúmstánce, Umstand.

Zur Seite 34.

Fôo=lísh, närrisch.
Swóp, Tausch.
Còup=le, Paar.
*Th*ick, dick.
Á bán=dy' lég, ein krum=mes Bein.
Tráp=stick, Ballstock.
Cá=lf, Wade.
Tô lôo=k, aussehen.
Stilts, Stelzen.
Tô líft úp, erheben.
'Ai=r, Luft.
Heì=ght, Höhe.
Tô túrn rou=nd, herum drehen.
Âu=kwárd, tölpisch.
Cîr=cle, Kreis.
Ás, als.
Tô áttémpt, versuchen.
Tô mô-ve, bewegen.
Fór=wárd, vorwärts.
Súppò=rtér, Stütze.
Tô stíck, *Imp.* und *Part.* stúck, stecken.
Cà=ne, Rohr, Stock.
Tô lày, wetten, legen.
Bótt=le, Flasche, Bouteille.
Wì=ne, Wein.
Lì=ne, Linie.
Thát, welcher, e, es.

To

Tô drâw, *Imp.* drêw, *Part.* drâw=n, ziehen.
Tô dístríb=ùte, vertheilen.
Séx, Geschlecht.
Pít=èous, kläglich.
Sì=ght, Anblick.
Tô wân=dér, wandeln, wandern.
Úp ánd dow=n, auf und nieder.
Prés=súre, Druck.
Tô Múr=múr, murren.
Cómplài=nts, Klagen.
Gròa=ns, Aechzen.
Láméntà=*t*ion, Wehklagen.
Át léng=*th*, zuletzt.
Cómpá*ſſ*=ion, Mitleiden.
Déſì=gn, Vorhaben.
Tô díſchá=rge, entladen.
Grò=ſs, grob, stark, dick.
Dèlù=*ſ*ion, Täuschung.
Cómmá=ndéd, befehligt.
Tô díſáppèa=r, verschwinden.
Gód=déſs, Göttin.
Quì=te, ganz, gänzlich.
Díf=férént, verschieden.
Mò=*t*ion, Bewegung.
Stéad=y′, fest, gewiß.
Cómpò=ſed, gesetzt.
Áſ=péct, Ansehen.
Sè=ríòus, ernsthaft.
Chèa=rfûl, heiter, munter.
Tô fíx, heften.
Pà=*t*iénce, Geduld.
Tô plà=ce, setzen.
Mou=nt, Berg.
Rémà=rkáble, merkwürdig.
Tô ſínk, *Imp.* ſúnk, *Part.* ſúnk od. ſúnk=en, sinken.
Dégrèe, Grad.
Big, groß.

Zur Seite 35.

Tô retúrn, wiedergeben.
Tô tèa=ch, *Imp.* u. *Part.* tau=ght, lehren.
Cómmò=díòus, bequem.
Mán=nér, Art.
Cóntén=tédly′, zufrieden.
Pleà=ſed, erfreut.
Lót, Loos.
Mòrál=íty′, Sittenlehre.
Sínc=e, weil, sintemahl.
Tô fó=rm, bilden.
Rì=ght, richtig, recht.
Júdg=mént, Urtheil.
Néi=ghbòur, Nächster, Nachbar.
Súf=féríng, das Leiden.
Â=lſò, auch.
Tô détér=míne, beschließen.
Lì=ghtly′, gering, leicht.
Sén=tímént, Empfindung.
Hùmán=íty′, Menschlichkeit, Menschenliebe.

Zur Seite 36.

Zéal=òus, eifrig.
Cóntín=ùed, fortgesetzt.
′Attén=*t*ion, Aufmerksamkeit.
Ímprô=vemént, Verbesserung.
Và=ríòus, verschieden, mannigfaltig.
Bránch, Zweig.
Tô prévént, hindern.
Tô flòw, fließen.
Chán=nél, Canal.
Cláſ=ſícál, klassisch.
Fó=rm, Gestalt.
Cóm=íc, komisch.
Ròmánc=e, Romanze.

Tô pài = nt, mahlen.
Mód = érn, neuer, heutig.
Màn = nérs, Sitten.
Còl = òuring, Kolorit, Farbenmischung.
Lù = d'cròus, kurzweilig, possierlich.
Feà = túre, Zug, Wendung.
Heì = ghtening, Erhebung, Erhöhung.
Wìt, Witz.
Hù = mòur, Laune.
Sà = tìre, Satire.
Tô creà = te, schaffen.
Fíc = tion, Dichtung, Erdichtung.
Ép = íc, episch.
Cív = íl, bürgerlich.
Tô éxhíb = ít, darstellen, vorstellen.
'A = rtfúlly', künstlich.
Cónstrúct = éd, gebaut.
Fà = ble, Fabel.
Várì = éty, Mannigfaltigkeit.
Stróng = ly', stark.
Délín = eà - téd, gezeichnet, entworfen.
Chár = ácter, Charakter.
Ín = flùénce, Einfluß.
'Engà = ged, beschäftigt.
Púrsùi = t, Verfolg, Bestrebung.
Beaù = ty', Schönheit.
Díg = níty', Würde.
Mèa = nnéss, Niedrigkeit.
Défó = rmíty', Häßlichkeit.
Díspl àý, Darstellung.
Wâ = rlìke, kriegerisch.
Éxploi = t, That, Heldenthat.
Prín = cípál, vornehmst.
Pérfó = rmánce, Werk.
Wrì = tér, Schriftsteller.
Knòw = n, bekannt.
Tô túrn, lenken, wenden, drehen.
Nà = tion, Nation.
Hís = tòry', Geschichte.

Zur Seite 37.

Tà = ste, Geschmack.
Tô íntròdù = ce, einführen.
Lòv = ér, Liebhaber.
Mè = re, blos.
'Amù = semént, Belustigung.
Rè = ál, wirklich.
Ín = cídént, Begebenheit, Zufall.
Próp - érly', schicklich, gehörig.
Tô séléct, auswählen.
Tô díspò = se, ordnen.
Tô sét, *Imp.* u. *Part.* sét, setzen.
'Asìde, beyseite.
'Idè = á, Gedanke, Idee.
'Utíl = íty', Nutzen.
Trû = *th*, Wahrheit.
Fò = rce, Stärke.
Tô ín = téréſt, interessiren.
Mì = nd, Geist, Seele.
Fáb = ùlòus, fabelhaft.
Nárrà = *t*ion, Erzählung.
Sínc = e, seitdem.
Bìr*th*, Geburt, Daseyn.
El = égánt, zierlich, elegant.
Hístór = ícál, historisch.
Pròdúc = *t*ion, Werk, Frucht, Hervorbringung.
Háp = píly', glücklich.
Tô cóntín = ùe, fortfahren.
Tô gài = n, gewinnen.

Grou = nd, Haltbarkeit, Grund und Boden.

Zur Seite 38.

Lòv = ely', liebenswürdig.
Ónc = e, einst, ehemals.
Fór = tùne, Glück.
Tô smì = le, lächeln.
Décèi = tfûl, betrüglich.
Ón, bey.
Hélp = léss, hülflos.
Déprì = v'd, beraubt.
Stày, Stütze.
Sà = ve, ausgenommen.
Ín = nòcénce, Unschuld.
Héav = en, Himmel.
Wíd = òw'd, verwitwet.
Mòth = ér, Mutter.
Fèe = ble, schwach.
'O = ld, alt.
Pôo = r, arm.
Tô lív = e, wohnen.
Cót = tàge, Hütte.
Fá = r, fern.
Rétì = red, entzogen.
Wì = nding, Krümmung.
Wôod = y', waldig.
Và = le, Thal.
Sól = ìtùde, Einsamkeit.
Dèe = p, tief.
Tô súrrou = nd, umgeben.
Shà = de, Schatten.
Básh = fûl, schüchtern, schamhaft.
Mód = ésty', Bescheidenheit.
Tô cóncèa = l, verdecken, verbergen.
Thús, so, auf diese Weise.
Tô shún, meiden, fliehen.
Crû = él, grausam.
Scó = rn, Hohn, Verachtung.
Súnk, hinabgesunken.
Tô mèe = t, *Imp.* und *Part.* mét, treffen, antreffen.
Gíd = dy', schwindlig.
Lòw - mì = ndéd, niedrig gesinnt.
Prì = de, Stolz.
Âlmò = st, beynahe.
'On, von, an.
Cóm = mòn, allgemein.
Bou = nty', Güte.
Tô fèe = d, *Imp.* und *Part.* féd, unterhalten, nähren.
Lì = ke, wie, gleich.
Gày, froh, munter.
Bîr = d, Vogel.
Tô síng, *Imp.* sáng, *Part.* súng, singen.
Répò = se, Ruhe.
Cón = tént, zufrieden.
Cà = reléss, sorgenlos.
Tô - mór = ròw, morgen.
Fà = re, Kost, Nahrung.
Fó = rm, Gestalt.
Frésk, frisch.
Mó = rníng, Morgen.
Dèw, Thau.
Tô wét, benetzen, naß machen.
Lèa = ve, Blatt.
Únstài = n'd, unbefleckt.
Pù = re, rein.
'As, wie.
Líl = y', Lilie.
Mou = ntain, Berg.
Snòw, Schnee.
Mód = ést, bescheiden.
Tô mín = gle, sich vereinen, sich einmischen.
Stíll, stets, noch.
Ón, auf.
Grou = nd, Erde, Boden.

Dejected,

Déjéct-éd, nieder gerichtet, niedergeschlagen.
Tô dart, werfen, pfeilschnell werfen, schießen.
Hù-mid, feucht.
Beà-m, Strahl.
Tô blôo-m, blühen.
Flow-ér, Blume.
Ór, oder.
Whén, wann, als.
Mòu-rnfûl, traurig, betrübt.
Tà-le, Erzählung.
Tô téll, *Imp.* und *Part.* tò-ld, sagen, erzählen.
Whât, das was, was.
Fài-*th*léss, trügend, treulos.
Tô próm-íse, versprechen.
Ónc-e, ehemals.
Tô *th*rill, durch dringen, durch bohren.
Dèw-y', thauig.
Stár, Stern.
'E-vening, Abend.
Tô shì-ne, *Imp.* shón-e, *Part.* shón-e od. shì-ned, blitzen, scheinen.
Tèa-r, Thräne.
Nà-tive, natürlich, angeboren.
Grà-ce, Anmuth.
'Tô sít, *Imp.* sát, *Particip.* sít-ten, sitzen.
Fài-r, schön.
Pròpò-r*t*ioned, abgeglichen, abgemessen.
Pól-íshed, verfeinert.
Lím-b, Glied.
Tô véi-l, verhüllen, verschleyern.
Sím-ple, einfach.
Rò-be, Gewand, Rock.
'Attì-re, Anzug.

Zur Seite 39.

Bèyónd, über, jenseit.
Pómp, Pracht, Pomp.
Dréss, Kleidung.
Lòv-elínéss, Liebenswürdigkeit.
Tô nèe-d, bedürfen.
Fór-éign, fremd.
'Ai-d, Hülfe.
'O-rnámént, Schmuck.
Bút, sondern, aber.
Unádó-rn'd, ungeziert.
'Adó-rn'd, geziert.
*Th*óu-ghtléss, uneingedenk, gedankenlos.
Beaù-ty', Schönheit.
Sélf, selbst.
Réclù-se, eingeschlossen.
'Amíd, mitten.
Clò-se, dicht.
'Embow-éring, umlaubend.
Wôod, Gehölz, Holz.
Hól-lòwed, hohl, gehölt. — Von tô hól-lòw, höhlen, aushölen.
Bréast, Brust.
Bènèa-*th*, unter.
Shél-tér, Schirm.
Tô èncîrc-le, umcirkeln, umkreisen.
Hill, Hügel.
Mŷr-tle, Myrtenbaum.
Tô rì-se, empor steigen, wachsen.
Fá-r, fern.
Tô brèa-*th*e, athmen.
Bál-my', balsamisch.
Frà-gránce, Wohlgeruch.
O'ér statt ò-vér, über.

Wild,

Wì-ld, Wildniß, wild.
Tô floùr-ísh, blühen.
Tô blôo-m, entknospen, aufblühen.
Únsée-n, ungesehn.
Swèe-t, süß.
Till, bis.
'At léng-*th*, zuletzt.
Tô cómpél, treiben.
Nécéſ-ſity', Noth.
Sûprè-me, höchst.
Còmmá-nd, Geheiß, Befehl.
Smì-líng, lächelnd.
Pà-tíénce, Geduld.
Tô glèa-n, nachlesen, Aehren lesen.
Fiè-ld, Feld.
Prì-de, Stolz.
Swài-n, Landbewohner, Bauer.
Gén-éròus, großmüthig.
Rich, reich.
Tô lèa-d, *Imp.* und *Part.* léd, führen.
Rû-rál, ländlich.
Lì-fe, Leben.
Joy, Freude.
Él-égánce, Auserlesenheit, Schönheit.
'Arcà-dián, Arcadisch.
Sóng, Gesang.
Tô tránsmít, überliefern.
'A-ncíént, alt.
Úncórrúpt-éd, unverdorben.
Tì-me, Zeit.
Tỳ-ránt, Tyrann.
Cús-tòm, Gebrauch.
Tô ſháck-le, fesseln.
Frèe, frey.
Tô fól-lòw, folgen.

Nà-túre, Natur.
Mò-de, Mode, Gebrauch.
Thén, also, dann.
Áutúm-nál, herbstlich.
Scè-ne, Scene, Auftritt.
Tô ámù-ſe, ergötzen.
Tô chán-ce, den Zufall haben, sich zutragen.
Bèſì-de, bey, neben.
Rèa-pér, Schnitter.
Tràì-n, Reihe, Trupp, Gefolge.
Tô wâ-lk, spazieren.
Whén, da, als.
Tô drâw, *Imp.* drêw, *Part.* drâw-n, ziehen.
'Ey-e, Auge.
Úncón-ſciòus, unbewußt.
Pow-ér, Macht, Gewalt.
Tô túrn, sich weg wenden.
Quíck, schnell.
Únáffée-téd, ungekünstelt, unabgerichtet.
Tô Blúſh, erröthen.
Gà-ze, das Anschauen, der Anblick.
Chá-rmíng, Reiz.
Há-lf, die Hälfte.
Chá-rm, Liebreiz.
Dow-ncâſt, niedergeschlagen.
Thát vér-y' mò-mént, denselben Augenblick.
Chà-ſte, keusch.
Déſì-re, Verlangen.
Tô ſpríng, *Imp.* ſpráng, *Part.* ſprúng, entstehen, entspringen.
Bôſ-òm, Busen.
Únknòw-n, unbekannt.
Tô prévài-l, das Uebergewicht haben.

Dread,

Dréad, schreckend, fürchterlich.
Láu=gh, lachen.
Scárc=e, kaum.
Fìrm, standhaft, stark.
Phílós=òphér, Weltweise, Philosoph.
Tô scó=rn, verachten.
Tô òw=n, sich zueignen, anerkennen.
Gléa=nér, Aehrenleserin.
Thús, so.
Sè=crét, geheim, heimlich.
Sòu=l, Seele.
Tô sì=gh, seufzen.

Zur Seite 40.

Pít=y', Schade.
Dél=icàte, niedlich, zart.
Kín=dled, erhöhet, entzündet.
Tô ènlív=en, beleben.
Sén=se, Gefühl.
Vúl=gár, gemein.
Gôod-néss, Güte.
Tô dwéll, wohnen.
Tô dévò=te, aufopfern, widmen.
Rû=de, roh.
'Embrà=ce, Umarmung.
Sòm-e, irgend ein.
Índè=cént, ungesittet.
Clow=n, Bauer.
Tô lôo=k, ähneln, sehen, blicken.
Lì=ne, Stamm, Linie.
Mì=nd, Gedächtniß, Sinn, Seele.
Tô récâ=ll, zurück rufen.
Pà=tròn, Schutzherr, Gönner.
Líb=érál, reichlich, freygebig.
Tô tà=ke, *Imp.* tôo=k, *Part.* tà=ken, nehmen.
Rì=se, Ursprung.
Dúst, Staub.
Lánd, Länderey, Acker, Land.
Ónc e, ehemals.
Fàì=r, schön.
Tô spréad, sich ausbreiten, verbreiten.
Díssólv=ed, zerstört.
Lò=ne, einsam.
Óbscù=re, dunkel.
Rétrèa=t, Aufenthalt.
Tô úrg=e, treiben, reitzen.
Rémém-bránce, Andenken.
Sád, traurig.
Dè=cént, anständig.
Fá=r, fern.
Tô knòw, *Imp.* knèw, *Part.* knòw=n, kennen.
'A=ged, bejahrt, betagt.
Wíd=òw, Witwe.
Dâu=ghtér, Tochter.
Tô lív=e, leben.
Yét, noch.
Frûi=tléss, fruchtlos.
Séarch, Erkundigung, Nachsuchen.
Név=ér, niemals.
Ròmán=tíc, romanhaft.
Wísh, Wunsch.
Woûld, wollte.
Stríct, genau, streng.
Tô ínquìre, nachforschen, nachfragen.
Bou=ntífûl, gütig, wohlthätig.
Míng=led, gemischt.
Tô súrprì=se, überraschen.
Thrô', durch.
Nérv=e, Nerve.
Shív=éríng, schauernd.
Trans-

Tráns=pòrt, Entzücken.
Tô rún, *Imp.* rán, *Part.* rún, laufen.
Tô blà=ze, lodern.
Smòth=er'd, gedämpft, erstickt.
Flà=me, Flamme.
Ávow'd, bewilliget, bekannt.
Bò=ld, kühn.
Tô vieìv, beschauen.
Á=rdént, hitzig.
'O'ér ánd ò'ér, statt ò=vér ánd ò=vér, über und über.
Grát=ìtùde, Dankbarkeit.
Pít=y', Mitleiden.
Tô wèe=p, *Imp.* u. *Part.* wépt, weinen.
Át ónce, auf einmahl.
Cónfù=sed, verwirrt.
Fri=ghtén'd, erschreckt.
Súd=den, plötzlich.
Tèa=r, Thräne.
Rì=síng, steigend.
Tô flúsh, empor treiben, herausschießen.
Hì=gh, hoch.
Blôo=m, Blüthe.
Ás, da.
Páss=iònàte, heftig, stark bewegt.
Júst, gerecht.
Tô pò=úr ou=t, ausschütten.
Pì=òus, fromm.
Ráp=túre, Entzücken.
Dèa=r, theuer.
Rémài=n, Nachgelassene, Ueberbleibsel.
Rést=léss, rastlos.
Tô sèe=k, *Imp.* und *Part.* sóu=ght, suchen.

Zur Seite 41.

Ín vài=n, vergebens.
'O héav=ens, oh, Himmel.
Thé vér=y' sà=me, derselbe.
Só=ftenéd, sanft, gemildert.
Ím=age, Bild, Ebenbild.
Nò=ble, edel.
Álì=ve, lebhaft, lebendig.
Lôo=k, Blick.
Fèa=túre, Zug.
Él=égántly', niedlich.
Tòuch=ed, gezeichnet.
Sò=le, einzig.
Súrvì=víng, überlebend.
Blóss=sòm, Blume.
Rôo=t, Wurzel.
Tô nòur=ísh úp, nähren, aufnähren.
Fó=rtùne, Wohlfahrt, Glück.
Whât, welcher? was für ein?
Séqués=téred, entlegen, verschlossen.
Dés=ért, Einöde.
Tô drâw, einsaugen, einziehen.
Kì=nd, gütig.
Ás=péct, Anblick.
Délì=ghtéd, ergötzt, vergnügt.
Ín=tô, zu, in.
Spréad, aufgewachsen, entfaltet, ausgebreitet.
Blòw=n, aufgeblüht. — Von tô blòw, aufblühen.
Cò=ld, kalt.
Crúsh=íng, abzehrend, vertilgend. — Von tô crúsh, zertretten.
Ràì=n, Regen.

Tô bèa=t, *Imp.* bèa=t, *Part.* bèa=ten, schlagen.
Kèe=n, scharf.
Héav-y', lästig, schwer.
Tén=dér, zärtlich.
Tô lét, *Imp.* und *Part.* lét, lassen.
Now, nun.
Soi=l, Boden.
Tô tránsplánt, verpflanzen.
Sà=fe, sicher, wohlbehalten.
Vér=nál, lenzlich.
Sún, Sonne.
Show=ér, Regen, Regenschauer.
Tô díffù=se, ertheilen, ausgießen.
Wâ=rm, warm.
Lá=rge, reichlich, freygebig.
Ín=flùénce, Einfluß.
Gá-rden, Garten.
Íll, übel.
Tô bèfít, anstehen, sich schicken.
'O=pen, offen.
Stò=re, Vorrathskammer, Vorrath.
Thò', obgleich.
Váſt, reichhaltig, ergiebig, groß.
Ám=ple, weit, geräumig, groß.
Còun=try', Gegend, Land.
Tô píck, auflesen, klauben.
Thé vér=y' réfù=se, der bloße Wegwurf, Auswurf.
Há=rvéſt-fiè=lds, Aerntefelder.
Bou=ntèòus, gütig.
Tô ènjoy, genießen, erfreuen.
Thén, dann.
Tô *th*ròw, *Imp.* *th*rêw, *Part.* *th*ròw=n, werfen.
Shà=mefûl, beschämend, schändlich.
Pít=tánce, Kleinigkeit, kleine Mahlzeit.
Bút, nur.
Ápply'd, angewandt.
Rúg=ged, rauh.
Táſk, Verrichtung, Beschäftigung, Werk.
Más=tér, Herr, Meister.
Fài=r, schön.
Và=rìous, mannigfaltig.
Bléſ=síng, Segen, Glück.
Tô láv=íſh, verschwenden.
Tô ádd, hinzu thun.
Blíſs, Wonne, Glück.
Tô bléſs, beglücken.
Tô cèa=ſe, enden, aufhören.
Yoû=*th*, Jüngling.
Sà=cred, heilig, geheiligt.
Cón=ſcìòus, bewußt.
Joy, Frohseyn, Freude.
Dívì=nely', göttlich.
Tô rài=ſe, erheben.
Tô wài=t, erwarten, auf etwas warten.
Réply', Antwort, Erwiederung.
Wòn, gewonnen.
Gôod=néſs, Güte.
Írréſís=tíble, unwiderstehlich.
Dìsó=rdér, Unordnung.
Tô lô=ſe, *Imp.* und *Part.* lóſt, verlieren.
Tô blúſh, mit Erröthen verwilligen, erröthen.
Cónſént, Einwilligung.

News,

Nèw=s, Zeitung, Neuigkeit.
Ímmè=díáte, unverzüglich.
Whì=le, während.
Píer=ced, verwundet, durchbohrt.
Ánx=íòus, bang, ängstlich.
Thóu=ght, Gedanke.
Tô pì=ne áwày, hinschmachten, vergrämen.
Lò=nely', einsam.
Fà=te, Schicksal.
Ámà=zed, erstaunt.
Tô sèi=ze, ergreifen.
Wìth=éred, verwelket, verwittert.
Véi=n, Ader.
Brì=ght, hell.
Glèa=m, Strahl.
Sét=tíng, neigend, untergehend. — Von tô sét, setzen, untergehen.
'E=vening, Abend.
Léss, minder, weniger.
'Enráp=túred; entzückt.
Háp=py', glückselig.
Pài=r, Paar.
Tô rèa=r, erziehen, aufziehen.
Nù=méròus, zahlreich.
Óff=spríng, Abkömmling.
Lòv=ely', liebenswürdig.
Grà=ce, Zierde, Grazie.
Rou=nd, rund herum.

Zur Seite 43.

Próg=réss, Stufengang.
Â=ll thé wòrld's, statt: â=ll thé wòrld is, die ganze Welt ist.
Stà=ge, Schaubühne, Schauplatz.
Mè=rely', bloß.
Plày=ér, Schauspieler.
Éx=ít, Abtritt, Ausgang.
Én=tránc=e, Auftritt, Eingang, Eintritt.
Tô plày, spielen.
Pá=rt, Rolle.
Áct, Aufzug, Act.
'A=ge, Stufenjahr, Alter.
Tô meìv=l, wimmern, winseln.
Tô pù=ke, geifern, speyen.
Núrs=e, Amme.
Á=rm, Arm.
Tô whì=ne, greinen, weinen.
Schôo=l-boy, Schulknabe.
Sátch=él, Bücherriemen, Bücherbündel.
Shì=níng, röthlich, glänzend.
Mór=níng fà=ce, Morgengesicht.
Tô crèe=p, *Imp.* u. *Part.* crépt, schleichen, kriechen.
Snài=l, Schnecke.
Únwíl=língly', unwillig, ungern.
Lòv=ér, Liebhaber.
Tô sì=gh, ächzen, seufzen.
Fúr=nàce, Backofen, Feueresse.
Wò=fûl, kläglich, traurig.
Bál=lád, Lied, Ballade.
Mís=tréss, Geliebte.
Eỳ=e-brow, Augenbraune.
Sò=ldíér, Soldat.

 Strange,

Strâ = nge, seltsam, wunderlich.
'Oa = *th*, Fluch, Schwur.
Béar = déd, bärtig.
Párd, Parder.
Jéal = ous, eifersüchtig.
Súd = den, jähe, jähling.
Quíck, schnell.
Quâr = réls, Händel, Schlägereyen.
Búb = ble, Seifenblase.
Répùtà = *tion*, Ehre, Ruhm.
'E = ven, so gar.
Cán = nòn, Canone.
Mou = *th*, Mündung, Maul.
Jús - tíce, Richter, Gerechtigkeit.
Rou = nd, rund.
Bél = ly', Wanst, Bauch.
Cà = pon, Kapaun.
Tô lì = ne, mästen, füttern.
Sévè = re, streng.
Béard, Bart.
Fó = rmál, amtsmäßig, förmlich.
Cút, Schnitt.
Wì = se, weise.
Sâw, Spruch, Sage.
Mód = érn, neumodisch, nach der heutigen Art.
Ín = stánce, Beyspiel, Beweisgrund.
Síxth, sechste.
Tô shíft, sich verwandeln.
Ín = tô, in, hinein.
Lèa = n, mager.
Slíp = pér'd, mit Pantoffeln.
Pántálôo = n, Pantalon, Pumphosen.
Spéc = tàcles, Brillen.
Ón, auf.
Nò = se, Nase.
Pòu = ch, Beutel.
Yoû = *th*fûl, jugendlich.
Hò = se, Hosen.
Wéll sà = v'd, wohl geschont.
Wì = de, weit.
Shrúnk, eingeschrumpft.
Shánk, Schenkel.
Bíg, stark, groß.
Mán = ly', männlich.
Voi = ce, Stimme.
Tô túrn, sich nähern, drehen.
Ágàin, wieder.
Tò = w'rds, gegen.
Chì = ldísh, kindisch.
Tréb = le, Discant.
Tô pì = pe, pipen, pfeifen.
Tô whis = tle, pfeifen.
Sou = nd, Ton.
Láſt, Letzte.
Scè = ne, Auftritt, Scene.

Zur Seite 44.

Tô énd, enden.
Évént = fûl, reich an Vorfällen, Begebenheitvoll.
Séc = ond, zweyte.
Chì = ldíshnéss, Kindheit, kindisches Wesen.
Mé = re, lauter, bloß.
Óblív = íon, Vergessenheit.
Sâ = ns, ohne.
Tèe = *th*, Zähne.
Év = ery' *th*ing, alles.

Ón, über, an.
Mày, May.
Sóng, Gesang.
Mó = rníng stár, Morgenstern.

Há = rbíngér, Vorläufer, Vorbothe.
Tô dán = ce, tanzen.
'Ea = ſt, Oſt.
Tô lèa = d, *Imp.* und *Part.* léd, führen.
Flow = éry', blumicht, blumenreich.
Grèe = n, grün.
Láp, Schooß.
Tô *th*ròw, *Imp.* *th*rêw, *Part.* *th*ròw = n, ſchütten, werfen.
Yél = lòw, gelb.
Cow = ſlíp, Schlüſſelblume.
Pà = le, blaß.
Prím = ròſe, Schneeklocke.
Hài = l, Heil.
Ínſpì = re, einflößen.
Mîr*th*, Fröhlichkeit.
Yoû = *th*, Jugend.
Déſì = re, Luſt, Verlangen.
Wôod, Wald.
Grò = ve, Hayn.
Dréſ = ſíng, Kleidung, Bekleidung.
Hill, Hügel.
Dà = le, Thal.
Tô bòa = ſt, prangen, ſich rühmen.
Tô ſálù = te, grüßen.
Éar = ly', früh.
Tô wéll = còme, bewillkommen.
Tô wíſh, wünſchen.

Zur Seite 45.

Account, Erzählung, Nachricht.
Tô ſtrì - ke déad, erſchlagen, todt ſchlagen.
Fláſh, Strahl.
Tô lì = ghten, blitzen: flaſh óf lì = ghtening, Blitz, Blitzſtrahl.
Lét = ter, Brief.
Âu = gúſt, Auguſtmonat.
Nì = ne, neun: thé = nì = n*th*, der Neunte.
Ón = ly', einzig.
Neìv = s, Neuigkeit.
Tô éxpéct, erwarten.
Quì = te, gänzlich, ganz.
Out, außer, aus.
Tô rèa = ch, rühren, erreichen.
Éxcépt, ausgenommen.
Noi = ſe, Krachen, Geräuſch.
*Th*ún = dér, Donner.
Úndoubt = édly', ohne Zweifel.
Tôo, auch.
Âu = *th*òr, Schriftſteller.
Tow = ér, Thurm.
Tô lév = él, gleich machen, niederſchlagen, niederreißen.
Húm = ble, niedrig.
Vál = ley', Thal.
Tô éſcà = pe, entgehen.
Prôo = f, Widerſtand, Trotz, Probe.
Lâur = él, Lorbeer.
Howév = ér, doch, indeſſen.
Tô tà = ke, glauben, meinen, dafür halten.
Sécù = ríty', Sicherheit.
Bràì = ns, Gehirn.
Mód = érn, heutig.
Cón = tráry', Gegentheil.
Tô háp - pén, ſich zutragen.

'I múst, ich muß, ich mußte.

Tô ácquài = nt, bekannt machen.

Éxtráv = ágánt, ungeheuer, übermäßig.

Hèa = p, Haufe.

'U = nivérse, Welt, Weltall.

Néi = ghbòurhôod, Nachbarschaft.

Tô ſtánd. *Imp.* und *Part.* ſtôod, ſtehen.

Stíll, noch.

Úndéfa = ced, unverſehrt, unentſtellt.

Cóck, Haufe; Hahn.

Bá = rley', Gerſte.

Néxt. nächſt.

Tô cónſù = me, verzehren.

Áſh = és, Aſche.

Woûld tô Gód, wollte Gott.

Tô pér = íſh, umkommen.

Únháp = píly', zum Unglücke, unglücklich.

Bènèa = *th*, unter.

Shél = tér, Bedeckung, Obdach, Schirm.

Tô ſít, *Imp.* ſat, *Particip.* ſít = ten, ſitzen.

Cón = ſtánt, beſtändig.

Ròmánc = e, Roman.

Bèe = ch trèe, Buche, Buchbaum.

Wéll ſét, wohlgeſtalt, ſtark.

Ábou = t, ungefähr.

'Fì = ve ánd twén = ty', fünf und zwanzig.

Rá*th* = ér, eher, vielmehr.

Còm = ely', artig.

Beaû = tífûl, ſchön.

'A = ge, Alter.

Zur Seite 46.

Tô páſs throû = gh, verrichten.

Là = bòur, Arbeit.

Tògéth = ér, zuſammen.

Sátísfác = *t*ion, Zufriedenheit.

Tô mílk, melken.

Cow, Kuh.

Fài = r, Jahrmarkt, Meſſe.

Tô buy', *Imp.* und *Part.* bóu = ght, kaufen.

Préſ = ént, Geſchenk.

Sílk, Seide.

Strâw hát. Strohhut.

Pò = ſey', Inſchrift, Deviſe.

Síl = vér ríng, ſilberner Ring.

Chû = ſíng, Wahl.

Tâ = lk, Geſpräch, Geſchwätze.

Whò = le, ganz.

Scán = dál, Verleumdung.

Tô áff'îrm, behaupten.

Vìèw, Abſicht.

Lâwfûl, rechtmäßig.

Tô óbtài = n, erlangen.

Pà = rénts, Aeltern.

Wèe = k, Woche.

Tô bè tô, ſollen, verbunden ſeyn zu.

Pèr = háps, vielleicht.

'Ín = térvál, Zwiſchenzeit.

Wòrk, Arbeit.

Wéd = díng, Hochzeit.

Clòa = *th*s, Kleider.

Tô ſùi = t, zuſammen ſuchen, ausſuchen.

Sév = érál, verſchieden.

Sórt, Gattung.

Póp = py', Mohnblume, Mohn.

Field

Fiè=ld flow=érs, Feldblumen.
Cómpléx=íon, Gesichtsfarbe.
Tô chû=se, auslesen.
Knót, Straus, Schleife.
Bu=síed, beschäftigt.
Jû=lý, Julius.
Áf=tér nôo=n, Nachmittag.
Clou=d, Wolke.
Gròw, *Imp.* grèw, *Part.* gròw=n, werden.
Bláck, schwarz.
Stó=rm, Gewitter, Sturm.
Tô ènsù=e, erfolgen, folgen.
Là=bòurérs, Arbeitsleute.
Tô mà=ke thé bést óf óne's wày, seinen Weg, so gut man kann, nehmen.
Hédg=e, Hecke.
Tô áffò=rd, darbiethen, gewähren.
Tô frì=ghten, erschrecken.
Swôo=n, Ohnmacht.
Tô sép=árà-te, sich trennen, trennen.
Tô rà=ke, rechen.
Thé bét=tér, desto besser.
Tô sécù=re, sichern.
Lou=d, laut.
Cráck, Krachen, Knall.
Tô splít, *Imp.* und *Part.* splít, spalten.
Ásun=dér, von ein ander, entzwey.
Év=éry' ón=e, Jedermann, ein jeder.
Sólíc=ítòus, bekümmert.
Sà=fety', Erhaltung, Sicherheit.
Néi=ghbòur, Nachbar.
Throû=ghout thé fiè=ld, über, oder durch das gänze Feld.
Nò, kein.
Án=swér, Antwort.
Tô rétúrn, erwiedern.
Tô stép, *Imp.* und *Part.* stép=ped oder stépt, gehen, schreiten.
Tô lìe, *Imp.* lay, *Part.* làì=n oder lì=en, liegen.
Tô percèì=ve, sehen oder bemerken.
Smò=ke, Rauch.
Tô spý, erblicken, ausspähen.
Fài=thfûl, treu.
Ábou=t, um.

Zur Seite 47.

Néck, Hals.
Hò=ld, *Imp.* héld, *Part.* héld oder hò=lden, halten.
'O=vér, über.
Tô scrèe=n, beschirmen.
Pó=stúre, Stellung.
Léft, link.
Tô síng=e, versengen, sengen.
Tô áppèa=r, erscheinen.
Spót, Fleck.
Breást, Brust.
Â=ll ò=vér, über und über.
Lèa=st, geringste.
Sì=gn, Zeichen.
'Ei=thér, einer von beyden.
'Atténd=éd, begleitet.
Mél=ánchóly', traurig.

Còmpán = ion, Gespiele, Gesellschafter.
Tô cónvéy, tragen, führen.
Tow = n, Stadt.
Tô íntér, begraben.
Réquést, Bitte, Ersuchen.
Tô câu = se, lassen, veranstalten.
Stò = ne, Stein.
Tô plà = ce, setzen.
Upón còndít íon, unter der Bedingung.
Tô fúr = nísh, verschaffen, hergeben.
Ép = ítáph, Grabschrift.
'As, wie.
Tô fól - lów, folgen.
'Ea = stérn, morgenländisch.
Tô fèe = d, *Imp.* und *Part.* féd, nähren.
Fù = nérál fì = re, Leichenfeuer.
Ón, auf.
Pì = le, Scheiterhaufen.
Tô éxpì = re, sterben, den Geist aufgeben.
Hè = re, hier.
Tô pít = y', bemitleiden, bedauern.
Mù = tûál, wechselseitig.
Tô blást, erschlagen, schlagen.
Nèi = thér, keiner von beyden.
Tô woû = nd, verwunden.
Sincè = re, aufrichtig.
Â = lmìghty', allmächtig.
Wéll plèa = s'd, mit Wohlgefallen.
Tô sénd, *Imp.* und *Part.* sént, senden.
'Ow = n, eigen.
Víc = tím, Opfer.
Tô sei = ze, hin nehmen, ergreifen.
'Appréhén = sive, besorgt.
Còun = try' pèo = ple, Landvolk, Landleute.
Tô úndérstánd, *Imp.* und *Part.* úndérstôod, verstehen.
Sòm = ething, etwas.
Scríp = túre, heilige Schrift, Bibel, Schrift.
Ín ít, darin.
Pò = étry', Dichtkunst, Poesie.
'As, als.

Zur Seite 48.

'Ass, Esel.
Tô pût, legen, stecken.
Rémài = ns, Ueberbleibsel.
Crúst, Rinde, Ranft.
Wâl = lét, Schnappsack.
Pò = rtíon, Theil, Antheil.
'Alì = ve, lebend, lebendig.
Tô shà = re, theilen.
'Ac = cént, Ton.
'Após = tròphé, Anrede.
Thé vér = y', derselbe.
Ròa = d, Straße.
Tô ócca = síon, verursachen.
Misádvén = túre, Unfall.
Tô lámént, beklagen.
Múch, sehr, viel.
Ín = stántly', so gleich.
Mì = nd, Gedächtniß.
Láméntà = tíon, Wehklagen.
Trû = e, wahr.
Tòuch, Rührung.
Mòu = rnér, Trauerer.

Stòne,

Stò=ne-bénch, steinerne Bank.
Dòo=r, Thür.
Pán=nél, Sattelküssen.
Brì=dle, Zaum.
Tô tà=ke úp, aufnehmen.
Fróm tì=me tô tì=me, von Zeit zu Zeit.
Thén, dann.
Tô lày dow=n, nieder legen.
Tô shà=ke, *Imp.* shôo=k, *Part.* shà=ken, schütteln.
Héad, Kopf.
Bréad, Brot.
Bít, Gebiß.
Tô lôo=k, sehen, gucken.
Wist=fûlly', bedächtlich.
'At, auf.
'Arrà=ngemént, Anordnung.
Sì=gh, Seufzer.
Simplíc=íty'. Ungekünsteltheit, Einfalt.
Griè=f, Wehklagen, Wehmuth.
Núm=bér, Menge.
'Abou=t, um.
Whì=lst, während.
Hór=se, Pferd.
Tô bè gét=tíng réad=y', fertig gemacht werden.
Tô cóntín=ue sít=tíng, sitzen bleiben.
Pòst*ch*ài=se, Postkutsche.
Láſt, kürzlich, zuletzt.
Spài=n, Spanien.
Fúr=théſt, entfernteſt.
Bó=rdér, Grenze.
Frán=cònìá, Frankenland,

Zur Seite 49.
Tô gét, kommen.
Fár, weit, fern.
Rétúrn, Rückkehr.
Hò=me, heim, Heimat.
Désì=ròus, begierig.
Buſ=ínéſs, Angelegenheit, Geschäft.
Jòur=nèy, Reise.
Tô plèa=se, gefallen.
Tô bléſs, segnen.
Lád, Junge, Jüngling.
Gér=mány', Deutschland.
Smâllpóx, Blattern, Pokken.
Tô fâ=ll íll, krank werden.
Díſtém=pér, Krankheit.
'Afrài=d, in Furcht.
Tô bèrèa=ve, *Imp.* und *Part.* bèréſt, berauben.
Vow, Gelübde.
Grát=ítùde, Dankbarkeit.
Stò=ry', Geschichte, Erzählung.
Tô ſtóp, anhalten.
Tô pày, bezahlen.
Tríb=ùte, Tribut.
Tô wèe=p, *Imp.* u. *Part.* wépt, weinen.
Bít=térly', bitterlich.
Tô áccépt, annehmen.
Tô sét out, abreisen.
Cót=tàge, Hütte.
Crèa=túre, Thier, Geschöpf.
Pà=tiént, geduldig.
Pá=rtnér, Gefährte.
Ún=tô hím, ihm, zu ihm.
'Abou=t, herum.
Fél=lòw, Kerl.
Cóncérn, Theilnahme, Angelegenheit.

Tô óf⸗fér, anbiethen.
Mòn⸗ey', Geld.
Tô wânt, nöthig haben.
Vál⸗ùe, Werth.
Lóſs, Verluſt.
Áſsû⸗red, verſichert.
Tô lòv⸗e, lieben.
Úpón thís, hierauf.
Tô téll, *Imp.* und *Part.* tò⸗ld, erzählen.
Míschánc⸗e, Unfall, Unglück.
Páſ⸗ſàge, Uebergang, Durchgang.
Dù⸗ríng, während.
Tô ſèe⸗k, *Imp.* und *Part.* ſóu⸗ght, ſuchen.
Nèi⸗thér, nór, weder, noch.
Tô drínk, *Imp.* dránk, *Part.* drúnk od. drún⸗ken, trinken.
Tô mèe⸗t, *Imp.* und *Part.* mét, ſich begegnen, zuſammen kommen.

Zur Seite 50.

Còm⸗fòrt, Troſt.
Bèa⸗ſt, Thier.
Mér⸗cífûl, mitleidig, barmherzig.
Más⸗tér, Herr.
'Alás, ach.
'O*th*⸗érwìſe, anders.
Tô fèa⸗r, fürchten.
Wéi⸗ght, Schwere, Gewicht.
'Afflíc⸗*t*ion, Trübſal, Kummer.
Tô ſhó⸗rten, verkürzen.
Tô án⸗ſwér, antworten.
Fór, für.
Shà⸗me, Schande.
Ón, für.
'Ea⸗ch òth⸗ér, ein ander.
'T wôuld bè, ſtatt: ít wôuld bè, es würde ſeyn.

Zur Seite 51.

Réſígnà⸗*t*ion, Ergebung.
Dárt, Pfeil.
'Ad⸗vérſe, widrig.
Fó⸗rtûne, Schickſal.
Â⸗lwàys, immer, allezeit.
Tô lév⸗él, richten, zielen.
Tô rèa⸗ch, treffen, erreichen.
Tô grà⸗ze, ſtreifen.
Tô flỳ, fliegen.
Tô wôu⸗nd, verwunden.
Thér⸗efòre, daher.
Tô ímpò⸗ſe, einpflanzen, auflegen.
'E⸗quál, gleich.
Tém⸗pér, Stimmung, Geſinnung, Mäßigung.
Mì⸗nd, Gemüth.
Múr⸗múríng, Murren.
Tô òw⸗e, ſchuldig ſeyn.
Hùmán⸗íty', Menſchheit.
Wín⸗tér, Winter.
Cò⸗ld, Kälte.
Tô frèe⸗ze, frieren.
Súm⸗mér, Sommer.
Tô rétúrn, zurück kehren.
Hèa⸗t, Hitze.
Tô mélt, ſchmelzen.
Ínclém⸗éncy', Strenge.
'Ai⸗r, Luft.
Tô díſó⸗rdér, zerſtören, in Unordnung bringen.
Héal*th*, Geſundheit.
Sick, krank, ſiech.

Here,

Hè=re, hier.
Éxpò=sed, ausgesetzt.
Thê=re, dort.
Sáv=àge, grimmig.
Íncónvè=niénce, Ungemächlichkeit.
Dà=ngér, Gefahr.
Éarth, Erde.
Thê=re-ár=e, es giebt, es sind.
Pér=íl, Gefahr.
Fì=re, Feuer.
Éstáb=líshed, eingeführt, festgesetzt.
Còu=rse, Lauf.
Tô chà=nge, ändern.
Tô ássù=me, annehmen.
Greà=tnéss, Größe.
Tô bècòm=e, *Imp.* bècàme, *Part.* bècòm=e, geziemen, anstehen.
Vîr=tùòus, tugendhaft.
Tó inà=ble und ènà=ble, geschickt machen.
Tô èncoun=tér, begegnen.
'Ac=cidént, Unfall, Zufall.
Fó=rtitùde, Standhaftigkeit.
Tô cónfó=rm, sich bequemen.
Ó=rdér, Ordnung.
Tô gòv=érn, regieren.
King=dòm, Reich, Königreich.
Cóntín=ùál, unablässig, beständig.
Mùtà=tion, Veränderung.
Tô súbmít, sich unterwerfen.
Pérsuà=déd, überredet.
Whâtév=ér, was nur immer.
Óu=ght, muß, mußte.
Fôo=lísh, thöricht, närrisch.
Tô pós=tùlà-te, hadern, fordern.
Résòlû=tion, Entschluß.
Tô súf=fér, leiden.
Tô â=ltér, ändern.
Tô púrsù=e, verfolgen.
Without, ohne.
Tô répì=ne, murren.
Ròa=d, Weg.
Próv=idénce, Vorsehung.
Tô diréct, lenken.
Tô má=rk out, vorzeichnen.
Fór, denn.
Énòugh, genug.
Hè, derjenige, er.
Bút, nur.
Bád, schlecht.
Tô má=rch, gehen.
Rélúc=táncy, Widerwillen, Widerstreben.

Zur Seite 52.

Tô récèi=ve, empfangen.
Ó=rdér, Befehl.
Spîr=ít, Muth, Geist.
Chèa=rfûlnéss, Fröhlichkeit, Munterkeit.
Tô èndéav=òur, suchen, sich bemühen.
Tô slink, sich wegschleichen.
Pòst, der Posten.
Tô ássì=gn, anweisen.
Díspòsít=íon, Einrichtung, Anordnung.
Whêreóf, wovon.
Súf=féring, Leiden.
Néc=éssáry, nothwendig.

Part,

Pá=rt, Theil.
Tô áddréſs, wenden.
Gód, Gott.
'Ad=miráble, wunderſchön.
Vérſ=e, Vers.
Tô gò, *Imp.* wént, *Part.* gón=e, gehen; tô bè gò=íng, im Begriffe ſeyn.
Tô lô=ſe, *Imp.* und *Part.* lóſt, verlieren.
Grà=ce, Schönheit, Anmuth.
Én=érgy', Kraft, Stärke.
Tránslà=tion, Ueberſetzung.
Pà=rént, Vater.
Whêre'ér, wohin nur.
Bèhò=ld! ſieh.
Stép, Schritt.
Chèa=rfûl, fröhlich, heiter.
Tô túrn, ſich wenden.
Fà=te, Schickſal.
Tô lèa=d, leiten.
Wil=líng, willig.
Tô drág ón, nach ſchleppen, mit fort ſchleifen.
Báck=wárd, widerſpenſtig, träge.
Why, warum.
Tô griè=ve, ſich härmen, grämen, kränken.
Tô bêa=r, ertragen, dulden.
Tô tà=ke, annehmen.
Guílt, Schuld.
Guílt=léſs, ſchuldlos.
Tô ſhà=re, Antheil an etwas haben, Theil nehmen, theilen.
Tô áct, handeln.
Will, Wille.
Mágnáním=íty', Edelmuth, Großmuth.
Sû=re, ſicher.
Má=rk, Kennzeichen, Merkmahl.
Pùſíllán=ímòus, kleinmüthig, zaghaft.
Bà=ſe, niedrig.
Tô ſtrúgg=le, kämpfen; tô ſtrúgg=le ágàinſt, ſich widerſetzen.
Tô cén=ſúre, tadeln.
Ínſtéad, anſtatt.
Tô ménd, verbeſſern.
Cón=dúct, Verhalten, Aufführung.
Tô ſét úp, ſich unterfangen.
Tô córréct, tadeln, beſſern.
Mà=kér, Schöpfer.

Zur Seite 53.

Tà=kíng, das Ausnehmen, Nehmen.
Bird=néſt, Vogelneſt.
Tô fì=nd out, auffinden, ausfinden.
Gíft, Geſchenk, Gabe.
Wôod=pigeon, Waldtaube, wilde Taube.
Tô brèe=d, *Imp.* u. *Part.* bréd, brüten.
Plún=dér, Raub.
Tô fórbêa=r, unterlaſſen, meiden, verſchonen.
'Tís, ſtatt: ít ís, es iſt.
Bá=rbáròus, unmenſchlich, barbariſch.
Dèe=d, That.
Hè, derjenige, er.
Né'er, ſtatt: név=ér, niemahls.
Trû=e, treu.

Tô ávér, versichern, behaupten.
Tô rób, rauben.
Yoûng, jung, ein Junges.
Thé mò=re, desto mehr.
Tô hèa=r, *Imp.* u. *Part.* héard, hören.
Tén=dérnéss, Zärtlichkeit.
Tòngu=e, Zunge.
Swèe=tnéss, Süßigkeit.
Tô únfò=ld, erklären, entfalten.
How, wie.
Pít=y', Mitleiden.
Dù=e, gehörig, gebührend.
Dòv=e, Taube.
Tô átténd, begleiten.
Bò=ld, beherzt, kühn.
Sís=tér, Schwester.

Zur Seite 54.

Ón, über.
Snòw, Schnee.
Rídd=le, Räthsel.
Tô bègín, entstehen, anfangen.
Skín, Haut.
'I'm, statt: 'I ám, ich bin.
Brì=ght, hell, klar.
'A=ngél, Engel.
Lì=ght, leicht.
Féath=ér, Feder.
Héav=y', schwer.
Dá=rk, dunkel.
Tô squèe=ze, drücken, quetschen.
Cán=dour, Redlichkeit.
Trû=*th*, Wahrheit.
'Ás=péct, Ansehen, Anblick.
Tô bêa=r, tragen, führen.
Yét, doch.

Tô hèlp, *Imp.* hélp=ed od. hò=lp, *Part.* hélp=ed oder hòl=pen, helfen.
Tô ènsnà=re od. ínsnà=re, verstricken.
Mà=ke, Form, Gestalt.
Fou=l, schmutzig.
Ímpréss=ion, Eindruck.
'Ea=sily', leicht.
Tô tà=ke, annehmen.
Pà=rént, Mutter.
Tô pròdù=ce, hervorbringen.
Ón=e án òth=ér, ein ander.
Mòth=ér, Mutter.
Dâu=ghtér, Tochter.

Zur Seite 55.

Fâ=lse, falsch.
Hài=r, Haar.
Gô=lden, golden.
Tô wêa=r, tragen.
Hér's, das ihrige.
Whô woû'd há', statt: whô woûld háv=e? wer würde haben?
Tô swêa=r, *Imp.* swò=re oder swà=re, *Particip.* swò=rn, schwören.
Trû=e, wahr.
Tô buy', *Imp.* und *Part.* bóu=ght, kaufen.

Dírèc=tion, Anweisung Anleitung.
Tô fó=rm, bilden.
Stý=le, Schreibart, Styl.
Púr=pòse, Zweck.
Tô stúd=y', studieren, sich befleißen.

Clear,

Cleà-r, deutlich, klar.
Súb-jéct, Materie, Stoff.
Cóncér-ning, von, betreffend.
Tô bè tô, sollen.
Tô wrì-te, *Imp.* wrít od. wrò-te, *Part.* wrít-tén, schreiben.
Tô áppèa-r, scheinen, erscheinen.
Smâ-ll, gering.
Rélà-tion, Beziehung.
Éxtrè-mely', höchst, ungemein.
Clò-se, wesentlich, dicht.
Foundà-tion, Grund.
Sén-se, Sinn, Verstand.
Tô áccòm-pány', begleiten.
Lì-vely', lebhaft.
Wrì-tér, Schriftsteller.
Ín-tímàtely', genau, inniglich.
Cónnéc-téd, verknüpft.
Tô hint, berühren, zu verstehen geben.
Frè-quéntly', oft, häufig.
Há-rd, schwer, hart.
Tô dístín-guísh, unterscheiden.
Whêreév-ér, wo, wo nur, wo immer.
Mì-nd, Gemüth.
Fài-nt, schwach, matt.
Índístínct, undeutlich.
Pérpléx-ed, verwirrt.
Cónfù-sed, unordentlich, verworren.
Tô trèa-t, handeln, abhandeln.
Ínfál-líbly', unfehlbar.
Tôo, auch.
Whêreás, da hingegen.
Tô cóncèi-ve, fassen, begreifen.
Clea-rly', klar, deutlich.
Tô fèe-l, *Imp.* und *Part.* félt, fühlen.
Stróng-ly', stark.
Nát-úrálly', natürlich.
Tô éxpréss, ausdrücken.
Clèa-rnéss, Klarheit.
Stréng-*th*, Stärke.
Cáp-ítál, Vornehmst, Haupt-.
Rû-le, Regel.
'As tô, in Rücksicht auf, betreffend.
Clò-sely', genau, scharf.
Tíll, bis.
Tô áttài-n, erlangen.
Fûll, völlig.
Dístínct, deutlich.
Vieìv, Einsicht, Uebersicht.
Mát-tér, Materie, Stoff.

Zur Seite 56.

Tô clò-the, einkleiden, kleiden.
Wòrd, Wort.
Ín-téréstéd, interessirt.
Tô flòw, fließen.
Gén-éràlly', überhaupt.
Próp-ér, schicklich.
Tô súggést, eingeben.
Là-bòur, Mühe.
Ínquì-ry', Nachsuchen.
Óbsérvà-tion, Beobachtung.
Fór thé móst pá-rt, meistentheils.
Tô ádhè-re, ankleben.
Tô díscòv-ér, entdecken.
Lì-ght, Licht.
Tô húnt, jagen.
Hidd-en, verborgen.

Corner,

Có = rnér, Winkel, Ecke.
Hén = ce, daher.
Tô cóncèi = ve, einsehen, begreifen.
Tô lìe, liegen.
Nèa = r, nahe.
Quést, Nachsuchung; tô gò ín quést óf á *thíng*, gehen, etwas zu suchen.
Quâ = rtér, Ort, Gegend, Revier.
Tô èndéav = òur, sich bemühen.
Ín thé séc = ond plà = ce, zweytens.
Frè = quént, häufig.
Prác = tìce, Uebung.
Tô cómpò = se, Aufsätze machen, verfassen.
Índíspén=sábly, unumgänglich.
Tô délív = ér, geben, liefern.
Tô án = swér, entsprechen.
Énd, Zweck.
Éx = ércìse, Uebung.
Háb = ít, Fertigkeit, Gewohnheit.
Sórt, Gattung.
Tô imprô - ve, vervollkommnen, verbessern.
Cà = reléss, unachtsam.
Hà = sty, übereilt, eilig.
Cómpòsít = íon, Aufsatz, Ausarbeitung.
Tô ácquì = re, erlangen.
Cér = tàinly, gewiß.
Bád, schlecht.
Tròub = le, Mühe.
'Af = térwárds, hernach.
Tô únléarn, verlernen.
Fâu = lt, Fehler.

Tô córréct, verbessern.
Nég = lígénce, Nachlässigkeit.
'Accús = tòmed, gewöhnt.
Nót át â = ll, ganz und gar nicht.
Bèginníng, Anfang.
Thêr = efòre, also, daher.
Wè óu = ght, wir sollen, sollten.
Slòw = ly, langsam.
Cà = re, Sorgfalt.
Fácíl = íty, Gewandtheit, Leichtigkeit.
Spèe = d, Geschwindigkeit, Eilfertigkeit.
Frûi = t, Frucht.
Tô ènjoi = n, einschärfen, rathen.
'Anx = iòus, ängstlich.
Délíbérà=*t*ion, Ueberlegung.
Ób = jéct, Gegenstand.
Pós = síble, möglich.

Zur Seite 57.

Tô ènà = ble, fähig machen.
Spèe=díly, fertig, geschwind.
By dégrèe = s, nach und nach.
Óf = fér, darbiethen.
Réad = ily, fertig.
'At hánd, bey der Hand.
'Arrà = ngemént, Einrichtung.
Wéll ó = rdéred, wohl geordnet.
Fám = íly, Familie.
Tô préſént, darstellen.
Próp = ér, gehörig.
Súm, Summe.
Tô óbsérv = e, anmerken.
Éxtrè = me, Uebertreibung.

About,

'About, um, über.
Tô rétárd, aufhalten.
Còurse, Lauf.
Tô côol, kühlen; abkühlen.
Hèat, Hitze.
Tô pâuse, verweilen.
Tô employ, gebrauchen.
Occàsion, Gelegenheit.
Glòw, das Glühen.
Tô kèep úp, aufrecht erhalten, beybehalten.
Tô hòpe, hoffen.
Éxpénse, Kosten.
Tô állow, zugeben, erlauben.
Ínádvértency, Nachlässigkeit, Unachtsamkeit.
Tô páss, vorgehen, geschehen.
Sévère, strenge.
Exáminàtion, Prüfung, Erwegung.
Tô lèave, überlassen.
Córréction, Verbesserung.
'Usefûl, nützlich.
Lábòrious, mühsam.
'Absòlùtely, unumgänglich.
Rèaping, das Aernten.
Bénéfit, Vortheil.
Tô lày by, beyseite legen.
'Ardòur, Feuer, Hitze.
Tô páss, vorüber gehen.
Fóndnéss, Liebe, Neigung.
Tô ùse, gebrauchen.
Tô wêar óff, sich vermindern, abnutzen.
Tô fórgét, *Imp.* fórgót, *Part.* fórgót od. fórgótten, vergessen.
Tô rèview, wieder durchsehen.
Côol, kalt, kühl.
Crítícál, kritisch.
Pérfórmánce, Werk.
Tô díscérn, bemerken, unterscheiden.
Ímpérféction, Unvollkommenheit.
Sèason, Zeit, Jahrszeit.
Tô prûne, beschneiden.
Rédúndáncy, Auswuchs, das Ueberflüssige.
Tô wéigh, abwägen, wägen.
Séntènce, Satz, Gedanke, Spruch.
Tô átténd, aufmerken, achten.
Júnctúre, Fügung, Zusammenfügung.
Cónnécting, Verbindung.
Párticle, Theil, Theilchen, Partikel.
Régùlár, regelmäßig.
Córréct, fehlerfrey.
Súppòrtéd, abgemessen, unterstützt.

Zur Seite 58.

Limae labor, Ausfeilung, Arbeit der Feile.
Tô súbmít, sich unterwerfen.
Tô cómmùnicàte, mittheilen.
'Advántáge, Vortheil.
Tô shárpen, schärfen.
'Atténtion, Aufmerksamkeit.
To réndér, machen.
'Easy, leicht.

Prác=ticáble, thunlich.
Tô ímág=íne, denken, sich einbilden.
With réspéct, in Hinsicht, in Rücksicht.
Ássís=tánce, Hülfe, Beystand.
Tô gài=n, gewinnen.
Wrì=tíng, Schrift.
Ób=víòus, einleuchtend, leicht zu begreifen, gewöhnlich.
Ácquài=ntéd, bekannt.
Réq=uísíte, erforderlich.
Júst, richtig.
Tô súpplý, versehen, ergänzen.
Fûll, voll, vollständig.
Stóck, Vorrath.
View', Rücksicht.
Tô tránslà=te, übersetzen.
Páſ=ſàge, Stelle.
Ém=ínént, vortrefflich, berühmt.
Tô mèa=n, *Imp.* und *Part.* méant, meinen.
Fór ín=ſtánce, zum Beyspiele.
Pà=ge, Seite, Blattseite.
Spéctà=tòr, Zuschauer.
Tô rèa=d ò=vér, durchlesen, überlesen.
Cà=refûlly', sorgfältig.
Tô gét, erlangen.
Fîrm, fest.
Hò=ld, Fassung, Halt, Begriff, Griff.
Tô cóntài=n, enthalten.
Bôo=k, Buch.
Tô áttémpt, versuchen.
Tô wrì=te out, ausschreiben.

Mém=òry', Gedächtniß.
Wày, Art, Weg.
Néxt, zunächst.
Tô ò=pen, öffnen.
Tô còmpà=re, vergleichen.
Còmpár=íſon, Vergleichung.
Déféct, Mangel.
Tô réc=tífý, berichtigen.
Ámóng, unter.
Díf=férént, verschieden.

Zur Seite 59.

Fòu=r*th*, Vierte.
Tô câu=*t*ion, warnen.
Sér=víle, sclavisch, knechtisch.
Ímítà=*t*íon, Nachahmung.
Dà=ngéròus, gefährlich.
Tô hámp=ér, verwirren.
Gè=níùs, Genie, Kopf.
Lì=kely', wahrscheinlich.
Tô pròdù=ce, erzeugen, hervorbringen.
Stiff, steif.
Tô bè gív=en, ergeben seyn.
Á clò=ſe ímítà=tion, eine ängstliche Nachahmung.
Tô ímítà=te, nachahmen.
Spèa=kér, Sprecher, Redner.
Cón=fídénce, Zutrauen.
Tô bèwà=re, sich hüten.
Ín pártíc=ùlár, in Sonderheit.
Tô ádópt, annehmen.
Nò=téd, bekannt.
Phrà=ſe, Redensart.
Tô tránſcrì=be, ausschreiben.
Tô prô=ve, sich beweisen, sich zeigen, beweisen.
Fà=tál, nachtheilig, unglücklich.

Gén=ùine, ächt, natürlich.
Ín=fínitely', unendlich.
Mód=eràte, mäßig.
Tô afféct, streben, sich bemühen.
Tô bór=ròw, borgen.
Ó=rnámént, Schmuck, Zierde.
Tô bètráy. verrathen.
Út=tér, äußerst.
Pòv=érty', Armuth.
Héad, Hauptstück.
Tô ádvì=se, rathen.
Stù=dént, beflissen, Student.
Ór=átòry', Redekunst, Beredsamkeit.
Tô cónsúlt, zu Rathe ziehen.
Ténth, zehent.
Ínstítù=tions, Anfangsgründe, Grundlehren, Unterweisung.
Várì=éty', Mannigfaltigkeit.
Éx=céllént, vortrefflich.
Tô déférv=e, verdienen.
Mátè=riál, wesentlich.
Tô ádáp=t, anpassen.
Cápác=íty', Fähigkeit.
Heà=rér, Zuhörer.
Tô mér=ít, verdienen.
Nà=me, Nahme.
Él=òquént. beredt.
Sùi=téd, angemessen, schicklich.
Pér=son, Person.
Tô áddréss, richten, wenden.
Ábsúrd, abgeschmackt.
Pòét=ícál. poetisch.
Flór=íd, blühend, blumig.

Zur Seite 60.

Tô á=rgùe, Gründe anführen, argumentiren.
Tô rea=son, schließen, vernünfteln, raisonniren.
Éláb=òràte, ausgearbeitet.
Pómp, Prunk.
Tô cómpréhénd, begreifen.
Tô stà=re, starren, anstarren.
Únsèa=sonáble, unzeitig.
Mágníf=icénce, Pracht.
Ín poi=nt, in Betreff.
Wòrs=e, schlimmer, schlechter.
Cóm=mòn, gemein; common sén-se, Menschenverstand.
Prè=víòusly', vorläufig.
Tô fix, festsetzen.
Cóncép=tion, Begriff.
Énd, Zweck, Ende.
Tô ài=m át, abzielen, abzwecken.
Stéad=íly', beständig.
View', Gesicht.
Tô sùi=t, einrichten, anpassen.
Tô sác=rífìce, aufopfern.
Íll-tì=med, unzeitig.
Tô óccúr, vorkommen, sich darstellen.
Únpá=rdonáble, nicht zu entschuldigen, unverzeihlich.
Tô ádmì=re, bewundern.
Sén=se, Verstand.
Cónclù=de, schließen.
Ádmònít=íon, Ermahnung.
Tô èngrò=ss, einnehmen, vergrößern.

To

Tô détrác-t, abziehen, mindern.
Hì-gh, hoch.
Áttén-tive, aufmerksam.
Sòlíc-ítòus, sorgfältig.
Rò-mán, Römisch.
Crít-íc, Kunstrichter, Criticus.
Tô lèa-n, sich lenken, lehnen, stützen.
'Ea-sy', leicht.
Tô dréſs úp, aufstutzen, aufputzen.
Trív-íál, abgedroschen, gering.
Sén-tímént, Gedanke, Meinung.
Tô áffò-rd, darstellen.
Fúnd, Vorrath, Menge.
Víg-òròus, stark.
Íngén-íòus, scharfsinnig.
Thé lát-ér, das letztere.
Tô réquì-re, erfordern.
Thé fó-rmér, das erstere.
Ín-dúſtry', Fleiß.
Hélp, Hülfe.
Sûpérfíc-íàl, seicht, oberflächlich.
Pá-rts, Naturgaben, Talente.
Hén-ce, daher.
Frív-òlòusly', unbedeutend, nichtswürdig.
Wrétch-édly', jämmerlich, erbärmlich.
Púb-líc, öffentlich.
'Ea-r, Ohr.
Ó-rnáméntéd, geziert.
Tô nég-léct, vernachlässigen.

Zur Seite 61.

Stúd-y', Studium.
Á cóntémp-tíble ón-e, ein Verachtungswürdiger, ein Verächtlicher.
Chiè-f, Haupt.
Stréſs, Stärke, Gewicht.
Tô èmploy, gebrauchen, anwenden.
Tô réc-òmménd, empfehlen.
Mán-ly', männlich.
Fóp-píſh, läppisch.
Óf-ten, oft.
Tô quò-te, anführen, citiren.
Tô án-ímà-te, beleben.
Héal*th*, Gesundheit.
Sou-ndnéſs, Unverdorbenheit.
Bód-y', Körper.
Tô bénd, *Imp.* und *Part.* bént, spannen.
Trì-flíng, unbedeutend.
Ób-jéct, Gegenstand.
Tô pà-re, abschneiden.
Nài-l, Nagel.
Tô dréſs, zieren, frisiren.
Chà-ſte, züchtig, ehrbar.
Éffém-ínàte, weibisch.
Gài-éty', Glanz, Munterkeit.
Ártífíc-íál, künstlich.
Còl-òuríng, Kolorit, hohe Farbe.

Zur Seite 62.

Là-bòur, Arbeit.
Óff-ſpríng, Abkömmling.
Wânt, Dürftigkeit, Mangel.

Cóntént=ment, Zufriedenheit.
Cót=tàge, Hütte.
Dís=tánce, Entfernung.
Tò=tálly', gänzlich.
Unácquài=ntéd, unbekannt.
Còm=pány'. Gesellschaft.
Néi=ghbòuríng, benachbart.
Víl=làgér, Dörfler, Dorfbewohner.
Désì=re, Verlangen.
Tô fórsa=ke, *Imp.* fórsôo=k, *Part.* fórsà=ken, verlassen.
Hábità=*t*ion, Wohnung.
Tô détér=mine, beschließen.
Tô tráv=él, reisen.
Sò=bérly', sittlich, ehrbar.
Alóng, hin, längst hin.
Ròa=d, Straße.
Rì=ght, recht.
Sprì=ghtlínéss, Munterkeit.
Cónvérsà=*t*ion, Umgang.
Chèe=rsûlnéss, Fröhlichkeit.
Tô só=ften, versüßen.
Toi=l, Beschwerlichkeit, Strapaze.
Smì=líng, lächelnd.
Léft, link.
Tô súppò=rt, halten, unterstützen.
Stép, Schritt.
Pérpét=ûál, beständig, fortdauernd.
Hù=mòur, Laune.
Tô íncrèa=se, vermehren.
Vívác=íty', Lebhaftigkeit.
Fór=ést, Wald.
Throû=gh, durch.
Tow=n, Stadt.
Víl=làge, Dorf.
Tô árrì=ve, ankommen.
Cáp=ítál, Hauptstadt.
Kíng=dòm, Königreich.
Én tránce, Eintritt.
Cít=y', Stadt.
Tô cónjû=re, beschwören, heftig bitten.
Tô lô=se sì=ght óf à *th*íng, etwas aus dem Gesichte verlieren.
Sépárà=*t*íon, Trennung.
Átténd=éd, begleitet.
Rû=ín, Untergang.
Gày, munter.
Díspòsí*t*=íon, Anlage, Charakter.
Tô régá=rd, achten.
Cou=nsél, Rath, Rathschlag.
Tô súf=fér, lassen, leiden.
Tô débâu=ch, verderben.
Íntém=péránce, Unmäßigkeit.

Zur Seite 63.

Chì=ldbîr*th*, das Gebären, die Gebärung.
Dísèa=se, Krankheit.
'Ab=sénce, Abwesenheit.
Tô gív=e óne'sélf úp, sich ergeben.
'Entì=cemént, Lockung, Anreitzung.
Slò=*th*, Trägheit.
'Enjoy=mént, Vergnügen, Lust.
Év=ery whêre, allenthalben.
Séarch, Nachsuchung, Nachforschung.
Tô sèi=ze, ergreifen.

Lás=sítude, Müdigkeit, Mattigkeit.
Mís=éry', Elend.

Díshón=ésty', Unehrlichkeit.
Pún=íshed, bestraft.
'U=ſûrér, Wucherer.
Pou=nd, Pfund.
Bág, Beutel.
Tô próm=íse, versprechen.
Réwâ=rd, Belohnung.
Tô réstò=re, wieder zustellen.
Tô démá=nd, fordern, verlangen.
Lò=*th*, oder lòa=*th*, unwillig.
Tô álleg=e, anführen, vorwenden.
Únwa=rily', unbedachtsam.
Tô ácknòwl=édge, gestehen, erkennen.
Sèa=l, Siegel.
Tô brea=k ò=pen, aufbrechen.
Prés=énce, Gegenwart.
Júdg=e, Richter.
My' Ló=rd, gnädiger Herr, mein Herr.
Tô réply', erwiedern.
Tô cóntài=n, enthalten.
Pláin=tiff, Kläger.
Tô kèe=p, *Imp.* und *Part.* képt, behalten.
'Ow=nér, Eigenthümer.
Tô áppèa=r, erscheinen.
Tô lôo=k fór á *th*ing,, etwas suchen.

Zur Seite 64.
Ín=nòcénce, Unschuld.
Glò=ríòus, herrlich.
Tô fèa=r, fürchten.
Nèi=thér, nór, weder, noch.
Pow=érfûl, mächtig.
Thé, thé, je, desto.
Brì=ght, hell.
Tô dísplày, ausbreiten.
Tránscén=dént, vortrefflich.
Guílt, Schuld.
Ón thé cón=tráry', im Gegentheil.
Bà=se, feige, niederträchtig.
*Th*ièf, Dieb.
Tô súspéct, argwöhnen, vermuthen.
Tô behò=ld, ansehen.
Tô bè prív=y' tô á *th*ing, um eine Sache wissen.
Tránsgré*ſſ*=ion, Uebertretung, Verbrechen.
Tô mén=*t*ion, erwähnen.
Tô pròclài=m, verkündigen.
Frâu=d, Betrug.
Fâ=lsehôod, Falschheit.
Wèa=k, schwach.
Tréach=éròus, verrätherisch.
Ál=ly', Verbündeter, Bundsgenosse.
Tô lúrk, sich verstecken.
Tô trém=ble, zittern.
Dá=rk, dunkel.
Tô dréad scheuen, fürchten.
Ráy, Strahl.
Léft, damit nicht
Shà=me, Schande.
Pún=íshmént, Strafe.
Tô cónsò=le, trösten.

Lót, Loos.
Within, in, innerhalb.
Fó = rtùne, Schicksal.
Unháp = py', unglücklich.
Cómplè = tely', völlig.
Írrép = árábly', unersetzlich.
Mís = érábie, elend.
Cónsént, Einwilligung.

Zur Seite 65.

Jáckdâw, Dohle.
Còa = t, Gefieder, Rock.
Hòa = rsenéss, Heiserkeit.
Nò = te, Gesang.
Tô súppò = se, halten, vermuthen.
Cròw, Krähe.
Fréquént = ér, Besucher.
Bísh = òp, Bischoff.
Lì = ke, wie, gleich.
Pèrch, Sitz, Vogelsitz, Vogelstange.
Dó = rmítòry', Schlafplatz, Schlafgemach.
Tôo, auch.
Ábòv = e, oben auf, über.
Stèe = ple, Kirchthurm.
Tô shì = ne, glänzen.
Plá = te, Fahne, Blech, Platte.
Tô túrn, sich drehen.
Tô ín = dícà - te, anzeigen.
Whât, welcher, was für ein.
Pọì = nt, Himmelsgegend, Punct.
Tô blòw, blasen, wehen.
Wéath = ér, Sturm, Wetter.
Tô lôo = k úp, hinauf sehen, gucken.
Bràì = ns, Gehirn.
Tô bègín, *Imp.* bègán, *Part.* bègún, beginnen.
Tô swím, *Imp.* swám, *Part.* swúm, schwindeln, schwimmen.
Tô plèa = se, gefallen.
Tô chôo = se, *Imp.* chò = se, *Part.* chò = sen, suchen, wählen.
Thé ráth = ér, um desto mehr.
Fónd, eingenommen, verliebt.
Spéc = ùlátíve, überschauend, beschaulich.
Heì = ght, Höhe.
'Thíth = ér, dahin.
Tô wìng, richten, schwingen, beflügeln, fliegen.
'Aì = ry', leicht, luftig.
Flì = ght, Flug.
Thén = ce, von da, daher.
Sécù = rely', in Sicherheit.
Búst = le, Getümmel.
Rà = rèe - shòw, Tand, Spielwerk.
Tô óc = cùpỳ, beschäftigen.
Mánkì = nd, Menschengeschlecht, Menschheit.
Bèlòw, hienieden.
Sé = cùre, sicher.
'Ea = se, Bequemlichkeit.
Nò doubt, ohne Zweifel.
Tô sít, sitzen.
Tô mù = se, nachdenken, nachsinnen.
Ón, über.
Fù = túre, künftig.
Brò = ken, zerbrochen.
Bò = ne, Bein, Knochen.
Brûì = se, Quetschung.

Tô chán≈ce tô fâ≈ll, etwa fallen, zufälliger Weise fallen.
Nót á sing≈le, nicht ein einziger.
Philósóph≈íc, philosophisch.
Pà≈te, Kopf.
Tô tròub≈le, beunruhigen.

Zur Seite 66.

Rou≈nd ábout, das Rundall, der Umkreis.
Mót≈ley', gemischt, bunt.
Rou≈t, Haufen, Menge, Rotte.
Á≈rmy', Armee.
Phys≈ic, Arzeneykunst.
Lâw, Rechtsgelehrsamkeit.
Cús≈tòm, Gewohnheit.
Bus'≈néss, Geschäft.
Cóncérn, Angelegenheit, Betreff.
Thrì≈ce, drey Mahl.
Tôo, auch.
Ván≈íty', Eitelkeit.
Sick, krank.
'Ém, statt thém, sie.
Chèa≈rfúlly', mit Freuden.
Límb, Glied.
Tô résì≈gn, aufgeben, Verzicht thun.
Pài≈r, Paar.
Wíng, Flügel
Bétwèe≈n, zwischen.

Bád, schlecht.
Fídd≈lér, Geiger.
Tô plày, spielen.
Tô mô≈ve, bewegen.
'O≈ld níck, der Teufel.
Whì≈lst, indessen, unterdessen.
Fídd≈lestíck, Fiedelbogen.

Zur Seite 67.

Tô dèspài≈r, verzweifeln.
Lòv≈ér, Liebhaber.
Sóng, Gesang.
Dístráct≈éd, verwirrt.
Cà≈re, Kummer, Sorge.
Sínc≈e, weil, da.
Tô mô≈ve, bewegen, rühmen.
Tô résó≈lve, sich entschließen.
Dèspài≈r, Verzweiflung.
Tô lán≈guísh, schmachten.
Tô bêa r, ertragen.
Án≈guísh, Angst.
Mád, toll.
Préc≈ípice, Abgrund.
Tô gò, gehen.
Á léa≈p, ein Sprung.
Ábòv≈e, oben.
Tô fín≈ísh, enden.
Wòe oder wò, Elend, Herzeleid, Wehe.
Rà≈ge, Raserey, Wuth.
Stèe≈p, steil, jähe.
Bót≈tòm, Grund.
Dèe≈p, tief.
Tó≈rmént, Schmerz, Marter.
Tô pròjéct, sich vorstellen, entwerfen.
Sád≈ly', traurig.
Tô réfléct, erwägen.
Fórsà≈ken, verlassen.
New', neu.
Lòv≈e, Liebschaft, Liebe.
Tô gét, bekommen.

Néck, Hals.
Ónc=e, ein Mahl.
Brò=ken, gebrochen, zerbrochen.
Tô sét, einrichten.

Zur Seite 68.

Tô die, sterben.
Whénév=ér, wenn nur, wann immer.
Tô lív=e, leben.
Bút, nur.
Ás lóng ás, so lange als.
How griè=vòus soév=ér, wie schrecklich auch immer.
Tô gròw, werden.
Tô scó=rn, verachten.
Tô èndéav-òur, suchen, sich bemühen.
Bò=ld, kühn.
Úncóncérned, unbekümmert, gleichgültig.
Pài=n, Qual, Pein.
Câ=lmlý, ruhig.
Tô rétúrn, zurück kehren.
Cót=tage, Hütte.
Ágain, wieder.

Vîr=tue, Tugend.
Préf=éráble, vorzuziehen.
Ránk, Rang, Stand.
Gâu=dý, stolz, prächtig.
Tì=tle, Titel.
Tô grà=ce, schmücken.
Bîr*th*, Geburt.
Sèr=víle, sclavisch, knechtisch.
Còu=rtiérs, Hofleute.
Lèa=n, ärmlich, mager.
Réwâ=rd, Belohnung.
Pày, Sold.
Hì=re, Lohn.
Greà=tness, Größe.
Slà ve, Sclave.
Sýc=òphánt, Schmeichler, Schmarotzer.
Heáv'=n, Himmel.
Hón=ést, rechtschaffen, ehrlich.
Thán, als.
É'=er, statt év=ér, je, jemahls.

Zur Seite 69.

Cow=árdíce, Feigheit.
Ínjús=tíce, Ungerechtigkeit.
Còur=àge, Herzhaftigkeit, Muth.
Génèrós=íty, Edelmuth.
Boy, Knabe.
Tô ámù=se, belustigen.
Tóp, Kreisel.
Tô whíp, peitschen.
Éxpért=néss, Geschicklichkeit.
Flág, Pflasterstein.
Strèe=t, Straße.
Lús=ty, stark.
Tô háp=pen tô páss, von ungefähr vorbey gehen.
Tô snátch, haschen.
Up, auf.
Tô éscà=pe, entwischen.
Pròprì=étòr, Eigenthümer.
Tô lày, legen.
Hò=ld, Halt; tô lày hò=ld óf á *th*ing, etwas ergreifen, packen, Hand an etwas legen.
Còa=t, Rock.
Tô prévént, verhindern, zuvorkommen.

Flight,

Flì = ght, Flucht.
Rémóns = tránce, Vorstellung.
Vàì = n, vergebens, eitel.
Tô óf=fér, unterfangen, unterstehen.
Tô wréſt, winden, wegreißen, drehen.
Spîr = ít, Muth.
Stréng = *th*, Stärke.
Tô récèi = ve, bekommen.
Blòw, Schlag.
Plún = dérér, Räuber.
Tô déſíſt, abstehen.
Còm = bátánt, Kämpfer.
Tô hà = ſten, eilen.
Tô pût án énd, ein Ende machen.
Cón = téſt, Streit.
Únè = quál, ungleich.
Sè = níòr, der Aeltere.
Cón = ſciòus, bewußt.
Tô èngà = ge, sich einlassen.
Mátch, gleiche Parthey; hís mátch, einer der ihm gewachsen ist.
Tô *th*ròw dow = n, niederwerfen.
Tô rún áwày, *Imp.* rán, *Part.* rún, weglaufen.
Précípìtà = *t*íon, Uebereilung.
Tô rélà te, erzählen.
Ín - cídént, Vorfall.
Tô ínfó rm, berichten, unterrichten.
Tô pût tô flì = ght, in die Flucht jagen.
Tér = ròr, Schrecken.
Ínfè = ríòr, geringer, niederer.
Sì = ze, Größe.
Tô lís = ten, zuhören, horchen.
Són, Sohn.
Pléa*ſ* = úre, Vergnügen.
Tô éxplài = n, erklären.
Próp érty', Eigenthum.
Bà = ſenéſs, Niederträchtigkeit.
Tô déprì = ve, berauben.
'Ei = thér, ór, entweder, oder.
Vì = òlénce, Gewaltthätigkeit.
Tô rèpèat, wiederholen.
Tô díſplày, erläutern.
'U = níon, Vereinigung.

Zur Seite 70.

Bèlòw, unter.
Brûtál = íty', thierische Wildheit.
Tô áttáck, angreifen.
Tô pròvò = ke, ausfordern.
Úndùe, ungebührend, unrechtmäßig.
Ádván = tàge, Vortheil, Nuzzen.
Fèe = blenéſs, Schwäche.
Ád = vérſáry', Gegner.
Tô rémém = bér, sich erinnern.
Cér = tain, gewiß.
Ínhù = mánly', unmenschlich.
Tô cáſt, *Imp.* und *Part.* cáſt, werfen.
Dóg, Hund.
Dén, Höhle, Grube.
Lì = on, Löwe.
Á*ſſ* = ûránce, Ueberzeugung, Versicherung.
Ímmè = díátely', sogleich.
Tô dévou = r, auffressen.
Cón = tráry', zuwider, gegen.

 Ex-

Éxpéctà=tíon, Erwartung.
Nò=ble, edel.
Án=ímál, Thier.
'O=nly', allein.
Tô ſpà=re, ſchonen.
Víc=tím, Opfer.
Tô hón=òur, beehren, ehren.
Pártíc=ùlár, beſonder.
Áffèc=tion, Gewogenheit.
Tô régá=rd, anſehen.
Únfó=rtùnàte, unglücklich.
Féllòw priſ=onér, Mitgefangener.
Ón hís pá=rt, ſeiner Seits.
Fróm, aus, von.
Mò=tíve, Beweggrund.
Grát=ítùde, Dankbarkeit.
Cón=ſtántly', beſtändig.
Tô fâw=n, ſchmeicheln.
Gén=éròus, großmüthig.
Únínterrúp=téd, ununterbrochen.
Pèa=ce, Friede.
Friénd=ſhíp, Freundſchaft.
Ón=e, einer.
Tô wâtch, wachen.
Whì=le, während, weil.
Tô ſlèe=p, *Imp.* u. *Part.* ſlépt, ſchlafen.
Fìrſt, erſt.
Tô fèe=d, *Imp.* und *Part.* féd, freſſen, eſſen, füttern.
Thén, dann.
Húm=ble, demüthig.
Ín à wòrd, mit einem Worte.
Mágnáním=íty', Großmuth.
Tô ùnì=te, vereinigen.
Clò=ſe, genau, feſt, dicht.
Cà=reléſs, ſorglos.
Sér=vánt, Wärter, Bedienter.
Tô fórgét, *Imp.* fórgót, *Particip.* fórgót=ten oder fórgót, vergeſſen.
Crèa=túre, Geſchöpf.
Tô réquì=re, verlangen, fordern.
Fôo=d, Futter.
Twén=ty' fòu=r, vier und zwanzig.
Hou=r, Stunde.
Víct=uáls, Nahrung, Lebensmittel.
Tô récólléct, ſich erinnern.
Chá=rge, Pflicht, Amt.
'U=ſûál, gewöhnlich.
Pròvíſ=íon, Koſt, Futter.
'Ea=gérly', gierig.
Tô cátch, haſchen.
Mó=rſél, Biſſen.
Éxpénc=e, Koſten.
Áng=ry', zornig.
Tô ſèi=ze, ergreifen.
Tô crúſh, drücken, quetſchen.
Tô, zu.
Déath, Tod.
Pérpétrà=tíon, Begehung.
Hór=ríd, ſchrecklich.
Dèe=d, That.
Tô ſúccèe=d, darauf folgen.
Séve=re, ſtreng.
Pàì=nfûl, ſchmerzhaft.
Répént=ánce, Reue.
Défèc=tíon, Niedergeſchlagenheit, Abfall.
Dàì=ly', täglich.
Tô íncreà=ſe, zunehmen.
Tô réfù=ſe, verweigern.
Hérò=íc, heldenmüthig.

Ob-

Ob = stínácy', Hartnäckigkeit.
Vól = úntárily', freywillig.
Tô fám = ísh, hungern.

Zur Seite 71.

Régá = rd, Achtung.
Spán = ísh, Spanisch.
Hístò = rián, Geschichtschreiber.
Mém = òráble, merkwürdig.
Ín = stánce, Beyspiel.
Cáválié = r, Ritter.
Súd = den, plötzlich.
Quâr = rél, Streit, Zank.
Tô slày, *Imp.* slew', *Part.* slài = n, erschlagen.
Môo = rísh, Maurisch, Mohrisch.
Gént = lemán, Herr, Mann von Stande.
Tô flèe, *Imp.* und *Part.* fléd, entfliehen, fliehen.
Púrsù = ér, Verfolger.
Tô lô = se sì = ght óf, aus dem Gesichte verlieren.
Únpércèi = ved, unbemerkt.
Tô *th*ròw ón = e's sélf, sich schwingen, werfen.
Gá = rden, Garten.
Wâ = ll, Mauer.
'Ow = nér, Eigenthümer.
Môo = r, Maur, Mohr.
Tô áddréss, anreden.
Spán = íárd, Spanier.
Knèe, Knie.
Tô ácquài = nt, bekannt machen.
Tô implò = re, flehen, anflehen.
Cóncèa = lmént, Verbergung.
Tô èat, *Imp.* à = te od. éat, *Part.* èa = ten, essen.
Pèa = ch, Pfirsche.
Tô cónfì = de, sich verlassen, trauen.
Pròtéc = *t*ion, Schutz.
Tô lóck úp, einschließen.
Ápá = rtmént, Zimmer.
Nì = ght, Nacht.
Tô pròvì = de, sorgen.
Éscà = pe, Entwischung.
Sà = fety', Sicherheit.
Bút, kaum, nur eben.
Tô sèa = t, setzen.
Crow = d, Haufe.
Lou = d, Laut.
Láméntà = *t*ion, Wehklagen.
Gà = te, Pforte, Thor.
Có = rpse, Leichnam.
Júst, eben, gerade.
Tô kíll, tödten.
Shóck, Anfall, Stoß.
Súrprì = se, Bestürzung.
Tô léarn, *Imp.* und *Part.* léarnt, erfahren, lernen.
Déscríp = *t*íon, Beschreibung.
Fà = tál, unglücklich.
Thé vér = y', derselbe.
Thén, damahls.
Tô mén = *t*ion, erwähnen.
Nò ón = e, Niemand.
Tô rétì = re, sich begeben, entfernen.
Tô griè = ve, wehklagen.
Tô áccóst, anreden.
Chrís = tián, Christ.
Bód = y', Körper.
Fài = *th*, Wort, Treue.

Zur Seite 72.

Tô ástón = ísh, erstaunen.
Stà = ble, Stall.

Tô mou=nt, setzen.
Flèe=t, schnell, rasch.
Hór=se, Pferd.
Tô flỳ, fliehen.
Fá=r, weit, fern.
Tô còv=ér, decken.
Sà=ve, sicher.
Mó=rníng, Morgen.
Índèe=d, in der That.
Guílt=y', schuldig.
Blòod, Blut.
Júst, gerecht.
Tô thánk, danken.
Ín=nòcént, unschuldig.
Tô préférv=e, halten, erhalten.

Hér=mít, Einsiedler.
Clò=se, Schluß, Ende.
Hám=lét, Dörfchen.
Still, still.
Mó=rtál, sterblich.
Thé swèe=t, die Angenehmlichkeit, die Süßigkeit.
Fórgét=fûlnéss, Vergessenheit.
Tô prô=ve, erfahren, beweisen.
Whén, da.
Nóu=ght bút, nichts als.
Tór=rént, Strohm.
Nì=ghtíngàle, Nachtigall.
Grò=ve, Hain.
'T wâs thén, statt: Ít wâs thén, damahls war es.
Cà=ve, Höhle.
Mou=ntain, Berg.
Réclì=n'd, gelehnt.
Nì=ghtly', nächtlich.
Cómplài=nt, Klage.
Thò', ungeachtet.

Mòu=rnfûl, kläglich.
Résì=gn'd, ergeben.
Á sà=ge, ein Weiser.
Ábán=dòned, überlassen.
Dárk=néss, Dunkelheit.
Wòe, Klagen, Wehe.
Lò=nely', einsam.
Phíl=òmél, Philomele, Nachtigall.
Tô flòw, fließen.
Sád, traurig.
Strài=n, Ton, Harmonie.
Spríng, Frühling.
Tô bès=tòw, schenken, geben.
Bôs=om, Busen.
Trà=ce, Spuhr.
Mísfó=rtùne, Mißgeschick.
Tô rétài=n, behalten.
Yét, doch.
Pít=y', Mitleiden.
Tô ínspì=re, beseelen.
Tô cèa=se, unterlassen.
Lày, Lied, Gesang.
Tô môu=rn, klagen, trauern.
Swèet, süß.
Cómplài=nér, Kläger, Klägerin.
Tô cà=ll, heißen, rufen.
Tô sôo=th, erleichtern, besänftigen, schmeicheln.
Tô páss áwày, verschwinden, vergehen.
Quíck=ly', geschwind.

Zur Seite 73.

Tô glì=de, dahin gleiten, schleichen.
Rémò=te, entfernt.
Vérg=e, Rand.
Skỳ, Himmel, Lufthimmel.
Mòo=n, Mond.

Half,

Há=lf, halb.
Éxtin=guished, erloschen.
Crés=cént, das Zunehmen des Mondes.
Tô dísplày, zeigen, entdekken.
Bút, nur.
Là=tely', kürzlich.
Tô má=rk, bemerken.
Májés=tíc, majestätisch.
Ón hì=gh, in der Höhe.
Tô shì=ne, scheinen.
Plán=ét, Planet.
Lóst, verloren.
Blà=ze, Schein, Flamme.
Tô rò=ll, rollen.
Ón, fort.
Fài=r, schön.
Thé ó=rb, das Rund, der Kreis.
Glád=néss, Fröhlichkeit.
Tô púrsù=e, verfolgen.
Pá=*th*, Pfad.
Tô cóndúct, führen.
Splén=dòr, Glanz.
Tô fà=de, verwelken.
Glò=ry', Herrlichkeit, Ruhm.
Chà=nge, Wechsel, Veränderung.
Tô rénew', erneuern.
Fôo=l, Thor.
Tô éxúlt, frohlocken.
Vài=n, eitel.
'Tís, statt: ít ís, es ist.
Lánd=scàpe, Landschaft.
Lòv=ely', liebenswürdig.
Wôod=lánd, Wald.
Mó=rn, Morgen.
Tô ápprò=ach, sich nähern.
Chá=rm, Reitz.
Tô réstò=re, wieder herstellen.
Pérfù=med, beduftet.
Frésh, frisch.
Frà=gránce, Wohlgeruch.
Tô glít=tér, glänzen, schimmern.
Dew', Thau.
Ráv=àge, Verwüstung.
Wín=tér, Winter.
Kì=nd, gütig.
Émbryò blós=sòm, die werdende Blüthe.
Tô sà=ve, erhalten.
Tô vís=ít, besuchen.
Mòu=ldéríng, vermodernd.
Úrn, Urne, Todtenkrug.
Tô dâw=n, tagen, licht werden.
Grà=ve, Grab.

Zur Seite 74.

Cóntén=téd, zufrieden.
Pò=rtér, Lastträger.
Tô rést ón=e'sélf, ausruhen.
Lòa=d, Ladung.
Tô gròa=n, ächzen.
Tô wísh, wünschen.
Pou=nd, Pfund.
Why'! ih! eh!
Tô bè páss=íng by', eben vorbey gehen.
Fîrst, erstlich.
Pì=nt, Nössel.
'A=le, süßes Bier.
Tòa=st, geröstet Brot.
Nút=még, Muscatennuß.
Breák=fást, Frühstück.
Wéll', gut.

Whât tì-me? um welche Zeit?
Tô gét úp, aufstehen.
Tô bè ù-sed, gewohnt seyn.
Át fì-ve ór six ó'clóck, um fünf oder sechs Uhr.
Áf-tér, nach.
Tô fétch á wâ-lk, einen Spaziergang machen.
Dín-nér, das Mittagessen.
Ròa-st, gebraten.
Boi-led, gesotten.
Bèe-f, Ochsenfleisch.
Cár-rót, Möhre.
Grèe-ns, grünes Gemüße.
Pót, Krug, Kanne.
Tô smò-ke, rauchen.
Pì-pe, Pfeife.
Thén, dann.
Pérháps, vielleicht.
Náp, Schläfchen.
Mày, mag.
Nò, nein.
Súp-pér, Abendessen.
'I dô nót knòw, ich weiß nicht.
Hún-gry', hungrig.
Él-se, sonst, anders.
Á wélch Ráb-bít, geröstet Brot mit Käse.
Bèe-r, Bier.
Béd, Bette.
Tô bè *sû*-re, freylich.
Prày, anstatt: 'I prày, ich bitte.
How, wie.
Tô éarn, verdienen.
Wèe-k, Woche.
Bus-inéss, Geschäft, Arbeit.
Éi-ghtèen, achtzehen.
Shíl-líng, ein Schilling.
Tì-red, müde, ermüdet.
Whì-le, Weile.
Más-tér, Herr.
Wéll thén! wohl an!
Tô lét, *Imp.* und *Part.* lét, lassen.

Zur Seite 75.

Tô pròpò-se, vorschlagen.
Schè-me, Plan.
With â-ll my' heá-rt, von Herzen gern.
'As, wie.
Tô èmploy, anwenden.
Ín-tô thé bá-rgain, oben drein, in Kauf.
Rè-álly', wirklich.
*Th*ánk you, ich danke euch.

Fìrm-néss, fester Muth, Standhaftigkeit.
Éxém-plifìed, dargestellt, durch ein Exempel bewiesen.
Pér-*s*ián, Persisch, Perser.
Éxpédí*t*-íon, Feldzug.
Sò-l*d*ier, Soldat.
Tô éxcì-te, erregen.
Sédí*t*-íon, Aufruhr.
Lè-gìòn, Legion.
Tô bèlóng, gehören.
Tô áscénd, besteigen.
Tríbù-nál, Richterstuhl.
Mód-ést, bescheiden.
Tô répréśént, vorstellen.
Á-rmed, bewaffnet.
Múl-títùde, Menge.
'Ab-sòlùte, unerlaßlich, unbedingt.
Nécés-síty', Nothwendigkeit.

'As wéll ás, so wohl als.
Ínfléx-íble, unwandelbar, unveränderlich.
Résòlù=tíon, Entschluß.
Vì=ce, Laster.
Tô íntròdù=ce, einführen.
Ímpù=re, unrein.
Prédécéſ=ſòr, Vorgänger.
Tô máintài=n, aufrecht erhalten, behaupten.
Díſ=cípline, Mannszucht.
Tô réláx, nachlassen.
Rû=ín, Untergang.
'Empì=re, Reich.
Clám=oùr, Geschrey, Lärm.
Tô ìntérrúpt, unterbrechen.
Mì=ld, sanft, mild.
Éxpóſtùlà=tíon, Beschwerung, Klage.
Tô rélérv=e, sparen, behalten.
Shouts, Jauchzen.
Úndâw=ntéd, unerschrokken.
'Em=péròr, Feldherr, Kaiser.
Tô tà=ke thé fiè=ld, zu Felde ziehen.
Gér=máns, Deutsche.
Sármà=tiáns, Sarmaten.
Sì=lént, still.
Nò lóng=ér, nicht mehr, nicht länger.
Tô ſtý=le, nennen.
Cít-ízen, Bürger.
Tô díſclài=m, aufgeben, leugnen, entsagen.
Láw=s, Gesetze.
Tô déſérv=e, verdienen.
Tô ránk, setzen, stellen.
Mèa=n, niedrig.
Pèo=ple, Volk.
Mén=àce, Drohung.
Tô ínflà=me, entflammen.
Fù=ry', Wuth.

Zur Seite 76.

Tô brán=díſh, hin und her schwingen.
'A=rms, Waffen.
Âlréad=y', schon, bereits.
Tô *th*réat=en, drohen.
Tô résù=me, wieder anfangen.
Íntrép=íd, unerschrocken.
Nò=bly', edel.
Bátt=le, Schlacht.
Tô dèſtroy, vertilgen, umbringen.
Tô íntìm=ìdà-te, Furcht einjagen.
Sévè=re, streng.
Jús=tíce, Gerechtigkeit.
Répúb=líc, Republik, Freystaat.
Tô pún=íſh, strafen.
Crì=me, Verbrechen.
Tô révéng=e, rächen.
Tô pérſíſt, verharren.
Clàm=òròus, lärmend, schreyend.
Tô prònou=nce, aussprechen.
Décì=ſíve, entscheidend.
Sén=ténce, Urtheil.
Tô dépá=rt, weggehen.
Pèa=ce, Frieden.
Réſpéc=tíve, gehörig.
Hábítà=tíon, Wohnung.
Tém=péſt, Sturm.
Tô áppèa=ſe, stillen.
Fíll=ed, erfüllet.
Griè=f, Wehmuth.
Shà=me, Scham.

Sì = léntly', stillschweigend.
Tô cónféss, erkennen, bekennen.
Tô yiè = ld úp, übergeben.
Míl = itáry' én = sìgn, Kriegszeichen, Fahne.
Tô rétì = re, sich entfernen, sich begeben.
Cónfù = ʃion, Beschämung, Verwirrung.
Cámp, Lager.
Sév = érál, verschieden.
Ínn, Wirthshaus.
Tô ènjoy, genießen.
Dù = ríng, während.
Thîr = ty, dreißig.
Dày, Tag.
Tô éd = ífy', erbauen.
Spéc = tàcle, Anblick, Schauspiel.
Répént = ánce, Reue.
Tô réstò = re, wieder einsezzen.
Fó = rmér, vorig.
Ránk, Rang.
'A = rmy', Armee.
Tríb = ùne, Tribun, Zunftmeister.
Cónnì = vánce, Nachsicht.
Tô óccà = ʃion, veranlassen, verursachen.
Mù = tíny', Aufstand, Aufruhr.

Zur Seite 77.

Dy' = íng, sterbend.
Súf = férér, Dulder.
Â = ll pà = tiént, ganz geduldig.
Tô ádò = re, anbethen.
Tô súbmít, sich unterwerfen.
Dì = vì = ne, göttlich.
Súbmíʃʃ = ion, Unterwerfung.
Sûpè = rìòr, Ueberwinder, überlegen.
'Afflíc = tion, Pein, Angst, Trübsal.
Sén = síbly', empfindlich.
Tô tòuch, rühren.
Díscón = sòlàte, trostlos.
Stà = te, Zustand.
'Attén = dánt, Umstehender, Bedienter.
Píer = ced, durchdrungen.
'Anx = ìòus, ängstlich.
Cóncérn, Sorge, Theilnahme.
Wì = fe, Frau.
Chì = ld, Kind, chíl = dren, Kinder.
Dés = títùte, verlassen.
Wíd = òw, Witwe.
Hélp = léss, hülflos.
Ó = rphán, Waise.
Cást dow = n, niedergeschlagen.
Greà = tly', sehr.
Tô réfrésh, erfrischen.
Trúst, Zutrauen.
Évérlás = tíng, ewig dauernd, immer dauernd.
Còv = énánt. Bund.
Hò = pe, Hoffnung.
'Appròa = ching. sich nahend.
Glò = ry', Herrlichkeit.
Rélíg = ìon, Religion.
Díg = nìty', Würde.
Distréss, Angst, Noth, Trübsal.
'Ea = ch, jeder.
Tô còm = fòrt, trösten.

Hís vér = y' còm = fòrtér, selbst seine Tröster.
Tô súf = fér, dulden.
Máj = ésty', Erhabenheit, Majestät.
Júst gò = íng tô ábán = don, gerade im Begriffe zu verlassen.
Tót=téríng, zerfallend, wankend.
Clày, Thon, Lehm.
Tô cólléc = t, sammeln.
Tô éxért, brauchen, anwenden.
Éf = fòrt, Anstrengung, Bemühung.
Tô ràì = se, aufheben.
Pìl = lòw, Küssen, Hauptküssen.
Tô éxténd, ausstrecken.
Sér = vánt, Bedienter.
Tô bà = the, benetzen, baden.
Tèa = r, Thräne.
Áfféct = íng, rührend.
Fárewéll, Abschied, Lebewohl.
Tô clásp, schließen, drükken.
Fèe = ble, schwach.
'Embrà = ce, Umarmung.
Tô kíss, küssen.
Dèa = r, theuer.
Plédg = e, Pfand.
Mù = tûál, gegenseitig.
Tô pò = úr out, ausgießen, ausschütten.
Tô rémàì = n. übrig seyn.
Éar*th* = ly', irdisch.
Pà = rént, Vater.
Évérmò = re, ewig.
Únbèlìè = víng, ungläubig.
Írrél'g=íòus, ohne Religion, gottlos.

Zur Seite 78.

Tô sép = árà = te. trennen.
Régá = rd, Achtung, Betrachtung.
Pròv = ídénce, Vorsehung.
'Endèa=rmént, Reitz, Werthschätzung.
Tô pròcèe = d, fortfahren.
Nò fá = rthér, nicht weiter.
Út = téránce, das Heraussagen, Aeußern, die Aussprache.
Tô fàì = l. mangeln, fehlen.
Shó = rt, kurz.
Pâu = se, Pause.
Díf = fícúlty', Schwierigkeit.
Tô ádd, hinzu setzen.
Pá = rtnér, Gefährtin, Gefährte, Genosse.
Pròtéc = tòr, Beschützerin, Beschützer.
Tô lèa = ve, verlassen.
Ún = dér, unter.
Wéì = ght, Schwere, Gewicht.
Tô défénd, schützen, vertheidigen.
Câu = se, Sache.
Próm = íse, Versprechen.
Fàì = *th*fûlnéss, Treue.
Trû = *th*, Wahrheit.
Tô lèa = ve, lassen.
Tô fórsà = ke, verlassen.
Tô révì = ve, erquicken, wieder beleben.
Drôo = píng, matt, kraftlos.
Spîr = íts, Lebensgeister.
Tô súppò = rt, aufrecht erhalten, unterstützen.

Cómpáſſ-ion, Barmherzigkeit, Mitleiden.
Tô còmménd, befehlen, empfehlen.
Spîr-ít, Geiſt.
Tô ènсòur-àge, aufmuntern.
Próm-íſed, verſprochen.
Fá-thérléſs, vaterlos.
Tô fâi-nt, ohnmächtig werden.
Báck, zurück.
Mín-ute, Minute.
Tô bèrèa-ve, *Imp.* und *Part.* béréft, berauben.
Sén-ſe, Sinn.
Tà-pér, Fackel.
Úpón thé vér-y' poi-nt, gerade auf dem Punkte.
Éxtínc-tion, Verlöſchung.
Súd-dénly', plötzlich.
Tô rékín-dle, wieder anzünden.
Tô léap. ſteigen, ſpringen.
Quív-éríng, flimmernd, zitternd.
Flà-me, Flamme.
Tò-tálly', gänzlich.
Éxpì-re, verlöſchen, ausathmen.
Pá-rtíng, ſcheidend.
Strúgg-le, Kampf.
Tô lôo-k, ſchauen.
Ábroâ-d, heraus.
'O-pening, ſich öffnend.
'Ey-elíds, Augenlieder.
Fäi-n, gern.
Tô út-tér, ausſprechen.
Sén-ténce, Satz, Gedanke.
Tô éſſày, verſuchen.
Ó-rgán, Werkzeug.
Spèe-ch, Sprache.
Brò-ken, zerbrochen.
Véſ-ſél, Gefäß.
Óbſtrúct-íng, verſtopfend.
Phlégm, Schleim.
Tô rátt-le, röcheln, raſſeln.
Thròa-t, Kehle, Hals.
Ás-péct, Anblick.
Áffèc-tion, Liebe.
Ínéxpréſ-ſíble, unausſprechlich.
Hús-bánd, Gatte, Ehemann.
Ón-e mò-re view', noch ein Ueberblick.
Tô bèhò-ld, anſehen.
Párén-tál, älterlich.
Trì-úmph, Triumph.

Zur Seite 79.

Bèlòv-ed, geliebt.
Wôm-án, Weib, Frau.
Glòw, Wärme, Gluth.
Délì-ght, Wohlgefallen, Ergötzung.
Fíx-ed, feſt.
Pós-túre, Lage, Stellung.
Ámíd-ſt, mitten.
Smì-le, das Lächeln.
Glèa-m, Strahl.
Tô ſhì-ne out, verſtrahlen, ausſchimmern.
Láſt, der Letzte.

Thé rà-ke, der Liederliche.
Tô réfó-rm, beſſern.
Mòu-rníng, Trauer.
'I-dle, liederlich.
Tô gív-e ón-e's ſelf úp, ſich ergeben.
Divér-ſion, Beluſtigung.
Tô rò-ve, herum ſchwärmen.

Among,

Ámóng, mitten unter.
Pléaſ=úre, Vergnügen.
Sén=ſe, Sinnlichkeit, Sinn.
Tô cónfì=ne, einſchränken.
Lím=ít, Grenze.
Tô wíthhò=ld, *Imperf.* wíthhé=ld, *Part.* wíthhò=lden, zurückhalten.
Tô fórbíd, *Imp.* fórbà=de, *Part.* fórbíd=den oder fórbíd, verbiethen.
Tô ríd=ícùle, lächerlich machen.
Már=riàge, Ehe.
Tô affírm, behaupten.
Tô mòu=rn, trauern.
Heá=rtíly', herzlich.
Fór, denn.
Thén, alsdann.
Léa=ve, Erlaubniß.
Lâw, Geſetz.
Còmpán=íon, Gefährtin, Gefährte.
Tô rì=òt, ſchwelgen, ſchwärmen.
Gày, fröhlich, luſtig.
Còu=rtſhip, Freyerey.
Tô ádván=ce, befördern.
Fó=rtùne, Vermögen.
Tô víſ=ít, beſuchen.
Tô rál=ly', ſpotten, vexieren.
Óccà=ſion, Gelegenheit.
Néxt, Nächſter.
Wân=tònnéſs, Muthwille, Frechheit.
Tô fûlfíll, erfüllen.
Déſì=gn, Vorſatz.
Ínhù=mán, unmenſchlich.
Bá=rbáròus, barbariſch.
Tô ſpò=rt, ſcherzen.
Sól=émn, feyerlich.
Sór=ròw, Schmerz, Kummer.
Thé mán óf gài=éty', der luſtige Mann.
Strà=ngely', ungemein, außerordentlich.
Súrprì=ſed, erſtaunt.
Síncè=re, aufrichtig.
Ínim=ítáble, unnachahmlich.
Díſtréſs, Kummer.
Tô ſít, ſitzen.
Cou=nténance, Geſicht.
Tô díſcòv=ér, entdecken.
'Ai=r, Mine, Anſehen.

Zur Seite 80.

Ác=tion, Geberde.
Tô dróp, fahren laſſen, verlaſſen.
Púr=pòſe, Abſicht, Zweck.
Tô mélt, ſchmelzen.
Tô áſſù=me, annehmen; tô áſſù=me thé còmfórtér, den Tröſter machen.
Méth=òd, Art.
Cónſòlà=tion, Troſt.
Drâw=n, genommen, gezogen.
Tóp=íc, Materie, Gemeinſatz.
Fà=te, Schickſal.
Nécéſ=ſíty', Nothwendigkeit.
Tô ádvì=ſe, anrathen.
Ín=dòlénce, Unempfindlichkeit.
Únávoi=dáble, unvermeidlich.
Évént, Ereigniß, Zufall.

Tô páſs, geſchehen, vorbey gehen.
Tô révérſ-e, aufheben, zurückrufen.
Tô dérì-ve, hernehmen, ableiten.
Và-riòus, mannigfaltig.
Ámù-ſeméut, Beluſtigung.
Tô dívì-de, theilen.
Tô ſcát-tér, zerſtreuen.
*Th*óu-ght, Gedanke.
Tô ſúf-fér, laſſen, leiden.
Mì-nd, Gemüth.
Tô átténd, achten, aufmerken.
Ín-wàrd, innere.
Án-guíſh, Angſt, Kummer.
Smôo-th, entfalten, glätten.
Brow-s, Stirn, Augenbraunen.
Tô brì-ghten úp, ſich aufheitern.
Álóng w*ith* mè, mit mir.
Cóncért, Concert.
'E-vening, Abend.
Piè-ce, Stück.
Mù-ſíc, Muſik.
Tô cómpò-ſe, componiren, zuſammen ſetzen.
Tô pérſó-rm, aufführen.
Tô tòuch, berühren.
Ín-ſtrûmént, Inſtrument.
Tô-mór-ròw, morgen.
Tô wài-t ón, begleiten, aufwarten.
Plày, Schauſpiel.
Tô plèa-ſe, belieben, gefallen.
Óp-érá, Oper, Opera.
Súrprì-ſíng, überraſchend.
Âlmò-ſt, faſt.

Tô témpt, verſuchen.
*Th*rèe, drey.
Lív-ing, lebend, lebendig.
Déad, todt.
Tô fórgét, vergeſſen.
Griè-vánce, Kummer, Gram.
Tò ſhà-ke óff, ablegen, abſchütteln.
Splèe-n, Milzſucht.
Tô dívért, erquicken, beluſtigen.
'Entértài-nmént, Unterhaltung.
Wít, Witz.
Mél-òdy', Melodie.
Glòo-my', düſter.
'U-seléſs, unnütz.
Cóntémplà-*t*ion, Betrachtung.
Tô rún ón, fort fahren, fort laufen.
Tô tâ-lk, ſchwatzen.
Spríng, Quelle.
Tô èndù-re, erdulden, ertragen.
Prá-ttle, Geſchwätz.
'A-ble, im Stande, fähig.
Ín-flùénce, Einfluß.

Zur Seite 81.

Tô ſtáunch oder ſtánch, ſtillen.
Blèe-díng, blutend.
Woû-nd, Wunde.
Tô ábà-te, mindern.
Smá-rtíng, ſchmerzend.
Sór-ròw, Kummer.
Pài-n, Schmerz.
Tô wáx, werden, wachſen.
Ínténſ-e, groß.
Ápplicà-*t*ion, Anrede, Zufügung.

Unruly,

Unrû = ly', unbändig.
Tô cóntài = n, halten.
Tô áſk, bitten, fragen.
Lèa = ve, Erlaubniß.
Tô rétì = re, entfernen.
Só = ftly', ſachte.
Át á dís = tánce, in einer Entfernung.
Clóſ ét, Kammer, Stüblein.
Rû = le, Regel.
Cívíl = íty', Höflichkeit.
Júſt, ächt, richtig.
Dè = céncy, Wohlſtand.
Tô plà = ce, ſtellen.
Nèa = r, nahe.
Vént, Ausbruch, Entledigung.
Díſtréſs = ed, bekümmert.
Ábou = t, von, über.
Pài = nfûl, ſchmerzhaft.
Trì = fle, Kleinigkeit.
'Ea = ſe, Erleichterung.
Woû = ndéd, verwundet.
Choi = ce, auserleſen.
Há = lf, Hälfte.
Kèe = n, ſcharf.
Pá = rting, ſchneidend.
Strò = ke, Streich, Schlag.
Áb = ſénce, Abweſenheit.
Shè ís gón = e, ſie iſt dahin.
Déſì = re, Luſt.
Pléaſ = ánt, angenehm.
Tô ſó = ften, lindern.
Tô réliè = ve, erleichtern.
Búr = den, Bürde.
Pò = rtíon, Theil.
Tô dépá = rt, entweichen.
Tô bléſs, beglücken.

Zur Seite 82.

Wrétch = ed, elend.
Tô drŷ, trocknen.
Tô wèe = p, *Imp.* und *Part.* wépt, weinen.
Súccéſſ = ion, Reihe, Folge.
Tô áwài = t, erwarten.
Fù = ture, künftig.
Tô má = rk out, beſtimmen, auszeichnen.
Lóſs, Verluſt.
Tô dréſs, bekleiden, kleiden.
Dwél = líng, Wohnung.
Bláck, ſchwarz.
Shà = de, Schatten.
Díſ = mál, ſchauderhaft, entſetzlich.
Fórmál = íty', Gepränge, Förmlichkeit.
Cúr = tain, Vorhang.
Dá = rknéſs, Dunkelheit.
Árou = nd, um.
Tô tèa = ch, *Imp.* u. *Part.* tâu = ght, lehren.
Chà = mbér, Zimmer.
Fáſh = iònáble, neumodiſch.
Mòu = rníng, Trauern, Trauer.
Rè = ál, wahr.
Tô nèe = d, bedürfen.
Mò = díſh, modiſch.
Tô díſſém = ble, verſtellen.
Húng, behangen.
Rou = nd, rund herum.
Ím = àge, Bild.
Ápá = rtmént, Gemach.
Láméntà = tíon, Wehklagen.
Prétènc = e, Anſpruch.
Sèa = ſon, Zeitpunkt.
Úntrìe = d, unverſucht.
Tô ſhúd = dér, ſchaudern.
Tô ſtárt, erſchrecken.
Shá = dòw, Schatten.
Spîr = íts, Lebensgeiſter.

Tô sínk, *Imp.* súnk, *Part.* súnk oder súnk=en, sinken.
Hór=rór, Grausen.
Tô tà=ke hò=ld, ergreifen.
Únknòw=n, unbekannt.
Bèfò=re, zuvor.
Próp=ér, eigen.
Pécù liár, besonder.
Ág=òny', Angst, Todeskampf.
Sínk=íng, das Sinken, Sinkung.
Bérèa=ved, beraubt.
Vîr=tûòus, tugendhaft.
Tô stâ=lk ábou=t, herum schleichen.
Mù=síng, nachsinnend.
Sì=lénce, Stillschweigen.
Gáth=éríng, sich häufend.
Bíg, groß.
Tô búrst out, ausbrechen, bersten.
Wèa=k, schwach.
Únmán=ly', unmännlich.
Wài=líng, Wehklagen.
Strà=nge, außerordentlich, seltsam.
'Ovérwhélm=íng, unterdrückend, überwältigend.
Strò=ke, Schlag.
Tô mélt dow=n, erweichen.
Mán, Mann.
Só=ftnéss, Zärtlichkeit, Milde.

Zur Seite 83.

Tô màintài=n, behaupten.
Díg=níty', Würde.
Séx, Geschlecht.
Tô réb=él, sich empören.
Tô bètrày, verrathen.
Tô òvérflòw, überfließen.
Dróp, Tropfe.
Tô tríck=le dow=n, herab tröpfeln.
Chèe=k, Wange, Backen.
Tô plow oder plou-gh, pflügen.
Fúr=ròw, Furche.
Slùi=ce, Schleuße.
Áfrésh, von neuem.
Sì=ght, Anblick, Gesicht.
Tô câ=ll úp, auffordern.
Wèa=knéss, Schwäche.
Fràì=lty', Gebrechlichkeit.
Tô bè áshà=med, sich schämen.
Mán=hôod, Mannheit, Mannhaftigkeit.
Tô résíst, widerstehen.
Tô strúgg=le, kämpfen.
Ín=dòlént, unempfindlich.
Tô fórbíd, unterdrücken, verhindern, verbiethen.
Fèe=ble, schwach.
Wrétch, Elender.
Tô assù=me, annehmen.
Ín=dòlénce, Unempfindlichkeit.
Tô ván=ísh, verschwinden.
Tô wòrk, *Imp.* und *Part.* wòrk=ed od. wróu=ght, arbeiten, wirken.
Wíthín, inwendig, in.
Tô swéll, *Part.* swò=llen oder swò=ln, schwellen, vergrößern.
Tô bêa=r dow=n, nieder drücken.
Tór=rént, Strohm.
Tô rì=se, steigen.

Tô prévài=l, überwältigen.
Hou=rly', stündlich.
Wày, Lauf, Weg.
Tô=mb, Grab.
Dá=rling, geliebteſt.
Jè=ſús, Jeſus.
Tô reliè=ve, lindern.
'A=ke, Weh, Schmerz.
Tô cù=re, heilen.
Sénſíbil=íty', Empfindung, Empfindlichkeit.
'O=piàte, Schlaftrunk.
Tô rèa=ch, bewirken, reichen, erreichen.
Whíth=ér, wohin.
Bèhì=nd, hinter.
Tô wân=dér, wandern.
Rôo=m, Zimmer, Stube.
Whêreév=ér, wohin nur.
Tô ſèe=m, ſcheinen.
Tô ſee=k, *Imp.* und *Part.* ſóu=ght, ſuchen.
Tô míſs, vermiſſen.
Tô flát=tér, ſchmeicheln.
Lòv=ely', liebenswürdig.
Ím=àge, Bild.
Tô témpt, verſuchen, in Verſuchung führen.
Tô doubt, zweifeln.
Déath=béd, Todbett.
Tô ímpò=ſe úpón, täuſchen, bereden.
Sòm=ewhêre, irgendwo.
Tô víſ=ít, beſuchen.
Tô ſtèa=l, *Imp.* ſtò=le, *Part.* ſtò=ln, ſich heimlich wohin begeben, ſtehlen.
Páſt, verfloſſen.

Zur Seite 84.

Pá=rlòur, Beſuchzimmer.
Có=rnér, Winkel, Ecke.
Dívì=ne, göttlich.
Rétì=remént, Einſamkeit.
Cón=vérſe, Umgang.
Émpt=y', leer.
Thíth=ér, dahin.
Tô rétì=re, zurück kehren, ſich entfernen.
Díſáppoì=ntmént, Täuſchung, Fehlſchlagung.
Cónfù=ſion, Verwirrung.
Wâ=lk, Spaziergang.
Fà=ce, Geſicht.
Tô éxchà=nge, wechſeln.
Tén=dér, zärtlich.
Fôo=líſh, thöricht.
Rò=víng, Verirrung, das herum Schweifen.
Díſtréſs=ed, bekümmert.
Díſquì=étéd, beunruhiget.
Émp=tínéſs, Leere.
Tô pròclài=m, verkündigen.
'E=ven, ſelbſt, ſo gar.
Tô joi=n, ſich vereinigen.
Tô cónféſs, geſtehen, bekennen.
Lóſs, Verluſt.
Tô try', verſuchen.
Tô pût hér quì=te out of my' thóu=ghts, ſie ganz aus meinen Gedanken ſchlagen.
Sín=ce, weil.
Rèa=ch, Erreichung.
Tô lôo=ſen, löſen.
Píc=túre, Gemälde.
Tô dróp, fahren laſſen.
'Oríg=ínál, Urbild, Original.
Há=rd, hart.
Tô dépá=rt, weichen, ſich entfernen.

Fó=rm, Gestalt.
Chà=nge, Veränderung.
Wònt, gewohnt.
Bit=tér, bitter.
Tô spréad, breiten.

Zur Seite 85.

Véi=l, Schleier.
Dréss, gekleidet.
Glôo=my', finster, düster.
Áttén=dánt, begleitend, Begleiter.
'Endèa=ríng, reitzend, beliebt machend.
Tô rób, berauben, rauben.
Tô stày, verweilen, bleiben.
Tô súr=véy, überschauen.
Glán=ce, Blick.
Résém=blánce, Bild, Aehnlichkeit.
Tô bán=ísh, verbannen.
Tô sét át wòrk, beschäftigen.
Tô dèa=l, *Imp.* und *Part.* déalt, handeln.
Tô stámp, einprägen.
Tô éffá=ce, auslöschen.
Heá=rt-stríngs, Herzbänder.
Tô wráp, winden, wickeln.
Fást, fest, dicht.
Tô rôo=t, wurzeln.
Tô dívì=de, trennen.
Tô púrsû=e, verfolgen.
Frûi=tléss, fruchtlos.
Áttémpt, Versuch.
Tô bèa=r, ertragen, aushalten.
Rû=de, roh.
Trèa=tmént, Behandlung.
Désérv=íng, werth, verdienend.
Tô pérmít, erlauben.
Mò=tion, Bewegung.
Griè=f, Wehmuth, Gram.
Ár=ròw, Pfeil.
Tô stíck, *Imp.* und *Part.* stúck, stecken.
Tô clèa=ve, kleben.

Zur Seite 86.

Vì=táls, Lebenstheile.
Whêresòév=ér, wohin nur.
Quíck, schnell.
Sénsà=tion, Fühlung, Empfindung.
Kèe=n, scharf.
Pài=n, Schmerz.
Tô shôo=t, *Imp.* shót, *Part.* shót oder shót=ten, schießen.
Véi=n, Ader.
Ácù=te, scharf.
Án=guísh, Bangigkeit, Angst,
Dístréss, Kummer.
Sól=àce, Trost.
'Ea=se, Erleichterung.
Tô ábán=don, entsagen, verlassen.
Tô smá=rt, schmerzen.
Tô quít, verlassen.
Tô rénew', erneuern.
Tô rò=ve, herum irren, schwärmen.
Dwél=líng, Wohnung.
Wì=de, weit.
Plèa=síng, gefallend.
Vér=dúre, das Grün.
Lôo=se, Freyheit.
Tô smì=le, lächeln.
Tô cónfì=ne, einschränken.
Shà=dy', schattig.
Délì=ghtsûl, ergötzend.
Trèe, Baum.

Tô fán = cy', sich einbilden.
Stép, Schritt.
Tô préſs, drücken.
Gráſs, Graß.
Fèe = t, Füße; fôo = t, Fuß.
Tô gáth = ér, pflücken.
Vì = òlét, Veilchen.
Rò = ſe, Roſe.
Tô réfréſh, erfriſchen.
Hérb, Kraut.
Cólléc = *t*ion, Sammlung.
Tô wíth = ér, verwelken, verwittern.
Fárewél, gehabt euch wohl.
Várì = éty', Mannigfaltigkeit.
Bár = rén, trocken, unfruchtbar.
Wíl = dérnéſs, Wildniß.
Fór év = ér, auf immer.
Tô dívért, entfernen, erquicken.
Ágrèe = áble, angenehm.
Cónvérſà = *t*ion, Unterhaltung, Umgang.
Tô áffò = rd, verſchaffen, geben.
Rèliè = f, Erleichterung.
Vól = úme, Band.
Là = bòur, Arbeit.
Léar = ned, gelehrt.
Déad, Todter, todt.

Zur Seite 87.

Tô fìll up, ausfüllen.
Tô ſôo = *th*, lindern, ſtillen.
Hè = rò, Held.
Phílós = òphér, Philoſoph.
Tô èmploy, beſchäftigen.
Léarn = íng, Gelehrſamkeit.
Tô ámù = ſe, beluſtigen.
Próſ = péct, Anblick, Ausſicht.
Mél = ánchóly', melancholiſch.
Sól = ítùde, Einſamkeit.
Unſèe = n, ungeſehen.
Lò = nely', einſam.
Grót = tò, Grotte, Höle.
'Ovérgròw = n, bedeckt, überwachſen.
Mìd = nìght, Mitternacht.
Wèa = ry, müde.
Dày = lìght, Tageslicht.
Vís = ìble, ſichtbar.
Buſ = y', geſchäftig.
Álò = ne, allein.
Lò = neſòme, einſam.
Hù = mòur, Laune.
Tô ſôo = th, ſchmeicheln.
Tô grát = ífy', begünſtigen.
Tô gív = e úp, überlaſſen, übergeben.
Tŷ = rány', Tyrauney.
Shá = rp, ſcharf.
Míx = túre, Gemiſche.
Wò = e, Wehe.
Éar*th*, Erde.
Tô áſcénd, aufſteigen.
Pár = ádìſe, Paradies.
Tò èn = tér, hinein kommen, hinein treten.
Túrn, Wendung.
Shì = níng, glänzend.
Réjoi = cíng, fröhlich.
Bléſt, ſelig.
Tô rì = ſe, ſich erheben.
Hò = ly', heilig.
Médítà = *t*ion, Betrachtung.
Céléſ = tiál, himmliſch.
Tô bètà = ke, ón = e's ſélf, ſich ergeben, ſich auf etwas legen.
Ínténſ = e, aufmerkſam, geſpannt.

Pì ‧ éty', Gottseligkeit, Frömmigkeit.
Dévò = tion, Andacht.
Wing, Flügel.
Tô bêa = r, tragen.
Tù = múlt, Unruhe, Tumult.
Lòw, niedrig.
Tô diréct, lenken, richten.
Tô spèe = d, beschleunigen.
Flì = ght, Flug.
Còun = try', Land.

Zur Seite 88.

Tô shà = ke óff, *Imp.* shôok, *Part.* shàken, ablegen, abschütteln.
Éarth = línéss, Irdischheit, irdisches Wesen.
Dúst, Staub.
Mórtál = íty', Sterblichkeit.
Tô háng, hangen.
Úp = wárd, empor, aufwärts.
Rè = gion, Gegend.
Sà = fely', glücklich, wohl behalten.
Tô árrì = ve, ankommen.
Próph = ét, Prophet.
Ápós = tle, Apostel.
Dépá = rtéd, abgeschieden.
Tô má = rk out, vorzeichnen, auszeichnen.
Tô bêa = r wit = néss, Zeugniß geben, Zeuge seyn.
Tô see = k, suchen.
Áppoi = ntéd, bestimmt.
Whèe = l, Rad.
Tô rò = ll ón, fort rollen.
Ápà = ce, schnell.
Dés = tíned, vorgezeichnet, bestimmt.
Sún, Sonne.
Môo = n, Mond.
Tô árì = se, aufgehen.
Tô sét, untergehen.
Tô lì = ght, leuchten.
Tráv = éllér, Reisender.
Ón = wárd, vorwärts.
Hò = me, Heimat.
Lív = íng, lebendig.
Lèa = dér, Führer.
Tráck, Spur.
Pá = th, Pfad.
Tô dà = re, *Imp.* dúrst, *Part.* dà = red, wagen, dürfen.
Tô wân = dér, weichen, wandeln, wandern.
Lést, daß nicht, damit nicht.
Tô rémém = bér, sich erinnern.
Fôo = tstép, Fußstapfe.
Tô fài = l, mangeln.
Tô sécù = re, sichern.
Tô déscénd, herab steigen.
Tô éstáb = lísh, festsetzen.
Tô guá = rd, beschirmen, bewachen.
Pì = ôus, fromm.
Résólù = tion, Entschluß.
Étér = nál, ewig.
Súppò = rt, Stütze.
Tô dísmíss, entlassen.
Prís = on, Gefängniß.
Fléšh, Fleisch.
Pér = féct, vollkommen.
Tô bíd, *Imp.* bäd = e, *Part.* bíd = den, biethen.
Ádieù, Lebe wohl.
Ímmórt = ál, unsterblich.

Zur Seite 89.

Ádò = red, angebethet.
Sà = víòur, Heiland.
Tô shà = re, theilen.

Unut-

Únút=téráble, unaussprechlich.
Cou=ch, Lager, Bette.
Sì=lént, schweigend.
Pròfou=nd, tief.
Rháp=sòdy', unzusammenhängende Rede, Rhapsodie.
Sè=crét, geheim, heimlich.
Út=térly', äußerst.
Áshà=med, beschämt.
Désì=gn, Vorhaben, Absicht.
Sým=páthy', Mitgefühl, Gleichgefühl.
Spá=rk, Funke.
Tô kín=dle, sich entzünden.
Tô mù=se, nachsinnen.
Fì=re, Feuer.
Tô búrn, *Imp.* und *Part.* búrnt, brennen.
Líp, Lippe.
Tô vént ítsélf, sich äußern, herauslassen, lüften.
Tô léarn, *Imp.* u. *Part.* léarnt, lernen.
Twô, zwey.
Éx=céllént, vortrefflich.
Léś=son, Lehre.
Tô=dày, heute.
Váſt, sehr groß.
Únknòw=n, unbekannt.
Vîr=tûòus, tugendhaft.
Bèyónd, über, jenseit.
Mád=néſs, Tollheit.
Wì=ld, wild.
Trán=ſiént, vorübergehend, vergänglich.
Ámoû=r, Liebschaft.
'Oth=érwìſe, sonst.
Ób=jéct, Gegenstand.
Tô wòrk, *Imp.* und *Part.* wòrk=ed od. wróu=ght, wirken.
Únféi=gned, unverstellt.
Fîrm, fest, gesetzt.
Tô bélìè=ve, glauben.
Tô ſíng, *Imp.* sang oder súng, *Part.* súng, singen.
Â=lwàys, allezeit.
Lì=ne, Zeile.
Mè=re, bloß.
Pò=éſy', Gedicht, Dichtkunst.
Hài=l, heil.
Wéd=déd, verehlicht.
Mýſtè=ríòus, geheim, geheimnißvoll.
Lâw, Gesetz.
Sòu=rce, Quelle.
Hù=mán, menschlich.
Óff=ſpríng, Geschlecht, Nachkömmling.
Sò=le, alleinig.
Pròprì=éty', Eigenthum.
Él=ſe, sonst.
Ádúl=téròus, ehebrecherisch.
Lúſt, Lust.
Tô drì=ve, *Imp.* drò=ve, *Part.* drí=ven od. drò=ve, treiben.
Bés=tíál, viehisch.
Hérd, Herde.
Tô rà=nge, herumschweifen.
Fou=ndéd, gegründet.
Rèa=ſon, Vernunft.
Loy=ál, treu, redlich.
Pù=re, rein.
Rélà=tion, Verwandter.
Chár=íty', Liebe.

Zur

Zur Seite 90.

Knòw=n, bekannt.
Pérpét=ûál, immer wäh=rend.
Fou=ntain, Quelle.
Dòmés=tíc, häuslich.
Swèe=ts, Annehmlichkeiten.
Gô=lden, golden.
Sháft, Pfeil.
Tô èmploy, anwenden.
Cón=ſtánt, beſtändig.
Lámp, Lampe.
Tô wà=ve, ſchwingen, hin und her bewegen.
Púr=ple, Purpur; púr=ple wíngs, purpurne Flügel.
Tô réi=n, regieren.
Tô rév=él, ſchmaußen.
Bóu=ght, erkauft.
Smì=le, Lächeln.
Há=rlòt, Hure.
Lòv=eléſs, ohne Liebe.
Joy=léſs, ohne Freude.
Únìndèa=red, ohne Wärme, ohne Werth.
Cáſ=ùál, zufällig.
Míx=t, vermiſcht.
Dán=ce, Tanz.
Wân=ton, muthwillig.
Máſk, Maſkerade, Maſke.
Bâ=ll, Ball.
Háp=píly', glücklich.
Tô ùnì=te, vereinigen.
Tô drâw, ſchildern, entwerfen.
Beaù=tífûl, ſchön.
Félíc=íty', Glückſeligkeit.
Ròmán=tíc, romanhaft.
Víſ=íònáry', erträumt, eingebildet.
Tô tèa=ch, *Imp.* und *Part.* tâu=ght, lehren.
Tô úndérſtánd, *Imp.* und *Part.* úndérſtòod, verſtehen.
Cónvín=ced, überzeugt.
Blì=nd, blind.
Ú=níon, Vereinigung.
Háp=pínéſs, Glückſeligkeit.
'O=nly', nur.
Glím=méríng, Schimmer, dunkler Schein.
Sà=cred, geheiligt.
Pánt=íng, Herzklopfen, Sehnen.
Nór, auch nicht.
Ínfè=ríòr, geringer.
Dù=ráble, dauerhaft.
Ímpó=rtánce, Wichtigkeit.
Tô cónféſs, bekennen.
Sín=ce, ſeit dem.
Nì=netèen, neunzehen.
'O=ld, alt.
Tô tỳ=e úp, abhalten, binden.
Míſ=chièf, Schaden, Unheil, Unfug.
Tô frì=ghten, erſchrecken.
Fôo=l, Narr.
Cón=dúct, Verhalten, Aufführung.
Síncè=re, aufrichtig.
Tô dérì=ve, herleiten.
Âlmì=ghty', allmächtig.
Mà=kér, Schöpfer.
Frà=me, Körperbau.
Tô pít=y', bemitleiden.
Tô áſſíſt, beyſtehen.
Rétúrn=íng, wiederkehrend.

Zur Seite 91.

Wân=dérér, Wanderer.
Chár=áctér, Buchſtabe.

Rivulet,

Rív = ùlét, Bach, Bächlein.
Tô mèe = t, begegnen.
Strict, genau.
Ám = íty', Freundschaft.
Noí = sy', lärmend.
Hâu = ghtínéss, Hochmuth.
Díſtài = n, Verachtung.
Tô bèspèa = k, *Imp.* bèspò = ke, *Part.* bèspò = ken, anreden, bestellen.
Stà = te, Zustand, Stand.
Lòw, niedrig.
Crèe = píng, kriechend.
Là = tely', vor kurzem.
Lì = ke, ähnlich.
Cóndít = ion, Zustand.
Tô bècòm = e, *Imp.* bècà = me, *Part.* bècòm = e, werden.
Rív = ér, Fluß.
Shó = rtly', in kurzem.
Tô rì = vál, wetteifern.
Dán = ùbe, Donau.
Rhì = ne, Rhein.
Pròvì = déd, dafern.
Friénd = ly, freundlich.
Rài = n, Regen.
Tô cóntín = ùe, fortfahren.
Tô fà = vòur, begünstigen.
Bánk, Ufer.
Tô négléct, vernachlässigen.
Trû = e, wahr.
Tô réply', erwiedern.
Húm = ble, niedrig, demüthig.
Swò = ln, angeschwollen.
Sì = ze, Größe.
Wíthâ = ll, zugleich auch.
Sòm = ewhât, etwas.
Túr = bùlént, ungestüm, unruhig.
Múd = dy', schlammig, kothig.
Cóntén = téd, zufrieden.
Pù = ríty', Reinheit.

Zur Seite 92.

Próspér = íty', Glückseligkeit.
Ádvér = síty', Widerwärtigkeit.
Próv = ídénce, Vorsehung.
Tô sénd, *Imp.* und *Part.* sént, senden.
Mê = rchánt, Kaufmann.
Nà = med, genannt.
Rés = ídénce, Aufenthalt, Wohnung.
Tỳ = re, Tyrus.
Cáp = ítál cít = y', Hauptstadt.
Kíng = dòm, Königreich.
Él = déſt, älteste.
Chèa = rfûl, heiter.
Sór = ròwfûl, traurig.
Íll - fà = vòured, häßlich.
Tô brèe = d, *Imp.* u. *Part.* bréd, erziehen.
Cóm = mérce, Handlung.
Líb = érálly', gut, wohl, freygebig.
Tô éd = ùcà = te, erziehen.
Ín = fáncy', Kindheit.
Há = rmòny', Harmonie.
Áfféc = tion, Neigung.
Trà = ce, Spur.
Shíp, Schiff.
'O = céán, Weltmeer, Ocean.
Tô rémài = n, bleiben.
Tô thréat = en, drohen.
'E = víl, unglücklich, übel.
Và = riánce, Uneinigkeit.
'Enám = òured, verliebt.
Nýmph, Nymphe.
'Encòur = ágemént, Aufmunterung.

Each,

'Ea=ch, jeder.
By' túrns, wechselsweise.
Tô ávoi=d, vermeiden.
Pártic=ùlár, besonder.
Déclárà=*tion*, Erklärung.
Tô ávow, äußern, bekennen.
Résòlù=*tion*, Entschluß.
Tô már=ry', heirathen.
Unléss, wofern nicht.
Ímpóss=íble, unmöglich.

Zur Seite 93.

Tô dréad, fürchten.
Vì=òlénce, Heftigkeit.
Tô prévént, hindern, zuvor kommen.
Cón=séquénce, Folge.
Âuthór=ity', Ansehen.
Tô décì=de, entscheiden.
Prétén=*sion*, Anspruch.
Lót, Loos.
Prè=víòusly', vorläufig.
Tô èngà=ge, verpflichten.
Sól=émn, feyerlich.
'Oa=th, Eyd.
Áccó=rdíngly', demnach, folglich.
Tô drâw, ziehen.
Célébrà=*tion*, Feyerung.
Núp=tíáls, Hochzeit.
Tô bèquèa=*th*, vermachen.
Whêrein, worin.
Éffécts, Habseligkeiten.
Tránspò=rtéd, entzückt.
Díspòsí*t*=ion, Anlage.
'Enchánt=íng, bezaubernd.
Brì=de, Braut.
Tô clòa=*th*e oder clò=*th*e, kleiden.
Gô=ld, Gold.
Síl=vér, Silber.
Tô ádó=rn, zieren.
Jew'=él, Edelstein.
Ínés=tímáble, unschätzbar.
Vál=ùe, Werth.
Tô búild, *Imp.* und *Part.* buílt, bauen.
Pál=ácc, Pallast.
Tô túrn, leiten.
Tô beaù=tífy', verschönern.
Tém=ple, Tempel.
Pávíl=líon, Zelt, Pavillion.
Tô èntértài=n, unterhalten, bewirthen.
Nò=ble, edel, adelich.
Lánd, Land.
Tô délì=ght, ergötzen.
'Ea=r, Ohr.
Mágníf=ícénce, Pracht.
Kín=dred, Verwandter.
Tô bèhò=ld, ansehen.
Cómpán=íon, Gespiele.
Unrégá=rdéd, ungeachtet.
Hà=tefûl, verhaßt.
Próc=éss, Verlauf.
Tô cómmá=nd, befehlen.
Dòo-r, Thür.
Tô shút, zumachen, zuschließen.
Strèa=m, Strohm.
Chán=nél, Bette, Flußbette, Canal.
Válley', Thal.
Tô cónfì=ne, einschließen.
Cúr=rént, Zufluß, Strohm.
Tô dis=sípà=te, zerstreuen.
Tô bou=nd, einschränken.
Oécón=òmy', Haushältigkeit.
Few', wenig.
Éstà=te, Vermögen, Gut.
Tô wà=ste, durchbringen.
Éxtráv=ágánce, Ausschweifung.

Me-

Mê=rchándìze, Handlung.
Négléct, Vernachlässigung.

Zur Seite 94.

Mér=cilésſs, unbarmherzig.
Créd=itòr, Gläubiger.
Súppò=rt, Unterſtützung.
Tô féa=ſt, köſtlich bewirthen.
Préſ=ént, Geſchenk.
Voi=ce, Stimme.
Tô dérì=de, verlachen.
Túrn, Reihe.
Tô ín=ſúlt, ſpotten, beſchimpfen.
Tô túrn, kehren.
Báck, Rücken.
Bèwítch=ed, behext.
Só.rcéry', Zauberey.
Tô púrſûe, verfolgen.
Íntrèa=ty', Bitte.
Hà=ſte, Eile.
Tô diſcòv=ér, entdecken.
Défó=rmed, häßlich.
Tô áppeà=r, ſcheinen.
Yoû=*th*fûl, jugendlich.
'Engà=gíng, reitzend, anziehend.
Trádí*t*=ion, Ueberlieferung, Sage.
Tô réla=te, erzählen.
Cér=tainty', Gewißheit.
Précà=rìously', abhängig, bittweiſe.
Scán=ty', kärglich.
Bénév=òlénce, Gutthätigkeit, Gunſt.
Tò=tálly', gänzlich.
Tô déſért, verlaſſen.
Shò=rt, kurz.
Wrétch=ed, elend.
Éxì=le, Verbannter.
Tô rétúrn, zurück kehren.
Âlréad=y', ſchon.
Tô óbſérv=e, beobachten.
Spéc=tre, Geſpenſt.
Cón=ſtánt, beſtändig.
'Attén=dánt, Begleiter.
Stép, Schritt.
Tô ág=gràvà-te, vergrößern.
Tô récèi=ve, bekommen.
Íntél=lígénce, Nachricht.
Véſ=ſél, Schiff.
Sárdín=ián, Sardiniſch.
Pì=ràte, Seeräuber.
Lýb=ián, Lybiſch.
Sŷr=tès, Sandbänke.
Tô cómplèa=t oder cómplè=te, vervollſtändigen, vollenden.
Bánk=ér, Wechsler, Banquier.
Réad=y', baar.
Tô èntrúſt, auvertrauen.
Síc=íly', Sicilien.
Tô cóllée=t, ſammeln.
Thère=fòre, daher.
Smâ=ll, klein.
Rémài=n, Ueberbleibſel.
Unfréquént=éd, ungangbar, unbeſucht.

Zur Seite 95.

'Ovérgròw=n, überwachſen.
*Th*ì=cket, Dickicht.
Tô tà=ke úp, aufſchlagen, aufnehmen.
'Abò=de, Wohnung.
Ín rétúrn, zur Vergeltung.
'Anxì=éty', Angſt.
Tô ſó=ften, mildern.
Sévér=íty', Strenge.

Tô ádmín = ístér, geben, dar= reichen.
Fà = ithfûl, treu.
Cou = nsél, Rath.
Tô wèa = n, entwöhnen.
Ímmód = éràte, unmäßig.
Tô révè = re, verehren.
Tô plà = ce, setzen.
Trúst, Zutrauen.
Gòv = érnmént, Regierung.
Pròtéc = tion, Schutz.
Tô hù = mánìze, menschlich machen.
Tô cómpáss = ionà - te, be= dauern, bemitleiden.
Fellow crèa = túre, Mitge= schöpf.
Tô íncli = ne, treiben, ge= neigt machen.
Tô tràì = n úp, auferziehen.
Díf = ciplíne, Zucht.
Fù = túre, künftig.
Tô prépà = re, vorbereiten.
Rél = ísh, Geschmack.
'Enjoy = mént, Ergötzung, Freude, Lust, Genuß.
Íncónsíſ = tént, unverträg= lich, zuwider.
Pròbà=tiònáry' ſtà=te, Prü= fungszustand.
Spì = dér, Spinne.
Tô áſſài = l, angreifen, über= fallen.
Shél = tér, Zuflucht.
Ín = mòſt, innerst.
Wéb, Gewebe.
'Afflíct = éd, geängstiget, be= kümmert.
Tô cóntráct, einziehen, zu= sammenziehen.
Tô ràì = ſe, erheben.
Heì = ght, Höhe.
Tô ſét úp, aufstellen.
Guì = de, Führer, Wegwei= ser.
Tréach = éròus, verräthe= risch.
Frè = quéntly', häufig.
Tô délív = ér, überliefern.
Tô ſédù = ce, verführen.
Tô ſcòurg = e, geißeln.
Tô ínſtrúc = t, unterrichten.
Bliſs - fûl, glückselig.
Hábítà = tion, Wohnung.
Tránquíl = líty', Ruhe.
Cóntént, Zufriedenheit.
Tô lís = ten, horchen.
Éar = néſtly', ernstlich.
Défó = rmíty', Häßlichkeit.
Ínsén = síbly', unvermerkt.
Tô décrèa = ſe, abnehmen.
Gént = le, allmählich, sanft,
Dégrèe, Grad.

Zur Seite 96.

'A = vérſion, Widerwille, Haß.
Tô ábà = te, nachlassen, sich vermindern.
Whò = lly', gänzlich.
Dírèc = tion, Leitung.
Shè woûld, sie pflegte.
Máx = ím, Grundsatz.
Few' = éſt, wenigst.
Tô áppròa = ch, sich nähern.
Nèa = r, nahe.
Tô ádmón = iſh, ermahnen.
Thou = ſand, tausend.
Bènèa = th, unter.
Tô gà = ze, schauen, gaffen.
Pómp, Pracht, Pomp.
Splén = dór, Glanz.
'Addréſs, Bitte, Anrede.
Tô áſk, fordern.

Rich-

Rích = és, Reichthümer.
Pópùlár = íty', Volksliebe, Volksgunst.
Tô pràỳ, bitten.
Quì = ét, ruhig.
Únblá = máble, untadelhaft.
Cómpò = sed, gesetzt.
Résì = gned, ergeben, gelassen.
'Enám = òured, verliebt.
Sòcì = éty', Gesellschaft.
Tô áddréss, anreden.
Fól = lòwíng, folgend.
Tô púrg = e, reinigen.
Tô réfì = ne, verfeinern.
Dróss, Schlacken.
Tô trỳ, prüfen.
Tô ímprô = ve, bilden, verbessern.
Tásk, Werk, Aufgabe.
Tô fín = ísh, enden.
Áccount, Rechenschaft.
Chá = rge, Auftrag, Amt.
Tô én = vy', beneiden.
Tô éxpè = riénce, erfahren.
Ér = ròr, Irrthum.
Choi = ce, Wahl.
Tô rélèa = se, befreyen, loslassen.
Hón = òuráble, ehrenvoll.
Tô prònoun = ce, aussprechen.
Tô ván = ísh, verschwinden.
Fèa = ture, Gesichtszug.

Zur Seite 97.

Tô ínspì = re, einflößen.
'U = sûál, gewöhnlich.
Hór = ròr, Abscheu.
Tô díspláy, verbreiten.
Kì = nd, Art.
Lán = guíshíng, schmachtend.
Ín spì = te, ungeachtet, trotz.

Tô prévài = l, vermögen.
Tô régrét, bedauern.
Dépá = rtúre, Abreise.
Tô réjoi = ce, sich freuen.
Tô tréas = úre úp, aufbewahren als einen Schatz.
Prác = tice, Ausübung.
Tô bètà = ke ón = e's sélf, sich ergeben, sich auf etwas legen.
Tô ácquì = re, erwerben.
Cóm = péténcy', Vermögen, Auskommen.
Súffíc = iént, hinreichend.
Tô rétrèa = t, sich entfernen, sich zurück ziehen.
Fá = rm, Mayerhof.
Rémài = ndér, das Uebrige, Ueberbleibsel.
Tô plánt, pflanzen.
Gá = rdeníng, Gartenbau, Gärtnerey.
Hús = bándry', Feldbau.
Tô quéll, unterdrücken, dämpfen.
Díső = rdérly', unordentlich.
Tô fó = rm, bilden.
Délì = ght, Vergnügen, Ergötzen.
Céll, Zelle.
Hér = mítàge, Einsiedeley.
Tô ſtánd, *Imp.* und *Part.* ſtôod, stehen.
Túft, dichter Busch.
'Encòm = pássed, eingefaßt.
Ég = lántìne, Hagebuche.
Hòn = eyśúckle, Geißblatt.
Ádjoi = níng, dabey liegend, angrenzend.
Cò = ld, kalt.
Bá = *th*, Bad.

Tô ís=sùe, hervorquellen, entspringen.
Róck, Felsen.
Ínscríp=tion, Inschrift.
Mófs, Moos.
Gròw=n, bewachsen.
Rôo=f, Dach.
Líb=érty', Freyheit.
Tô dà=re, erdreisten, dürfen.
Tô dísdài=n, verachten.
Fài=r, schön.
Trài=n, Gefolge.
Tô hón=òur, ehren.
Tô lámént, beklagen.

Zur Seite 98.

Nì=ght, Nacht.
Áltér=náte, umwechselnd.
Twín, Zwilling.
Fì=r'd, befeuert, angezündet.
Cán=cér, Krebs.
Tô rédd=en, sich röthen, roth werden.
Sò=lár blà=ze, Sonnenglanz.
Doubt=fûl, ungewiß, zweifelhaft.
Ém=pìre, Herrschaft, Reich.
Óbsér=vànt, gewahr werdend, wahrnehmend.
Mèe=k, sanft, mild.
Eỳ='d, äugig.
Mó=rn, Morgen.
Dew', Thau.
Fài=nt, schwach.
Tô glèa=m, entglimmen, schimmern, funkeln.
Dápp=led, sprenglig, gestreift.
'Ea=st, Ost.

Aè=*thér* od. 'E=*thér* Aether.
Tô spréad, verbreiten.
Wì=dening, sich erweiternd.
Glòw, das Glühen.
Bèfò=re, vor.
Lús=tre, Schimmer.
Fà=ce, Antlitz.
Whì=te, weiß.
Clou=d, Wolke.
Áwày, weg.
Quíck=ened, eilig, beschleunigt.
Brow=n, braun.
Tô rétì=re, weichen.
Tô pò=úr, sich ergießen.
Ápà=ce, schnell.
Tô ò=pen, öffnen.
Lâw=ny', voller Ebenen.
Prós=péct, Aussicht.
Wì=de, weit.
Dríp=píng, triefend.
Mís=tý, nebelig, nebelicht.
Tóp, Gipfel.
Tô swéll, schwellen.
Tô brì=ghten, schimmern.
Dâw=n, die Morgenhelle, das Tagen, Morgenröthe.
Blùe, blau.
Thrô', durch.
Dusk, Düsternheit, Dunkel.
Smò=kíng, dunstend, rauchend.
Cúr=rént, Bach.
Tô shìne, glänzen, scheinen.
Blà=déd, blinkend.
Fèa=rfûl, furchtsam.
Hà=re, Hase.
Tô límp, hinken.
Âw=kwárd, ungeschickt.
Fór=ést-glà-de, Waldplatz.
Dèe=r, Damhirsch.
Tô tríp, schreiten, stolpern.

Tô túrn, sich umdrehen.
Tô gà = ze, angaffen.
'Ear = ly', früh.
Pás = séngér, Wanderer, Reisender.
Tô áwà = ke, *Imp.* áwò=ke oder áwà = ked, *Part.* áwà = ken oder áwà = ked, erwachen.
Nà = tíve, angeboren.
Úndíssém = bled, unverhehlt, unverstellt.
*Th*ick, dicht, dick.
Árou = nd, umher.
Wôod = lánd, Wald.
Hýmn, Hymne, Lobgesang.
Tô árì = se, sich erheben.
Tô rou = se, aufwecken.
Cóck, Hahn.
Sôo = n clad, bald gekleidet.
Shép = hérd, Hirte, Schäfer.
Mós = sy', moosig.
Cót = tàge, Hütte.
Pèa = ce, Friede.
Crow = déd, vollgedrängt.
Fò = ld, Hürde.
Ó = rdér, Ordnung.
Flóck, Herde.
Tô tà = ste, kosten.
Vér = *d*úre, das Grün.
Yón = dér, dort.
Pow = érfûl, mächtig.

Zur Seite 99.

Tô réjoi = ce, frohlocken.
Léss = éníng, abnehmend.
Kin = dlíng, Feuer fassend, sich entzündend.
'A = zúre, Azur, Himmelblau.
Mou = ntain's brow, Bergstirn.
Tô íllù = míne, erleuchten.
Flù = íd, flüssig.
Nèa = r, nah.
'Appròa = ch, das Herannahen.
Tô bètò = ken, melden, anzeigen.
Glád, froh.
Lò, sieh.
Áppà = rént, augenscheinlich, deutlich.
Áslánt, von der Seite.
Dew' brì = ght, Thau hell.
Éar*th*, Erde.
Còul = òured, geröthet, gefärbt.
'Ai = r, Luft.
Tô lôo = k ábroâ = d, umher sehen.
Bou = ndléss, grenzenlos.
Máj = ésty', Majestät.
Tô shéd, *Imp.* und *Part.* shéd, ausschütten, ausgießen.
Búr = nísh'd, entzündet, glänzend.
Tô plày, spielen.
Tow = ér, Thurm.
Wân = déríng, irrend.
Strèa = m, Strohm.
Hì = gh gleà - míng, hohes Gleißen, Funkeln.
Fróm áfá = r, von Ferne.

Stíll, still.
Twì = light, Dämmerung.
Gràу, grau.
Sò = bér, bescheiden, sittsam.
Lív = éry', Liberey.
Sì = lénce, das Stillschweigen, die Stille.

Tô áccòm=pány', begleiten.
Bèa=ſt, Thier.
Bîrd, Vogel.
Théy, jene.
Gráſ=ſy', graßig.
Cou=ch, Lager.
Néſt, Neſt.
Tô ſlínk, *Imp.* und *Part.* ſlúnk, ſchleichen.
Wà=kefûl, wachſam.
Ám=òròus, verliebt.
Déſ=cánt, Diſcant.
Tô plèa=ſe, belieben, gefällig ſeyn, gefallen.
Tô glòw, glühen.
Fîr=mámént. Firmament.
Sápph=íre, Sapphier.
Héſ=pérús, Abendſtern.
Stá=rry' hò=ſt, das Sternenheer.
Tô rì=de, *Imp.* rò=de, *Part.* ríd=den, fahren, reiten.
Môo=n, Mond.
Clou=déd, umwölket, wolkig.
Quèe=n, Königin.
Tô únvéi=l, entſchleyern.
Pèe=rléſs, unvergleichlich.
Mánt=le, Mantel.
Tô thròw, werfen.

Zur Seite 100.

Sà=ble, ſchwarz.
Gód=déſs, Göttin.
Éb=òn thrò=ne, Eben Thron, Thron von Ebenholz.
Ràу=léſs, ſtrahllos.
Tô ſtrétch, ſtrecken.
Fò=*rth*, aus, heraus, hervor.
Léad=en, bleyern.
Scép=tre, Scepter.
Tô ſlúm=bér, ſchlummern.
Pròfou=nd, tief.
Créà=*t*ion, Schöpfung.
Tô ſlèe=p, *Imp.* und *Part.* ſlept, ſchlafen.
Ás, als wenn, wie.
Gén='rál, allgemein.
Púl=ſe, Puls.
Pâuſe, Pauſe.
Ȃw=fûl, ſchauervoll.
Pròphét=íc, weißagend, prophetiſch.

Zur Seite 101.

Mì=ſér, Geizhals.
Fài=rly', ehrlich.
Tô íntér, begraben.
Tô déſì=re, verlangen.
Tô fér=ry' ò=vér, überführen.
Ghò=ſt, Geiſt.
Tô démá=nd, fordern.
Fà=re, Fahrgeld, Fuhrlohn.
Súrprì=ſed, erſtaunt.
Ráth=ér, lieber, viel mehr.
Tô pày, bezahlen.
Tô ſwím, *Imp.* ſwám, *Part.* ſwúm, ſchwimmen.
Sì=de, Seite.
Nótwí*th*ſtán=díng, ungeachtet.
Clám=òur, Schreyen.
Óppòſ*it*=ion, Widerſetzung.
Héll, Hölle.
Úp=ròar, Aufruhr.
Júdg=e, Richter.
Tô méd=ìtà-te, nach ſinnen.

Pún=íſhmént, Strafe.
Sùi=tàble, angemeſſen, übereinkommend.
Crì=me, Verbrechen.
Dà=ngéròus, gefährlich.
Cón=ſéquénce, Folge.
Ínfér=nál, höllisch.
Rév=énùes oder révén=ùes, Einkünfte.
Tô chài=n, ketten, anketten.
Tô trém=ble, ſchaudern, zittern.
Bèlòw, unten.
Préc=ípice, Abgrund.
Cóm=pány', Geſellſchaft.
Stò=ne, Stein.
Tô invént, erfinden.
'U=ſe, Gebrauch.
Hêi=r, Erbe.

Zur Seite 102.

Gránd=eur, Größe.
'A=lehouſe kèe=per, Bierwirth.
Nèa=r, nahe bey.
Sì=gn, Schild.
Frénch King, König in Frankreich.
Úpón, bey.
Còmmén=cément, Anfang.
Wâ=r, Krieg.
Tô pûll dow=n, herunternehmen.
Tô pût ón, aufſtecken.
Húng=áry', Ungarn.
Ín=flùénce, Einfluß.
Réd, roth.
Tô séll, *Imp.* und *Part.* ſò=ld, verkaufen.
Fà=vòuríte, Günſtling.
Cús=tòmér, Kunde.
Ágò, vor.
Prób=ábly', wahrſcheinlich.
Ín túrn, zur Abwechſelung.
Tô ſét úp, aufſtellen.
Vúl=gár, gemein.
Ádmirà=tion, Bewunderung.
Tô dèa=l out, *Imp.* und *Part.* déalt, ausſtellen, austheilen.
Tô gà=ze, gaffen.
Crow=d, Pöbel, Menge.
Súfic=iéntly', genug, hinlänglich.
Tô wòn=dér, ſtaunen, ſich wundern.
Tô tà=ke ín, herein nehmen.
Tô éxhíb=ít, ausſtellen.
Rôo=m, Stelle, Platz.
Sél=dòm, ſelten.
Tô hò=ld, behalten, halten.
Stà=tion, Stand, Stelle.
Mób, Pöbel.
Tô òw=n, geſtehen.
Índif=férént, ungünſtig, gleichgültig.
'Opín=ion, Meinung.
Thé Vúl=gár, der gemeine Haufe, Pöbel.
Tô ſúſpéct, für verdächtig halten, argwöhnen.
Mér=ít, Verdienſt.
Tô rài=ſe, erregen.
Shout, das Zujauchzen.
Sátisfac=tion, Vergnügen.
Ácclámà=tion, Zurufung.
Wòrſ=e, ſchlechter.
Hís=tòry', Geſchichte.
Héad, Kopf.
Gíd=dy', ſchwindlig.
Ròa=r, Zujauchzen, Brüllen.
Mil=lion, Million.

Néxt, Nächster.
Tô fíx, stecken, heften.
Pò=le, Stange.

Zur Seite 103.

Tô én tér, einziehen, hinein gehen.
Néi=ghbòurhôod, Nachbarschaft.
Tô évác-ùàte, räumen.
Én=émy', Feind.
Tô pércèi=ve, bemerken.
Tow=ns mán, Städter, Stadtbewohner.
Má=rkét plàce, Markt, Marktplatz.
Gíb=bét, Galgen.
Fíg=ùre, Bildniß, Figur.
Tô désì=gn, bestimmen.
Tô répréſént, vorstellen.
Tô knóck dòw=n, zerschlagen, nieder schlagen.
Néi=ghbòuríng, benachbart.
Stát=ûe, Bildsäule.
Éf=fígy', Bildniß.
Pós=síble, möglich.
Léſs, weniger, minder.
Tô cóndémn, verurtheilen.
Ádùlà=tion, Schmeicheley.
Bà=refàced, entlarvet.
Flát=térér, Schmeichler.
Zèa=l, Eifer.
Smâ=ll, klein.
Díf=férénce, Unterschied.
Tô ſérv=e, dienen.
Wèa=k, schwach.
Foundà=tion, Grund.
Ás, so wie.
Póp=ùlár ápplâu=ſe, Volksbeyfall.
Tô éxcì=te, erregen.
Tô ſèe=m, scheinen.
Ás quíck=ly', eben so schnell.
Áppèa=rénce, Anschein.
Guílt, Schuld, Strafbarkeit.
Còquétte, Gefallsüchtige.
Tô toi=l, sich bemühen, hart arbeiten.
Tô fèe=l, *Imp.* und *Part.* félt, fühlen.
Ínquì=étûde, Unruhe.
Tô índúlg=e, nachsehen, vergünstigen.
Cáprí=ce, Grille, Eigensinn.
Tô jílt, betriegen, bey der Nase herum führen.
Pài=n, Mühe.
Tô réſém=ble, gleichen.
Sén=ſe, Verstand.
Ádmì=rér, Bewunderer.
Tríck, Kniff, Griff, List.
Ánxì=éty', Angst.
Sù=re, sicher.
Énd, Ende.
Tô réwâ=rd, belohnen.
Pròpò=rtion, Verhältniß.
Tô ù=ſe, pflegen.
Tô áppèa=r, erscheinen.
Púb=lic, Publikum.
Gén=érálly', gemeiniglich.
Tô ſhout, jauchzen.
Tràì=n, Gefolge.
Póx, Franzosen, Lustseuche.
Woûld, pflegte.
Bâw=líng, das Schreyen, Jauchzen.
Ló=rd-máy=or, Lord mayor, Burgemeister.

Zur Seite 104.

Tránsmít=téd, überliefert.
Póſtér=íty', Nachwelt.
Ás, als.
Trû=e, ächt, wahr.

Prài = se, Lob.
Là = te, verstorben.
Dù = ke, Herzog.
Ábòv = e, über.
Tâ = lked óf, berühmt, davon man redet oder geredet hat.
Prédécéss = sòr, Vorgänger.
Sín = ce, weil.
Ásslém = blàge, Sammlung.
Mì = ld, sanft.
'A = miáble, liebenswürdig.
Fá = r, weit.
Sûpè = riòr, übertreffend, höher, überlegen.
Vúl = gárly', gemeiniglich.
Tô câ = ll, nennen.
Tô pá = rdon, verzeihen.
Tríb = ùte, Zoll, Tribut.
Mém = òry', Andenken, Gedächtniß.
Tô détést, verabscheuen.
Tô wêa = r, haben, tragen.
Tô óf = fér, darbiethen.
Tô túrn, ziehen, drehen.
Trì = te, abgedroschen, abgenutzt.
Súb = jéct, Materie.
Bèa = ten. betreten.
Ròa = d, Pfad, Weg, Straße.
Cómmòn plà = ce, Gemeinplatz, Gemeinsatz.
Éxcépt, ausgenommen.
Tô íllús = tràte, ins Licht setzen, erklären.
Áss'ís = tánce, Hülfe, Beystand.
Júdg = mént, Verstand, Urtheilskraft.
Réfléc = tion, Betrachtung.
Stò = ry', Geschichte.
Chínè = se, Chineser.
Tô stúd = y', studieren.
Wórk, Werk.
Fòu = rtèen, vierzehen.
Tô tráv = él, reisen.
Cús = tòm, Gewohnheit.
'E = ven, sogar, selbst.
'Ow = n, eigen.
Còun = trýmán, Landsmann.
Còun = trýmén, Landsleute.
Árrì = vál, Ankunft.
Lét = térs, Wissenschaften.
Bôo = kséllér, Buchhändler.
Shóp, Laden.
Dútch, Holländisch.
Cív = ílly', höflich.
Tô ásk, fragen.
Fór, nach, für.
Ímmór = tál, unsterblich.
Tô ássû = re, versichern.
Tô mén = tion, erwähnen.

Zur Seite 105.

Tô crý out, ausrufen.
Tráv = éllér, Reisender.
Tô fást tô déath, sich zu Tode fasten.
Tô gài = n, erlangen, gewinnen.
Rénow = n, Ruhm.
Prè = cínct, Gebiet, Bezirk.
Chì = ná, China.
Fúr = níshed, versehen.
Pét = ty', klein.
Córpòrà = tion, Gemeinde, Gesellschaft.
Tô óppò = se, sich widersetzen.
Prínc = e, Regent, Fürst.
Týrán = nícálly', tyrannisch.
Tô fò = rce, zwingen.
Súb = jéct, Unterthan.
Tô sà = ve, sparen, aufheben.
Clòa = ths, Kleider.

Sún=dày, Sonntag.
Pù=ny', jung, klein, elend.
Péd=ánt, Pedant.
Undiscòv=éred, unentdeckt.
Quál=íty', Eigenschaft.
Pól=ype, Polype.
Únhèe=déd, unbemerkt, nicht geachtet.
Próc=éss, Fortsatz eines Knochen, hervor ragender Knochen.
Skél=éton, Skelett.
Mò=le, Maulwurf.
Mì=nd, Seele.
Mì=cròscòpe, Mikroskop, Vergrößerungsglas.
Ín détài=l, im Kleinen, Stückweise, im Detail.
Rhỳ=mér, Reimer.
Smôo=th, süß, sanft.
Tô pài=nt, mahlen.
'E=quálly', gleich.
Tô fán=cy' ón=e's sélf, sich einbilden.
Tô wâ=lk, wandeln, gehen.
Fór=wárd, vorwärts.
Ímmòrtál=íty', Unsterblichkeit.
Tô désì=re, wünschen, verlangen.
Át, bey.
Pà=triòt, Vaterlandsfreund, Patriot.
Tô shout, bejauchzen, ausschreyen.
Tràì=n, Zug.
Ímpó=rtánt, wichtig.
'A=ge, Menschenalter.
Únbó=rn, ungeboren.
Wòn=dér, Wunder.
Píg=my', Zwerg.
Tô mô=ve, wandeln, sich bewegen.
Tô bús=tle, brausen, ein Geräusch machen.
Tô swéll, sich aufblasen, schwellen.
Ápt=ly', schicklich.
Tô còmpa=re, vergleichen.
Púdd=le, Pfütze.
Stó=rm, Sturm.
Tô lív=e tô sée, erleben, leben zu sehen.
Gén=érál, General, Feldherr.
Tô hál=low, jauchzen, schreyen.
Whêree=vér, wohin nur.
Tô prài=se, loben.
New's=s-pàpérs, Zeitungen.
Mágází=ne, Magazin.
Éch=ò, Wiederhall, Nachhall.
Tô sínk, *Imp.* sánk, *Part.* súnk, sinken.
Mér=ítéd, verdient.
Óbscù=ríty', Dunkelheit.
Ép=ítáph, Grabschrift.

Zur Seite 106.

Hér=ríng, Häring.
Físh=éry, Fischerey.
Tô émploy, beschäftigen.
Tóp=íc, Redestoff, Gespräch.
Cóf=fèehouse, Kaffeehaus.
Búr=dén, wieder hohlter Schlußreim.
Tô bè tò, sollen.
Tô drág úp, heraus ziehen.
Bót=tòm, Grund.
Sèa, See, Meer.
Tô súp=plỳ, versehen.
Térm, Preis, Bedingung.
Tô físh, fischen.

Tô léarn, erfahren, lernen.
Tô éxpéct, erwarten.
Tô lét, *Imp.* u. *Part.* lét, lassen.
Tô wài=t, warten.
Bút, nur.
Éxpéctà=*ti*on, Erwartung.

Zur Seite 107.

Dì=álógue, Gespräch.
Dù=éllíst, Zweykämpfer.
Nó=r*th*, Nord.
Ám=érícán, Amerikaner.
Sáv=àge, Wilder.
Bòa=t, Kahn, Both.
Tô állòw, erlauben.
Tô rétúrn, zurück kehren.
Cónvérſà=tion, Unterredung.
Tô bring, *Imp.* und *Part.* brou=ght, bringen.
Híth=ér, hieher.
Tô lôo=k, aussehen.
Grím, mürrisch, grimmig.
Pràу, bitte.
Sîr, mein Herr.
Tô úndérſtánd, hören, verstehen.
Yès, ja.
Tô brèe=d, *Imp.* u. *Part.* bréd, erziehen.
Thé 'Eng=líſh, die Engländer.
Vál=íánt, tapfer.
Víl=lánòusly, niederträchtig.
Tô chèa=t, betriegen.
Sà=le, Verkauf.
Rúm, Zuckerbranntwein.
Tô cà=re, Lust haben, sorgen, sich bekümmern.
Áf=térwàrds, hernachmahls.
Tô tà=ke úp, ergreifen.
Hát=chét, Axt, Beil.
Trì=be, Stamm, Geschlecht.
Là=te, vorig, spät.
Ágàinſt, wider.
Frán=ce, Frankreich.
Tô kíll, tödten.
Tô ſcálp, die Haut von der Hirnschale abziehen.
Pá=rty', Partey.
Sát=ísfìed, zufrieden.
Bréth=érn, Brüder; von bròth=ér, Bruder.
Víctò=rìous, siegreich.
Tô ſhôo=t, *Imp.* u. *Part.* ſhót, schießen.
Sév=en, sieben.
Fó=rmér, vorhergehend, vorig.
Tô pérfó=rm, thun, ausführen.
Éxploi=t, That, Heldenthat.
Blòod=y', blutig.

Zur Seite 108.

Bêa=r, Bär.
Tô éxpréſs, ausdrücken.
Fièrce=néſs, Grimm, Wildheit.
Vál=òur, Tapferkeit, Muth.
Tô réſpéct, ehren, schätzen.
Húm=ble, ergeben, demüthig.
Sér=vánt, Diener.
Tóm, Thomas.
Tô pûſh, stoßen.
Bîr*th*, Geburt.
Pròféſſ=ion, Gewerbe, Profession.
Gà=meſtér, Spieler.
Fài=r, ehrlich.
Fì=ghtíng, das Fechten.
Hón=òuráble, ehrenvoll.

Sing=le còm=bát, Zweykampf.
'I dò=n't únderſtánd, ſtatt 'I dô nót únderſtánd, ich verſtehe nicht.
Tô cút, abſchneiden, ſchneiden.
Thròa=t, Kehle, Gurgel.
Wày, Art.
Grím=néſs, Grimmigkeit.
Cou=nténánce, Geſicht.
Hò=le, Loch.
Bréaſt, Bruſt.
Tô préſù=me, vermuthen.
Dù él, Zweykampf.
'A friénd óf mì=ne, einer von meinen Freunden.
Tô lénd, *Imp.* und *Part.* lent, leihen.
Súm, Summe.
Wànt, Mangel.
Démá=nd, Forderung.
Pér=émtòry', unbedingt, peremtoriſch.
'Affrònt, Schimpf.
Chál=lénge, Ausforderung.
Tô mèe=t, zuſammen kommen.
Fél=lòw, Kerl.
Tô fén=ce, fechten.
'Ab=sòlùtély', ſchlechterdings, gånzlich.
'Adroit, geſchickt.
Swò=rdsmán, Fechter.
Ímpét=ùòs=ſíty', Ungeſtům.
Tô pût, ſetzen.
Plày, Lage, Faſſung, Spiel.
Tô whíp, ſtoßen, peitſchen, hauen.
Lúng=s, Lunge.

Zur Seite 109.

Snív=elling, wimmernd.
Sì=gn, Zeichen.
Cóntrít=ion, Zerknirſchung.
Répént=ánce, Reue.
Súr=geon, Wundarzt.
Tô déclà=re, erklåren.
Mó=rtál, tödtlich.
Úndòn=e, verlohren, vernichtet.
Révéng=ed, gerochen.
Pá=rt, Theil.
Tô hà=te, haſſen.
Mís=tréſs, Måtreſſe, Liebſte.
Tô tà=ke cà=re, ſorgen.
Tô pròvì=de fór, verſorgen.
Fou=ndling - Hó=ſpitál, Findelhaus.
'I wò=nt, ſtatt 'I wíll nót, ich will nicht.
Tô múr=dér, ermorden, morden.
Pós=ìtívely', verſichernd, durchaus.
Dúck, Ente.
Lâw, Geſetz.
Quì=ét, ruhig.
Tô téll, ſagen.
Tô vál=ùe, achten.
'Eng=líſhmán, Englånder.
Tô régá=rd, achten.
Féllòw ſúb=jéct, Mitunterthan.
Bècâu=ſe, weil.
Tô áſk, bitten, fordern, fragen.
Débt, Schuld.
Índèe=d, zwar, in der That.
Bá=rbáròus, barbariſch.
Théy cán't, ſtatt théy cán nót, ſie können nicht.
Pós=ſibly', möglich.

Brû⸗tál, unmenschlich, viehisch.
Lâw⸗fûl, gesetzlich.

Zur Seite 110.

Óffénd⸗éd, beleidigt.
Múr⸗dér, Mord.
Tô más⸗sacre, ermorden, niedermetzeln.
Slèe⸗p, Schlaf.
Crà⸗dle, Wiege.
Blán⸗két, Bettdecke.
Múr⸗dérér, Mörder.
Tô sít, sich setzen, sitzen.
Tô tòuch, berühren.
Tô búrn, verbrennen.
Ín⸗stántly', augenblicklich.
Yón⸗dér, dort.
Tòuch, Berührung.
Wând, Zauberstab.
Tô déprì⸗ve, berauben.
Stréng⸗*th*, Stärke.
Pò⸗tént, mächtig.
'Enchán⸗tér, Zauberer.
Tô réstò⸗re, wieder geben, ersetzen.
Tô próm⸗íse, versprechen.
Tô òbéy, gehorchen.
Ó⸗rdérly', ordentlich.
Tô bíd, *Imp.* bád⸗e, *Part.* bídd⸗en, gebiethen.
Wòrs⸗e, schlimmer.
Tô bèfâ⸗ll, widerfahren.
'I 'll, statt 'I will, ich will.
Tô tû⸗tòr, hofmeistern, züchtigen.
Sîr⸗ráh, Schlingel.
Tô prétén'd, meinen, sich einbilden.
Tô kèe⸗p, *Imp.* und *Part.* képt, haben, halten.

Zur Seite 111.

Scou⸗ndrél, Schurke.
Gét out óf my' Sì⸗ght,' geh mir aus dem Gesichte.
Tô drì⸗ve, *Imp.* drò⸗ve, *Part.* drív⸗en, treiben.
Tô stóp, halten, stehen bleiben.
Vì⸗òlénce, Gewaltthätigkeit.
Câ⸗lmly', gelassen.
Tô íntròdù⸗ce, einschleichen, einführen.
Tô gà⸗me, spielen.
Bèsì⸗des, überdieß.
Tà⸗ble, Tisch.
Lív⸗ér, Leber.
Frénch⸗mán, Franzose.
Lég, Bein.
Shòu⸗ldér, Schulter.
Fì⸗ne, schön.
'Ea⸗tíng, das Essen.
Tô éstèe⸗m, halten, achten.
Côo⸗k, Köchin, Koch.
Tô dréss, zubereiten.
Mán's fléss, Menschenfleisch.
Tô dán⸗ce, tanzen.
Fì⸗nely', schön.

Zur Seite 112.

Pò⸗st, Pfosten.
Tô strì⸗ke, *Imp.* u. *Part.* strúck, schlagen.
Tô ènfèe⸗ble, entkräften.
Ród, Ruthe.
Tô pérmít, erlauben.
Él⸗se, sonst.
Tô brág, prahlen.
Rás⸗cál, Schuft, Schelm.
Swò⸗rd, Degen.
Pís⸗tòl, Pistole.
Twì⸗ce, zwey Mahl.

Tô án=ſwér, beantworten, antworten.
Qués=tion, Frage.
Dèſi=re, Verlangen.
Néc=éſſärily', nothwendig.
Dán=cíng, Tanzen.
Ágrèe=ábly', angenehm.
Whôo=p, Geſchrey.
Tô chál=lénge, ausfordern.
Mù=te, ſtumm.
Lì=ár, Lügner.
Lìe, Lüge.
Tô pûll out, ausreißen.
Tòngu=e, Zunge.

Zur Seite 113.

Tô gív=e thé lìe, Lügen ſtrafen.
Tô réſént, rügen.
Whât, was für ein.
Índél=íble, unauslöſchlich.
Díſgrà=ce, Schande.
Dámnà=tion, Verdammung.
How, wie.
Bá=rbárísm, Grauſamkeit, Wildheit.
Tô éxcù=ſe, entſchuldigen.
Hór=ríd, greulich.
Áct, That, Handlung.
Tô júdg=e, richten, beurtheilen.
Bád, ſchlecht, böſe.
Éxcù=ſe, Entſchuldigung.
Át thé béſt, höchſtens.
Tô ávài=l, nützen, helfen.
Tô úrg=e, treiben, reitzen.
Fù=ry', Furie.
Wíck=édnéſs, Ruchloſigkeit, Bosheit.
Tô túrn, ſtoßen, drehen.
'O=vér, herüber, über.
Pér=féctly', vollkommen.

Tô tórmént, quälen, plagen.
Kíck, Tritt, Stoß mit dem Fuße.
Brèech, Hinterſte, Steiß.
Ín=fámy', Schmach, Schande.

Zur Seite 114.

Rús=tíc, ländlich.
Félíc=íty', Glückſeligkeit.
Sì=lént, ſtill.
Pléaſ=úre, Vergnügen.
Hón=éſt, ehrlich.
Péaſ=ánt, Landmann, Bauer.
Chèe=rfûlly', fröhlich.
Là=bòur, Arbeit.
Dwél=líng, Wohnung.
Scè=ne, Schauplatz.
Chiè=fly', hauptſächlich.
Tô lìe oder lý, ſeyn, liegen.
Dòmés=tíc, häuslich.
'Endèa=rmént, Reitz, Liebenswürdigkeit.
Dô=íng wéll, Wohlverhalten.
Tô ínlì=ven, beleben.
Tô glád, froh machen, erquicken.
Tô cóncèi=ve, ſich denken, einbilden.
Áf=flùént, ergiebig, zufließend.
Stà=tion, Stand, Poſten.
Áccount, Ueberſchlag, Ueberrechnung.
Súf=féríng, Leiden.
Tô bál=ánce, abwägen.
Hís bét=térs, diejenigen, die glücklicher ſind, als er.
Úp=ſhót, Aufſchlag, Summe, Ausgang.
Tô prô=ve, ſich beweiſen.

Meat,

Mèa=t, Essen, Speise, zugerichtetes Fleisch.
Pôo=r, arm.
Stóm=ách, Magen, Appetit.
Lúx=úry', Schwelgerey, Ueppigkeit.
Á=ble, geschickt.
Phy'sic=ián, Arzt.
Tô átténd, besuchen, bedienen.
Tô sét tô rì=ghts, zurecht weisen.
Héal*th*, Gesundheit.
Sou=ndnéss, Unverdorbenheit.
Bò=ne, Knochen.
Tô háv=e óccà=sion fór, nöthig haben.
Hélp, Hülfe.
Áf=tér, nachdem.
Ár=ticle, Punkt, Artikel.
Bètwíx=t, zwischen.
Lév=él, Gleichheit, Richtschnur.
Wâ=rm, warm.
'Ai=r, Luft.
Tô blòw, wehen.
Frésh, frisch.
Éar*th*, Erde.
Tô brèa=the, dampfen, dünsten, athmen.
Frà=gránt, wohlriechend.
'E=quál, gleich.
Shà=re, Antheil.
Bén=éf'it, Wohlthat.

Zur Seite 115.

Thé Ló=rd, der Herr.
Pás=túre, Mahl, Weide, Futter.
Tô prépà=re, bereiten.
Tô fèe=d, *Imp.* und *Part.* féd, speißen, füttern.
Shép=hérd, Schäfer.
Cá=re, Sorge.
Wânt, Mangel.
Tô súpply', ergänzen, ersezzen.
Tô guá=rd, hüten.
Wâtch=fûl, wachsam.
Nôo=ndày, Mittag.
Wâ=lk, Gang, Spatziergang.
Míd=nìght, Mitternacht.
Tô déféud, beschirmen.
Súl=try', schwül.
Glè=be, Erde, Boden.
Tô fâi=nt, schmachten.
*Th*îrs=ty', durstig.
Mou=ntain, Berg.
Tô pánt, keichen.
Fér=tíle, fruchtbar.
Và=le, Thal.
Dew'=y', bethaut, thauig.
Mèa=d, Wiese.
Wèa=ry', müde.
Wân=d'ríng, wankend.
Stép, Schritt.
Tô lèa=d, leiten.
Pèa=cefûl, ruhig, friedlich.
Rív=ér, Fluß.
Só=ft, sanft.
Slòw, langsam.
Ámíd, mitten durch.
Vér=dánt, grünend, grün.
Lánd=skip, Landschaft.
Tô flòw, fließen.
Pá=*th*, Pfad.
Tô tréad, *Imp.* tród=e, *Part.* tród=den, einher gehen, treten.
Glôo=my', finster, düster.
Hór=ròr, Grausen, Schrekken.

Over-

'Overspread, umhüllt, überbreitet.
Stéd=fâst, standhaft.
Tô fèa=r, fürchten.
Íll, Uebel.
Stíll, noch.
Friénd=ly', hold, freundlich.
Crôo=k, Schäferstab, Hirtenstab.
'Ai=d, Hülfe.
Tô guì=de, führen.
Dréad=fûl, fürchterlich.

Zur Seite 116.

Bà=re, kahl, ohne Graß.
Rúg=géd, rauh, uneben.
Dè=vìous, unwegsam, abweichend.
Lò=nély', einsam.
Wì=ld, Wüsteney, Wildniß.
Tô stràỳ, irren, irre gehen.
Bou=nty', Güte.
Tô bèguì=le, vereiteln, täuschen.
Pài=n, Qual, Kummer.
Bár=rén, unfruchtbar.
Wíl=dérnéss, Wildniß.
Tô smì=le, lächeln.
Súd=dén, schnell entstanden, plötzlich.
Grèe=n, Pflanze, Grün.
Hér=bàge, Weide.
Crow=n'd, gekrönt.
Tô múr=múr, murmeln, murren.
Â=ll árou=nd, rings herum.

Zur Seite 117.

Fèa=st, Fest.
Pow=ér, Macht, Gewalt.
Mù=síc, Musik.
Roy=ál, königlich.
Tô wìn, *Imp.* und *Part.* wón, gewinnen, siegen.
Wâ=rlìke, kriegerisch.
Áló=ft, hoch, erhaben.
Âw=fûl, ehrwürdig.
Stà=te, Staat, Pracht.
Gód=lìke, Gottgleich, Gottähnlich.
Hè=rò, Held.
Ímpè=ríál, Königlich, Kaiserlich.
Vál=íánt, gewaltig, tapfer.
Pèe=r, ein Edler, Pair.
Brow, Stirn, Augenbraun.
Rò=se, Rose.
Mŷr=tle, Myrte.
Bou=nd, umgränzt.
Désért, Verdienst.
Á=rms, Waffen.
Tô crow=n, krönen.
Lòv=ely', liebenswürdig.
Blôo=mìng, blühend.
'Ea=stérn, morgenländisch.
Brì=de, Braut.
Flow=ér, Blüthe, Blume.
Yoû=*th*, Jugend.
Prì=de, der Stolz.
Háp=pý, glücklich.
Pài=r, Paar.
Nòn=e, niemand, keiner.
Bút, als.
Brà=ve, tapfer, brav.
Tô déserv=e, verdienen.
Thé fài=r, die Schöne.
Ón hì=gh, empor, in die Höhe.
Ámíd, mitten.
Tû=nefûl, vollstimmig, zusammen stimmend.
Quì=re, Chor.
Flŷ=íng, fliegend.

Finger,

Fíng=ér, Finger.
Tô tòuch, rühren, berühren.
Lỳ=re, Leyer.
Trém=bling, bebend.
Nò=te, Ton, Note.
Tô áſcénd, aufſteigen.
Ský, Himmel, Lufthimmel.
Héav'=nlý, himmliſch.
Joy, Freude.
Tô ínſpì=re, einflößen, begeiſtern.
Tô bègín, *Imp.* bègán, *Part.* begún, beginnen, anfangen.
Jò=ve, Jupiter.
Tô leà=ve, *Imp.* und *Part.* léft, verlaſſen.
Blíſs=fûl, ſelig, glückſelig.
Sèa=t, Sitz.
Ábòv=e, oben.
Súch, ſolcher.
Mì=ghtý, mächtig.

Zur Seite 118.

Drág=òn, Drache.
Fì=érý, feurig.
Fó=rm, Geſtalt.
Tô bèlỳ od. bèlìe, verlarven, belügen, Lügen ſtrafen.
Súblì=me, hoch; erhaben.
Rà=*d*íánt, ſtrahlend.
Sphè=re, Sphäre.
Tô rì=de, einher ziehen, reiten.
Tô prèſs, ſich drängen, andrücken, drücken.
Tô ſtámp, prägen, eindrücken.
Ím=àge, Ebenbild.
Sòv=éréign, Beherrſcher.
Wòrld, Welt.
Líſt'=níng, horchend.
Crow=d, Haufe, Menge.
Ló=ftý, herrlich, hoch.
Sou=nd, Ton, Schall, Klang.
Dè=ítý, Gottheit.
Shou=t, Jauchzen, Schreyen.
Vâu=ltéd, gewölbt.
Rôo=f, Dach.
Tô rébound, wiederhallen.
Ráv=íſhed, entzückt.
Món=árch, Alleinherrſcher, Monarch.
Tô hèa=r, hören.
Tô áſſù=me, ſich anmaßen, annehmen.
Tô áffect, nach machen, affectiren.
Nód, Wink.
Tô ſhà=ke, *Imp.* ſhôok, *Part.* ſhà=ken, erſchüttern.
Prài=ſe, Lob.
Swèe=t, lieblich, ſüß.
Mù=ſícián, Tonkünſtler, Muſikus.
Év=ér, immer.
Jól=lý, fröhlich, munter.
Trì=úmph, Triumph.
Tô ſou=nd, erſchallen, erſchallen laſſen.
Trúm=pét, Trompete.
Tô bèa=t, ſchlagen.
Drúm, Pauke, Trommel.
Tô flúſh, errröthen.
Púr=ple, Purpur.
Grà=ce, Grazie, Anmuth.
Tô ſhòw, zeigen.
Fà=ce, Geſicht.
Hau=tboy (*hoh=beu*) Schallmey, Hautbois.
Tô gív=e bréa*th*, blaſen.
Tô drínk, *Imp.* dránk, *Part.* drúnk od. drúnk=en,
trin=

trinken; Drínk=íng, das Trinken.
Fîrst, zu erst.
Tô órdài=n, verordnen.
Bléſ=ſíng, Glückſeligkeit, Segen.
Tréaſ=úre, Schatz.
Sò=ldiér, Soldat.
Pléaſ=úre, Vergnügen.
Pài=n, Arbeit, Mühe.
Sôo=th'd, geſchmeichelt.
Tô gròw, *Imp.* grew̑, *Part.* gròw=n, werden.
Vài=n, eitel.
Tô fì=ght, *Imp.* und *Part.* fóu=ght, fechten; tô fì=ght á bátt=le, ein Treffen liefern.
'O'=ér ágàin, noch ein Mahl.
Thrì=ce, drey Mahl.
Tô rou=t, zerſtreuen.
Fò=e, Feind.
Tô ſlày, *Imp.* ſlew', *Part.* ſlài=n, erſchlagen.

Zur Seite 119.

Más=tér, Meiſter, Herr.
Mád=néſs, Tollheit, Raſerey.
Tô rì=ſe, ſteigen.
Glòw=íng, glühend.
Chèe=k, Wange.
'Ar=dént, feurig.
Tô défỳ, ausfordern, trotzen.
Tô chà=nge, ändern.
Tô chéck, hemmen.
Tô chôo=ſe, *Imp.* chò=ſe, *Part.* chò=ſen, wählen.
Mòu=rnfûl, klagend, traurig.
Mù=ſe, Muſe.
Pít=ý, Mitleiden.
Tô ínfù=ſe, einflößen.
Tô ſíng, beſingen.
Sévè=re, ſtreng.
Fà=te, Schickſal.
Tô fâ=ll, *Imp.* féll, *Part.* fâ=llen od. fâ=ll'n, fallen.
Éſtà=te, Stand.
Tò wélt=ér, ſich welzen.
Blòod, Blut.
Tô désért, verlaſſen.
Út=môſt, äußerſt.
Nèe=d, Noth.
Tô fèe=d, ſpeiſen.
Bà=re, bloß.
Tô éxpò=ſe, hin legen, ausſetzen.
Tô clò=ſe, zudrücken, ſchließen.
Dow=ncáſt, niedergeſchlagen.
Lôo=k, Blick.
Joyleſs, Freudenlos.
Víc=tòr, Sieger, Ueberwinder.
Tô ſít, *Imp.* ſát, *Part.* ſítten, ſitzen.
Tô révó=lve, überlegen, erwägen.
Tô â=ltér, ändern.
Sòu=l, Seele.
Và=ríous, mancherley, verſchieden.
Túrn, Wendung, Wechſel.
Bèlòw, hienieden.
Now ánd thén, dann und wann.
Sì=gh, Seufzer.
Tô ſtèa=l, *Imp.* ſtò=le, *Part.* ſtò=llen, heimlich holen, ſtehlen.
Mì=ghtý, mächtig.
Néxt, nächſt.
Dégrèe, Stufe, Grad.
Bút, nur.

Kindred,

Kín = dréd, verwandt.
Tô mô=ve, rühren, bewegen.
Tô mélt, schmelzen.
Mì-nd, Gemüth.
Só=ftly', sanft.
Swèe=t, süß.
Méas=úre, Tact, Maaß.
Tô sôo=*th*, stimmen, schmeicheln.
Toi-l, Strapaze, Arbeit.
Tròu=ble, Unruhe.
Émp=ty', leer.
Búbb=le, Seifenblase.
Név=ér, niemahls.
Tô énd, enden.
Stíll, immer.
Tô déstroy, verheeren.
Wòr*th*, werth.
Wín-níng, das Erobern, Gewinnen.
'Enjoy=íng, das Genießen.

Zur Seite 120.

Bèsì=de, bey, neben.
Thé gôod, das Gute.
Tô pròvì=de, verschaffen.
Thé màn=y, der Haufe, die Menge.
Tô rénd, zertheilen, zerreißen.
Loud, laut.
Ápplâu=se, Beyfall.
Câu=se, die Sache.
Prínc=e, Regent, Fürst.
Únà=ble, unfähig.
Tô cóncèa=l, verbergen.
Pài=n, Unruhe.
Tô gà=ze, ernstlich auf etwas sehen, ansehen.
Tô câu=se, verursachen.
Cá=re, Kummer.
Tô si=gh, seufzen.
Tô lôo=k, gucken, schauen.
Át léng=*th*, zuletzt.
Wì=ne, Wein.
Át ónc=e, zugleich.
Óppréss=ed, gedrückt, unterdrückt.
Tô ván=quísh, überwinden.
Tô sínk, sinken.
Bréast, Brust.
Tô strì=ke, schlagen.
Gô=lden, golden.
Yét, noch.
Stràì=n, Ton, Weise.
Tô breà=k, *Imp.* brò=ke, *Part.* brò=ken, reißen, brechen.
Bánd, Band.
Slèe=p, Schlaf.
Ásún=dér, von einander, entzwey.
Tô rou=se, wecken, aufwecken.
Lì=ke, wie, gleich.
Tô rátt=le, prasseln, rasseln.
Pèa=l, der Schlag, das Knallen.
Thún=dér, Donner.
Tô há=rk, horchen.
Hór=ríd, schrecklich.
Tô ràì=se úp, aufrichten.
Héad, Haupt.
Áwà=k'd, erwacht.
Ámà=z'd, erstaunt.
Tô stà=re, starren, starr sehen, anstarren.
Árou=nd, herum.
Révéng=e, Rache.
Tô cry', schreyen.
Tô árì=se, sich erheben, aufstehen.
Snà=ke, Schlange.

Tô rèa=r, empor richten, aufrichten.
Tô híſs, ziſchen.
Hài=r, Haar.
Spá=rkle, Funke.
Tô fláſh, blitzen.
Bèhò=ld, ſieh.
Gháſt=ly', ſcheußlich, ſchrecklich.
Bánd, Bande, Rotte.
'Ea=ch, jeder.
Tó=rch, Fackel.
Grè=cían, Griechiſch.
Ghò=ſt, Geiſt.
Thát, welcher, e, es.
Únbur=íed, unbegraben.
Tô rémài=n, bleiben.
Ínglò=ríous, unrühmlich.
Plài=n, Ebene, Fläche.
Véng=éance, Strafe, Rache.
Dù=e, gehörig.
Crew^, Hauſe, Rotte.
Tô tóſs, ſtoßen.

Zur Seite 121.

Tô poi=nt, weiſen, deuten.
Ábò=de, Wohnung.
Tô glít=tér, ſchimmern, glänzen.
Tém=ple, Tempel.
Hós=tíle, feindlich.
Tô ápplâu=d, Beyfall geben, loben.
Fù=ríous, wütend, raſend.
Tô ſèi=ze, ergreifen.
Flám=beau, Fackel.
Zèa=l, Eifer.
Lèa=d, *Imp.* u. *Part.* léd, lenken, leiten.
Tô lì=ght, leuchten.
Préy, Raub.
Hél=én, Helena.
Tô fì=re, entzünden, entflammen.
Thús, ſo.
Lóng ágò, vor längſt.
É=re, ehe, eher.
Tô hèa=ve, ſich heben, ſchwellen, heben, aufheben.
Bél=lòws, Blaſebälge.
Tô blòw, blaſen.
Whì=le, da.
Ó=rgán, Orgel.
Mù=te, ſtumm.
Tô brèa=the, hauchen, athmen.
Flù=te, Flöte.
Tô ſwéll, ſchwellen.
Rà=ge, Wuth.
Tô kín=dle, anfachen, entzünden.
Déſì=re, Verlangen.
Dìvì=ne, göttlich.
Ínvén=tréſs, Erfinderin.
Vò=cál frà=me Stimmenbildung.
Énthù=ſiáſt, Schwärmerin, Schwärmer.
Sà=cred, geheiligt, heilig.
Stò=re, Fülle, Vorrath.
Tô ènlá=rge, erweitern.
Fó=rmér, vorig.
Nár=ròw, eng.
Bou=nd, Grenze.
Tô ádd, beyfügen.
Léng=*th*, Länge.
Sól=émn, feyerlich.
Nà=túre, Natur.
Mòth=ér-wít, Mutterwitz.
'A=rt, Kunſt.
Únknòw=n, unbekannt.
Bèfò=re, zuvor.
'O=ld, alt.

Tô yiè=ld, abtreten, aufgeben, überlassen.
Prì=ze, Preis.
Bò=*th*, beyde.
Tô dívì=de, theilen.
Crow=n, Krone.
Tô ràì=se, erheben.
Mó=rtál, sterblich.
Tô drâw, *Imp.* drew̑, *Part.* drâw=n, ziehen.
'A=ngél, Engel.
Dow=n, herunter.

Zur Seite 122.

Gôod-nà=túred, gutherzig.
Crédù=líty', Leichtgläubigkeit.
Tô cón=dúct, führen.
Gòa=t, Ziege, Geiß.
Tô bè mou=ntéd, reiten.
Béll, Schelle, Glocke.
Súspénd=éd, hangend, gehängt.
Néck, Hals.
'An=ímál, Thier.
'A piè=ce óf síl=vér, ein Silberling, Stück Silber.
Mòn=ey', Geld.
Tô púr=chase, kaufen.
Túr=bán, Turban.
Vést=mént, Gewand, Kleid.
Táf=fety', Taffet.
Tô tìe, binden.
Sásh, Schärpe, Binde.
Sílk, Seide.
Dám=sél, Jungfer, Mädchen.
Fà=vòurábly', günstig.
Fì=ne, artig, fein.
Mósque, Moschee, Türkischer Tempel.
Whì=lst, während.
Tô ántíc=ípà=te, voraus genießen, voraus nehmen.
'Idè=a, Einbildung.
Fù=túre, künftig.
'Enjoy=mént, Glückseligkeit, Besitzung, Genuß.
*Th*ree, drey.
'A=rtfûl, listig.
Rò=gue, Spitzbube.
Tô cón=cért, verabreden.
Strát=ágém, List, Kriegslist.
Tô plûn=dér, berauben, plündern.
Tô mô=ve, gehen, bewegen.
Slòw=ly', langsam.
'Alóng, hin, längsthin.
Tô slíp óff, abreißen.
Tô fás=ten, befestigen.
Tô pércèi=ve, bemerken.
Tàì=l, Schwanz.
Tô cár=ry, führen.
Bôo=ty', Beute.
Tô mù=se, nachsinnen.
Súspíc=íon, Verdacht.
Lóss, Verlust.
Tô súståì=n, leiden, erdulden.
Tô háp=pen, sich zutragen.
Whì=le, Weile.
Tô túrn, drehen.
Tô díscòv=ér, entdecken.
Griè=f, Gram.
'Astón=íshmént, Erstaunen.
Tô cón=stítùte, ausmachen.
Cónsíd=érable, beträchtlich.
Tô ínquì=re, forschen.
Tô áccóst, anreden.
Júst, gerade.
Yón=dér, jener.
Fiè=ld, Feld.
Hà=ste, Eile.

Zur Seite 123.

Tô drág, schleppen.
Tô dísmou = nt, absteigen.
Précípità = tion, Uebereilung.
Tô réquéſt, bitten.
Óblì = gíng, verbindlich.
Strà = ngér, Fremder.
Tô òvértà = ke, einholen.
Thiè = f, Dieb.
Púrſùi = t, Verfolgung.
Tô tráv = érſe, durchgehen.
Ín vài = n, vergebens.
Còu = rſe, Weg, Lauf.
Tô poi=nt out, vorzeichnen.
Tô fátí = gue, ermatten.
Bréath = léſs, athemlos.
Whénc = e, woher.
Tô ſét out, ausgehen, abreisen, anfangen.
Décei = tfûl, betriegerisch.
Ínfó = rmér, Angeber.
Tô èntrúſt, anvertrauen.
Tô wâ = lk, gehen.
Pén = ſívely', tiefſinnig.
Ón = wárds, fort, vorwärts.
'Ovérwhélm = ed, niedergedrückt, überhäuft.
Shà = me, Scham.
Véxà = tìon, Bekümmerniß.
Díſáppoi=ntmént, Fehlschlagung.
'Attén=tion, Aufmerksamkeit.
Tô rou = ſe, erregen, aufwecken.
Cómplai = nt, Klage.
Láméntà = tion, Wehklage.
Wéll, Brunnen.
Tô túrn, sich wenden.
Tô ſým = pàthìſe, mitfühlen, mitleiden.
'Afflic = tion, Trübſal.
Tô récount, erzählen.
Míſfó = rtúne, Unglück, Mißgeschick.
Câu = ſe, Urſache.
Vì = òlént, heftig.
Sór = ròw, Kummer.
Tô óppréſs, niederdrücken.
'Alás, ach.
Pít = èòus, kläglich.
Tò = ne, Ton.
Tô réſt, ausruhen.
Tô dróp, fallen laſſen.
Cáſ = két, Käſtchen.
Fûll, voll.
Dì = amònd, Diamant.
Tô èmploy, anweiſen, zu thun geben.
Tô cár = ry', tragen.
Tô pût tô déath, tödten, dem Tode überliefern.
Tô ſécrè = te, verheimlichen.
Vál = ùáble, koſtbar.
Tô júmp, ſpringen.
Séarch, Nachſuchung.
'Aſtòn = íſhed, erſtaunt.
Stùpíd = íty', Dummheit.
'Acquài - ntánce, Bekannter, Bekanntſchaft.
Bècâu = ſe, weil.
Dèe = p, tief.
Tô réplỳ, erwiedern.
Tô dì = ve, untertauchen.
Tô úndértà = ke, unternehmen.
Kì = nd, gütig.
Óf = fíce, Dienſt, Gefallen, Amt.
Tô réwâ = rd, belohnen.
Tô áccépt, annehmen.
Óf = fér, Anerbiethen.
Éxúltà = tion, Frohlocken.
Tô pût óff, ablegen.

Caſſock,

Cáſ = ſóck, Rock, langer enger Rock, Prieſterrock.

Véſt, Weſte.

Slip = pér, Pantoffel.

Tô pò = úr out, ergießen.

Thánks = gíving, Dankſagung.

Hò = ly', heilig.

Próvídén = tiál, Vorſehungsvoll.

Súc = còur, Hůlfe.

Tô plúng = e, ſich untertauchen.

Zur Seite 124.

Préténd = éd, vermeint.

Plán, Plan.

Tô rób, berauben, rauben.

Gá = rmént, Kleidung.

Tô bêa = r óff. weg tragen.

Sécù = ríty', Sicherheit.

Còm = ràde, Kamerad.

Ínáttén = tion, Unachtſamkeit.

Símplíc = íty', Einfalt.

Únſó = rtûnàte, unglůcklich.

Tô dù = pe, um etwas bringen, betriegen.

Lítt = le, klein.

Pòſſéſs = íon, Habſeligkeit, Beſitzung.

Tô hà = ſtén, eilen.

Báck, zurůck.

Cót = tàge, Hůtte.

Còv = éríng, Bedeckung.

Nà = kédnéſs, Nacktheit.

Tô tát = tér, zerreißen.

Tô bór = ròw, borgen.

Ròa = d, Straße.

Zur Seite 124.

Tô díſà = ble, untůchtig machen; à díſà = bled sò = ldiér, ein Invalide.

Óbſérvà = tion, Beobachtung.

Cóm = mòn, gemein.

Há = lf, Hålfte, halb.

Íg = nòránt, unwiſſend.

Tô hò = ld úp, aufbewahren.

Tô èngà = ge, an ſich ziehen, verpflichten.

Tô ènlá = rge úpón, ůbertreiben, vergrößern.

Déclámà = tion, Declamation.

Tô câ = ll úpón. auffordern.

Tô gà = ze át, anſtaunen.

Súf = férér, Leidender.

Préſ = ſúre, Druck.

Cálám = íty', Leiden, Trůbſal.

Cón = ſcìòus, bewußt.

Sév = érál, viel, verſchieden.

Át ónc = e, zugleich.

Mágnán = ímòus, groß, großmůthig.

Tô bèa = r, ertragen.

Fó = rtítùde, Muth, Standhaftigkeit.

Tô lôo = k ón, zuſchauen.

Cîr = cúmſtánce, Umſtand.

Tô áct, handeln.

Brà = vely', beherzt, tapfer, brav.

'E = vén, ſo gar.

Mò = tíve, Beweggrund.

Ván = íty', Eitelkeit.

Hè whô, wer, derjenige, welcher.

Và = le, Thal.

Óbſcù = ríty', Dunkelheit.

Tô brà = ve, trotzen.

Tô èncòur = àge, aufmuntern.

Hò = pe, Hoffnung.
Tô állè = vià te, erleichtern.
Tô bèhà = ve, sich betragen, verhalten.
Tránquill = íty', Ruhe.
Índif = férénce, Gleichgültigkeit.
Trû = ly', wahrhaftig.
Whéth = ér, es sey, ob.
Còu = rtiér, Hofmann.
Tô déſérv = e, verdienen.
Ímità = tion, Nachahmung.
Réſpéct, Verehrung.
Whì - le, indeß.
Slì = ght, gering, ſchlecht.
Ínconvè = niénce, Ungemächlichkeit.
Tô mág = nífy', vergrößern.
Tô mou=th out, ausſchreyen.
Súf = féríng, Leiden.
Stràì n, Redensart, Ton.
Él = òquénce, Beredſamkeit.
Míſ = éry', Elend.
'Entì = rely', gänzlich.
Tô díſrégá = rd, nicht achten.
Lòw, nieder, niedrig.
Ránk, Stand, Rang.
Tô úndérgò, erdulden, ausſtehen.

Zur Seite 125.

Há = rdſhíp, Ungemach, Härte.
Éxâ = ltéd, erhaben.
Stà = tion, Stand.
Tô ſúf = fér, leiden.
Íncóncèi = váble, unbegreiflich.
Dif = fícúlty', Mühſeligkeit, Schwierigkeit.
Mèa = n, gemein, niedrig.
Sài = lòr, Matroſe.
Tô èndù = re, ausdauern, ausſtehen.
Régrét, Unwille, Bedauerniß.
Páſſ = iònátely', leidenſchaftlich.
Tô déclài = m, ſchmählen, declamiren.
Fél = lòw, Gefährte, Kamerad.
Gà = zér, Anſtauner, Bewunderer.
Íntrépid = íty', Unerſchrokkenheit.
Tô éntértài = n, ertragen.
Há = rd, hart.
Fà = te, Schickſal.
Tô répì = ne, murren.
Índígnà = tion, Unwille.
Tô cómplài = n, klagen.
Tô víſ = ít, beſuchen.
Cér = tain, gewiß.
Spót, Fleck.
Fôo=líſhly', thörichter Weiſe.
Tô áttách, heften.
'Idè = á, Begriff.
Ádvén = túríng, herumtreibend, herumirrend, wagend.
Slà = ve, Sclave.
'Tô átténd, bedienen.
Súbſíſ = tence, Unterhalt.
Fór lì = fe, aufs ganze Leben.
Tô wân dér, dahin wandeln.
Sévér = íty', Strenge, Rauheit.
Áccídén = tálly', zufälliger Weiſe.
Tô mèe = t, *Imp.* und *Part.* mét, antreffen.
Fél = lòw, Kerl.
Boy, Knabe.

Dreſsed,

Dréss=ed, gekleidet.
Jác=két, Jacke, Wams.
Tô bég, betteln.
Out=lét, Ausgang, Ausweg.
Wôod=en, hölzern.
Índús=tríòus, fleißig.
Cù=ríòus, neugierig.
Tô léarn, erfahren.
Tô rédù=ce, bringen, zurückbringen.
Sìtûà=tion, Lage.
Whêr=efòre, deßwegen, weßwegen.
Próp=ér, gut, schicklich.
Tô désì=re, verlangen.

Zur Seite 126.

Tô scrátch, kratzen.
Tô lèa=n, lehnen.
Crútch, Krücke.
Tô pût, setzen.
Át=títùde, Stellung.
Tô cómplỳ, willfahren.
Réquést, Bitte.
Tô fól-lòw, folgen.
Ás fór, was anbetrifft.
Más=tér, Herr.
Tô préténd, sagen, behaupten.
Tô gò throû=gh, ausstehen, hindurch gehen.
Fò=lks, Leute.
Lóss, Verlust.
Lím=b, Glied.
Rèa=son. Ursache.
*Th*ánk, Dank.
Bíll, Wilhelmchen.
Rég=íment, Regiment.
Tô bôo=t, obendrein.
Nót yét, noch nicht.
Bád, übel, schlecht.
Bó=rn, geboren.
Là=bòurér, Tagelöhner, Arbeiter.
Tô bè pût úpón pár=ísh, dem Kirchspiele heimfallen.
Wân=déríng, herumziehend.
Sórt, Art.
Páríſh=iònér, Pfarrgenosse.
Tô bèlóng, gehören.
*Th*îrd, dritter.
Tô kèe=p, *Imp.* und *Part.* képt, treiben, halten.
Sénd=íng ábou=t, das Herumschicken.
Tô fíx, fest setzen.
Díspòsít=ion, Anlage.
Schól=ár, Gelehrter.
Résó=lved, entschlossen.
Lét=tér, Buchstabe.
Wòrk=house, Arbeitshaus.
Tô hán=dle, führen, handhaben.
Mál=lét, Schlägel.
'Ea=sy', gemächlich.
Tén, zehen.
Mèa=t, Essen.
Drínk, Trinken.
Pròvì=déd, fertig, angeschafft.
Tô stîr, gehen, sich bewegen.
Fèa=r, Furcht.

Zur Seite 127.

Yá=rd, Hof.
Dòo=r, Thür.
Énòugh, genug.
Thén, hierauf.
Tô bì=nd out, *Imp.* und *Part.* bou=nd, vermiethen.
Fá=rmér, Pächter.
Úp, auf.
Éar=ly', früh.
Là=te, spät.

Tô lì=ke, sich gefallen lassen, lieben.
Tô pròvì=de, sorgen.
Tô sèe=k, *Imp.* und *Part.* sóu=ght, suchen.
Fó=rtùne, Glück.
Tô gét, *Imp.* gót, *Part.* gót, oder gót=ten, bekommen.
'Employ=mént, Arbeit, Geschäft.
Tô stá=rve, hungern.
Tô háp=pen tô gò, von ungefähr gehen.
Jús=tìce, Richter.
Pèa=ce, Friede.
Tô spy', erblicken, ausspähren.
Hà=re, Hase.
Tô crófs, quer über springen, kreutzen.
Tô béliè=ve, glauben.
Dév íl, Teufel.
Tô flìng, *Imp.* flúng, *Part.* flúng od. flóng, werfen.
Stíck, Stock.
Ón 't, statt ón ít, damit.
Tô kíll, tödten.
Tô bríng áwày, weg tragen, weg bringen.
Tô câ=ll, nennen.
Pòa=chér, Wilddieb.
Víl=lain, Spitzbube, Taugenichts.
Tô cól=lár, beym Hals nehmen.
Áccount, Nachricht, Rechenschaft.
Knèe, Knie.
Tô bég óne's pá=rdon, einen um Verzeihung bitten.
His Wòr=ship, seine Gestreng, (Titel des kleinen Adels und der Friedensrichter).
Brèe=d, Geburt.
Fèe=d, Auferziehung.
Généra=tion, Geschlecht, Herkommen.
Tô índì=ct oder índì=te, angeben, anklagen.
Séss=ion, Sitzung, Gerichtssitzung.
Guílt=y', schuldig.
Tô sénd úp, hinauf schicken.
Ín ó=rdér, um.
Tô tránspò=rt, transportiren, außer Land schicken.
Vág=ábónd, Landstreicher.
Jài=l, Gefängniß.
Ágrèe=áble, angenehm.
Bél=ly', Bauch.
Wòrk, Arbeit.
Kì=nd óf lì=fe, Lebensart.
Tô lást, dauern.
Mònth, Monat.
Tô pût ón bòa=rd à shíp, zu Schiffe bringen, zu Borde bringen.

Zur Seite 128.

Plántà=tion, Anpflanzung.
Índíf=férént, nicht wichtig, leidlich, gleichgültig.
Pás=sàge, Ueberfahrt.
Tô cónfìne, einsperren.
Hò=ld, das Unterste eines Schiffes.
Swèe=t ài=r, frische Luft.
Tô rémài=n, übrig bleiben.
Síck=ly', kränklich.
Áshò=re, an Land.
Plánt=ér, Plantagen Besitzer, Pflanzer.
Bou=nd, gehalten, verbunden.

Tô knôw on=e's lét=térs, lesen können.
Nè=grò, Neger.
Tu sérv=e out, ausdienen.
Dù=ty', Pflicht, Schuldigkeit.
Tô éxpì=re, verfließen.
Tô wòrk, auswirken.
Hò=me, heim.
Glád, froh.
Áfrài=d, in Furcht.
'I díd nót mûch cà=re, ich hatte nicht Lust, ich machte mir nicht viel daraus.
Tô kèe=p ábou=t the tow=n, in der Stadt bleiben.
Jób, Arbeit.
Tô knóck dow=n, zu Boden schlagen.
Préss=gáng, Trupp Matrosenpresser.
Tô car=ry', führen.
Choi=ce, Wahl.
Whéth=ér, ob.
Bòa=rd, Bord, Brett.
Mán óf wâ=r, Kriegsschiff.
Tô líst, sich anwerben lassen, werben, einschreiben.
Thé lát=tér, das letztere.
Pòst, Posten, Stelle, Post.
Tô sérv=e, dienen.
Cámpài=gn, Feldzug, Campagne.
Flán=dérs, Flandern.
Tô récèi=ve, bekommen.
Woû=nd, Wunde.
Dóc=tòr, Doctor.
Tô díschá=rge, abdanken.
Tròub=lesòme, verhinderlich, beschwerlich.
Lánd=mán, Landsoldat, Feldsoldat.
'Ea=st-Ín=diá còm=pány', Ostindische Compagnie.
Sér=více, Dienst.
Tô fì=ght ón=e, wider einen fechten.
Á pitch=ed bátt=le, ein regelmäßiges Treffen, eine geordnete Schlacht.

Zur Seite 129.

Vér=íly', wirklich, gewiß.
Tô rèa=d, *Imp.* und *Part.* réad, lesen.
Tô wrì=te, *Imp.* wrò=te, *Part.* wrít=ten, schreiben.
Cáp=tain, Hauptmann.
Có=rpòrál, Corporal, Unterofficier.
Pròmò=tion, Beförderung.
Tô fà=ll síck, krank werden.
Lèa=ve, Erlaubniß.
Pou=nd, Pfund.
Póc=két, Tasche.
Bègín=níng, Anfang.
Tô sét ón shò=re, ans Land setzen.
Tô spénd, verzehren.
Gòv=érnmént, Regierung.
Tô wânt, brauchen, nöthig haben.
Tô préss, pressen.
Bòa=tswain (*bos'n*), Bootsmann.
Ób=stínàte, eigensinnig, hartnäckig.
Tô swêa=r, *Imp.* swò=re od. swà=re, *Part.* swò=rn, schwören.
Tô úndérstánd, *I.* und *Part.* úndérstôod, verstehen.

Tô fhám, betriegen; tô fhám Áb=ráhám, das Gegentheil vorgeben.
'I=dle, müßig, faul.
Sèa-buf=inéfs, Seearbeit.
Tô cónfid=ér, wissen, bedenken.
Tô bè ábou=t, vorhaben.
Í mì=ght, ich könnte, konnte.
Tô thís dày, bis auf diesen Tag.
Bút thát, wenn nicht, außer daß.
Crew^, die Mannschaft eines Schiffes.
'U=fed, gewohnt.
Sèa=foned, an etwas gewöhnt.
Áflèe=p, eingeschlafen, im Schlaf.
Béd, Bette.
Bòa=rd, Brett.
Wâ=rm, warm.
Ábou=t, um.
Tô áwà=ken, aufwecken.
Lán=térn, Laterne.
Tô knóck out, aus schlagen.
Frén=ch, Französisch.
Cén=try', Schildwache.
Bràì=ns, Gehirn.
'I dòn=’t cà=re, ich mache mir nichts daraus.
Tô ftrì=ve, *Imp.* ftrò=ve, *Part.* ftrì=ven, suchen, streben.
Áwà=ke, wach.
Tô lénd á hánd, eine Hand biethen.
Thén, so, dann.

Zur Seite 130.
Tô dô buf=inéfs, gute Arbeit machen.
Tô gét úp, aufstehen.
Tô tìe, binden.
Mídd=le, Mitte.
Tô hà=te, hassen.
Shô=e, Schuh.
Tô pò=ft, stellen.
Tô rúfh úpón ón’e, einen überfallen.
Tô fei=ze, ergreifen, nehmen.
Nì=ne, neun.
Quày, Anlände.
Bòa=t, Boot.
Tô gét out, ausfahren, ausgehen.
Há=rbòur, Seehafen.
Tô pût tô fea, in die See stechen.
Prìvátèe=r, Kaper, Kaperschiff.
Tô cónfént, einwilligen.
Tô rún ón e’s chán=ce, sein Heil wagen.
Lúck, Glück.
Tô fâ=ll ín wíth ón=e, auf einen stoßen.
Gún, Kanone.
Tô gò tô á thíng, auf etwas los gehen.
Yá=rd-á=rm ánd yá=rd-á=rm, hart an einander, Segelstange gegen Segelstange.
Léft behì=nd, übrig, übrig gelassen.
Únfó=rtûnátely', unglücklicherweise.
Tô bè gò=íng, im Begriff seyn.

Víc = tòry', Sieg.
Tô rè = tà = ke, wieder weg nehmen.
Âlmò = st, beynahe.
Tô fór = gét, vergessen.
'Engà = gemént, Gefecht.
Tô wou = nd, verwunden.

Zur Seite 131.

Plà = ce, Ort.
Léft, link.
Tô shôo = t óff, abschießen, weg schießen.
'U = se, Gebrauch.
Ón bòa = rd oder ábòa = rd, am Borde.
Íntì = tled, berechtiget.
Clò = thíng, Kleidung.
Màin = ténànce, Nahrung, Unterhalt.
Chán = ce, Schicksal.
Síl = vér spôo = n, silberner Löffel.
Mou = *th*, Mund.
Là = dle, Kochlöffel.
Tô bléss, preisen, danken, segnen.
Tô ènjoy, genießen.
Fór év = ér, ewig, auf immer.
Próp = érty, Eigenthum.
Húzzà! hey sa!
Tô límp óff, weg hinken.
Tô ávoi = d, vermeiden.
Tô ácknówl = édge, erkennen, bekennen.
Hábít = ùál, angewohnt.
Ácquài = ntánce, Bekanntschaft.
Phílós = òphy', Philosophie.
Tô dèspì = se, verachten.

Zur Seite 132.

Tô tráv = él, reisen.
Tá = rtáry', Tartarey.
Místà = ke, Irrthum.
Púb = líc, öffentlich.
Ínn, Wirthshaus.
Cárávàn = sáry'. Gasthof in den Morgenländern.
Gál = léry'. Gallerie.
Tô lày dow = n, nieder legen.
Wál = lét, Felleisen.
Tô spréad, ausbreiten.
Cá = rpét, Teppich.
Tô repò = se ón = e's sélf ausruhen.
Pó = stúre, Stellung.
Guá = rd, Wache.
Tô ínténd, gedenken, Willens seyn.
Lódg = íng, Lager, Wohnung.
Áng = ry', ungehalten, zornig.
Tô háp = pén, sich zutragen.
Débà = te, Streit.
Dúll, dumm, ungeschickt.
Tô dístín = guísh, unterscheiden.
Pér = son, Person.
Tô lódg = e, wohnen.
Tô buíld, *Imp.* und *Part.* buílt, bauen.
Án = céstòr, Vorfahr.

Zur Seite 133.

Tô chá = nge, ändern, wechseln.
Ínháb = ítánt, Einwohner.
Pérpét = ûál, immerwährend, beständig.

Succéſſ⸗ion, Folge.
Guéſt, Gaſt.

Bén⸗éfít, Vortheil, Wohlthat.
Délì⸗ghtfûl, ergötzend, lieblich.
Éſpéc⸗íálly', beſonders.
Philós⸗òphíc, philoſophiſch.
Cóntémp⸗látive, betrachtend.
Hì⸗gh, vornehm, hoch.
Tô rétì⸗re, ſich entfernen.
Cónſpíc⸗ùòus, vortrefflich, anſehnlich.
Éxâ⸗ltéd, erhaben.
Stà⸗tion, Poſten, Stand.
Còv⸗ért, Bedeckung, Beſchattung.
Shà⸗dy', ſchattig.
Má⸗rgín, Ufer, Rand.
Chrýs⸗tál, Chryſtal.
Strèa⸗m, Strohm.
Déſì⸗ròus, begierig.
Tô quit, verlaſſen.
Smòa⸗ky', rauchig.
Noi⸗ſy', lärmig, geräuſchvoll.
Strèe⸗t, Straße.
Tô brèa⸗the, athmen.
Pù⸗re, rein.
Tô ſúrvéy, überſchauen.
Wòn⸗dér, Wunder.
Sì⸗lént, ſtill.
Sérè⸗ne, heiter.
Pèa⸗cefûl, friedſam.
Víl⸗lá, Landhaus, Landgut.
Mò⸗díſh, modiſch.
Mérétríc⸗íòus, hurenmäßig.
Ó⸗rnáméńt, Zierde, Zierath.
Fâ⸗lſe, falſch.
Pòlì⸗ténéſs, Artigkeit, Höflichkeit.
Tô réfì⸗ne, verfeinern.
Véràc⸗íty', Aechtheit, Wahrhaftigkeit.
Símplíc⸗íty', Einfalt.
Mán⸗nérs, Sitten.
Únáſféc⸗téd, ungezwungen.
Síncér⸗íty', Aufrichtigkeit.
Fá⸗rce, Poſſenſpiel.
Cér⸗émòny', Gepränge, Ceremonie.
Sél⸗dòm, ſelten.
Plày, Spiel.
Plèa⸗ſíng, gefallend.
Délù⸗ſion, Täuſchung.
Cóm⸗plíménṫ, Compliment.
Plà⸗ce, Statt, Platz.
Brow, Stirn.
Rè⸗ál, wahrhaftig.
Ín⸗déx, Anzeiger.
Tém⸗pér, Gemüthsart.
Spèe⸗ch, Sprache.
Gén⸗ùíne, ächt.
Íntér⸗prétér, Ausleger.
Tô ínvì⸗te, einladen.
Mím⸗íc, nachäffend.
Áttémpt, Verſuch.
Év⸗éry' whè⸗re, allenthalben.
Tô bèhò⸗ld, ſehen.
Gránd, groß.
Más⸗térly', meiſterhaft.

Zur Seite 134.

Éxér⸗tion, Wirkung, Beſtrebung.
Thè⸗átre, Theater.
Tô éréct, errichten.
Nár⸗ròw, eng.
Stà⸗ge, Schauplatz.
Tô ſúrrou⸗nd, umgeben.

Puny,

Pù=ny', klein, elend.
Ròw, Reihe.
Ácénd=íng, aufsteigend.
Sèa=t, Sitz.
Tô ádó=rn, zieren.
Shíft=íng, wechselnd, ändernd.
Sè=ríés, Reihe.
Gó=rgéòus, prächtig, kostbar.
'Scè=néry', Dekoration, Scenenordnung.
Tô éxténd, verbreiten.
Ám=ple, weit.
Á=réá, Fläche, Platz.
Lì=ghtly', leicht.
Clád, bekleidet.
Scá=rf, Schleyer.
Spríng=íng, hervorkeimend.
Grèe=n, Grün.
Dèe=ply', dicht, tief.
Plánt=ed, besetzt, bepflanzt.
Árrà=ngemént, Abtheilung. Anordnung.
Spín=dlíng, schossend.
Stâ=lk, Halm.
Ás, wann, da.
Few', wenige; á few' mò=re, einige wenige mehr.
Wèe=k, Woche.
Tô ádván=ce, fortrücken.
Tô còv=ér, bedecken.
Pròfù=ʃion, Fülle, Verschwendung.
Béar=déd, bärtig.
Hús=ky', hülsig.
Gràì=n, Korn.
Rích=ly', reichlich.
Là=den, voll, beladen.
Há=rvést, Aernte.
Yél=lòw, gelb.
Plén=ty', Fülle, Ueberfluß.
Méad=òw, Wiese.
Tô dísclò=se, enthüllen, aufdecken.
Beaù=tífûl, schön.
Bôs=òm, Busen.
Tô yiè=ld, geben, überlassen.
Láp, Schooß.
Lúxû=ríant, schwelgerisch.
Hér=bàge, Weide.
Tô súck=le, säugen.
Mýr=íád, Myriade.
Fàì=r, schön.
Gày, anmuthig.
Flow=ér, Blume.
Ósténtà=tion, Prunk, Prangen, Prahlerey.
Jéal=òus, eifersüchtig.
Ánxì=éty', Aengstlichkeit.
Tô rì=vál, wetteifern.
Él=égánce, Nettigkeit, Zierlichkeit.
Dréss, Schmuck, Kleidung.
Grò=ve, Hain.
Lèa=f, Blatt.
Tô árrày, kleiden.
Frésh, frisch.
Vér=dure, das Grün.
Líb=érál, freygebig.
Tô révì=ve, erquicken.
Tô rì=se, sich erheben, empor steigen.
Á=miáble, lieblich.
Nò=ble, edel.
Prós=péct, Ansicht, Aussicht.
Â=ll árou=nd, rund herum.
Dròve, Trieb, Herde.
Stúr=dý, frisch und gesund, stark.
Óx, Ochs.
Stróng, stark.

Fát, fett.
Hérd, Herde.
Slee=ky', glatt.
Kì=ne, Kühe; cow, Kuh.
Mílk, Milch.
Úd=dér, Euter.
Vì=òlét, Veilchen.
Nós=tríl, Nasenloch.
Flóck, Trift.
Flèeced, wollereich.
Shèe=p, Schaf.
Snòw=y', schneeweiß.
Lám=bkín, Lämmchen.
Tô frí=k, hüpfen.
Tô cómpò=ſe, ausmachen, zusammen setzen.
Lív=íng, lebend, lebendig.
Máchì=néry', Maschinen, Maschinenwerk.
Bou=ndléſs, grenzenlos.
Tráct, Strich, Landstrich.
Tô bénd, sich senken, biegen, krümmen.
Tô vá=rníſh, schmelzen, emailliren, firnissen.
Íním=ítáble, unnachahmlich.
Dél=ícácy', Annehmlichkeit.
Tô háng, *Imp.* und *Part.* húng, háng=ed, behängen.
Stár=ry' lámps, Sternlampen.
Írrà=día-téd, bestrahlt.
Sò=lár lús=tre, Sonnenglanz.
Stá=tely', stattlich, prächtig.
Cie=líng, Decke.
Éar=ly' brèe=ze, Morgenluft.
'E=veníng gà=le, Abendwindchen.
Chá=rged, beladen.
Únwhò=lesòme, ungesund.
Và=pòur, Dunst, Dampf.
Tô brèe=d, erzeugen, brüten.
Péſtílén=tíál, ansteckend.
Tài=nt, Seuche.
Tô fán, fächeln, erfrischen.
Hù=míd, feucht.
Búd, Knospe.
Tô wà=ve, wallen, schwingen, bewegen.
'Odòríf=éròus, wohlriechend.
Wíng, Fittig, Flügel.
Tô díſpén=ſe, verbreiten, vertheilen.
Pròfù=ſion, Fülle, Reichthum, Ueberfluß.
Swèe=t, Annehmlichkeit, Lieblichkeit, Süßigkeit.
Míng=led, vermischt.
Sòv=éréign, bewährt, vortrefflich, unbeschränkt.
Súppò=rt, Stärkung, Stütze.
Schôo=l, Schule.
Ín=dúſtry', Arbeitsamkeit.
Mágází=ne, Magazin Niederlage, Vorrathskammer.

Zur Seite 135.

Íncóm=párábly', unvergleichlich.
Déli=ghtfûl, ergötzlich.
Ín=fínitely', unendlich.
Léſs, minder, weniger.
Dà=ngéròus, gefährlich.
Sém=ínáry', Pflanzschule.
Lew'=dnéſs, Ueppigkeit.
Ímpì=éty', Ruchlosigkeit.
Sín, Sünde.

Rû=ín, Verderben, Untergang.
Másk, Maske, Larve.
Prôfû=senéss, Verschwendung.
Débàu=chéry'. Schwelgerey, Liederlichkeit.
Dày=ly', bey Tage, täglich.
Nì=ghtly', bey Nacht, nächtlich.
Tô wòr=shíp, verehren.
With whât. mit dem, was.
Vò=táry'. Anbether, Gewidmeter.
Tô câ=ll. nennen.
Récréä=tion. Ergötzung.
Géntèe=l, fein, artig.
Ámù=sémént, Belustigung, Zeitvertreib.
Tû=nefûl, wohllautend.
Voi=ce, Stimme.
Tô mélt, schmelzen.
Strài=n, Ton, Weise.
Ám=òròus, verliebt.
Án=guísh, Bangigkeit, Angst.
Tô tránsfû=se. übergießen.
Síck=éníng, kränkelnd.
Fónd=néss, Lust, Liebe.
Hèa=rér, Hörer, Zuhörer.
Skíl=fûl, geschickt.
Á=rtíst, Künstler.
Tô ínfó=rm. unterweisen.
Lù=te, Laute.
Mù=sícál, harmonisch, musikalisch.
'Enchánt=mént, Bezauberung.
Tô strì=ke, streichen, schlagen.
Ínféc=tìous. ansteckend.
Mél=òdy', Melodie.
Vì=òl, Viole, Baßgeige.
Tô sòo=the áwày, weg täuschen.
Résòlù=tion, Entschlossenheit.
'Actív=íty', Thätigkeit.
Wàn=tòn, unkeusch, frech.
Désì=re, Begierde.
Vòlúp=tûòus, wohllüstig.
Ín=dòlénce. Unempfindlichkeit, Achtlosigkeit.
Plài=n, Pläne, Ebene.
Tô lòw. brüllen.
Híll, Hügel.
Tô blèa=t, blöcken.
Hól=lòw, hohl.
Tô cìr=cle, umkreisen, umgeben.
Róck, Felsen.
Tô éch=ò, wiederhallen.
Ú=nívérsal, allgemein.
Sóng, Gesang.
Vál=ley', Thal.
Tô rè=múr=múr, wiedertönen, rauschen.
Fâ=ll, Fall.
Sil=vér fou=ntain, Silberquelle.
Líq=uíd, klar, fließend.
Láp=se, Fall.
Tô gúr=gle, rieseln, gurgeln.
Ríll, Bach.
Bìrd, Vogel.
Chèe=rfûl, froh.
Mó=rníng, Morgen.
Tô rì=se, aufstehen.
Gént=le, sanft, gelind.
Tô déscénd. herabsteigen.
Pérch=ed, sitzend, gesetzt.
Bòu=gh. Ast.
'Ai=r, Melodie.
Wì=ldly', wild.

Yet,

Yét, doch.
Swèe=tly', angenehm, süß.
Hármò=níòus, harmonisch.
Tô éxcèe=d, übertreffen.
Úntâu=ght, ungelehrt, unterrichtet.
Sprì=ghtly', munter.
Wâ=rblíng, Zwitzern.
Còl=òur, Farbe.
Tô outvì=e, übertreffen.
Glóſ=ſy', glänzend.
Plû=màge, Gefieder.
Tô chá=rm, bezaubern.
View', Aussicht.
Tô lúll, einlullen, einschläfern.
Tô trèa=t, bewirthen.
'O=dòur, Geruch.
Tô cómplè=te, vervollständigen.
'Entértài=nmént, Unterhaltung.
Réfi=ned, gereinigt.
Grátíf ícà=tion, Vergnügen, Gefallen.
'Ea=r, Ohr.
Bán=quét, Mahl, Gastmahl, Banquet.
Sméll, Geruch.
Ínſíd=ìòus, hinterlistig.
Décoy, Anlockung.
Íntég=ríty', Unsträflichkeit.
Pù=ríty', Reinigkeit.
Fán=cy', Einbildungskraft.

Zur Seite 136.

Blôo=míng, blühend.
Wâ=lk, Gang, Spaziergang.
Flow=ry', blumig, blumenreich.
Lâw=n, Waldplatz.
Dew'=y, thauig.
Lánd=ſcàpe, Landschaft.
Tô lày, legen.
Áſì=de, beyseite.
Búr=dén, Bürde.
Pow=ér, Macht.
Tô ſteà=l áwày, sich weg stehlen.
Glà=re, Schimmer, blendender Glanz.
Tô ènjoy ón=e's ſélf, sich genießen.
Cómpò=ſed, still, eingezogen.
Rétrèa=t, Zufluchtsort.
Móſ=ſy', moosig.
Cou=ch, Lager.
Frà=gránt, wohlriechend.
Bow=ér, Laube.
Tô ſkîrt, einfassen, besetzen.
Tô côol, kühlen.
Cáſcà=de, Wasserfall.
Íllús=tríous, erhaben, berühmt.
Pér=ſònàge, Person.
Glò=ríòus, rühmlich.
Toi=l, Arbeit.
Wéll=còme, angenehm, willkommen.
Répò=ſe, Ruhe.
Dow=ny', weich, sanft.
Vén=érāble, ehrwürdig.
'Oa=k Eiche.
Tô whíſ=pér, lispeln.
Tô quív=ér, schauern, zittern.
Clíft, jäher Felsen.
Tô òvérháng, überhangen.
Tô dá=rken, verdunkeln.
Flòod, Fluth.
Tô núm=bér, zählen.
Sà=ge, ein Weiser.
Sài=nt, ein Heiliger.

Tô dévò=te, widmen.
Tô stúd=y', studieren.
Tô résì=gn, überlassen, aufgeben.
Và=cánt, leer.
Heálth=y', gesund.
Éx=ércìse, Leibesübung.
Bènèa=th, unter.
Sy'l=ván Pó=rtícò, Waldallee, bedeckter Gang im Walde.
Á=rch, Bogen, Gewölbe.
Fá=r, fern.
Dúll, toll, abgeschmackt.
Ímpér=tínénce, Thorheit, Unbesonnenheit.
Tô lís=ten, horchen.
Ínstrúc=tíve, unterweisend.
Tô cóntém=plà=te, betrachten.
Ádò=ráble, anbetungswürdig.
Ámíd=st, unter, mitten unter.
Róck=y' shà=des, Felsenschatten.
Ínél=égánt, ungebildet, roh.
Ínsén=sible, unempfindlich.
Mì=nd, Gemüth.
Tô áwà=ken, ermuntern.
Lì=vely', stark, lebhaft.
Rél=ísh, Geschmack, Gefallen.
Récéss, abgelegener Ort.
Éx=quísíte, auserlesen.

Zur Seite 137.

Médítà=tion, Betrachtung.
Ón, über.
Tô bè, seyn.
Qués=tion, Frage.
Whéth=ér, ob.
'Tis, statt ít ís, es ist.
Stíng, Stachel.
Ár=ròw, Pfeil.
Outrà=géòus, grausam.
Fó=rtùne, Schicksal.
Tô tà=ke, ergreifen.
Á=rms, Waffen.
Siè=ge, Belagerung.
Tròub=le, Unruhe.
Tô óppò=se, widersetzen.
Tô énd, enden.
Tô dìe, sterben.
Tô slèe=p, schlafen.
Nò mò=re, nichts weiter, nicht mehr.
Slèe=p, Schlummer, Schlaf.
Heá=rt àch oder heá=rt àke, Herzensangst.
Nát=ûrál shócks, Qualen der Natur, Anfälle der Natur.
Hêì=r, Erbe.
Cónsûmmà=tion, Vollendung.
Dévou=tly', brünstig, mit Wärme.
Tô bè wísh'd, zu wünschen.
Pérchánc=e, vielleicht.
Tô drèa=m, *Imp.* u. *Part.* dréamt, träumen.
Â=y', ja.
Thê=re's, statt thê=re ís, da ist.

Rúb, Schwierigkeit, Hinderniß.
Drèa = m, Traum.
Tô shúff = le óff, sich einer Sache entledigen.
Coi = l, Getümmel, Geräusch.
Pâu = se, Erwägung, Pause.
Réspéct, Rücksicht.
Cálam = íty', Leiden, Trübsal.
Lì = fe, Leben.
Whíp, Geißel.
Scó = rn, Schmähung.
O' th' Ti = me, statt óf thé Tì = me, der Welt, der Zeit.
Ópprés = sòr, Unterdrücker.
Wróng, Unrecht.
Thé prou = d mán, der Stolze.
Cón = tùmély', Schmach.
Páng, Marter, Qual.
Tô dèspì = se, verschmähen, verachten.
Làw, Gesetz.
Délày, Verzögerung.
Thé ín = sòlénce óf Óf = fíce, der Uebermuth der Großen, der Beamten; óffíce, Amtsstube, Amt.
Spúrn, Verhöhnung, Verachtung.
Pà = tiént, leidend, geduldig.
Mér = ít, Verdienst.
Únwòr = thy', unwürdig.
Tô tà = ke, dulden, bekommen.
Whén, da.
Quìè tús, Befreyung, Quittung.
Bà = re, bloß.
Bód = kín, Dolch.
Fá = rdle oder fá = rdél, Bürde.
Tô bêa = r, tragen, ertragen.
Tô gròa = n, ächzen.
Tô swéat, schwitzen.
Wèa = ry, mühselig.

Zur Seite 138.

Bút thát, wenn nicht, außer daß.
Dréad, Furcht.
Úndíscòv = ér'd, unbekannt, unentdeckt.
Bòu = rne oder bòu = rn, Bezirk, Grenze.
Tràv = ellér, Reisender.
Tô retúrn, zurück kehren.
Tô púzz = le, wankend machen, verwirren.
Wíll, Entschluß, Wille.
Ráth = ér, lieber, vielmehr.
Ill, Uebel.
Tô fl = ỳ, fliehen.
Tô knòw, *Imp.* knew', *Part.* knòw = n, wissen, kennen.
Thús, so.
Cón = sciénce, Gewissen.
Cow = árd, feige Memme.
Nà = tíve, frisch, natürlich.
Hùe, Farbe.
Résòlù = tion, Entschlossenheit.
Tô síck = lý ò'ér, statt ò = vér, bleichen, verbleichen.

Pale,

Pà=le, blaß.
Cást, Anstrich, Wurf, Ordnung.
Thóu=ght, Gedanke.
'En=térprìze, Unternehmung.
Píth, Kraft, Nachdruck.
Mò=mént, Wichtigkeit.
'Wíth, durch.
Régá=rd, Rücksicht.
Cúr=rént, Lauf.
Tô túrn áwày, hemmen, abkehren.
Ác=tion, That, Handlung.

Zur Seite 139.

Gì=ánt, Riese.
Dwâ=rf, Zwerg.
Ónc=e, einmahl.
Úpón, zu.
Tògéth=ér, zusammen.
Bá=rgain, Vertrag.
Tô fórsà=ke, *Imp.* fórsôo=k, *Part.* fórsôo=k oder fórsà=ken, verlassen.
'Ea=ch òth=ér, ein ander.
Ádvén=túre, Abenteuer.
Cóurà=géòus, muthig.
Tô dèa=l, *Imp.* und *Part.* déalt, mittheilen.
Chám=píòn, Fechter.
Áng=ry', derb, zornig.
Blòw, Streich, Schlag.
Ín=júry', Schade.
Tô líft úp, aufheben.
Swò=rd, Schwert.
Fài=rly', rein, hübsch.
Tô strì=ke óff, abhauen.
Á=rm, Arm.

Wòe=fûl oder wò=fûl, elend, schmerzhaft.
Plì=ght, Zustand, Lage.
Ássís=tánce, Beystand.
Tô cút óff, abschneiden.
Spì=te, Boßheit.
Tô tráv=él ón, fort reisen.
Blòod=y', blutig.
Mì=ndéd, gesinnt.
Sà=tŷr, Satir.
Tô cár=ry' áwày, wegführen.
Dám=sél, Jungfer.
Dístréss, Elend.
Quì=te, ganz.
Fièrc=e, trotzig.
Tô rétúrn, erwiedern.
Tô knóck ou=t, ausschlagen.
'I wâs sôo=n úp wíth hím, ich war bald mit ihm fertig.
Tô flèe, *Imp.* und *Part.* fléd, fliehen.
Joy=fûl, freudig.
Tô rélìè=ve, erlösen.
Tô fâ=ll ín lòv=e wíth sòm=e bód=y', sich in jemand verlieben.
Tô már=ry', heirathen.
Fá=r, weit; fá=rthér, weiter.
Tô téll, sagen.
Tô mèe=t wíth, antreffen.
Cóm=pány', Gesellschaft.
Rób=bér, Räuber.
Fò=remòst, der vorderste.
Bèhì=nd, hinten.

Zur Seite 140.

Stout, hartnäckig, tapfer.
Lóng, langwierig, lang.
Tò háv = e lì = ke, nahe dabey seyn.
Tô déclà = re, sich erklären.
Ádvén = túrér, Abenteurer.
Lég, Bein.
Whì = le, indessen.
Síng = le, einzig, einzeln.
Woû = nd, Wunde.
Úpón whích, worauf.
Tô crỳ ou = t, ausrufen.
Còmpán = íon, Gefährte, Genosse.
Glò = ríòus, herrlich.
Spò = rt, Spaß, Zeitvertreib.
Tô gét, davon tragen, haben, bekommen.
Ón = e víc = tòry mò = re, noch einen Sieg.
Hón = òur, Ehre.
Fór-év = ér, auf immer.
Tô gròw, werden.
Wì = se, weise.
Tô déclà = re óff, sich los sagen.
Tô fì = nd, *Imp.* und *Part.* fou = nd, finden.
Réwà = rd, Belohnung.
Mór = ál, Sittenlehre.
Únè = quál, ungleich.
Cómbínà = tion, Verbindung.
Dísádvéntà = geòus, nachtheilig.
Wèa = k, schwach.
Thé rích, die Reichen.
Pléas = úre, Vergnügen.
Thé pôo = r, die Armen.
Íncónvè = niéncy, Ungemächlichkeit.
Tô résúlt, folgen.

Zur Seite 141.

Pít = y, Mitleiden.
Pè = ríòd, Zeitraum.
Gô = lden à = ge, goldenes Zeitalter.
Célés = tíál, himmlisch.
Ínháb = ítánt, Bewohner.
Tô cónvér = se, umgehen, sich unterhalten.
Fámíl = íárly, vertraut.
'Amòng, unter.
Tô chér = ísh, lieben.
Héav = enly, himmlisch.
Flow = ér, Blume.
Twín, Zwilling.
Tô spríng úp, hervor keimen, entspringen.
Rà = díánce, Glanz.
Tô èmbél = lísh, verschönern.
Ínsép = árábly, unzertrennlich.
Gròw = íng, zunehmend, wachsend.
'Attách = mént, Zuneigung.
Tô fa = vòur, begünstigen.
Tô décrèe, beschließen, verordnen.
Láſt = íng, während.
'U = níon, Vereinigung.
Tô sól = émnìze, feyern.
Mátù = re, reif.
Tô dè = vìà-te, abweichen.

Native,

Nà = tive, angeboren.
Ín = nòcénce, Unschuld.
Vì = ce, Laster.
Rû = ín, Verderben.
Tò òvérrún, überlaufen.
Strì = de, Schritt.
Ástrè = á, Göttin der Gerechtigkeit.
Tràì = n, Gefolge.
Víſ = ítánt, Besucher.
Tò póllù = te, beflecken.
Ábò = de, Wohnung.
Lòv = e, Gott der Liebe, Liebe.
Tô rémàì = n, bleiben.
Núrſ = e, Amme.
Tô cón = véy, führen.
Tô bríng úp, aufziehen.
Shép = hérd, Schäfer.
Tô áſſì = gn, bestimmen, anweisen.
Díf = férént, anders, verschieden.
Pá = rtnér, Gattin.
Tô cómmá = nd, befehlen.
Tô éſpou = ſe, heirathen.
Sór = ròw, Traurigkeit, Betrübniß.
Tô cómplỳ, einwilligen.
Rélúc = tánce, Widerwille.
Fèa = túre, Gesichtszug.
Há = rſh, strenge, rauh.
Díſágrèe = áble, unangenehm.
Súnk, eingesunken.
Fór = ehéad, Stirn.
Cóntráct = éd, zusammengezogen.
Pérpét = ûál, immerwährend.
Wrínk = le, Runzel.
Tém = ples, Schläfe.
Tô còv = ér, bedecken,
Wrèa = th, Kranz.
Cỳ = préſs, Cypresse.
Wòrm = wòod, Wermuth.

Zur Seite 142.

Vír = gín, Jungfrau.
Tô trà = ce, entdecken.
Stróng, stark.
Réſém = bláncе, Aehnlichkeit.
Súl = lén, mürrisch.
Únà = míáble, unliebenswürdig.
Míx = ed, gemischt.
Blénd = éd, verflochten, vermengt.
Swèe = tnéſs, Sanftmuth.
Cou = nténánce, Gesicht.
Thòu = gh, obschon.
Mòu = rnfûl, traurig.
Hì = ghly', sehr, höchlich.
Plèa = ſíng, gefallend.
Màì = d, Mädchen.
Néì = ghbòuríng, benachbart.
Tô gáth = ér, sich versammeln, sammeln.
Réd = bréaſt, Rothkelchen.
Tô óbſérv = e, bemerken.
Tô buíld, bauen.
Cáb = ín, Hütte.
Dòv = e, Taube.
Tô púrſû = e, verfolgen.
Hâw = k, Habicht.
Tô flỳ, *Imp.* flew' od. fléd, *Part.* fléd oder flòw = n, fliegen.
Nýmph, Nymphe.
Déjéc = téd, niedergeschlagen.
Áppèa = ránce, Ansehen.
Só = ft, sanft.
Gént = le, hold, mild.

 Mien,

Miè = n, Miene.
Bèlòv • ed, beliebt.
Dégrèe, Grad.
Énthù = síáſm. Schwärmerey, Enthuſiasmus.
Lòw, leiſe.
Plài = ntíve, klagend.
Ínéxpréſsſíbly', unausdrückslich.
Swèe = t, ſüß.
Tô lìe, liegen.
Fór hou = rs tògéth = ér, Stunden lang.
Bánk, Ufer.
Tô tèa = ch, *Imp.* und *Part.* tâu = ght, lehren.
Tô wèe = p, *imp.* u. *Part.* wépt, weinen.
Strà = nge, außerordentlich.
Tèa • r, Thräne.
Hám = lét, Dörfchen.
Tô áſſém = ble, verſammeln.
Spò = rt, Zeitvertreib, Scherz.
Woûld, pflegte.
Tô ſteà = l ín, ſich einſtehlen.
Tô cáp = tívà - te, einnehmen.
Tà = le, Erzählung.
Chá = rmíng, reitzend.
Sád = néſs, Traurigkeit.
Gá = rlánd, Kranz.
Mŷr = tle, Myrte.
Tô twíſt, flechten.
By' chán = ce, von Ungefähr.
Év = ér ſínc = e, ſeit dem immer.
Mù = ſe, Muſe.
Spríng, Quelle.
Tô rétài = n, behalten.
Tà = ſte, Geſchmack.
Ínfù = ſion, Eingießung.
Stép, Schritt.
Tô dróp, tröpfeln.
Bâ = lm, Balſam.
Tô bì = nd úp, heilen, verbinden.
Breà = k, brechen.
Hài = r, Haar.
Lòo = ſe, los.
Bà = re, blos.
Tô *th*rób, ſich heben, klopfen.
Gá = rmént, Kleidungsſtück.
Tô tèa = r, *imp.* tò = re, *Part.* tò = rn, zerreißen.
Brì = ár, Brombeerſtrauch.

Zur Seite 143.

Tô blèe = d, bluten.
Ròugh = néſs, Rauhigkeit.
Pá = *th*, Weg, Pfad.
Tô fûl = fíll, vollenden, erfüllen.
Dés = tíned, beſtimmt.
Còu = rſe, Lauf.
Tô éxpì = re, verſcheiden, ſterben.
Tô ù = nìte, vereinigen.
Joy, Freude.
Tô bètró = *th*, verloben, verſprechen.
Brì = de, Braut.

Súl = tán, Sultan, Türkiſcher Kaiſer.
Wè ár = e tò = ld, man ſagt uns.
Ábroà = d, auswärts.
Tô fíll, erfüllen, füllen.
Dòmín = iòns, Staaten.
Rû = ín, Verderben.
Déſòlà = *t*ion, Verwüſtung.
Tô únpèo = ple, entvölkern.
Ém = píre, Reich.

Hu-

Hù = mòuríst, Sonderling.
Énthù = siást, Schwärmer, Enthusiast.
Tô prétend, vorgeben, sich stellen.
Lán = guàge, Sprache.
Tô ò = pén, öffnen.
Tò húnt, jagen; húnt=íng, die Jagd, das Jagen.
Còup = le, Paar.
Ow = l, Eule.
Trèe, Baum.
Wà = ll, Mauer.
Hèa = p, Haufe.
Rúb = bíſh, Schutt.
Fài = n, gern.
Díſcòu = rſe, Unterredung.
Account, Nachricht.
Tô appròa = ch. sich nähern.
Retúrn, Rückkehr.
Cónvérſà=tion, Unterredung.

Zur Seite 144.

Tô dà = re, *Imp.* dúrst, *Part.* dà = red, dürfen.
Sát = ísfìed, zufrieden.
Án = ſwér, Antwort.
Tô fò = rce, zwingen.
Tô répèa = t, wiederholen.
Wòrd, Wort.
Dàu = ghter, Tochter.
Trèa = ty', Vertrag.
Már = riàge, Heirath.
Tô cónſént, einwilligen.
Pròvì = déd, daferne.
Tò ſétt = le, aussetzen, festsetzen.
Fíf = ty', funfzig.
Tô rû = ín, verwüsten.
Pò = rtion, Heirathsgut.
Tô réply', erwiedern.
Ínſtéad, anstatt.

Hún = dréd, hundert.
Tò plèa = ſe, belieben.
Tô grá = nt, verleihen, verwilligen.
Tô réi = gn, regieren.
Tô wânt, Mangel haben, mangeln.
Stò = ry', Geschichte.
Tò rébuíld, wieder bauen.
Tò déſtroy, zerstören.
Fór = wárd, eifrig, fleißig.
Tô cónſúlt, sorgen.
Gôod, das Wohl.
Pèo = ple, Volk.

Zur Seite 145.

Rèmò = te, entfernt.
Swài = n, Schäfer.
Únvéx'd, unbeunruhigt.
Gài = n, Gewinst.
Síl = ver'd ò'ér, übersilbert.
Éxpè = riénce, Erfahrung.
Sà ge, weise.
Hèa = t, Hitze.
Cò = ld, Kälte.
Tô fèed, *Imp.* und *Part.* féd, weiden, füttern.
Flóck, Herde.
Tô pén, verschließen.
Fò = ld, Hürde.
Chèe = rfûl, fröhlich.
Tô fly', verfliegen.
Nór, nór, weder, noch.
Én = vy', Neid.
Ámbít = ion, Ehrgeiz.
Hón = ést, ehrlich.
Fà = me, Ruf.
Tô rài = ſe, erheben, erhöhen.
Dèe = p, tiefſinnig.
Rù = le, Lehrſatz, Regel.

Moral,

Mór=ál, sittlich.
Tô dràw, nehmen, ziehen.
Schôo=l, Schule.
Hò=mely', gering.
Cót=tàge, Hütte.
Tô sèe=k, *Imp.* und *Part.* sóu=ght, suchen.
Thús, so, auf diese Art.
Tô éxplò=re, erforschen.
Rèa=ch óf thóu=ght, Verstandesfähigkeit, Denkkraft.
Whénc=e? woher?
Léar=níng, Gelehrsamkeit.
Toi=l, Fleiß, Arbeit.
Tô cónsû=me, verzehren.
Oi=l, Oel.
Grèe=ce, Griechenland.
Tô súr=véy, überschauen.
Váſt, vielfassend, weit.
Sénſ=e, Sinn.
Tô wéi=gh, erwägen.
Tô réfì=ne, läutern, verfeinern.
Tô fáth=òm, ergründen.
Mì=nd, Verstand, Gemüth.
Tô *th*ròw, *Imp.* *th*rew̑, *Part.* *th*ròw=n, werfen.
Fà=te, Schicksal.
Réalm, Königreich.
Tô stràу, durchstreichen, durchirren.
Né'er, statt név=ér, nie, niemahls.
Tô trỳ, versuchen, probiren.

Zur Seite 146.

Nór, noch.
Tô ròa=m, herumschweifen, herumstreichen.
Fór=éign, fremd.
Pá=rt, Gegend, Land, Theil.
Tô réa=d, beobachten, lesen.
Mánkì=nd, die Menschen, das Menschengeschlecht.
Prác=tiſ'd, geübt.
Díſguì=ſe, Verstellung.
Tô chèa=t, betriegen.
Díſcérn=íng, durchdringend, scharfsinnig.
Séarch, Untersuchung.
Tô knòw, kennen.
Tô gài=n, erwerben, gewinnen.
Sím=ple, einfach, einfältig.
Tô dràì=n, schöpfen, ableiten.
Hénc=e, daher.
Máx=ím, Grundregel.
Rì=ſe, Ursprung.
Sétt=led, festgesetzt.
Hà=te, Haß.
Dài=lý, täglich.
Bèe, Biene.
Tô áwà=ke, erwecken.
Sòu=l, Seele.
Cà=refûl, sorgfältig.
Ánt, Ameise.
Tô pròvì=de, verwahren, versehen.
Wânt, Mangel.
Dóg, Hund.
Trúſt=y', treu.
Kì=nd, Art.
Grát=ítùde, Dankbarkeit.
Tô ínflà=me, entflammen.
Tô má=rk, anzeichnen, aufzeichnen.
Trûe, aufrichtig.
Fài=*th*fûl, treu.
Wày, Weise.
Sér=více, Dienst.
Tô cóp=y', nachahmen.
Tràу, Trey (ein Hundsname).

Con-

Cón=stáncy', Beständigkeit.
Núp=tiál, ehelich.
Dù=ty', Pflicht.
Hén, Gluckhenne, Henne.
Chil=ly', kalt.
Pì=òus, fromm.
Wíng, Flügel.
Tô pròtéct, beschützen.
Cá=re, Sorge (ihre Jungen).
Fow=l, Vogel.
Tô fly át lá=rge, umher fliegen, in der freyen Luft fliegen.
Tô ínstrúc=t, unterrichten.
Pà=rént's chá=rge, älterliche Pflicht.
Tô shún, vermeiden.
Cóntémpt, Verachtung.
Ríd=icûle, das Lächerliche.
Impó=rtánt, wichtig.
'Ai=r, Ansehen.
Tô ò=vér=bêa=r, übermeistern, sich überheben.
Grà=ve, ernst, ernsthaft.
Fó=rmál, förmlich.
Tô páss, gelten, gehalten werden.
Tóngue, Zunge.
Tô réi=n, regieren.
Tô tà=lk, reden.

Zur Seite 147.

Wòr=dy', wortreich.
Tô fly, fliehen.
Tô chát=tér, schwatzen.
Pye oder pìe, Aelster.
Félò=nìòus, diebisch.
Slì=ght, List.
Stéal*th*, Diebstahl.
Tô ínvà=de, anfallen.
Rì=ght, Gut, Recht.
Rápà=cìòus, räuberisch.
Kì=te, Geyer.
Hâw=k, Habicht.
Wòlf, Wolf.
Tô déférv=e, verdienen.
Júst, gerecht.
Ábhór=rénce, Abscheu.
Tòa=d, Kröte.
Sér=pént, Schlange.
Kì=nd, Geschlecht.
Cál=úmny', Verläumdung.
Spì=te, Groll.
Vén=òm, Gift.
Bì=te, Biß.
Hínt, Wink.
Mín=ûte, klein.
Mèa=n, gering.
Tô glèa=n, lesen.
Tô prô=ve, beweisen.
Trû=ly', wahrhaftig.
Prì=de, Stolz.
Tô guì=de, leiten, führen.
Âu=*th*òr, Schriftsteller.
Pén, Feder.
Áfféct=éd, gezwungen.
Tô súffì=ce, hinreichen.
Mór=ál, gesittet.

Zur Seite 148.

'Ea=stérn, Morgenländisch.
Tô drì=ve, *Imp.* drò=ve, *Part.* drív=en, treiben.
Má=rkét, Markt.
Tô trudg=e ít ón fôo=t, zu Fuße gehen.
Lì=ght, leicht.
Tô sét, setzen.
Tô wís=tle, pfeifen.
Why, ey, nun, warum.
Sír=ráh, Schlingel.
Fít, schicklich.
Rébù=ke, Verweis.

Tô mount, sich aufsetzen, aufsteigen.
Là = zy', faul.
Knà = ve, Schelm, Schalk.
Tò rì = de álóng, daher reiten.
Bèa = st, Thier.
Crípp = led, verlahmt, verkrüppelt.
Pràу, ey, bitte.
'Ow = n, eigen.
Yès, ja.
Ón = e, man, einer.
Sò, es, so.
Tô lòa = d, *Imp.* lòa = déd, *Part.* lòa = den, beladen, laden.
Únmér = cífùlly', unbarmherzig.
'A = ble, fähig, im Stande.
'An = y' thíng, alles.
Tô plèa = se, gefallen.
'Ow = nér, Eigenthümer.
Tô álì = ght, absteigen.
Tô tìe, binden.
Pò = le, Stange.
Tô èndéav = òur, sich bemühen.
Shòu = ldér, Schulter.
Brídg = e, Brücke.
Tô lèa = d, führen.
'Entèrtài = níng, unterhaltend.
Sì = ght, Anblick.
Crow = d, Haufe.
Tô láu = gh, lachen.
Tô cóncèi = ve, fassen.
Díslì = ke, Mißfallen.

Zur Seite 149.

'O = vér-cómplàisánce, übertriebene Gefälligkeit.
Tô búrst, bersten.
Ásún = dér, entzwey.
Có = rd, Seil, Strick.
Tô slíp, schlüpfen.
Tô túm = ble, purzeln.
Tô véx, betrüben, kränken.
Ín = tô thé bá = rgain, obendrein, in Kauf.

Tô ássì = gn, anweisen.
Dwél = líng, Wohnung.
Skỳ, Himmel.
Tô strétch, ausbreiten, ausdehnen, strecken.
Mágníf = ícént, prächtig.
Cán = òpy', Thronhimmel, Baldachin.
Tô dỳ, färben.
Tô beaù = tífỳ, verschönern.
Pìc = túre, Bild, Gemählde.
Tô flòa = t, schwimmen.
Cól = òuríng, Färbung, Röthung.
Tô réfléct, widerstrahlen, zurück werfen.
Crím = son, Karmesin.
Gráss, Gras.
Spà = cìòus, breit.
Tô wèa = ve, *Imp.* wò = ve, *Part.* wò = ven, weben.
Sílk = en, seiden.
*Th*réad, Faden.
Tô dám = ásk, beblümen.
Hùe, Farbe.
É*th*è = ríál, ätherisch, himmlisch.
Vàu = lt, Gewölbe.
Tô pò = úr, ergießen.
Éffúl = génce, Glanz.
Tô lì = ghtén, leuchten.
Friénd = ly', hold, freundlich.
Óf = fíce, Amt.
Stár, Stern.

Tô kín=dle, anzünden.
Twínk=líng, funkelnd, schimmernd.
Mŷr=íad, Myriade.
Tô chèe=r, erfreuen.
Lús=tre, Glanz.
Tô dístúrb, stören.
Ínténs=e, groß, übermäßig.
Glà=re, Glanz.
Pài=ntíng, Gemählde.
Tô áct, vertreten, spielen.
Pá=rt, Stelle, Rolle.
Shíft=íng, veränderud.
Scrèe=n, Schirm.
Tô défénd, schützen, vertheidigen.
Sèa=sonable, gelegen.
Íntérpòsít=ion, Darzwischenkunft, Vermittlung.
Tô scó=rch, versengen.
Bèa=m, Strahl.
Tô régá=rd, ansehen.
Wà=téríng pót, Gießkanne.

Zur Seite 150.

Glò=be, Erdball.
Tô wáft, tragen, hinüber führen.
Tô díspén=se, ausspenden.
Moi=stúre, Feuchtigkeit.
'E=vénly', gleich.
Gá=rdén, Garten.
Frúc=tífy, befruchten.
Show=ér, Regen.
Tô plánt, pflanzen.
Éxhàu=stléss, unerschöpflich.
Grán=áry', Kornboden.
Vást, ungeheuer, groß, weit.
Résérvó=ir (*reseruwah=r*), Behälter.
Tô spénd, anwenden, verbrauchen.
Stréng=*th*, Stärke.
Tô díspátch, verrichten.
Tô résì=gn, aufgeben, abtreten.
Clò=thíng, Kleidung.
Tô réplén=ísh, anfüllen.
Wâ=rdròbe, Kleiderschrank, Kleiderkammer.
Tô súrrén=dér, übergeben.
Tô pròvì=de, sorgen, verschaffen.
Él=émént, Element.
Stò=rehouse, Vorrathskammer.
Cónvè=niénce, Bequemlichkeit.
Choi=ce, ausgesucht.
Pròdúc=tion, Frucht, Erzeugniß.
Cà=térér, Ausgeberin, Ausgeber, Einkäufer.
Índéa=ríng, beliebt machend.
Récòmméndà=tion, Empfehlung.
Clád, gekleidet.
Rò=be, Gewand, Kleid.
Tô rég=ùlà-te, einrichten.
Pròpò=rtion, Ebenmaß, Gleichheit.
Nì=ce, genau, zierlich.
Rù=le, Regel.
Scè=ne, Schauplatz.
Tô éxhíb=ít, darstellen.
Fúnd, Quelle, Vorrath.
Tô súpply, abhelfen, ergänzen.
Wânt, Mangel.

Zur Seite 151.

Prín=cíple, Grundsatz.
Mò=tive, Beweggrund.
Óu=ght, sollte.

To

Tô èncòur⸗àge, aufmuntern.
Mà⸗ke, Art, Bau.
Tô wòrk, wirken.
'E⸗quálly', gleich.
Tô prómpt, antreiben.
Sénſ⸗e, Empfindung.
Dél⸗ícàte, zart.
Tô cúl⸗tívà-te, bilden, anbauen.
Éxámp⸗le, Muſter.
Édùcà⸗tion, Erziehung.
És⸗ſay, Verſuch.
Chiè⸗fly', hauptſächlich.
Déſì⸗gned, beſtimmt.
Mèa⸗ns, Mittel.
Ádván⸗tàge, Vortheil.
Tô ác⸗tùà-te, anfeuern, antreiben.
Pérníc⸗íòus, ſchädlich.
Mísúndérſtòod, mißverſtanden.
Régá⸗rd, Rückſicht.
Nò⸗tion, Begriff.
Séc⸗ondly', zweytens.
Místà⸗ken, verkehrt, irrig.
Thîrd⸗ly', drittens.
Tô trèa⸗t, behandeln.
Chìmér⸗ícál, eingebildet.
Tô túrn ín⸗to ríd⸗icùle, lächerlich machen.
Tô prò⸗dùce, hervorbringen.
Éſféct, Wirkung.
Lì⸗ne, Linie.

Zur Seite 152.

Pá⸗rt, Seite, Theil.
Tô tér⸗mínà⸗te, ſich enden.
Poi⸗nt, Punct.
Tô èmbrà⸗ce, enthalten, umfaſſen.
Tô ènjoi⸗n, befehlen, einſchärfen.
Ás, inſofern.
Grà⸗cefûl, angenehm.
Órnámén⸗tál, ſchön, zierlich.
Rèlíg⸗íòus mán, Mann von Religion.
Tô fèa⸗r, fürchten.
Tô ſcò⸗rn, für Schande halten, verachten.
Íll, bös.
Óffén⸗ſíve, beleidigend.
Dívì⸗ne, göttlich.
Bè⸗íng, Weſen.
Únbècòm⸗íng, unanſtändig.
Fórbíd⸗den, verbothen.
Gén⸗ùíne, ächt, eigentlich.
Tô pún⸗íſh, ſtrafen.
Tô còmmít, begehen.
Mèa⸗n, ſchlecht.
Bà⸗ſe, niedrig, niederträchtig.
Vì⸗le, ſchändlich.
Tô cónclù⸗de, ſchließen.
Héad, Materie, Hauptſtück, Hauptpunkt.
Pá⸗rt, Rolle.
Hón⸗òur's, ſtatt hón⸗òur ís, die Ehre iſt.
Sà⸗cred, heilig, geheiligt.
Tìe, Band.
Pérféc⸗tion, Vollkommenheit.
Tô ài⸗d, helfen.
Tô ſtréng⸗then, ſtärken.
Tô ím⸗ítà-te, nachahmen.
Ít óu⸗ght nót tô bè ſpò⸗rtéd with, es ſollte nicht mit ihr geſcherzet werden.
Tô éſtáb⸗líſh, feſtſetzen.
Tô fórgív⸗e, vergeben.

Ín=júrý, Unrecht, Beleidigung.
Scrû=ple, Bedenken.
Lýe, Lüge.
Tô pût tô déath, umbringen.
Tô áccù=se, beschuldigen.
Cà=refûl, geflissen, sorgfältig.
Fó=rtítùde, Tapferkeit.

Zur Seite 153.

Tô ábù=se, mißbrauchen.
Brû=tál, viehisch.
Dísgrà=ce, Schande.
Gíb=bét, Galgen.
Tô sác=ríſice, aufopfern.
Rèa=sonáble, vernünftig.
Prévài=líng, herrschend.
Mò=de, Mode.
Fáſh=ion, Gewohnheit.
Dísplèa=síng, mißfällig, mißfallend.
Mà=kér, Schöpfer.
Dèstrúc=tíve. schädlich.
Sòcì=étý, Gesellschaft.
Prác=tíce, Ausübung.
Bý nò mèa=ns, auf keine Weise.
Tô réck=on, rechnen.
Lì=velý, lebhaft.
Ín=stánce, Beyspiel.
Fà=lse, falsch.
Jést, Spott, Scherz.
Tô ríd=ícùle, lächerlich machen.
Tô bètràý, verrathen, versetzen.
Tô ínstrúst, anvertrauen.
Tô dépénd, abhängen.
Díscòv=érý, Entdeckung.
Tô sédù=ce, verführen.
Íg=nòmíný, Schande.

Tô clò=se, schließen, enden.
Tô rû=ín, verderben, zu Grunde richten.
Trà=desmán, Handelsmann.
Tô trúst, leihen, trauen.
Tô séll, *Imp.* und *Part.* sò=ld, verkaufen.
Éstà=te, Vermögen.
Tô sát=ísfý. befriedigen.
Créd=ítòr, Gläubiger.
Tô díspò=se óf, anwenden, disponiren, verordnen.
Tô pàý, bezahlen.
Plàý débts, Spielschulden.

Zur Seite 154.

Próf-lígàte, lasterhaft.
Ábán=dòned, verderbt, verlassen.
Hér=étíc, Ketzer.
'A=théíst, Gottesleugner.
Ín=fámý, Ehrlosigkeit.
Plàý, Schauspiel.
Bèfò=re mén=tioned, obenerwähnt.
Ímág=ínárý, eingebildet.
Tô lèa=d ástràý, verführen, irre führen.
Únéx=pè=riénced, unerfahren.
Mís=chièf, Unfug.
Shà=dòw, Schatten.
Phrà=se, Redensart.
Wò=rn, abgenutzt, vertragen.
Háck=neýed, vermiethet.
Wàý, Lauf, Weg.
Cál=lòus, abgehärtet, schwielig.
Úndéprà=ved, unverderbt.
Tô bát=tér, abbläuen.
Mís=crèánt, Ungläubiger.

Com-

Cómpétit = ion, Entgegensatz, Anspruch.
Ín = téréſt, Nutzen, Interesse.
Vís = iònáry', Träumer.
Tô ſtánd úp fór, verfechten, aufstehen für.
Ímmè = diáte, unmittelbar.
Réwâ = rd, Belohnung.
Joi = ned, verknüpft, angeknüpft.
Pá = rty', Stück, Partie.
Tô árrì = ve, gelangen.
Blót, Schandfleck.
Án = náls, Jahrbücher.

Zur Seite 155.

Áttách = mént, Anhänglichkeit.
Tô èncrèa = ſe, wachsen.
Léng = *th*, Länge.
Hábít = ùà - ted, gewöhnt.
Sét, Gattung, Art.
Ínsén = ſibly', unvermerkt.
Fónd, begierig.
Tô víſ = ít, aufsuchen, besuchen.
Háb = ít, Gewohnheit.
Tô pá = rt, weggehen, sich trennen.
Tô pròcèe = d, her kommen.
Áv = áríce, Geitz.
Chà = ſte, keusch.
Tô áſcénd, besteigen.
Tô détài = n, halten, zurück halten.
Príſ = on, Gefängniß.
Dù = ríng, während.
Précē = díng, vorhergehend.
Réi = gn, Regierung.

Frèe, frey.
Tô *th*ánk, danken.
Délív = érér, Befreyer.
Óccá = ſion, Gelegenheit.
Májés = tíc, ehrwürdig, erhaben.
Tô áddréſs, anreden.
Wrétch, Elender.
Éi = ghty', achtzig.
Tô ſhút úp, einsperren.
Dún = geon, Gefängniß.
Tô ímpríſ = on, gefangen setzen.
Strà = nger, fremd.
Tô cónfrónt, an die Seite stellen, persönlich überführen.
Áccù = ſér, Ankläger.
Fámíl = íár, vertraut.
Díſtréſs, Leiden.
Tô dázz = le, blenden.
Splén = dòr, Glanz.
Tô réſtò = re, wieder herstellen.
Tô wân = dér, gehen, wandern.

Zur Seite 156.

Tô áſſíſt, beystehen.
Tô rélìè = ve, unterstützen.
Tô rémém = bér, sich erinnern.
Rélà = *t*ions, Verwandten.
Tô pér = mít, erlauben.
Tô weá = r ou = t, zu bringen.
Wrétch = ed, arm, elend.
Rémài = ns, Rest.
Fó = rmér, vorig.
Wà = ll, Mauer, Wand.
Splén = díd, glänzend.
Pál = áce, Pallast.

Tô rélèa=se, entlassen, erlösen.
Páss=ion, Anhänglichkeit, Leidenschaft.
Cónfì=nemént, Kerker, Eingeschlossenheit.
Sím=ilár, gleich, ähnlich.
Díscòntént, Unzufriedenheit.
Dísplèa=sed, mißvergnügt.
Ábò=de, Aufenthalt.
Cáptív=íty', Gefangenschaft.
Fónd=néss, Liebe.
Póstér=íty', Kinder, Nachwelt.
Tô bègét, *Imp.* bègát, *Part.* bègót=ten, zeugen.
Clò=se, fest, dicht.
Tô èmbít=tér, erschweren, verbittern.
Pá=rtíng, das Scheiden.
Tô sùe, begleiten, verfolgen.
Thé young, der Jüngling.
Còmpán=ion, Gesellschafter.
Unéxhàu=sted, unerschöpflich
Át ónc=e, zugleich, auf ein Mahl.
Ínstrúc=tíve, lehrreich.
Ámù=síng, unterhaltend.
Tô régá=rd, achten.
Tô déclìne, sinken, abnehmen.
Jést, Einfall, Scherz.
Tô ántíc=ípa-te, zuvor erkennen, nehmen.
Ímprô=vemént, Kenntniß, Verbesserung.
Tô súrprì=se, überraschen.
Dés=títùte, entblößt.
Ágrèe=mént, Harmonie, Uebereinstimmung.

Tô hús=bánd, verwalten.
Tô wà=ste, abnehmen.
Tréas=úre, Schatz.
Íncrèa=séd, vermehrt.
Frûgál=íty', Sparsamkeit.
Tô fèe=l, *Imp.* und *Part.* félt, fühlen.
Poi=gnáncy' (*pwoi=nensi*), das Bittere, Scharfe.

Zur Seite 157.

Él=égy', Trauergedicht, Elegie.
Cúr=few', Abendglocke.
Tô tò=ll, hallen.
Knéll, Sterbegeläute, Grabgeläute.
Pá=rtíng, scheidend.
Dày, Tag.
Tô lòw, blöken.
Hérd, Herde.
Tô wì=nd, sich winden.
Slòw=ly', langsam.
'O'ér, statt 'O=vér, über.
Lèa, Feld, umzäuntes Feld.
Plow=mán, Landmann.
Hò=mewárd, heim, heimwärts.
Tô plód, schleudern, mit Mühe gehen.
Wèa=ry', müde.
Tô lèa=ve, überlassen.
Tô fà=de, verschwinden, verwelken.
Tô glím=mér, flimmern.
Sì=ght, Gesicht.
Sól=émn, feyerlich.
Stíll=néss, Stille.
Tô hò=ld, beherrschen, halten.
Sà=ve, außer.

Beetle,

Bèe = tle, Käfer.
Tô whèe = l, schwirren, drehen.
Drò = ny' oder drò = nísh, träg.
Flì = ght, Flug.
Drou = sy', schläfrig.
'Tínk = líng, das Klingeln.
Tô lúll, lullen, einschläfern.
Dís - tánt, entfernt.
Fò = ld, Schafhürde.
Yón = dér, jener.
'I = vý - mánt = léd, mit Ephen umschlungen oder bedeckt.
Tow' = r, Thurm.
Mò = píng, düster, in Gedanken.
Ow = l, Eule.
Tô cómplài = n, klagen.
Ás, welche.
Sè = crét, verborgen.
Bow' = r, Höhle, Laube.
Tô mò = lést, stören.
'A = ncíént, alt.
Sól = ítáry', einsam.
Réi = gn, Reich.
Rúg = géd, rauh.
Élm, Ulme.
Yew' = trèe, Eibe, Eibenbaum.
Tô hèa = ve, sich heben.
Túrf, Rasen.
Màn = y', mancher, viele.
Mòu = ld'ríng, modernd.
Hèa - p, Haufe.
Fór év = ér, auf immer.
Lài = d, gelegt.
Rù = de, roh.
Fòrefá = thér, Vorvater, Vorfahr.
Brèe = zy', säuselnd, kühl von Lüften.
Câ = ll, Ruf.
Ín = cénse, Wohlgeruch, Weihrauch.
Tô brèa = the, duften, athmen.
Mó = rn, Morgen.
Swâl = lòw, Schwalbe.
Twít = t'ríng, zwitzschernd.
Strâw = buílt, ströhern, von Stroh gebaut.
Shéd, Hütte.
Cóck, Hahn.
Shríll, hell.
Clár = íon, Trompetenton, Trompete, Zinke.
Éch = òíng, wiederhallend.
Hó = rn, Horn.
Tô rou = se, aufwecken, erwecken.
Lòw = ly', schlecht, niedrig.
Béd, Bette.

Zur Seite 158.

Tô blà = ze, flammen, Flammen geben.
Heá = rth, Herd.
Tô búrn, lodern, brennen.
Hòus = ewífe, Hausmutter, Haushälterin.
Tô plỳ, anwenden.
Tô lísp, lispeln.
Sì = re, Vater.
Rétúrn, Zurückkunft.
Tô clì = mb, erklettern, klettern.
Knèe, Knie.
Tô én = vy', beneiden.
Kíss, Kuß.
Tô shà = re, theilhaftig werden, theilen.
Há = rvést, Aernte.
Síck = le, Sichel.
Tô yiè = ld, weichen, nachgeben.

Furrow,

Fúr=ròw, Pflug, Furche.
Stúb=bórn, hart, hartnäckig.
Glè=be, Scholle.
Tô breà=ke, brechen.
Jóc=únd, fröhlich.
Tô drì=ve, treiben.
Tèa=m, Gespann, ein Paar Ochsen oder Pferde.
Áfiè=ld, auf das Feld.
Tô bow, sich beugen.
Wôod, Holz, Wald.
Stúr=dy', stark, kühn.
Strô=ke, Streich, Hieb.
Ámbít=ion, Ehrgeitz.
Tô móck, spotten.
Toi=l, Arbeit.
Hò=mely', bäurisch, gering.
Joy, Freude, Vergnügen.
Dés=tíny', Schicksal.
Óbscù=re, niedrig, dunkel.
Gránd=èúr, Größe.
Dísdài=nfûl, verächtlich.
Smì=le, Lächeln.
Shó=rt, kurz.
Sím=ple, unschuldig, einfach.
Ánnáls, Geschichte, Chronik, Jahrbücher.
Pôo=r, arm.
Bòa=st, Praleren.
Hér=áldry', Wapen, Wapenkunst.
Pómp, Pracht, Pomp.
Pow'=r, Macht.
É'er, jemahls.
Tô àwàit, erwarten, warten.
Álì=ke, auf gleiche Weise.
Ínév=ítáble, unvermeidlich.
Pá=*th*, Weg, Pfad.
Glò=ry', Ruhm.
Tô lèa=d, leiten.
Bút, nur.
Grà=ve, Grab.

Prou=d, stolz.
Tô impù=te, beymessen, zurechnen.
Fàu=lt, Schuld, Fehler.
Mém'ry', Andenken.
Tô=mb, Grabstätte, Grab.
Trò=phy', Siegessäule, Trophee.
Tô rai=se, empor steigen.
Lóng-dràw=n, sich lang ziehend, lang gezogen.
'I=le, Kirchhalle, Kirchgang.
Frét=téd, gegraben.
Vâu=lt, Gewölbe.
Pèa=líng, schallend.
Án=*th*ém, Chor.
Tô swéll, ertönen, schwellen.
Nòte óf prài=se, Lobgesang.
Stò=ríed, mit Bildern geziert.
Úrn, Urne.
Án=ímátéd, schön, lebhaft, beseelt.
Búst, Brustbild, Büste.
Báck, zurück.
Mán=*s*ion, Behausung, Wohnung.
Flèe=tíng, verfliegend.
Bréa*th*, Athem.
Hón=nòur, Ruhm, Ehre.
Voi=ce, Nachhall, Stimme.
Tô pròvò=ke, erwecken.
Sì=lént, sprachlos, still.
Dúst, Staub.
Tô sòo=*th*, ergötzen.
Dúll, taub.

Zur Seite 159.

Négléct=éd, nicht geachtet, verachtet, versäumt.
Spót, Fleck.
Ónc=e, ehemals.
Prég=nánt, schwanger.

Célés=tiál, himmlisch.
Ród, Regierungsstab.
Tô swày, führen, lenken.
Tô wà=ke, wecken.
Éx=tásy', Begeisterung.
Lív=íng, munter, lebendig.
Lỳ=re, Leyer.
Knówl=édge, Wissenschaft, Kenntniß.
Ám=ple, groß, weit.
Pà=ge, Blatt.
Spoi=l, Ausbeute.
Né'er, statt név=ér, nie, niemals.
Tô únrò=ll, entrollen.
Chíll, hart.
Pén=ùry', Dürftigkeit.
Tô répréss, unterdrücken.
Rà=ge, Feuer, Hitze.
Tô frèe=ze, *Imp.* frò=ze, *Part.* frò=zen, hemmen. gefrieren machen.
Gè=níál, schöpferisch.
Cúr=rént, Strohm.
Fúll màn=y' á gém, gar mancher Edelstein.
Ràу, Strahl.
Sérè=ne, klar.
Únfáth=òmed, unergründet.
Tô blúsh, erröthen.
Tô wà=ste, verschwenden.
Dés=ért, öde.
Dàu=ntléss, furchtlos.
Tô wí*th*stánd, widerstehen.
Únglò=ríous, unberühmt.
Tô rést, ruhen.
Guílt=léss, schuldlos.
Blòod, Blut.
Ápplàu=se, Beyfall.
Sén=áte, Senat, Rath.
*Th*réat, Drohung.
Tô scát=tér, verbreiten.
Tô fórbíd, verbieten, verhindern.
Tô cîrcúmscrì=be, beschränken.
Tô cónfì=ne, hemmen, zurück halten.
Tô wà=de, waten.
Slâu=ghtér, Blutbad.
Tô shút, verschließen.
Gá=te, Thor.
Mér=cy', Mitleiden.

Zur Seite 160.

Strúgg=ling, kämpfend.
Páng, Angst.
Tô hì=de, verbergen.
Tô quénch, tilgen.
Íngén=ùòus, aufrichtig.
Shà=me, Scham.
Tô hèa=p, füllen, anhäufen.
Shrì=ne, Sitz, Schrein, Schrank.
Fá=r, entfernt.
Mád=díng, unsinnig.
Ígnò=ble, unedel.
Strì=fe, Bestreben.
Sò=bér, bescheiden, mäßig.
Wísh, Wunsch.
Tô stràу, ausschweifen, sich verirren.
Álóng, längst.
Côo=l, kühl.
Séqués=tér'd, abgesondert.
Noi=seléss, geräuschlos.
Tén=òr, Verfolg.
Wàу, Weg.
Ín=sült, Verschmähung, Schimpf.
Fràì=l, zerbrechlich.
Mémò=ríál, Denkmahl.
Éréct=éd, errichtet.

Nigh,

Nì=gh, in der Nähe, nahe.
Uncoù=*th*, ungefeilt, seltsam.
Shà=peléſs, unförmig.
Scúlp=túre, Schnitzwerk.
Déck'=d, geziert, gedeckt.
Tô implò=re, bitten, anflehen.
Tô ſpéll, schreiben, buchstabiren.
Únlét=tér'd, ununterrichtet.
Tô ſúpplỳ, ersetzen.
Téxt, Spruch, Text.
Tô ſtrew̑, streuen.
Mór=álíſt, Sittenlehrer.
Dúm=b, still, stumm.
Fórgét=fûlnéſs, Vergessenheit.
Préy, Beute, Raub.
Ánx=ìòus, ängstlich.
Bè=íng, das Seyn.
Tô réſì=gn, aufgeben.
Prè=cínct, Bezirk, Flur.
Tô cáſt, werfen.
Tô lóng, sehnen.
Tô líng=ér, verzögern.
Fónd, liebevoll.
Tô rélỳ, ruhen.
Dróp, Thräne, Tropfen.
Tô clò=ſe, sich schließen.
Tô réquì=re, fordern.
Tô crỳ, rufen.
Áſh=és, Asche.
Wòn=téd, gewöhnlich.

Zur Seite 161.

Fór, was anbetrifft.
Mì=ndfùl, eingedenk.
Únhón=òur'd, nicht gepriesen, nicht geehrt.
Déad, Todter.
Á=rtléſs, unschuldig, ungekünstelt.
Tà=le, Nachrede, Ruf, Erzählung.
Tô rélà=te, erzählen.
Lò=nely', einsam.
Kín=dréd, verwandt.
Tô ínquì=re, forschen, nachfragen.
Háp=ly', vielleicht.
Hòa=ry' héad=éd, graukopfig.
Pèe=p, das Anbrechen.
Daw=n, das Tagen.
Tô brûſh áwày, abstoßen, wegwischen.
Hà=ſty', eilig.
Dew'=s, Thautropfen.
Úp=lánd, hoch liegend.
Làw=n, Anger, Aue, Wald, Platz.
Tô nód, nicken.
Bèe=ch, Buche.
Tô wrì=the, krümmen, drehen.
Fántás=tíc, seltsam.
Rôo=t, Wurzel.
Líſt=léſs, verdrossen, träge.
Nôo=n-tìde, Mittag.
Tô ſtrétch, strecken.
Tô pò=re, gucken, starr sehen.
Brôo=k, Bach.
Tô bább=le bỳ, vorbey rieseln, vorbey rauschen.
Há=rd, nahe, hart.
Yón, jener.
Now — now, bald — bald.
Scó=rn, Spott, Hohn.
Tô mút=tér, murmeln.
Wày=wárd, seltsam, mürrisch.
Fán=cy', Grille, Einfall, Phantasie.

To

Tô rò=ve, herum schweifen.
Drôo=píng, den Kopf hängend.
Wò=fûl, traurig.
Wán, blaß.
Fórló=rn, verlassen.
Tô crà=ze, nagen, zernagen.
Tô króſs, martern, kränken.
Hò=peléſs, hoffnungslos.
Tô míſs, vermissen.
Cúſ=tòmed, gewöhnlich.
Híll, Hügel.
Hèa=*th*, Heide.
Fá=v'ríte tree, statt fá=vòuríte trèe, Lieblingsbaum.
Beſì=de, bey, neben.
Ríll, Bach.
Dîr=ge, Grablied.
Dùe, angemessen, gehörig.
Sád, traurig.
Ár=rày, Zug, Reihe.
Slòw, langsam.
Tô bêa=r, tragen.
Lày, Grabschrift, Gedicht.
Tô grà=ve, eingraben.
Stò=ne, Stein.
'A=ged, bejahrt.
Thó=rn, Dornstrauch.

Zur Seite 162.

Tô réſt, ruhen.
Láp, Schooß.
Yoû=*th*, Jüngling.
Fà=me, Ruhm.
Tô frown, ungünstig seyn, die Stirn runzeln.
Húm=ble, niedrig.
Bîr*th*, Geburt.
Mél=ánchóly', Schwermuth.
Tô má=rk, weihen, auszeichnen, bemerken.
Réc=òmpénſe, Vergeltung.
Lá=rgely', reichlich.
Tô gài=n, erlangen, gewinnen.
Fár=thér, weiter, ferner.
Tô díſclò=ſe, enthüllen.
Fràì=lty', Gebrechlichkeit.
Dréad, schauervoll.
Ábò=de, Aufenthalt.
Álì=ke, zusammen, ein ander gleich.
Trém=blíng, zitternd.
Tô répò=ſe, ruhen.
Bôſ=òm, der Busen.

Tô rò=ve, herum schweifen.
Drôo=píng, den Kopf hångend.
Wò=fûl, traurig.
Wán, blaß.
Fórló=rn, verlassen.
Tô crà=ze, nagen, zernagen.
Tô króss, martern, krånken.
Hò=peléss, hoffnungslos.
Tô míss, vermissen.
Cúst=tòmed, gewöhnlich.
Híll, Hůgel.
Hèa=*th*, Heide.
Fá=v'ríte tree, statt favòuríte trèe, Lieblingsbaum.
Besì=de, bey, neben.
Ríll, Bach.
Dîr=ge, Grablied.
Dùe, angemessen, gehörig.
Sád, traurig.
Ár=rày, Zug, Reihe.
Slòw, langsam.
Tô bêa=r, tragen.
Lày, Grabschrift, Gedicht.
Tô grà=ve, eingraben.
Stò=ne, Stein.
'A=ged, bejahrt.
Thó=rn, Dornstrauch.

Zur Seite 162.

Tô rést, ruhen.
Láp, Schooß.
Yoû=*th*, Jüngling.
Fà=me, Ruhm.
Tô frown, ungůnstig seyn, die Stirn runzeln.
Húm=ble, niedrig.
Bîr*th*, Geburt.
Mél=ánchóly', Schwermuth.
Tô má=rk, weihen, auszeichnen, bemerken.
Réc=òmpénse, Vergeltung.
Lá=rgely', reichlich.
Tô gài=n, erlangen, gewinnen.
Fár=thér, weiter, ferner.
Tô dísclò=se, enthüllen.
Fràì=lty', Gebrechlichkeit.
Dréad, schauervoll.
Ábò=de, Aufenthalt.
Álì=ke, zusammen, ein ander gleich.
Trém=blíng, zitternd.
Tô répò=se, ruhen.
Bôs=òm, der Busen.

Dar=

BSB Bayerische StaatsBibliothek
MDZ Münchener DigitalisierungsZentrum Digitale Bibliothek

The flowers of the British literature oder d. schönsten u. interessantesten prosa. u. poet. Aufsätze d. berühmtesten Schriftsteller d. Engländer ; mit Bezeichnung d. Aussprache u. Erkl. d. Wörter zum Selbstunterricht in d. engl. Sprache ; nebst e. Abh. über d. engl.
Bd.: 1

1798

Bamberg, Staatsbibliothek -- AGB Ga 11#1
urn:nbn:de:bvb:12-bsb11420078-2